Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts Hearing of the 2016-17 Annual Report of the Legal Services Board of Nunavut Iqaluit, Nunavut October 2, 2018

Members Present:

John Main, Chair Cathy Towtongie, Co-Chair Tony Akoak Joelie Kaernerk Mila Kamingoak Adam Lightstone Simeon Mikkungwak Margaret Nakashuk Patterk Netser Emiliano Qirngnuq Paul Quassa Allan Rumbolt

Staff Members:

Alex Baldwin Stephen Innuksuk

Interpreters:

Andrew Dialla Mary Nashook Philip Paneak Blandina Tulugarjuk

Witnesses:

Jonathan Ellsworth, Chief Operating Officer of the Legal Services Board Madeleine Redfern, Chairperson of the Legal Services Board Tara Tootoo-Fotheringham, Member of the Executive Committee of the Board of Directors of the Legal Services Board >>Committee commenced at 9:07

Chairman (Mr. Main)(interpretation): Good morning. (interpretation ends) Welcome

⅃ϲ⅃ϲ⊳ኈሶ゚ ⊳<ኈጋי∶

ϪჼϷϸႭϪϟʹϷͶϲ

ᡩᡄᡃᡃ᠂ᡬ᠊ᠫ᠘ᡨ ᠘᠋ᡬᢡ᠘ᠴᢩᢀᠵᠰ

ͻϞ϶ϲ

ظ^مے کے المحد 1 المحہ میں 1 محم کے انہوں کی انہوں

ϪͼϧϼͲϦͼͺϤϒͼϧϞͽϹϷϞϲ

ϞႭϹჼ ΔϷʹϷϚ, ϤʹႱϞʹჼϧʹͼ ϤϷϲϭʹͿϤ LϲႱϲႢϭʹͿϤ ΛϷʹͶϚʹͽʹͶͼ ϧΩͰϷʹϾ ĹϹϲჼ ϷႢͼʹϷ, ΔϷϟʹϨϷϹʹͼ LϲႱϲႢϭʹͿϤ ΛϷʹͶϚʹϐϦϹͰϷʹϾ ϹϚ ϽϽ-ʹͺϤϽͺϞʹͰͿϤϷ, ϤʹϧϭϷϷϷϽϼϤ

۵۹۱۵٬۶۵۲٬۶۵۲٬۶۵۲٬۶۵۲ ۵۹۱۵٬۶۵۲۶۰۰ ۲۰۵۵ ۸۵٬۹۲۰٬۶۵۲٬۶۵۲

>>b∩Lrra®⊃c 9:07-Г

ΔϷϟ≪ϷϹ[;]Ϸ (LΔ^Δ): Ϸ<ċ-ϲϟ⊲[;]Ϸ. (ϽϟϷ∩Ϳ^ϲ) Ͻ^ϼ∿υϟϲ·^ϛΓΓ^ϲΩ

back, Committee Members and witnesses. (interpretation) Welcome and good morning. (interpretation ends) Welcome back to the Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts' televised hearing with the Legal Services Board.	bበL ^ϡ ና ላዛሬ እጭድርቦላጭጋጭፖሬላጭ. ጋጭሁፖቦናብ bበLኣናሬና ሁペሬካሬና ላቅድሮጭቦዮຼຼ໑ና ዉኦናበጭፖጮስና ላዛሬ ዸ፟ዉኦታጭጋዖበልσጭቦዮም bበLኣናሬና bሬቲና ርሬል፞ኣካሪና ርሪታኣኦስና ጋቦና bበሬበና ጋቦና.
(interpretation) Mr. Qirngnuq, can you say the opening prayer, please. Thank you.	(ϽϞϟႶϳჇჼႻჼႦჂჼ) ୮ነጋ ՙየᢨᡃ᠍ᡃჼ, Ⴢᡟᠯᡏᡃᠳᡟ ᠕ᡣᡏ᠋ᡣ᠅ᠴᢩᠯ᠋᠋᠄᠕᠃ᠺ᠕ᡁ᠌? ᠘ᢅᡅ.
>>Prayer	᠈ᡔᢀᠫ᠕᠅᠘᠅
Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Qirngnuq. Our meeting will continue from yesterday. We had set up the meeting thematically. At five o'clock yesterday we were still under human resources, financial management, and organizational structure. (interpretation ends) Before we start off with our questioning, the witnesses were kind enough to provide us with some additional documents. I wonder if you would mind briefly summarizing what we have in front of us in terms of the documentation here. Ms. Redfern.	Δ⁶/«ϷϹ· ⁶ : Γ ¹ C ⁵ P ^a ² J ⁵⁶ L ² α. CΔL Δ< ⁶ H4 ⁵⁶ dϽ ₂ Ϸ ⁵⁶ C ⁹⁶ b ⁴ HΔσd ⁵ L ² . CL ^a α b∩L ^a σϷ ⁴ ⁵⁶ d ⁵⁶ P ⁶ HΔL ² d ² Ϸ ⁵⁷ CL ^b d ⁴ Ϸ ⁵ bPHΔ ⁶ Hd ² d& ⁵ DHΔL ² d ⁵ Δ ² H ² ⁶ C ² CLΔd ⁵ L ² Ϸ ⁵ bPHΔ ⁵ b ₂ Ϸ ⁵ C H ² C ² d ⁴ Λ ² C ² ³ σ ⁴ d ² L ² ⁵ bPHΔ ⁵ b ₂ Φ ⁴ L ² ⁵ b ⁵⁶ CLHPL ΛΓ ² d ⁵⁶ P ² D ² σ ² D ⁴ . (² J ² A ²) Λ ² d ² ⁵ P ² D ² σ ² D ⁴ . (² J ² A ²) Λ ² C ² ⁵ b ⁵ D ⁴ d ² d ² ⁴ C ⁴ D ⁵ . (² J ² A ²) Λ ² C ² ⁵ b ⁵ D ⁴ d ² d ² ⁴ C ⁴ D ⁵ . C ² D ⁴ C ³ C ² ⁵ D ⁵ D ⁴ C ⁴ C ⁵ C ⁴ D ⁵ .
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Good morning to all the Members of the Standing Committee.	Þሊናቃී॰ (ጋኣትበሀና): ናਰታීዉ୮፟ ^ኑ , Δዮፖ《ÞĆጭ Þʿᡄᠯᠲᠴ LলሁলϷჼჼሰና bበLትናፎና.
What we have distributed upon request you should have in front of you is a list of all the court workers by community, including by positions which are full time versus part time. Mr. Chairman, do you want me to read that or just table it? Thank you. You should also have in front of you a copy of the Legal Services Board executive travel as per audited statements. I just would like to highlight that this travel is for four staff persons: our chief executive officer, our chief operating officer, our comptroller, and formerly when we had the position, executive	C° & σ Οσ Ρ ⁵⁶ b ⁵⁶ λ L + ⁵ ⁶ Δ σ ⁻ λ ² ^Δ Λ + L ^Δ ⁵⁶ C ^λ ¹ ^λ ² ^σ ^σ ^Δ ¹ ¹ ^λ ¹ ^λ ⁵ ^Δ ⁵ ^λ ¹ ^λ ¹ ^λ ¹ ^λ ¹ ^λ ¹ ^λ ¹ ^λ

assistant and then for more recently it's the comptroller trainee. These are trips that our senior management do for board meetings, executive meetings, executive management meetings, the staff meeting, as well as to sometimes our CEO, chief executive officer, travels to Iqaluit for meetings with the Minister or the Deputy Minister.

We also have participation on three national bodies. One is called the Association of Legal Aid Plans. Usually one to two representatives will travel down. The meetings are usually held in the south. There are also two federal-provincial-territorial bodies. One is called a tripart working group which focuses on legal aid across the country. The other one is a permanent working group which is with respect to aboriginal court workers. You can see the amounts are listed there for the members.

In addition, you should have received a copy of the list of regional board members by region under each of our regional clinic societies. You should also have a copy of the business case and a copy of the Inuit Employment Plan.

Mr. Chairman, I believe those were all the requested documents. Our apologies if anything was not in Inuktitut. We just produced some of these yesterday. Similarly some are internal working documents. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Before we move on, just to clarify on this executive travel, these figures you have provided us, do these figures include commuting for staff who live outside of Nunavut? Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Yes, Mr. Chairman, and usually that cost is around \$500 when you hit the regional hub to travel. It's actually

Δb
Δb
Δb
Δb
Δb
Δb
Δb
Δb
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ</

৬ΠL>*>>৬ΠL>*>>৬Π
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ<

ϤϤϤϿͼϹϷͽͼͼϷͽͼϭϤͼϿϭ϶ϷͿϞͼͳϞϟʹϲͼͿϤ ϤͼϿͽϟͿϭͼͳͼϧͶͿϫͽϲͼϤϿͼϿͼϟͿͼϿͼ ϲͼͿϫϿͼ ϤϤ ϷϽϲ϶ϲ ͼͼ ϤϤ ΔϿΔέϿ ΔͽϷͽΔͼͽ Οσφοσ Αμοσ Δωδ

LΓ⊲ሷ[®] Δ_ው∩ጏ፞[®]ႱላჼႦჼσ[®]ቦ[<]<^c LΓ⊲[<]>[®]Ⴑ. Δ_[®]ቦ^c CL^bd⊲ Δ[<]<^b\[®] _\D>P\CⁱLC. Δ_[®]ቦ^c Ċ^bd⊲ Ϥⁱ_Cⁱ&^c ⊲ጋ[®]CPⁱb^cCⁱLC. ⁱd۶[®]ΩΓ^b, Δ^bν≪ΡĊ[®].

Δν/«ϷϹ·»: L'α. (ϽϞϷΛͿϚ) ͽΓϤϲϷ^ͺ⁶σ[°]σ[°]σ α_αΔΛϤ^ΓͻͿ Ϲ¹ν ¹δ⁵υ²CϷΛ⁶σ[°]σ[°]σ Α_ααΔΛ¹ ¹δ⁵υ²C² ¹δ⁶¹δ⁶² ¹δ⁶

▶∿ናዏ፟• (ጋ፟፟ት≻በJና): ዾ፟, ዾዮ/≪Ϸርኈ ⊲ၬ∟ \$500-ሙ ⊲ዮቴኄፍርኈጋኈ ▷<Jበበናጋዮ.

cheaper for our comptroller to travel up to Gjoa Haven from Winnipeg than it is from Iqaluit. Thank you, Mr. Chairman.	᠙ᡆ᠌᠌᠌Þᢣᡄ᠋ᡅᢣ᠌᠌᠀᠄᠈ᢄ᠉ᢣᡘ᠉ᠫ᠋᠋᠕ᡒᠦ᠂᠙ᠳ<᠘ᡃ᠋ᡏ᠋ ᠘᠋᠋᠋ᡃᠣᡱ᠊ᠦᡩ᠋ᢤᡗ᠋ᠴᠦ᠂᠋ᡏ᠋₽᠋ᡔᢑ᠋ᢣᠺ᠋᠌᠉ᡶᠺ᠄᠂ᡏᠯᢞᡆ᠋᠋ᠮᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙᠌᠌ᢂ᠋ᠧ᠅
Chairman (interpretation): Thank you. Following the list of names I have from yesterday, Mr. Quassa.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ· ʹ··ͺ·ʹϭͿϧͼͺϹͺϷ. Δ<<ΗϤʹϭϹϷႱͻϤʹͼͻͶͼ ΗϷϲ Ϲͼʹͼ ϧϽϹ ϤͶϲϷΗΔϹʹϹϹ. ΗϷϲ ϧϥΗΔϷϟϲϷͽͻϹ. Ϲ;Ϲ ͼͿϤϞ.
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Good morning to everyone.	'ፅ⊲ኣ : 'ፅታ°ฉ广், ∆ኑ⁄≪⊳ርંኈ. ⊳·ċ.ካơ ርLነ⁄
(interpretation ends) You just mentioned and we heard a bit about the comptroller trainee, which is impressive. My question just on that first is: are you thinking of doing any other trainees aside from comptroller? I know that you're trying to focus on the management level and I think this is superb. The only question: are you thinking of any other trainees in the future? (interpretation) Thank you.	() المكان الم المحافظة المحا محافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافظة المحافية المحافية المحاف محافظة المحافظة المحاضة المحا محافظة ا
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ኆϷር· •፡ L'ჲ. Γ៸ ^៶ Ϸ _Ϲ ·Ϸ _° .
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Thank you to the Member for the question. I also wanted to add an additional point from the same Member's question yesterday. The funding program that is managed by both NTI and GN actually has been developed to support programs versus individual training. That has been a part of our problem in accessing those funds.	 ▶ ▶ ↓ ↓
The comptroller trainee, as explained, we're trying to support to designation of a certified provincial accounting designation. We recognize that the three regional directors need both individual training and also where there may be overlap or need between the three or two of the clinic directors, but this requires additional funding besides just their salaries.	ϔ Δ Ϸ Ϟ ϲ ͺ Δ ϲ ^Δ Φ Δ ^Δ Δ κ ^Δ Λ ^Δ ^Δ Λ ^Δ ^Δ Λ ^Δ ^Δ Λ ^Δ ^Δ Λ ^Δ
We would also like to provide our court	᠘᠋᠉ᡃ᠋ᠣ᠖ᠴ᠘ᡧ᠉᠋ᡬ

1	
workers more training. We generally are able	᠔᠆᠆ᠣ᠋ᢦᡃᡃ᠋ᡉ᠆ᢦᡰ᠘ᠴᢂ᠋ᡪᡬ᠕
to offer group training once a year, but the	⊲⊂⊳۲⊲™ی ∩∩۶٬۵٬۵۲۲ کذ
reality is that the needs of the 23 to 24 court	᠕᠆᠆ᠳᡏᢀᡣᡗ᠋ᠬ᠋ᡰ᠖ᡃᢗ᠋᠋᠘᠋ᡄ᠈ᢃ᠆ᠳᡃ᠌᠌᠌᠌᠘᠆ᢣᡃ᠋᠆᠋᠋᠕ᡃ
workers vary. Some are relatively new and	᠘ᡄ᠋᠋᠆ᠳᢣ. ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠖᠋᠘ᡔ᠋᠋᠋᠋ᢑ᠘ᡔ᠋᠋᠋᠋ᢑ᠘᠆᠋᠋ᠴ
some have been in the position for ten years	ᠴᡬᡃ᠋ᡃᡶ᠋ᠴᠣ. ᡧᡃ᠋ᡬᡝᠣ᠋ᡃ ᠘ᡄ᠋᠈ᢉ᠂ᡃᡆᡄᠴ᠋ᡗ
or plus. Again, it requires more funding. Our	᠘᠋᠋᠋ᢛ᠋ᠣ᠘ᢣᢛᠠ᠘ᡩ᠋᠋ᠴᡣ᠋᠌᠉
Inuit Employment Plan speaks to providing	ᡃᡠ᠋ᡄᢂᢣ᠋᠉ᡃᠧᡃᢆᡃ᠋ᢐᢩ᠂ᠳ᠕᠆ᠺ᠘᠆ᡐᡁᠴᡐ᠋᠄
those people training.	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠖᠆᠋᠋᠋᠄᠆᠆ᡣ᠘
those people training.	ᢄ᠋ᡃ᠋ᡋᢂ᠋᠆᠖᠘᠘ᡐᡆ᠘ᡗ᠋ᡔᡄᡃ
We also have clinic staff that we would like	
to provide training for, but this again requires	᠘ᡃᢛᠣ᠋᠋᠘ᢣᢛ᠋᠋ᠬ᠋᠄ᡉ᠋᠋ᠮᡶ᠋᠘ᡄ
individual needs assessments. Because some	
of the training that's available	
requireswhat's on offer requires people	
either to leave the territory for an extended	᠕᠋᠉᠊ᡠᢆᡅ᠋᠊᠋ᡏᢑ᠆ᡩ᠉ᠫ᠋᠋᠕᠄᠃᠘ᢣᡆ᠋
period of time whereas most of our staff	᠘᠆ᡱᠣᢦ᠌᠌᠌ᡔ᠋᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
would prefer on-the-job training and support	᠘᠆ᢏᠣ᠋ᠴ᠘᠆ᢐᡆ᠕ᡧ᠋ᢧ᠋ᢄ᠆᠘᠆
and small, distinct training courses. That's	᠘᠋᠋᠋ᢛ᠋᠋ᠣᡆ᠘ᡃᢛ᠋ᡤᡄ᠋᠘᠆ᡱᠣ᠋ᢙ
what we found has worked best, especially	᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣ᠘᠋ᠫᢄ᠕᠆᠘᠈᠋᠖ᢄ᠆ᡔᢕᡰ᠋
with our court workers. Thank you, Mr.	ᢗ᠘᠘᠋᠋᠋ᡗ᠊ᡆ_᠂ᡏ᠋᠔ᢄᡔᢑ᠆᠅ᡃ᠋᠋᠋᠋ᡃᠶ᠋᠋᠋ᢧᢄᢄ᠘ᢄ᠖᠖᠖᠘ᢙᡐᠮ
· · · ·	᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠉ᡤ᠂᠘᠆ᡨᠣ᠊᠋᠋᠆ᡘᢛ᠋᠘ᡔ᠋᠉ᢕ
Chairman.	ᡏ᠋᠔ᢄᠴᡩ᠕᠉᠘᠘ᢞᡆ᠋.᠄ᡆᡃᢞᡆ᠋ᡏᡃ,᠘ᡃᡟ᠙ᡐᢗ᠋᠋᠉
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Quassa.	Δ⊳/ペÞርና ⊳: L'q. ୮ ^៶ ር 'd⊲ኣ.
Quassa.	
	ჼⅆⅆ Ⴙ჻ჼⅆ৮ჼႭ广ჼჼ჻ႭჼჄペϷϹʹჼჼ჻
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr.	'ፅ⊲ኣ : 'ፅታ°ዹ广፟ [,] ∆ካ⁄ ペϷር፞፞፞ ዾ∩⊲ና √ ካይ°፞፞፞፞ፚ2Lጋ∧°ດ ና ኃ∿ሁ ር∧°ດ . ⊳™ረጭጋ፞ዀ
	ᢄᡣᢦᠮᢞᡃᡉᠳ᠋ᠵ᠘ᢅ᠋ᠫ᠋᠋ᢙᢩᡆ᠋ᡗ᠋ᠴ᠋᠋᠅᠋ᡫ᠋᠂᠋᠘ᢨᡆ᠊ᢂ᠋ᢛᡃᡔ᠋ᡃᢑ
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr.	᠔᠋ᡣᢦᡝᡧᡃ᠋ᡉ᠊᠋ᡒ᠋᠘᠋᠘ᢩᢞᡅ᠋ᠫ᠕᠅ᠴᢕ᠘ᡩᡆ᠌᠊᠉ᡃ᠖ ᠕᠈᠊ᡟ᠋᠋ᡣᡤ᠊᠋ᠴ᠋᠋ᡗ᠄᠂ᢞ᠆᠆᠋᠋᠅ᡬ᠋ᠮ᠋ᡬᡀ
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First	᠙᠘᠋᠋ᡧᢞᡉ᠊ᡆᢄ᠘ᠫᡘᢩ᠂ᡆ᠋᠋᠋ᠫ᠅᠋᠘ᢗᡘ᠆ᡆ᠌᠉ᡃ᠉ᠫ᠉ ᠕᠈᠊ᡃᠺ᠋᠋ᡣ᠆ᠴ᠋᠋᠑᠄᠂ᢞ᠋᠀᠆ᠸ᠉᠆ᡬ᠋᠋᠆ᡬ᠘ᡬ᠊᠖᠘ᡩ᠕᠅ ᠘᠙᠘ᡃ᠖᠆᠕᠘᠅᠋᠖ᢂᢣ᠘ᢣ᠋᠋᠋ᠰ᠋ᠺ᠖᠘᠅᠖ᢂ
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the	᠔ᡣ᠌ᠺᡃᠻᢦᡖᡒ᠘ᠫ᠘ᡨᡅ᠋ᡗᢌᡄ ᠕ᢣᠯ᠋ᡣᡊ᠆ᠴᠨᡄ᠋᠂ᢣᢟ᠆ᡄ᠋ᡃᢛᡬ᠋ᠮᠻ᠋ᡃᡉ᠘᠅᠋ᢗᢨᡆ᠌ᢨ᠅᠋᠍᠍ ᡁ᠙᠘ᡃᡆᡨᡡ᠘ᡄ᠋᠋᠋ᢛ᠖ᢂᢣ᠘ᢞᡃᡪ᠔᠋᠋᠋ᠳᠴ᠈ ᠋᠋ᡔ᠋ᠺ᠔᠘᠒ᢗ᠙ᠬᡆ᠋᠋᠋᠋ᢀᠺᠠᢆ᠈ᢗ᠘᠌᠌ᡰᠥ᠌᠌ᢂ᠅ᡔ᠋᠋ᡘ᠅
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa	ϷͶϤʹϞϧϷͼͻϧͳϽϘͼϭͺϿͺϼͺϹϘͼϚͺϷͼϧϞͽϳͽ ϒ;ϤͶϧͺʹϲͽͺϲϫͺϹͼϙϹͼ ϒ;ϤͶϧϿϲ·ʹϗϿϧͳͼϙ ϒϷͳͶϹϷϲͶϤͽϒϞϳ ϹϘͼϭͺϷͼϧϞͽϳͼͺϚϚϝϙ
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized	ϷႶϤჼϞჼႦჼϭჇႱჂႭჼႭჼჂჼႱ ႠႭჼႭ ϷჼჁႷჼჂჼჼ ለነፈႶႶჼჂႱႺ. ჄჂჼႠჼჼ៹ႠჼႦႭ ႠჼჃႭჼჼႱႺ Ⴑ≪ႱჼႫჾ ムᡄჼ ჼႦႦჂႱႵჼჂႱჂჃჼႦႶჼჂჄ ჂኣႦႱႶႠႦჼႶჃჼႦႭჼ ႠႭჼႭ ϷჼჁჄჼჼჂჼჼ Ⴑ≪ႱჼႻჼႭჼ ჃႻჼჂჼჁႱႡჼႻႶႦჼႦႠႦჼႱႺ. ႭႭႠႦჼႦႠႦჼႱႺ
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services	ΡΠϤʹϞϷϷʹϭʹϘͰϽΔʹʹͼʹͻʹ·υ ϹΔʹͼͺϷʹͼϟʹϷʹϿʹͽ Λʹ;ϥΠʹ·ͻͿϤ. ;ϷʹϲʹͼʹϚΓʹͽΔ ϹʹͼͿϥͼʹʹ·ͺ υϘͺϷͼͿϭϭ ϿϚϷϹͶϹϷʹϚϤϭͽΛ;ʹϨϹΔϷϭϷͼͼ;ϿϚ ʹϛϫͼͺϷʹͼϟͼϿʹͼ υϘϲϷʹϐϹϷʹͺϹϤ ϤϫϷϽͼ;ϲͿϲʹͼϭʹͿϤ ΛϲϲͺʹʹϗϾϷͶϲϷͼϐϫϼ<
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the	ΡΠϤ ^s ζ ^k b ^b σPLDΔ ^b α ^s ^D ^b CΔ ^b α P ^b ν ^k ^b ^b Λ ⁱ ζΠ ^c ^D J ^c . ⁱ P ^s ^c ^k ζΓ ⁱ bΔ C ^b da ^b ^{b^c} U
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my	ΡΠϤ ⁵ Ϟ ⁶ b ⁶ σPLDΔ ⁶ α ⁵ ³ ⁶ b CΔ ⁶ α P ⁶ ν ⁴ ⁶ ⁵ ⁶ Λ ³ ζΠ ⁶ ⁵ ³ ⁶ Λ ³ ζΠ ⁶ ⁵ ³ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ³ ⁶ ⁶ ³ ^{6³⁶³⁶³⁶³^{6³⁶³⁶³^{6³⁶³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶^{6³⁶^{6³⁶^{6³^{6³⁶^{6³^{6³^{6³⁶^{6³^{6⁶^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6⁵^{6⁵}}
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the	ΡΠϤ ^s ⁴ ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁴ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman.	ΡΠϤ ⁵ Ϟ ⁶ b ⁶ σPLDΔ ⁶ α ⁵ ³ ⁶ b CΔ ⁶ α P ⁶ ν ⁴ ⁶ ⁵ ⁶ Λ ³ ζΠ ⁶ ⁵ ³ ⁶ Λ ³ ζΠ ⁶ ⁵ ³ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ³ ⁶ ⁶ ³ ^{6³⁶³⁶³⁶³^{6³⁶³⁶³^{6³⁶³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶³^{6³⁶^{6³⁶^{6³⁶^{6³^{6³⁶^{6³^{6³^{6³⁶^{6³^{6⁶^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6³^{6⁵^{6⁵}}
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	ΡΛϤ ⁵ ζ ⁴ b ⁶ σ ² L ² Δ ⁶ α ⁵ ³ ⁶ U ⁵ C ⁶ C ⁶ C ⁶ Q ⁶ C ⁶ U ⁶ C
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman.	ΡΠϤ ^s ⁴ ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁴ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the government has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. 	ΡΛϤ ^s ⁴ ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁴ ⁵ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ Λ ³ ⁴ (Π ⁶) J ⁵ ⁶ , γ ⁸ ⁶
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the government has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. 	 ΝΑ⁴⁴⁴⁶⁶⁶⁷⁴⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁴⁵⁶⁶ Λ³⁴(Π⁶) J⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we're well aware that Gjoa Haven is a 	 ΝΛ«ίξψο σΡL)Δ^ααί σ⁴υ CΔ^αα Ν⁶ν⁴ν⁵)⁶ Λ³ζΩΠ⁶ σJ². Υ³⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the government has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. 	 ΝΑ⁴⁴⁴⁶⁶⁶⁷⁴⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁶⁶ Λ⁴⁴(Π⁶) Α⁵⁶⁶⁴⁴⁶⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we're well aware that Gjoa Haven is a 	 ΝΛ«ίξψο σΡL)Δ^ααί σ⁴υ CΔ^αα Ν⁶ν⁴ν⁵)⁶ Λ³ζΩΠ⁶ σJ². Υ³⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the government has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we're well aware that Gjoa Haven is a decentralized community and that we have an office. It's our head office and we have 	 ΝΑ⁴⁴⁴⁶⁶⁶⁷⁴⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁶⁶ Λ⁴⁴(Π⁶) Α⁵⁶⁶⁴⁴⁶⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we're well aware that Gjoa Haven is a decentralized community and that we have an office. It's our head office and we have Government of Nunavut employees who are 	 ΝΑ⁴⁴⁴⁶⁶⁶⁷⁴⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁶⁶ Λ³⁴(Π⁶) ⁴⁵⁶⁶⁶⁴⁴⁶⁵⁶⁶⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁵⁵⁶⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the government has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we're well aware that Gjoa Haven is a decentralized community and that we have an office. It's our head office and we have Government of Nunavut employees who are seconded to the Legal Services Board, 	 ΝΛϤ⁵ζ⁴⁴⁵⁶⁵⁶⁴⁵⁵⁴⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵
 Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to what was stated yesterday regarding Gjoa Haven. First of all, I'm sure that you are aware or the governmnet has informed you that the Gjoa Haven office is in a decentralized community. How many of the Legal Services Board's positions are decentralized? Did the government inform you on that? That's my first question, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we're well aware that Gjoa Haven is a decentralized community and that we have an office. It's our head office and we have Government of Nunavut employees who are 	 ΝΛ«Γ«ΨϷ°σΡL)Δ°ας Δ°υ CΔ°α Ϸ%/%)% Λ' Δ' Δ'

agreement exists.	᠕᠋᠋᠋ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋ᢉᡖᢩᢞᢉᡃ᠋᠌ᡰᢧᠴ᠋ᢂᢛ᠋
As explained yesterday, we have been working with the Government of Nunavut, different Ministers of Justice, different Deputy Ministers of Justice, different Finance and HR staff, trying to ascertain exactly how many positions the Government of Nunavut has in Gjoa Haven. We have identified absolutely three plus the CEO at one point, but it was then former Minister of Justice Okalik who supported and agreed for that position to be relocated out. That is absolutely four.	Ρ/ Ϥσ Δ << ⁴ Δ ⁵
I appreciate that the Member, Tony Akoak, who formally worked at the LSB, says that at one point there were six. We're just trying to ascertain what that real number is. There are different organizational charts that are in existence. There are missing job descriptions as well as trying to ensure and assess the proper HR process of the GN, documentation and supports that exist, and exactly what those positions are.	³ ⁴ ³ ⁴ ³ ³ ³ ⁴
We can't manufacture positions on behalf of the Government of Nunavut. We can't create new GN positions. We can't eliminate GN positions. As a result, we can't even amend a job description without GN approval nor fill the job positions either. It's very incumbent on the GN to provide that level of support so that we know exactly how many positions are in the GN and what they are, and then we can proceed from there. Thank you, Mr. Speaker.	Ċ৽dd Δ ^{&} baΔi ^b \σ ^b \ ^w P ^c ΠϽΔ ^a aP ^a a ^v P ^a c ^c P ^b U ^w D ^s D ^c aa ^p ^c U ^d L ^b d ^v P ^a c ^c A ^w baΔ ^j ^b \σ ^b \ ^w P ^c Π ^d ^a ^v P ^a c ^c Å ^w d ^d ^a c ^c D Δ ^w baΔ ^j ^b \σ ^b d ^{ib} P ^l AP ^a a ^v P ^c D ^c Δ ^w baΔ ^{j^c} P ^d C ^a P ^b L ⁱ U ^c ΠΠ ^{s^w} d ^L b ^v P ^a d ^s d ^k P ^w CP ^d L ^a P ^c D ^c C ^b dd d ^b D ^d σ ^{sb^c} c ^b C ^b D ^c aa ^p ^c U ^d L ^b P ^c C ^b Δb ^{d^w} D ^a d ^s b ^c ^k U ^c D ^c . ^s bP ^k L ^c Π ^d S ^d C ^w D ^d C ^k L ⁱ U ^c Δ ^w baΔ ^{j^w} D ⁱ C ^k P ^d C ^k L ⁱ U ^c Δ ^w b ^a L ⁱ D ⁱ C ^k D ^k L ⁱ U ^c D ^k L ⁱ U ^c .
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I think my colleague, Mr. Enook, would be insulted if I didn't point out that I'm not the Speaker; I'm the Chair. Joe, if you're watching, that's your chair behind me. Mr. Quassa. >>Laughter	^క రికి షెర్, స్ట్ సింగ్ సి. దిశి ఇర్ సి : L'షి. (ఎస్ సిగింగ్) రెట్ వార స్లాంగి దారి స్లాంగి స్లో రాంగ్ రాంగ్ రాంగ్ రాంగి స్లాంగా ప్లాంగి స్లాంగి స్లాంగి దిశి దిశి లిలి రాంగ్ స్లాంగి స్లాంగి గార్ కిరిలి.
	᠈᠈᠘ᡃᡄ᠋᠊ᢛ᠋᠌ᠵ

᠈᠈᠘ᡃᡄ᠋᠋᠉ᠫ

Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr.	'dবኣ : ^ና dታ°Ⴍ广 ^ኈ , Δ ^ϧ ረペኦር ^{ናϧ} .
Chairman. I understand that the	Δ, CAL OP/%d>% Δ'7 < ν <
(interpretation ends) LSB (interpretation)	5022 ST 01 S C C C LOD 5022LLLΛ°COΔC C Od 502LLΛD°L°UC
does not exactly know how many	ረፈተгップ የሚገረ የወይት የወይት የ
decentralized positions they have. I believe	⊃ל״טל∆ۮ. ל°ڝ ⊂°Ҿ , ∆⋵ᡕ
that the LSB should be fully aware as to how	᠌ᡔᠻᠠ᠌ᢄ᠘᠒ᢗᢂᢣ᠋᠕᠋᠋ᡦᢑ᠘ᡁ᠋
many decentralized positions there should be.	এএএ°ጦጋ°°. ư⊆ L⊂U⊂D°°∩D°b∩U ď°d⊲°
As my colleague, Mr. Akoak, stated, there	᠖᠆᠋ᡃᡃᡄᢂ᠋᠋᠅᠋᠆ᡘ᠂᠋᠋ᠴ᠋ᡏᡃ᠋᠋᠋ᠳ᠋᠋᠋᠂ᠳ᠋᠃ᡗ᠆ᢐ᠊᠋᠋
were six positions in that office in Gjoa	ϷʹͽϤϤͽͽϷϷϧͳϲ·ͺ;ϷϷϧ⊀ͳϲͶϥϩϟͽϽͽϒϲ;ϲͽ
Haven. Therefore I would like to find out and	᠘ᡃ᠋᠘ᠮᠣ᠂᠋᠕ᠬᢦ᠋᠕᠆᠋᠆᠘᠆ᠺ᠆᠘᠘
perhaps ask a question on how many	᠈᠋ᡃᢦ᠆ᡄ᠋᠆ᠵ᠕ᠴ᠕᠄᠘᠉ᢆᡠ᠘᠂ᡬ᠘
decentralized positions are geared for Gjoa	ᡏ᠕᠋᠉ᠫᢛᠠ᠘᠊᠋᠋᠋᠆ᠳᢄ᠂᠘ᢛ᠋ᡃᠥᡆ᠘ᡃᡷ᠊᠋ᢣᠡᢣ᠘ᡕ.
Haven. We know that when you take a	ˤᲮ▷ᢣ᠘ᢣᢈC decentralize-ᆚᠺ Ͻᡩᢛᠾᢣ᠘ᠺ
position out of a decentralized community,	
you have to replace it. The decentralization	᠔ᡣ᠋᠋᠋᠉ᡣᢗᢂ᠋ᡃ᠖ᠧ᠕᠋᠋᠋᠋ᠮᢄᠴ᠕᠋᠋᠘ᡕ ᠸ᠈᠋ᠳ
policy has to be followed. Thank you for	᠆ᡧᡄᡃ᠋᠊᠋᠕ᡨᠴᡗ᠂ᡬ᠊ᡆ᠘᠆ᢣᢗᢂ᠋ᡃᢐ᠖ᡃᠣ᠋
allowing me to understand fully on that.	
Thank you very much, Ms. Redfern. Thank	᠄ᡃ᠋ᠯᢞ᠌ᡆ᠋ᡏᡃ᠘ᡅᡏ᠋᠋ᠴ᠋ᡃ ᡏᡃ᠌᠌᠌᠌᠌ᢄ᠋᠅᠋᠌᠌᠌ᢂᢞᡆ᠋ᡏᡃ, ᠘ᡃᢧ᠋᠙᠌ᢂᢗ᠅
you, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. I	ムᢑ୵≪⊳ℂ ᡣ: ᠈ⅆᢣᅆႭ广ᡕ. ⊲∧℠ⅆ୳ℾჁ ჂႹ⊲∿ՐᅆႭႱ
didn't hear a question. Thank you. Mr.	
Mikkungwak.	
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank	୮ቦ۹ ህላ % : L'ଦ୍ରୁଏል୭, <u>۵</u> ୭/«୭୦୯%. ୦୭୦୭୦
you very much, Mr. Chairman. Good	νέιησι σαθιτρομός.
morning to the viewing audience and all	
Nunavummiut. Good morning also to the	
individuals at the witness table.	
	ϷΓ∿Ⴑϲ ϽΡΗΔΗϷ⊲ϚL.
I would like to know if you can explain how	ᡆᠴᡆ᠘ᢣ᠘ᢣᡃᡄᠴᡏ᠋᠋᠖᠕ᡰᡰ᠘᠋᠋᠖ᢧᡄᡄ᠋᠋ᠬ᠉ᡬᡃᡆᡆ
much money the LSB spends in defending	LCUCRGILGOLL
clients. I know there are many clients who	₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
have to face the court and some of them are	Δ ጮbኈጋሁኈ\>ל σ ኑ? Δ ኈbኈጋሁኈ\>לኈ C Δ L
in higher security matters while others are in	
lesser security matters. Can they indicate	
how much money they actually spend in	
defending these clients? Thank you, Mr.	᠙᠋ᠴ᠋᠌ᢂ᠂ᠴ᠋ᢩ᠕᠅᠘ᢕᢈᠧ᠋᠄᠋᠘᠂᠘᠈᠋᠕᠂᠘᠂᠘
Chairman.	עשעאַאַד שאַס־ײּגר. דע מיץ גיארייי.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	Δካ/«Þርኈ : Ĺ'ዉ. Γ՝ Þሲ ^ϲ ጵ°.
Redfern.	
	·
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I	
presume the Member's question is	ᡬᡄᢆᡅ᠘ᡄ᠋᠈᠋᠕᠋᠄ᢣ᠘᠕᠄ᢣ᠋᠘᠕᠄ᢣ᠘
specifically to criminal law in the sense of	᠘ ^{ᡪᢑ} ᡃᡋᠫᡃ᠋᠉᠊ᢗᢂᡃᡕ᠋ᢩ᠕᠆ᢩᢁ᠊᠋᠉

defending clients. I can tell you that in 2017, out of an approximately \$11 million budget, we spent \$5,252,751. In 2018 it was just a little bit less; it was \$5,034,819. That includes salaries and benefits for the criminal law lawyers. That includes the travel and accommodations for staff lawyers. That includes the private defence lawyers and their travel, relocation fees, professional development, disbursements, court and trial appeals, client and witness travel, and recruitment.	 >>'>>'>bPrdibiboonbile, PibProndia Give 2017- b) Cial Cial Cial Cial Cial Cial Cial Cial
Mr. Chairman, I was speaking from page 10 of our annual audit from March 31, 2018 for the most current information. Thank you, Mr. Chairman.	L≦ለሁ⁵ሁσ 10-Γ ር∆J∆ናĊႪጋ∿ሁ ⊲ናĠJCĹ CĽĹႪፖL┽ႪፖϷႪCϷσΓσና∩°σ 2018-ლ๖Ⴊ, Ĺናፖ 31, 2018. ᡤ᠔⊲ ŰႭლ๖ϷσႪ<∿ႮჃ∆ና, ថៃ৮°ႭᡤႦ, Δነፖ≪ϷĊႪ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ৬/ペϷϹ· Ϸ; ·ϭϟ [ຼ] ៰ͺϹϷ. Ϲ៶Ϲ ϹϷ ^ϫ ୰⊲·ͽ.
 Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. Maybe I'll rephrase my question here. The Legal Services Board spends money to defend people who are prosecuted for indictable offences and/or summary convictions. Is the total that you indicated, \$5,252,751, combined with the indictable and summary convictions or is it all combined? Thank you, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. 	ΓΡ° · J
 Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. It's for all offences under the Criminal Code. We do also provide, as required under our contribution agreement, statistical information as to the number and type of cases or charges, and that's a completely separate document. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Moving on, Mr. 	▶ Λ Υ
Netser.	ᡏᡃᢗ ᡄ ^ᢏ ᡝ᠋ᡃ᠋ᢑ.

Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr.	ᡆ᠋᠋᠂ᡝ᠈ ᠄᠂ᠳᡄᡤᡃᢛ,᠘ᡃ᠈ᢞ᠙ᠵᡬ᠋᠋᠄ᢣ
Chairman. Good morning.	
Yesterday my colleague, Mr. Qirngnuq, was asking this question about court workers in the communities. It was indicated that there are no court workers in Coral Harbour, Chesterfield Inlet, Whale Cove, Grise Fiord, and Resolute Bay. Why don't those communities have court workers? That's my first question. Thank you.	Δ<<%% Δ<<%% Δ<% Δ<% Δ<% Δ<% Δ<% Δ<% Δ<% Δ<% δ Δ Δ Δ δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Þርኈ : L'ዉ. ℾ՝ Þሲ ^ϲ ጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Resolute Bay does have a court worker. The other communities that the Member mentioned, Whale Cove, Coral Harbour, Grise Fiord, and Chesterfield Inlet, are served by a neighboring community and their court worker. Thank you, Mr. Chairman.	▶ሲ·ʹጵ • (ϽʹϞϷႶͿϚ): ·ϭͿϧ·ϼϹʹͱϧͺ ΔϧϟϘϷϹʹ·ϧ. ·ϧϷϟϪϚϽʹͼϧϪͼϧϐͽϽϪϐͱΓ ϪͼϧͼϪϟͼϧϺϲϲϚ. Ϥϟʹ·ϻϚ ϹʹͼͿϤ ϹϪϚϹʹͼ·ϹϺϚ ϼͼͺϲϚ ϺϷϚ·;ϞϤʹͼϧ, Ϟʹ·ϲʹͼϧͺ ϤϷϟϪϚϽʹͼϧ ϤϞͺ Ϫʹ·ϿϲͺʹϧϲʹϾͼͿϤ Ϟϭ·ʹϲʹʹ·ϻʹϼϚ ϼͼͺϹ·ͽϲϪϧϟͼϧϹϷʹϧϹͼͽϽϪϚ ϪͼϧϐͼͻϽϪϥϲʹϲͺϷʹϧϧͷϲϳϲϧͺϪͼϟϘϷϹʹͼϧ
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.	Δ৬៸ኆϷϹ· Ϸ: L'Ⴍ. ୮ʹϹ Ⴍ ^ϲ ϟʹϧ.
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Why don't those communities have their own court worker? (interpretation ends) Thank you.	ዉናሃኈ : ^ና dሃ°ዉ广ʰ, ᠘ᡟᠡ᠙ϷĊናʰ. ሥሀ୮ዖ⊲ᠬ ĊŀdϤ ഛᡄᠭ ᠕᠆ᡅ᠈ᡃ᠖ᢪᠬ᠆ᡄ᠙? (Ͻᡃᡪᡝ᠈ᡣ᠋᠍ᠨᠺ) ᠂dᢣ°Ⴍ广ʰ.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Þርኈ : L'ዉ. Γ՝ Þ∩ ^ເ ⋟ੇ°.
Ms. Redfern : Mostly because of the small number of times that the court actually travels into the smaller communities, the costs associated with having a court worker there, the lack of office space, as well as the lack of work. Nonetheless, we try to be efficient with the use of resources.	▶ሲናቃ ^Φ (ጋኣኦበJና): ለኦተበናb_J4™ጋና Δ™b™ጋΔኦ២៤ ርΔ4 [™] ህናተΔ4LC ഛ៤ሮና≟ ህσ™ኣഛና ላዛሬ ላቦጋσ∿ህ Δ™b™ጋΔኦഛና Ճ™b៤Δ۶™በናႦ™bና ላቦጋ_J4ና≪_Jb۶™ህና ፋናሬልኣዞቦ_J4™ጋσ_J ላዛሬ_J ለ৮ኣኣቦ_J4ና۶™ጋσ_J. ርΔLΔԽb_J4™Ո՟_J 4▷ሬናበ4™በሁሥርጆና ለሮሲንተበጆና 4ጋ™ጋቦና.
I also forgot to mention that we did actually provide the Members the court worker report. It was just included in your other materials, so we didn't reprint and distribute them.	ϤᡃL >ΔͿϚϹϚL ϷʹͽϲͺϤʹϞ΅ ΔʹϒϨϷϹʹ·ͽ ΔʹͽϧͽϽΔ;ͼ ΔͼϧͽϽΔልͱΓ ΔͼϧϫϽϧͼϳϲ ϷϭϳϲϤΓϭʹͼϹͼϚϽϭϟͼϧϟϷʹ϶ϲϷϚͻϤͼϹϟͿͼ

Thank you, Mr. Chairman.	ﻧﺎﻟﻪﻣﺪܪﻩ, ∆ﻩᠵ᠙ᠵᡬ᠅.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.	Δ•ረ«Þር ••: L'ዉ. ୮ ^៶ ር ዉናሪም.
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I was looking at the documents that were just handed to us. A worker from Rankin Inlet goes to a neighboring community. Why is Naujaat not on the list of the communities that don't have court workers? In the handout, it looks like Naujaat is one of those communities that don't have court workers. Thank you. That's my question.	Δ^ϵ/^ϵ : ^ϵ d۶ ^ϵ ^Δ ^ϵ , Δ ν ⁴ ν ν ⁶ , <Δ ^{<} ^ϵ ^ϵ ⁴ Δ ^ϵ ν ⁶
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/ペϷርʹ· ፦: L'ዹ Γ' Ϸ _ʹ ϲ·Ϸʹ·.
Ms. Redfern : I have just been told that that information was updated two weeks ago. Thank you, Mr. Speaker.	Ϸሲ^ϲʹጵ ው (ጋኣኦበJ ^ϛ): ϷჼႦϷ [;] ኦϷናϹʹናበ⊲ჼኦጋ∿Ⴑ Λ _Ϥ ୷ϥၣϟ [;] ϭϧ ͺ;ͻ ϼϹʹϿʹϧϹϷϲϷϟϹͼϭ·ͽႱϹͺϳͽͺϹΔϹϪϲʹϧϹ;ͼ ʹϭͿϧͼϲϹͽͺϷʹͽϣϦ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.	Δ•거ペϷር ና ፡ ፡ L'ዹ ୮ ^៶ ር
Mr. Netser (interpretation): Thank you. Naujaat does not a have a court worker in the community. That's what it seems to say, that it gets served by the court worker from Rankin Inlet. Thank you.	ዉና/ና ፦: ናdን°ዉ广ჼ፡. ርΔL፫ ዉኦትናርኦጭ ለ፫ሲኦናኰ°∿ቦናጋጭ. ርΔቪ፦ ኦዴኇ ኦናኬጭፖLጚ፞ኑናደና >ሬናናርኦናኬናርጭ⊋σ ርቴd⊲ ኬዮቦጐሮጐናΓኦርናጋና ΔጭቴኈጋΔል፫ሲኦቴሮኈጋና ለ፫ሲኦኈႱውና. ናdን°ዉ广ჼ፡.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Þርኈ : L'ዉ. ℾ՝ Þሲ ^ເ ⋟ੇ⁴.
Ms. Redfern : Yes, I have been informed that it was an oversight yesterday, so my apologies. Thank you, Mr. Speaker.	▶_ᡣ੶᠅> (ጋኣኦበJና): ᠘, ▷ናb▷᠈ᢣ▷ናርናኮጋ ር° _ዉ Δ<<ነኣናኈ < ୦ናb ^흡 ሶዉኈር୮σኪሁሪና L୮<>∿ሁ. ናሪታ°ዉጦ, ▷ናbኈበ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.	Δ•/ኆϷϹ· Ϸ: L'Ⴍ. Γ ^៶ Ϲ Ⴍ ^ϲ ៸ ^{៶ϧ} .
Mr. Netser (interpretation): Thank you for that clarification. Once those communities have their own court worker, young people coming out of correctional centres They	ዉና/% : ^ና dን°ዉ广 ጋዖፖበዛ፟፟፝፝፝፞፞፞፝፝፞፝፝፞፝፝ ለ፫ሊ⊲ናኮ፫%<ር ርኮሰ⊲ ዾዉ፫ና Ld⊲ Lኮďጋ∆ና ଏഛናዾኯ፟ል∿୮ ଏଫጚ∆ና ⊳ናኮ⊳ፖ≫ഛ

have to work with parole officers. Sometimes they get out on parole and some of them go on probation for a certain number of months. If they commit another crime, they will be put back into prison within those months. I believe you understand that I'm referring to parole.	ΔΔ ⁶⁶ \ ⁶⁶ \2d-j4 ⁵ b ⁶ C ⁶ L ^c parole officers- ⁶ ህσ ⁶⁶ C ⁴⁶ , Δ ² c ⁶ C ⁴⁰ d 4σ ² Δ ^c system parole- ^j ⁶⁶ C ⁵⁶ C ⁶ LC ² D ⁴⁰ 4σ ² Λ ⁶⁷ ⁶⁶ C ⁴⁶ ⁶⁶ ²⁰ C ⁶ L ^c ² D ⁴⁰ Δ ² 4σ ² Λ ⁶⁷ ⁶⁷ ⁶⁷ ²⁰
Mr. Chairman, once we have workers in the community that can administer to people like that, this should help with recidivism, if we have proper workers in the communities. I think some people who come out of correctional centres don't have anywhere to go to talk to or turn to and they end up recommitting crimes. I think that if all communities had parole officers, the recidivism rates would decrease. That's my question. Thank you.	Δ ^ι L ^s b Δ ^b /«ϷĊ ^{sb} CΔLΔ ^c Ͻσ ^b Λϲ _Γ λ ^s bc ^{2s} C Δα ^c ^b σ ^c Δα _c c [†] Δ ^c Ċ ^b dd d _Δ ^b č ^b /d ^k T ^c ϷΛ ^{sb} C ^s ₂ dP ^b σ ^s b ^c C ^{sb} d ^s LC CΔLΔ ^c Ͻσ ^b Λ ^s b ^c Λd ^c P ^c C Ϸσ ^b b ₁ d ^s ^b S ^a ^k S ^{b²} Γ ^c ΔdJ ^c CL ^b dd dσ ^d d ₂ Δ ^c d ² c ^b /d ^k T ΛS ^b σ ^s J ^c ϷΛbϷΛΓ ^j LC. Δ ⁱ L ^s b CΔCΔ ^c Ͻσ ^b Δα _c c [†] C ΛS ^{jb} CΔc ^d Δ ^c bL ^s bc ^s σ ^{sb} C CL ^b α ϷΛ ^{sb} CΔ ^c d ² δ ^b recidivism rights- ³ JσS ^{sb} CP ^s ^b Δ ^{sb} bF ^s d ^c C ^b C ^s CL ^b α dΛ ^{sb} dΛΓ ^j S. ^s d ^b ^b α ^c ^b .
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርና• : L'ዉ Γ' Þሊ ^ϲ ቓ፞°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Thank you to the Member. In part of why we would like to have an access to justice director is we recognize that there absolutely could be more efficiencies and partnerships with our organization, including with the community justice coordinators as well as parole officers, both territorial and federal, the wellness coordinators.	ኦሲናጵ (ጋኣኦበJና): የժታዲሶኮ, Δν/«ኦሮኑ. የժታዲሶናርኦ Lcucኦካበ. CAL ላኦሬናበላσ ^ጭ ኣኦኦዮዋንዲናፈላካይጋላጭሁር Lcucኦሲኦተሪና ለሮሲያክሎታን ወዲኖኖርኦ ΔጭኮንΔኦናሬና ለሮሲኦግና ላካሬጋናርኦ ሀዲጋንኮተና ላጥኣፕልናጋሮሲኦግና.
There sometimes is a lack of working relationship or that there could be shared office space, there could be shared training, but it does require quite a bit of work to implement our court worker enhancement program, not only to improve internal efficiencies but to also improve our internal relationships and partnerships and better serve our communities. Thank you, Mr. Chairman.	۹۰٤ ۵۰۰۹۰٤ ۵۰۰۵۰۰۵۰۰۹۰۰۵۰۰<
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.	Δ•ィペϷርና• : L'ዉ. ୮ ^៶ ር ዉ ^ϲ ዖና•.

Mr. Netser : Thank you, Mr. Chairman. A quite of bit of work should not be an	血ና៸৽৽ (ጋኣትበJና): ৽d৮°ዺ广ঁ ^៲ , ᠘ ᠈୵᠙Ϸር [·] ». ႱペĽ ^ֈ dσᡄ᠋ ^ょ ለᡄᡅ᠈ᢣᡣᡗᡏ᠋᠖᠋᠋᠋᠋ᠬᢑ᠈᠘ᠺ
impediment to move forward. The government is required to do work for its people, to serve its people. I encourage the Legal Services Board to look into the avenue of having parole officers and court workers in all communities.	Δይዮሙ ለታነጎዖጋላናጋላጮበናጋቦ ለሮሊትቴኪላሮና, ለሮሊትቴኪላቴቴንቦሁኑዖና ርԼቴժባጋ ላσኖናርላረልና ልኈቴኈጋልልዛΓ ԵԼትቴኪላቴክናጋላጭሁር.
Mr. Chairman, I think, if we had really strong justice committee workers in our communities, we would see these recidivism rates reduced. It's really high at the moment and our prisons are busting through the seams. Just going back and forth to the prison, it's a real problem and we must face it. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. That's my final comment.	ϼͺͼʹϴϭ·ϹϷʹ ^ͼ ͺͺϒ ^ͼ ʹϒͺϟϤͺͺϿ ^ͼ ϭϧ ϧϴͿϒ; ϒ; ϒ;
Chairman (interpretation): It's not an actual question; it's a comment. (interpretation ends) Maybe while we're on the topic of court workers, could you explain what the relationship is between a court worker when the community has one and a community justice outreach worker? CJOW is the acronym that is used. Ms. Redfern.	Δ•/ « Σ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I'll let Jonathan Ellsworth, our Chief Operating Officer, speak to that and if need be, supplement. Thank you, Mr. Chairman.	ኦሊናቃං (ጋኣትበህና): 'd৮°ഫቮঁ, Δካፖペኦርጭ. ፟ታዉር° Δኦነ፟ጵናጋና ር°ዉ
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ellsworth.	Δ৬/«ϷϹ· Ϸ: L'៰. Γ ^៶ Ϲ ΔϷ ^៶ Ϸ ^ϲ .
Mr. Ellsworth : Thank you, Mr. Chairman, and good morning. The relationship between court workers and community justice outreach workers isn't what it could be, in all honesty. Again, and if you will refer to our court worker report, we need to be able to train our court workers to be able to harness the necessary skills to be able to be a part of those processes.	ΔϷ·ʹጵ· (ϽϞϞΛͿϚ): ·ϭͿϧ·ͽϹϳ·, ΔͱϒϘϷϹʹͽ. ϹʹͼͿϤ ΔͼϧϿϪϗ·Γ ΔͼϧϼϫϽϧͼ·Ϧ· Ϥ· ΔͼϧͼͽϽϪϞϲϫͼ ϷϽ;ϞͼϦͶϲ·ͶϥͼͼϫϧϷϧϫϤϲϷϧϫϤ ϹϪͼͿϤϿ ϪͼϧͼͽϽϪϗ·Γ ΔͼϧϼϫϽϫͼ Ͷϲ·ϲͳϒͼ ͼϿϷ; ΔϷϲͼϷϥͼ.

One of the challenges with the current model of the community justice outreach workers is that it's very victim focused, and that is good. Victims need to be supported. Victims' rights need to be advanced. It's our view that court workers should have a role when it comes to the person who is the offender or the party who is accused, perhaps. You will see in our court worker report and some of our other documents before you today that it's our intention to fully implement our program enhancements to be able to see a very community level response to some of the concerns that the Hon. Member raised earlier. We see that community justice is significantly important in terms of being able to heal those who have been a party to very serious incidents.	L° Δ. Κ ΚΥΥΔΑΥ Δ. ΚΥΥΔΥΥΔΑΥ Δ. ΚΑΥΥΔΑΥ Δ. ΚΑΥΤΟΥ ΤΟ ΚΑΥΥΔΑΥΥΔΑΥ Δ. ΚΑΥΤΟΥ ΤΟ ΚΑΥΥΔΑΥΥΔΑΥ Δ. ΚΑΥΤΟΥ ΤΟ ΚΑΥΥΥΔΑΥ ΤΟ ΚΑΥΥΥΔΑΥ ΤΟ ΚΑΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥΥ
One of the things that I would like to raise with regard to the recidivism rate, if I could and this is a little bit outside of the scope of this question but I think it's important to note, is that we need to resource our community justice outreach workers, our court workers, we need to find resources to have treatment facilities, to have community- based healing. It's my view, Hon. Members, that we don't put enough resources and effort as a territory into making sure that there is local treatment, local treatment that includes values that are important to our territory, that incorporates <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> .	CΔĹϚϹϷ [®] ϟͺͺĊϭϚϚϞʹϽͿͺͻϤ [®] ϤΛ [®] dΠϷ ^{<} . ϷʹϐϷϟͺϹϤʹϚϭϤϲϿϲ Δ [®] ϐϷϽΔϷϚϳʹϭϤϽϷ ^Ϛ ϼͼϭ·ʹͻ Δ [®] ϐϷʹϽΔϐ ^ͺ Γ Δ [®] ϐͼΔϷ [®] ΟϷ ^Ϛ ΛϲϲϐϚϹͺϥϲϲϲϥϲϲ Δ [©] σ [°] LΓϞʹϐϚϲʹϚϯΓϧϲϥϲϲ, Ϸʹͺϐ ϹϤ [®] ͼ [®] Ͼ [®] U ² ϼͼ [®] [®] ¹ - C Δ ^C Ϸ [®] ϐΔ [®] ² Γ ₂ α ³ ϐ ² C ² Δ ^C Ϸ [®] δΔ [®] ² Γ ₂ α ³ δ ² C ² Δ ^C ² ² δ ² ² Δ ² ² δ ² ² Δ
It's my view, sir, that there are not adequate resources put for those purposes. While the LSB is committed to ensuring that our court workers are prepared to be a part of those processes, it falls back to our main comment yesterday. We need resources to be able to do these things. We want to be able to do these things. We're not afraid of the work that is required, but the work that is required requires funding to be able to do that work. Thank you, Mr. Chairman.	CΔLΔ ⁵ dλ ² CS ₂ Δ ⁵ d ⁵ d ⁵ LΔ ² d ⁵ L ² ΔLΔ ⁵ dλ ² CS ₂ Δ ⁵ CS ₂

Chairman (interpretation): Thank you.	Δь
(interpretation ends) Thank you for	٩
elaborating on that topic. My next name, Ms.	C۵
Towtongie.	

Ms. Towtongie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The Canadian government has an agreement with the three territorial governments of the NWT, Yukon, and Nunavut on how they can efficiently run the courts in the north with indigenous court work services and to help Inuit know how the court operates. Many of us are quite aware that some Inuit don't understand what's happening during court and because they have to wait a long time, many of them end up committing suicide. That's quite obvious. Canada gave \$2,457,315 for the year 2016-17 through an agreement.

The court workers are basically administrators or secretaries. They tell the community, "This is when the court is coming in, these are the people who are going to court, these are the police officers," and so on. I expect to see the paralegals. That's what I would like to see. The paralegals are sort of in between the lawyer and the court worker. I don't see anything in the agreement on how the paralegals would be trained as court staff so that they can be in the middle.

Within the documents that were just handed out, I read that in 2019 there will be \$500,000 for court worker training. My question is: how much funding was the Government of Nunavut given in the 2017-18 fiscal year? There was \$2,457,000 for indigenous court services, but what I see on the other hand is \$500,000. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you.
(interpretation ends) Just for clarification, the
paralegal reference, and I'll take that as a $\Delta^{b} \gamma \ll \mathcal{C}^{\circb}$: sdb
 $\mathcal{D}^{c} \sim \mathcal{A}^{b} b^{\circ} \sigma^{\circ} d^{b}$

Δ•/ኆϷϹ·Ϸ· Ľʹዉ. (ጋኣኦበJና) 'd৮°ዉ广 ዉ_ዉΔናበবናርናልϷ• ርĽ°ዉ. የኄ፝ታ፦ርኈ ୮ ርϷጋ°ኈ՞ቦ.

U≪LՐ৮⁵⊳< ⊲∿ՐˤԽ∩Ր̀∿LC ∆L°حا̇́™ ˤԽℶ⁵ ᠴᡆᢟ᠋. ᠘᠋᠆ᡏᠴ᠋᠆ᡎ᠖᠘᠉᠆ᡁ᠖᠘᠉᠆ᡁ ⊲™d∩r>>σ⊲٤LC™DLSS</p $\Delta^{b}b^{b}\Delta^{a}\delta^{-}$ $\Delta^{c}D^{c}\Delta^{c}\delta^{-}$ ᠘ᡄᢉᡃᢣᢄ᠆ᠴᠣ᠊ᠴᡆ᠋ᡃ᠋ᡰᢐᡃᢆᢛᡃᠣᠴ᠋᠋ᡗ᠕ᠸ᠋ᠬᢣᢂᢞ Indigenous Court Work Services bく」 ふつご ؈Δ⊂Ϸ٬ۥ℩℩՟՟՟ $\Delta^{L}\Gamma\dot{\sigma}^{sb}C^{s}LC.$ $\dot{C}^{e}a$ $a_a^{sb}\dot{D}^{b}^{e}C^{s}D^{sb}.$ \$2.457.315 ⊳₽⊳∿ו∩י_ט 2016 ⊲-L 2017 <u></u>ՎԳՐԿԵՈՐԳԺԻ< ⊲Ċσ.

 \dot{C}° \Box P° \dot{J} LP+5 >dd Court Workers Δ D° D° d D° D° D° D° D° Δ^{L}° d D° D° D° D° Δ^{L}° D° D° D° D° D° D° D° Δ^{L}° D° D° Δ^{L}° D° D° D° D° D° Δ^{L} Δ^{L}° Δ^{L}° D° Δ^{L} D° D° D° D° Δ^{L} D° D° Δ^{L} D° D° Δ^{L} D° D° Δ^{L} D° D°

 CdL_J
 CdL_J

 2019
 PD
 D

 2019
 PD
 D

 \$500,000-F
 J
 Δ

 \$500,000-F
 J
 Δ
 Δ

 Δ
 T
 Δ
 Δ
 Δ

 Δ
 T
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ

 Δ
 T
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ

 Δ
 T
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ</

Δ•/ペÞርና•: ናਰታ॰ዹ广். (ጋኣትበሆ) ጋየ/ፈሊላካይ°σናਰ፦ጔሀ, ርካፈላ ናየበላታናጋና.

comment, and the question is regarding this	
8	
you. Ms. Redfern.	⊲∿Րኈጋ∩ና CdႱL. Γነ ዾኊናቓ፞፞፞፞

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I believe the Member is referring to the information in our business case. It is court worker additional funding. It's not all for training *per se*. I can speak to the fact in our business case summary that the additional funding that we identified was to increase payroll as well as office costs and training, as well as the new position for the access to justice director to provide support for them and to enhance those partnerships that we spoke about earlier. That is what that line item is. Thank you, Mr. Chairman.

I hope that answers the question. If not, I'm happy for a supplemental. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I'll just add to her question. In 2017-18 when the GN received funds, did any of that get handed over to the Legal Services Board? Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. We requested \$1.8 million and we received the \$500,000 flowed through from the federal government to the territorial government and then onto us. There was also an additional \$170,000 from the federal government to increase support for legal aid. Those funds were not transferred to the Legal Services Board. I believe the rationale behind that is that the territorial government has already provided significant funding for us, so they kept that \$170,000. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I'll let you continue, Ms. Towtongie. $< \sqrt{3} + \sqrt{3}$

Δ•/«ϷϹ·[•]: L'α. (Ͻ^ϳ,ϷႶͿϚ) ϹΔϹϲ ΔϲՐ«Ϸϐ·ϭϽΔ[°]αʹ·ͻͿ ϤΛ[®]ͼͿΩ 2017-18-[®]ህՈʹ·ͻͿ ϼα͵ϘϚ Ⴑ≪ͺͰͼͿϚ ϷαϷϧ[®]Ϲ[®]ͶϹϷႱΓ^Ϸ Δϲ[®]Ⴑ ϽϭϧϷϲϷ[®]<ʹͽΔ ϧͶͰͽϚ ϹϲႱʹϭϭʹϭϭʹͿϚ ϧͶϲ[®]ϲ.

 \mathbf{P} \mathbf{C} $\mathbf{$

Δ•/ペÞርጭ: L'a. (ጋ^ϳአትበJና) b√ሪዮ⊲ኈቦ°σ⊲ና⊧ዖና, Γ' CÞጋ°∿ቦ.

 Ms. Towtongie: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that response, Madam Chair. Is any of that fund related to court workers' additional training so they can prepare to become paralegals? That's my final question. Thank you, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. 	C > 2° • Γ (ϽϞληυς): ⁵ dy ⁶ αΓ ⁶ , Δ ⁶ /«ϷC ⁶⁶ ⁵ dy ⁶ αΓ ⁶ Δ P> ³ A ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ Φ ⁶ α > λ ⁶ α α ⁶ δ ⁶ δ ⁶ Δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ Δ ⁵⁶ b α Δ λ ⁵⁶ δ ⁶ Λ α ⁻¹ L ⁶ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ Δ ⁵⁶ b α Δ λ ⁵⁶ δ ⁶ Λ α ⁻¹ L ⁶ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ < ⁵ α b γ L α ⁶ σ 4 ⁵ L C ⁵ P Λ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ L α b ³ σ 4 ⁵⁶ Λ δ ⁶ Λ α ⁻¹ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ Δ ⁶ γ α δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ Δ ⁶ γ α δ ⁶
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. There are currently no paralegals in this territory and when we did the review of the court workers' duties and actually interviewed every single court worker as to what type of training they would want and also working with the lawyers and other administrative staff, as well as partners were interviewed, at this point in time we wanted to ensure that they received all the training they needed and skill sets to perform their current duties. We could look into the future, once they have acquired that level of skill set, whether or not additional training for paralegal designation would be beneficial for them and for the court system or the judicial system and our communities. Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ _Λ ····· [•] (Ͻ ⁱ ₂ ¹) ⁻¹ , ¹ ² ¹ , ¹ ² ¹ , ¹ ² , ¹ ² ¹ , ¹ ² , ¹
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Rumbolt.	Δ•거ペÞርˤۥ : L'œ. ΓʹϹ Ϛ ^ϳ ʹ>·.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman, and good morning.	ና⊦`>ና (ጋኻት∩Jና): ናਰ≻°ዺ广ঁ°, ∆ዮፖ≪⊳ርናͽ, ⊲ч∟_ ⊳ና⋵ັ°ਰና.
I just want to ask a couple of questions regarding the documents that were provided to us today on the budget briefing for the department's submission for the Legal Services Board. When you put forward budget requests, is there a cut-off date? What is the latest cut-off date that you have in order to present your budget to the Department of Justice? Thank you, Mr. Chairman.	ل ^ن ² ⁴ حه ۵۸ ۲ ۲ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵

Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ৬/«ϷϹ· Ϸ: L'ϱ. Γ΄ Ϸ <u></u> ͺϲʹϷ _° .
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Usually it's late August. We have sought and requested a number of times to ensure that we have the adequate dates and notice so that we can prepare all the required information to the Department of Justice so that they can incorporate it in their budgets and in their plans. Thank you, Mr. Chairman.	▶ﺭ੶᠅> (ጋኣᡝኦበሪ፡): ﻧdኑ°உ୮ંኮ, ፊካፖላኦር።. ርቪσ ላካዮን ഛୁଅନ୍ସሪቴሁላታን። ጋካረናቴርና።ፖሬሪና ቴንፖላ።በይዮር። ኦርዮላ።. ርԼካሪላ ኦናፌንዮና ርሏቪ። ለ«ዮኑ።ፖሬትግና ፍላናናበጋ ርካሪላ ጋኣኦሬኦንትሊላ፦ና ሬድሁሮሲσናጋና ለኖሲኛልንሁግና የፈንትንሪበንዮም ሩናዉኦበንዮምሥጋ. ናሪታንዉዮን, ፊካፖላኦር።.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Rumbolt.	Δ^ϧϒ≪ϷϹ^{;ϧ}։ L'ϱ. Γ ^៶ Ϲ Ϛ ^ϳ ʹ> ^ϲ .
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. The document you provided us was signed by Tara Hartman on June 22, 2018. Is this the date it was submitted to Justice or is that the date you completed it and, if it is the date completed, when was this one submitted to the Department of Justice? Thank you.	Ϛͱʹ>Ϛ (ϽʹϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϒͽͺϲͺΓ·, ΔνϒϘϷϹʹ·. Ϲ·ϭͿϤ <Δ<ʹϚ ʹϧΔʹͼϧϷϷϧϹϚ ϤϹϲϷʹͽϲϹϷʹͼϚͿϚ ͶϷ ΗϭʹͺϹ϶Ϳϲ, ͺϟϭ 22, 2018-ʹϞͿϹʹ϶ͺͿ. ϹϪͽ ϽϭϧϷልϹϲϷʹͽϹʹϧ Ϸʹ·϶·ͼ ͺϲϲϧϲϧϧϐ϶ Ϸʹϐͺ϶·϶ϲ ΑϧͺʹͼϹϷϐʹϧͺ ͼϧϧ ͺϹϲϲϷϲϭ;ʹͿϲ ϒϲϲͺͼϐʹϧϾͽϲ? ʹϭͿϧͼͺϹϻ.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር [•] ຍ: L'ዉ. Γ΄ Ϸሲ ^ϲ ጅª.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. The date that it was signed would likely be the date that it went in to the Department of Justice. Thank you, Mr. Chairman.	Þሊናቃං (ጋኣትበJና): 'dታ°ዺቮ፞፞፞፝, Δካ፞፞፞/«Þርኈ. ር°ዹ Ϸ՟ኌኈ
Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣትበJና): ናਰት°உ广ʰ. ୮ኑር ፍ⊦ኦና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. In your opening comments on page 4 at the bottom, you stated that in November of 2016 the board submitted its business case to the Department of Justice. You go on to say that the Legal Services Board was "told by the GN Justice that the business case was not approved by the Financial Management Board and was therefore not presented to the Legislative Assembly." You just stated your cut-off date was August and you're saying that you submitted in November of 2016. Was one of the reasons that your budgets	٩٠> ٩٠> () > </td

were denied is because you were three months late submitting your request? Thank you, Mr. Chairman.	ଐᡃႱჼኦርϷႻჀ ႠჼႼႫჾ ᠕ჼႱჄႻჼ ႼႮჅჼႻჼႱႽ ჂႼჄႽϷႶჄ? ჼdႸჼႭ广ჼ, ΔჼჄ֎ϷႠჼჼ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/ኆϷርኈ : L'ዉ. Γ՝ Ϸሲ ^ϲ ጅ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. There's a difference between submitting a budget and submitting a business case. The budget, we have been told, to submit is based on what we currently receive. We were offered a different date in which we produced the business case. We also understood that a business case could always be brought forward for a supplementary appropriation request separate and different from the budgeting process. Thank you, Mr. Chairman.	ϷΛ ^c ອ [•] (ϽϞληυ ^c): ⁱ d ^b ^a ^c ⁱ , Δ ^b ν ^Q PC ^b . ^d ⁱ λ ^{i^a} ^a ^b ¹ LC ϽΡΥΓΡ ⁱ C ⁴ L ² ⁱ ^a ΔP ^b ⁵ ^D ^b V ⁴ ^s ⁶ ^a ^c ¹ ^c ¹ C ^b ² ^{C^bd⁴ ⁱ^aD⁵Δ^c ^D^bD⁵^b¹D⁵⁵⁵C⁵²⁵⁵⁵²C⁵²⁵²⁵²C⁵²²²²²²²²²²²²²}
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•ィペϷϹ· •፡: L'α. Γ ^៶ Ϲ ϲΔ·ィϽ •.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to return to my questions yesterday on summer students. I was curious: is the Legal Services Board eligible to take advantage of the GN's Summer Student Employment Equity Program funds? Thank you, Mr. Chairman.	ϲΔና/ጏ፟ • (ጋኣኦበJና): ናdታ°உ广ঁኦ, Δኦ/ペϷርና ኦ. ϷႶናልቦረL ^ͼ ϷϷሁካ Δ<<ኑኣ ^ͼ ⊲Λ ^ͼ νዕበቦ _Ϲ Ϸ ^ͼ ርና ⊲Ϸ; ⁴ ሪ Δϲ [°] σ⊲ ^ͼ ሰና Δ ^ͼ ν ₆ Δ ^ͼ ν ₆ ۵ በ L ² [*] ¹ ⁶ Λ ² ⁶ Δ ⁶ ⁶ Δ ² ⁶ Δ ² ⁶ ⁴ Δ ⁶ ν ₆ Δ ⁶ ν ₆
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ^ϧィペϷር^{ናϧ}։ L' ዉ. Γ ^៶ Ϸሲ ^ϲ ʹጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We don't know. We have not been informed whether or not we're able to. I know that the conversations we've had with the person formally holding the position for developing the Inuit employment plans, we had different information of whether or not we would be able to access GN separate funding for summer students or Inuit employment plans. We're still trying to get clarification and support for those plans and implementation. Thank you, Mr. Chairman.	ϷΛ·ເં>• (ϽϞϷΛJ ^c): ⁱ d ^b ^a Δ ⁱ ^b ^b ^b ^b ^b ^b ^c ^b ^c ^c ^c ^c ^b ^a Δ ⁱ ^b

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ•/《ÞϹˤ地 : L'Ⴍ. ΓʹϹ ʹbΔናσʹͽ.
 Mr. Kaernerk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Good morning. Thank you for providing the documentation. On page 20 <i>Sivumut Abluqta</i> was introduced by the previous government and at the bottom you stated that you want to increase the number of court worker positions. As my colleague from Rankin Inlet said, when I say "paralegal," are you planning to increase the duties as paralegals for the court workers? That's my first question. Thank you, Mr. Chairman. 	⁵bΔ^sσ^{•b} : ⁵ d+ ² a ⁻ C ^b , Δ ^b / ² ⁵ d ⁵ σ ^{•b} : ⁵ d+ ² a ⁻ C ^b , Δ ^b / ² a ⁻ C ^b ⁵ d+ ² a ⁻ C ^b ⁵ d ⁵ a ⁻ C ^b / ² b ⁻ C ^b ⁵ d ⁵ PCD ₂ D ⁵ H ² L ² L ² U ² L ² C ^b D ⁵ H ² L ² L ² C ^b D ²
Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Kaernerk. It seems like the same question that Ms. Towtongie asked, but if you would like to respond, Ms. Redfern.	Δ•/ペϷርና• : L'ዉ Γ [、] ር ናbΔናσና•. Γ [、] ርϷጋ° ^ͺ ዮϷ<
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I'll let Jonathan Ellsworth, our Chief Operating Officer, answer that question. Thank you, Mr. Chairman.	ኦሲናጵ (ጋኣኦበሀና): 'dኦ°ሲቮኑ, Δνፖペኦርኈ. ኑሲር° Δኦነጵና ላኦር-ናበኦጋና ላዮየ⊰ኈ፟፟፟፞፞ቓና የኦበ°σላናነd. 'dኦ°ሲቮኑ, Δνፖペኦርጐ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ellsworth.	Δ•/ペÞር ጭ: L'α. Γ'ር ΔÞ [、] ጵ ^c .
Mr. Ellsworth : Thank you, Mr. Chairman. Just to provide some background information for the Members present, court workers are similar to paralegals. They do a lot of things that paralegals do. The difference, however, is that court workers are enshrined in statute, so to speak. By an order in council pursuant to, I believethere's a section in the Criminal Code, 810 or 811, around that area that says that a lieutenant governor in council can appoint a service delivery agency to provide indigenous court worker services. Our court worker program has that designation.	ΔϷ·ʹᡷ ^ϵ (ϽͺͻʹϷ), ϳϥϷ ₂ ^ϵ ^τ ^κ , Δ ^β ν ^φ ^κ ^ϵ (Ͻ ₂ ⁴ ⁴), ¹ ⁶ ⁴ ⁴ ⁶ ⁶ ⁴ ⁴ ⁶ ⁴ ⁴ ⁶ ⁴
What's important to recognize is that every	ᢗ᠘᠘᠆᠕ᡃ᠘ᡣ᠌᠌ᠺ᠅᠘ᠺ᠄ᢐ᠋ᢂᡷ᠘ᡁ᠈ᢆᡆ

individual court worker has different aspirations, different skill sets, and different desires. Court workers can appear in court. Court workers can run bail hearings. Court workers can conduct sentencing hearings unlike paralegals. Paralegals are not authorized in any way to operate in a court without a lawyer.	Δ ^{\$*} b ^{\$*} DΔ& [*] Γ Δ ^{\$*} b ⁴ Δ ⁵ [*] ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁴ Δ [*] ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁵ Λ ² L ⁵ ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁵ Λ ⁴ ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁵ D ⁴ Δ [*] ⁶ ⁵ D ⁴ C ⁵ Δ ⁵ ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁴ ⁶ Δ [*] ⁶ ⁵ D ⁴ C ⁵ Δ ⁵ ⁶ ⁶ ¹ C ⁵ Λ ² ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁵ ¹ C ⁵ Δ ⁵ ⁶ ¹ C ⁵ Λ ² ⁶ ⁴ C ⁵ D ⁵ ¹ C ⁵ Δ ⁵ ⁶ ¹ C ⁵ D ⁵ ¹ C ⁵ Δ ⁵ ¹ C ⁵ ¹ C ¹ C ⁵ Δ ⁵ ¹ C ⁵ Δ ⁵ ¹ C ⁵ Δ ⁵ ¹ C ¹
Our plan with regard to the court workers is to get them to a place where that is a functional program delivery module. What that requires at the community level to be able to conduct those services in our communities would not only be a functioning court worker program, but would also require a functioning Justice of the Peace program. It would also require functioning prosecutorial programs.	CΔLϚ Δ ^{&} b ^{&} DΔ& ^{&} Γ Δ ^{&} baΔ ^{&} ^{&} Λρ ^C < ^s α ^b γL ^{&} p ^C ΔL ^e α ΔσĊ ^s d ⁻ ρ ^C Φρς ^{&} α ^{&} D ^F ΛςςΩ ^C D ^e s ⁻ ρ ^C ΛΠς ^{&} r ^L ^{&} b ^C ζ ^e α ρας [*] σ ΛC ^s baΔ ^s b ^L C CΔL ^e α Φρς ^C Π ^{&} α ^s σ ^N ρας ^{-s} dΠ ^C Ω ^e σ ^b . ΔL ^e α Δ ^{&} b ^{&} DΔ& [*] Γ Δ ^{&} bαΔ ⁺ ^{&} Πρ ^C Φρς ^C ΠΦΡΠ ^D Δ ^e α ^{&} C [*] b Prdσ Δ ^{&} b ^{&} DΔ ⁺ S ⁻ c ⁻ C [*] C [*] b ⁺ D ⁺ C [*] C [*] Φ ^L σ Φρς ^C ΠΦ ^{&} D ^C dΔ ^{<} P ⁺ b ⁺ D ^{&} D ⁺ C [*] Φ ⁺ L ⁻ Φρς ^C ΠΦ ^{&} D ^C dΔ ^{<} P ⁺ b ⁺ D ⁺ C [*]
Recently, just for your information, Members, the law society took a position with respect to the RCMP members conducting show cause hearings as prosecutors. Their position is that they're not lawyers. They're not authorized to practise law or prosecute even in bail hearings. Historically RCMP officers did all of that. Historically court workers would be doing all of the bail hearings in the communities at the community level.	ŰዺϚĊʹϞͿϲͺϷʹͽϽʹͽʹϐϷϷͰͰϞϤͶϒϭϤϚʹϒϷ ĊϷͿϤͺͺϹϲͿʹϭϤʹͽʹϺϚͺͶΓʹͼͶʹ·ϧͺͺ ΔͺL°ͺͺϷϲϒϭͽͺΛϞϥϚͼϿͽϽϹ ͺϫͺϲϓϚϿϐͼϹʹϭʹʹϻϲͺϹΔͺͰͽ ͺͺϲϲϒ; ϹϭϲϫϿϫϿϿϿ ͺϫͼϫ ϫϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Because people's liberty is at stake during a bail hearing, it is very important that the plan that is prepared to see their release realized is a plan that is meaningful and is something that is attainable. Sometimes people who are in bail hearings need sureties, they need people to stand up and say, "Yes, I'll make sure this individual goes to court," or what have you. My point being is that, again, we want to see our court workers realize their full potential. It is incumbent on us as well as incumbent on the government to see that happen.	ΑἰθΔἰΕ ΔοΔς ΔζΕνζινότου Δος Δοίο Δζενζινότου ἀς ΝΟσιοδίο Πόρος Δσοδος Δαιότος ἀς Δος Λαίος Νοσιοσίος Ασοδος Δαιότος ἀστοδος Δοίος Νοσιοσίος ἀστοδος Δοίος Δοίος Ασοδος Δαιότος Διατικότος Διατικότος Διατικότος Αματικότ

I'll fall back again to one of our overarching	ᢗ᠘᠘ᠸ᠊ᢂ᠋᠋᠖᠋ᠮ᠔ᡔ᠘ᡱᡆ᠌ᠺᢣᢛᢗᡐ᠋ᡗᢗ᠘ᠮᡆ᠋
narratives and throughout all these	᠕᠆᠋᠋ᠧᠴ᠋᠋ᢉᡄ᠋ᢆᢣᢑ᠘᠆᠋᠋ᡗᡄᢄ᠋ᢆ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
proceedings, and that is we need funding. We	᠕᠙ᡤᡃᢣ᠋᠋᠋ᢛᢣ᠘᠊᠘ᢂ᠋ᠴ᠘ᢛ᠋ᢧ᠖᠉᠘᠉᠘
are quite prepared and capable. We have	᠘᠋᠋ᢛ᠋ᡃ᠋ᠫ᠘ᢣ᠘᠋᠋ᡗᢛ᠋᠘ᠴᢄ᠋᠕᠘᠘᠘᠘᠘ᠵᢑ
court workers that do go to court, we have	᠘᠋᠋᠋ᢛ᠋᠑᠘ᡧ᠋᠉᠆ᡗᡆᠮᡉᢗ᠉᠋᠋ᡔ᠂᠘ᡆ᠋ᠥ᠘ᢞᡆ᠋᠌᠘ᢞᠥ᠋
court workers that do sentencing, and we	ዾ፞፞፞፞∟ኈባናባペንσ⊾ ር፞፞ዸ፞፞፞ዻ፞፞፞፞፞፞ ዾኈኯኯኯዾ
have court workers that do bail hearings.	⊲⊳∟ס⊂Ĺ∿רי לשא יפרי€טי∩ט.
They attend all proceedings of the court.	᠕ᢞ᠋᠊᠋᠋ᡆ᠋᠋᠋᠂ᠳ᠋᠆ᡬ᠆ᠺ᠘ᢂᡔ᠋ᠺ᠘ᡔ᠋
Court workers are our backbone. If it weren't	᠌ᡔᡗ᠋᠋᠆ᢄ᠘ᢩᡅ᠕ᡩᠴ᠋᠘ᡬᢩᢛ
for the court workers, we would fail. We	<ᠮᡆᠵ᠒ᡛᡃᡖᡄᡄᡕ᠋᠕᠋᠕ᢣᢑᠾ᠆ᡧᡆᠵ᠐᠆ᡔ
would not be able to provide services that are	ᠵ᠘᠘ᠴ᠌ᢓᢪ᠊ᡅ᠋ᡝᢨᠴᢗ. ᢗ᠘ᡃ᠔ᡏ᠑ᡗᠮ᠖ᡣᡏ᠉ᠫᡗᡃ
meaningful to Nunavummiut, which is why	ᡏᡄ᠈ᡩᠴᡗᡃ. ᡬ᠊ᡆᡄ᠋᠋ᡶ᠋᠉
.	᠘᠋᠋᠋᠋ᡃᢐ᠋᠋᠋᠆᠘ᡧᡄ᠋ᠧ᠊᠋᠕᠄᠆᠘᠘᠋᠆ᠴ᠋᠋᠕᠂᠋᠘᠆᠋᠘
it's one of our fundamental sub-plans of our	∆ [▶] ୵≪⊳ር ^₅ .
other plans to ensure that we can do that so	
that Nunavummiut can have a meaningful	
experience traversing the justice system.	
Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. Mr.	Δ৬/ペϷϹ^{;ϧ}: L'ϥ. Γ ^៶ Ϲ [;] ϧΔ [;] σ ^{;ϧ} .
Kaernerk.	
Mr. Kaernerk (interpretation): Thank you,	᠈ᡃᠣ᠘᠋᠋᠂ᠳ᠅ ᠄᠂dᢣᢩ᠂ᠳᡄᡤᡃ᠈᠋᠕᠈ᢣ᠙ᡐᢗ᠋ᡬᡃ᠋᠉
Mr. Chairman. The reason why I referred to	σ·ϲ᠊᠊᠌᠋ᠵ᠋ᡣ᠋ᢉ᠋᠋᠋ᡪᢆᡃ᠋᠃ᢗ᠘᠘᠋ᡬ᠆ᡣ᠋᠉᠖᠘᠘
this was yesterday I made a statement that I	᠔᠕ᡣ᠋ᠣᠺ᠅ᡔ᠘᠊ᠺᢛ
was proud of the Inuit Employment Plan and	᠘᠋᠋᠋᠋ᡃᢑ᠋᠘ᢣ᠋᠋ᢛ᠋᠋᠋᠋ᠺᢄᢞ᠋ᠧ᠋ᠴᢄᢞᡧ᠋ᠴ
the reason why I brought it up is due to the	ᠳᡄ᠋ᠠᢕ᠋᠋᠋ᠠ᠅ᡧᠵᠺ,᠘ᡃᡟ᠙᠋ᢩᢂᡔ
fact that court workers provide essential	ΔჼϷϧͽϽΔϐͺͳͺͺΔρϞͽϽΔϟͱͺϳͼϧͺͺϪͺ
services.	᠕ᡃ᠋ᠪᢣ᠋᠋᠆᠋ᠴᢄᠴᢄ᠆᠘᠘
I also mentioned yesterday that with respect	
to legal issues, residents in some of our	
smaller communities become confused about	ϹΔĹ ϷˤხᡄϷˤℾႱĹ Ϫʹ<ʹϧϧ, ϹL°Ⴍ
legal aid. When they are confused and	᠘᠆᠋᠋ᡫᡄ᠋ᠧ᠋ᠴ᠋᠋ᠴ᠖᠆᠆᠘ᡄ᠋ᢥᡗ᠆ᢧ᠘᠆ᡁ᠘
worried about their case, as another member	ᡆᠴᡄᢂ᠋ᡃᡑ᠖ᡃᡉᡃᢗ᠋᠋᠄᠘ᢗ᠂ᡆᠴᡄ᠋ᡬ᠅᠋᠋ᠾᡏ᠋᠈᠂ᡷᡪᡄᠺᡏᡃ
stated, they reach the point of suicide. I tried	ᢄ᠋ᡃᢐ᠋ᡃᢑ᠋ᠫ᠋᠄ᡃᠣᢛ᠔ᡔ᠉᠅᠘ᢆᡕ᠕᠋᠘᠘᠘᠘
to speak to this issue earlier. Perhaps the	∩₽ˤᲮˤᢗˤᢛᢏᠵᢉᡅ. ᢗ᠘ᡨᡅ ᢗ᠘᠘ ᡬᡃᢐᡆᢦ
court workers can provide information or	▷ˤᲮᠲᡣᠮᢛ᠋᠋ᢣ᠌ᢄᢣᡐᡐ᠋ᡶ᠘ᡏᡆ᠆᠋᠋ᠮ᠋ᢣ᠘᠘ᠮᢑ᠋ᢄ
training to residents on the legal processes	᠘᠋᠋᠋᠋ᡰᠵᢛᢕᢄᢑ᠋ᠫ᠘᠋ᡕ ᢗ᠘᠋ᡗ᠊ᠣ
and how it works. Where and what is the	᠘᠆᠋ᠳᠣᡏᡃ᠋ᠲᡗ᠋ᢉ᠙᠋᠆᠆᠆᠕ᢞ᠋᠋ᡆ᠆ᡥ᠋ᠵ᠘᠆᠘᠆᠘
destination? When people are charged, their	᠋᠂ᡃ᠋ᡃ᠋ᠣ᠋᠋᠋᠋᠋ᠴ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠃ᠳᢑᢄ᠋᠃
first thought is incarceration. When young	ᡆ᠋᠋᠆᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᢑ᠘ᢛᢄᢛᠫᠾᢛᡘ᠆ᡷᡁᡬ᠅ᢕ᠋ᡗᢦ
people think like that, it makes it worrisome	᠘ᡃ᠋ᢐ᠋ᡰᠫ᠘ᡃᡕ, ᢂ᠋᠊ᠯ᠋ᡰ ᢗ᠘᠘ ᡣ᠋᠋᠋᠋ᡰᢣᢂ᠋ᠳᡆ᠋᠋᠋᠋ᡥᡄ᠋᠋ᠬᡃᠵ᠋᠋᠋᠋᠈᠘
and what is particularly frustrating is when	ϹΔͰ°ϘͺϪϟͰʹϧͼϹͼϹͽͰϹϲͺϹͰͽϘ
the court date approaches, they get	᠇᠋᠅ᠫᡆ᠋᠋ᢛ᠆ᢞᠵᠥ. ᠕᠋ᠴ᠍ᡏ᠋᠋ᡃᢛ᠋ᠫᡏᡃ᠂᠋ᠡᡷᡪ᠋᠋᠋ᠴ᠋ᡃ᠖ᡃᠧ᠋᠋᠄᠘
apprehensive as they have no idea of the	ᡬ᠊ᡆ᠌᠌᠈᠊ᢅ᠈᠋᠖ᡃᡄᢝᡄᡏ᠋ᠴᠦ
future, although they are provided with legal	ᢣ᠘᠘ᡆ᠌᠌ᢪᡠ᠆᠆᠆᠆᠕ᡃᡃᢆᢦᡠ᠋ᡃ᠖ᡃᠧ᠋ᡗ᠘᠋᠋ᠴᠣᠺᠮ
ratare, aranough mey are provided with legal	۵L°O

defence counsel.	፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Now, what I was trying to get at here is: what about providing defence orientation? As you stated earlier, they can provide assistance. I wonder. Can they provide assistance on how the process works to individual Inuit? In reading this plan you presented, yes, it looks appropriate. I hope you will continue to implement this plan. Another matter you mentioned previously, the (interpretation ends) community justice outreach workers, (interpretation) they focus on the victim and not the offender, who isn't assisted. Perhaps with that being the case, when a Justice of the Peace holds hearings, the court workers could provide defence presentations during the hearings. For example, for the <i>Family Abuse Intervention</i> <i>Act</i> , perhaps they can provide defence through training. Is that a part of your plans? Thank you, Mr. Chairman.	 Ċⁱdd CΔL Þ& Þsbr./Åsb>⁶U: Lddc^{-s}bΔ >⁶σdσ^{-s}JaΔ^c \>⁶σd^sDPσ^{-s}J^c Þsb^sbPd^c Δbd²^pa^{-s}DΔ^c. CΔL^aa^{-s}bΔ Δbd²^pa^{-s}Dd^{-s} Δa^{-s}σ^{-s}? C⁻a <¹aP⁻¹C⁻A⁻ (²a) <¹aC⁻D⁻¹C⁻A⁻ (²a) <¹aC⁻D⁻¹C⁻A⁻ (²a) <¹ba⁻C⁻D⁻¹C⁻A⁻ (²a) <¹ba⁻C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹D⁻¹C⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻D⁻¹C⁻¹C⁻D⁻¹C⁻¹C⁻¹C⁻¹C⁻¹C⁻¹C⁻¹C⁻¹C
Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Redfern.	՟ⅆᢣᢩ᠂ᢩ᠘ᡃᡟ᠙ᠺᢄ᠋ᡃᢆ
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the questions and comments, Member. We know ultimately that our court workers need more support and training. This includes providing them the ASIST, which is the applied suicide intervention training. There's an opportunity for shared training with the community justice outreach workers or the community justice restorative coordinators. We also know that the clients are at risk, but also that in some cases our own court workers, because of the difficulty and the stress of providing services and the explanation about the court system, we need to ensure that they also have wellness support.	Δ•/ < Δ•/ Δ•/ Δ•/ Δ•/
Ultimately, when we provide them all that training and support, then yes, they will have	ᢗ᠘᠘ᡔ᠊᠙᠊᠋ᡬ᠋ᠴᡥ᠂ᢗ᠘᠘᠋ᡗ᠌᠌ᡔᠦᡃ ᠕ᡔᡄᡃ᠋᠋᠘ᡃᢣᡪ᠋ᡃ᠋ᢐᡃᢗ᠋᠅ᢗᢟ᠂᠕ᡔ᠋᠊ᡃ᠋᠋᠋᠘ᡔ᠋ᡃ᠋ᢐᡃᠥ᠍᠊ᡏ᠉᠋ᡔᠥ

the skill sets to fulfill their full job responsibilities. Yes, we absolutely would love to then be able to proceed with the fact that they could be, as Jonathan Ellsworth explained, in court and provide defence support, but we can't leapfrog without building these other supports in place and skill sets. If we try to put them too quickly into positions or duties without those skills and confidence, they would fail. They have told us very clearly that they want and need that incremental development individually and together as a group. That's why we have a robust court worker enhancement program plan that we would love to implement. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Kaernerk.

Mr. Kaernerk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for clarifying that. Indeed, Inuit can attend law courses; perhaps we can see those capabilities. I also believe this to be true.

Now, we also drafted the *Turaaqtavut* mandate where they include Inuit traditional knowledge and beliefs. The government wished to incorporate traditional knowledge into its operations during the development of the mandate. Within your plans of using Inuit traditions, for example, I can be welcoming by smiling. Yes, that means I am happy and hospitable. Now, within your office environment, are you providing this hospitality since we have to be receptive to assist the offender?

I believe I can keep reiterating that for residents living in the smaller communities who don't have exposure to the justice system, most of them get scared when they are charged and regret their actions. As per my previous statement, the court workers have to be welcoming and not overtly **ΔϧϞͺͺϷϹͺͼϼ**: Γ,σ. L,σ. L,σ.

[•]bΔ[•]σ^{•b}: [•]d৮^eαΓⁱ, Δν
Δοαδο Δοαδο Δοδο Δοδο Δοδο Δοδο Δοδο Δ² Δ³

worrying the client. They have to also support the offender. Those are the three things that I believe are needed. The funding you are requesting for the court workers is quite a good model. I hope that this program is introduced in the short term to incorporate Inuit traditions.

This is not a question. This is just a suggestion to help you move forward. I just wanted to urge you and express my support to your drafted plans. Thank you for allowing me to speak. That's all.

Chairman (interpretation): Thank you. Part of it seems like a question. I now give you the floor, Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the Member's support. We hope, we desire to hire an Inuk lawyer to be the access to justice director so that they have that knowledge both of the legal system but also of our culture, our values, and to provide that really necessary support for the court workers, but also that important relationship that exists between the court workers and our staff and private lawyers that go into the community that serve our clients.

I can tell you also the change from having non-Inuit lawyers manage the clinics and having Inuit clinic directors who work closely with the court workers has been extremely beneficial, but they too need training and support. It's very new. They're learning the area of law. They're learning the much-needed management skills also required to run those clinic offices, but to try to provide that outreach support to the court workers who live in our communities. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) This is my opportunity to throw in a couple of questions of my own ዸፇ፞ፍ፟ጜ፞∿፝ዀኇዦ፟፝፟፟፟, ፚb፞ጚናሥኇዦ፝ ^፝፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ፘዾፚ፞ዺ ዸ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ፚኯ፟ፚ ዸ፟፟፟፟፟ፚኯ፟ፚ ዸፚኯፙዀ ጚዀኯኯጚዾዀጚኯዾ ዾዀኯ፟ ዾ ዾዀዀጏ ዾ

Ϸͺ ϤΛ·ͽϤϺϧϒϷͼϧϲͻϿͼ ΔϷϥʹϢϒϽϹͼͺͼ. ϹΔϹͼͺϷͼϷϽϲϥϫϲ ΔͼϷͼϪ϶ͼͺ<ͼϷͶͶϥͳ϶ϫϲ ϷͼϷϽϽͼͼϲϥϲͳ ϒϐͼͼͶϳϲϐͼͼͶ. ϲΔϹͻ.

Δ•/ኆϷϹ·•፡ L'ዉ. ለልኄቴኈበርኈሩቦና ፟L°ዉ ୮[\] ዾ_፞ርዏ፞፞፞፞

▶
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •
 •

 >١bp? ۵ ٩ ٢ ٢ % b
 ۵ ۲ % ۵ %

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

 >
 >

here. Right in your annual report here on the tenth page it says that your organizational structure is a mess, basically. That's my interpretation of what it says in here. It also says that because it's not set up in the best way, it says on the tenth page, "There are many unnecessary redundancies in respect of payroll, accounts payable and HR practices." You're running all of these separate systems because it's set up in this way. It says, "...the structure is not as efficient as it could or should be and leads to many operational inefficiencies..."

At the same time as we're hearing that you need additional funding, it says right here in your annual report that this is costing you money. Do you have an estimate or an idea of how much money you could save if changes were made to make your structure more sensible, I'll say, or better? How much money do you stand to save under a better structure? Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. We could calculate some of those savings ourselves quite easily. Having one audit instead of four would be an immediate savings. Approximately \$25,000 per clinic audit and approximately \$40,000 for the LSB audit, so there could be efficiencies there.

Similarly, having financial systems, that we have five because we've got our own LSB financial systems, the three regional clinics have financial systems, and then there are the GN financial systems, it would be more efficient if the LSB had one financial system for ourselves and our three regional clinics under our umbrella. We wouldn't be able to speak to the savings that the Government of Nunavut might save.

I can tell you, for the recruitment and replacement of the Member Tony Akoak in Gjoa Haven, the two and a half years was $rest = 10^{-10}$

 4'\$\dots\$JCL\$**POP\$ Porbi/2
 C%@

 4'\$PP/**PLOAP\$ D'\$P*PL*L< DFP</td>

 4'\$PP/**PLOAP\$ D'\$P*PL*L< D'\$P</td>

 2PC
 CAL*a C*a D'\$P\$PA*PL

 2PC
 CAL*a C*a D'\$P\$PL**

 2PC
 CAL*a C*a D'\$P\$PL**

 4'\$PP/4*P\$ CAL*a C*a D'\$P\$PL**
 D

 4'\$P\$P
 D'\$P\$P**

 4'\$P\$P
 D'\$P\$P

 4'\$P\$P
 D'\$P\$P

۹CP
9CP

>Λ^c^{*} (Ͻ¹, ²)² (Ͻ¹, ²)² (Ͻ¹, ²)² (Δ²)² (Δ²) (Δ²

᠙ᡝᡆᠦᠧ᠘᠋᠋᠋᠋ᢐᡃᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠉ᡣᢗ᠋᠋᠋ᡬᢋᢝᠳ᠋᠋ ᢄ᠋ᡃ᠋ᡋᠵ᠘᠋᠋᠋᠋᠉ᡖᢄ᠈ᡷ᠖ᢄ᠋᠉᠂ᡘ᠉ᠫ᠋᠋᠋ᡘ ᠋᠕ᢞᡐ᠋᠋ᠴᠺ᠋ filled with...there were hours on a weekly basis trying to liaise with the Government of Nunavut HR process to recruit. I can tell you, thank God, we don't have to do that for the LSB, our own employees. Our HR processes are more streamlined and faster. There are many savings that could be had internally just between the LSB and our three clinics, but there are also savings to be had between the LSB and the GN based on that.

I just got an estimate that even just for folding in the territorial audit with the three regional audits from the clinics would be instantly \$40,000 in savings. We would love to have those savings to put into programs and services. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) If we see a problem here and we have an idea on how to fix it, what is holding us or what is the timeline to fix this? What is the soonest that the Legal Services Board could see this issue being fixed in terms of your organizational structure? Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. The priority would have to be to amend the *Legal Services Act*. We have identified some key areas that would allow us some operational efficiency.

Because the Legal Services Board doesn't even have its own bank account, we have to flow everything through a GN Justice and then Finance process. Having more autonomy, we would still be a public agency, we would still be fully accountable, we would still fall under many aspects of the *Public Administration Act*, but we are confident that we have the financial systems and management in place that could transform us to be much more effective and much more efficient with resources. ΛαλάγλΟΓς Φαδς ΓΚΓρφ. Δφραγμητία Αφραγμητικο Ασφαγητικο Ασφαγητικο Αφραγμητικο Αφραγμητικο Αφραγμητικο Αφραγμητικο Αφραγμητικο Αποτητικο Αποτη Αποτητικο Αποτητικο Αποτητικό Αποτητικό Αποτητικο Αποτητικό Αποτητικο Αποτη Αποτη Αποτη Αποτη Αποτητικο Αποτη Αποτητικ Αποτη Αποτη Αποτη Αποτι

CΔLΔ^{LL}C Γ^b\P\^b\2∩^b Δ^LL^bb Δα^{SC} U

U

U

U

C

U

C

U

C

C<br/

ϷͺͼʹʹϘ· (ϽʹϧϟႶͿͼ): ·ϭͿϟ·ʹϼϹϳ·, ΔϧϟʹϨϷϹʹͽ. Δ^ιLʹ·ϧ ͺά^ιϷΡΓϤ^ͼ·ϹϷϟͺͺϤϲ·ϧ ΛʹͼͿϟ·ϟϤʹϞ Lϲͺϧͼ ϽϷϟϭͺϤͽϷʹ ϧϹͿϟ^ϫͺϹ LϲϧͼͶϳͼ ͺΛϟ·ϟϨͶϿͼ ΛʹͼͿϟͼϥʹϞϧ ϹϪͼϫ ϹΔϹͼͺ ϤϷϲͼͶϤͼϭͼϧϷϲͼϳϐʹʹϽϲ.

CΔ⁶d4 bNL²⁶⁶⁶ CΔ⁶d4 Δ⁶Tσ⁶ Paphods⁶bad⁶b⁷⁶L². LSB-d² CΔL⁶a CΔ⁶d4 Δαδ⁶ Velled⁶ Phole 4¹L² Paphond⁶ Å, Paphods⁶⁶⁶⁶¹LC VeledNda⁶b⁶²⁷, Veled⁶ NF⁶dN²Δσ⁶ Lou⁶Nd² Pp⁴⁶aad⁴b⁵2σ 4Co⁶b2d⁵2N²A²A²PNJ² Veled⁶ NF⁶dN³UC N⁶d⁵⁴d⁵PNJ² Veled⁶ NF⁶dN³UC N⁶d⁵⁴d⁵PNJ² Veled⁶ Papho¹2²Cled⁴ 42⁶P⁴Ca⁶⁵²C 4D²C¹A²⁶Co⁶⁴DU²C¹C¹C¹Cled⁶ Papho²C¹A²⁶Co⁶⁴DU²C¹Cled⁶ Papho²C¹A²⁶Co⁶⁴DU²C¹Cled⁶ Papho²C¹A²⁶C¹Cled⁶ Papho²C¹Cled⁶ Papho²Cled⁶ Papho²Cled⁶ Papho² Paph

I would suspect, to ensure we did it well and	JLJCD& CLDJ
properly, it would probably take up to five	᠕᠆᠋ᡄᡗ᠋ᠬᡆᡄᢂ᠋᠋᠋᠆᠘ᢣᠺᠴᡆᢟ᠂᠘ᡃ᠋᠘ᠮ᠋᠋ᠥ
years, but the only thing holding us back	ᢄᡩᡄ᠘ᢨᡆ᠕ᡆᡘᡃᡃᡃ᠋ᡖᠴᡏ᠋᠋᠋ᢐᠫᢧᠮ.ᡬᡃᡆ
immediately from being able to undertake the	᠙᠋ᡔ᠋ᡐ᠋ᡔᡊᢈ᠘᠕ᡢᠫᠴᡄᢄ᠕᠆᠋
most effective changes would be the <i>Legal</i>	ᢗ᠘᠋᠋᠋᠘᠆᠋ᢂᡔᢪᡆᢩ᠅ᢉ᠈᠊ᡟᠺ᠋᠋ᢉᢣ᠌᠀᠋᠋᠄᠋᠘ᢆᡆᢂᡔᠯ᠋᠉
Services Act. It's the structure itself. Thank	
you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you. In terms of amending the legislation, that's where we come in and maybe as MLAs we can be useful.	Δν/«ϷϹ· [•] (Ͻ ^ϳ ,ϷΠͿϤ): [;] ϭͿϧ _° _Δ Γ ^ϳ [•] . Ϥ ^ι L ⁻ ⁻ ⁻ CϷ ⁵ ⁺ , Ċ [*] dϤ Λ [·] ϭͿϧ ⁻
>>Laughter	᠉᠘ᡃᡄ᠉᠋ᠫ᠋
That wasn't a joke. Has the board made any specific recommendation to the Minister for amendments to the Act? In terms of when those recommendations were put in and whatnot, if you could elaborate. Ms. Redfern.	^ᡪ d┶ᢆᡰᠣ᠌ᠴ᠋ᢩ᠘ᡩ᠋ᢁᠫᡘᡃᢨᡳ᠙ᡃᠫᡅᠴ᠍ᠺᡃ᠋᠄ᡷ᠋᠕᠆᠖ᡣ᠘ᢣᢅ ᡏ᠋ᠫ᠆᠋ᡝᡆᢣᡄᢂ᠋ᡶ᠆᠋ᡃ᠅ᡬ᠂ᠮᠦᡃᢕ᠍᠍᠍ᠮ ᡆᠫᡄ᠋᠋᠋᠂ᡆ᠋ᢣᡄᢦᡩ᠂᠋ᢐ᠋᠌ᢣ᠋᠋᠋ᡉᡠ᠘᠆᠋ᡬ᠘᠅᠘ᢗ ᢂ᠆ᢧ᠖ᢪᡆ᠋ᡗ᠋᠋᠋᠋᠋ᡶ᠅᠖ᠺᠺ᠋,᠋᠋᠋ᠮ᠋᠈ᢂ᠋ᠺᡬᢟᢩ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I would say that we began in earnest over five years ago with our structural organizational review to ascertain what our actual structure was and how and why we were operating the way we were, and made as many of the possible adjustments to make us more efficient.	Ϸ\(\circ) ^{\(\circ)}
The legislation, the <i>Legal Services Act</i> , was clearly identified as needing to be amended. We shared that strategic organizational review with Justice. We have requested, I would say on an annual basis, that the <i>Legal</i> <i>Services Act</i> be put on the list of legislation to be amended. Interestingly enough, we identified it before the Northwest Territories' legal aid plan. They have amended their Act in the interim and we still wait to get our legislation put on the list or prioritized higher up. Thank you, Mr. Chairman.	Lcubu CΔudd Lcubo Λλγγρηδοσί Lcubu dippediates Αλγγρηδοσί δια δια δια δια δια δια δια δια δια δια
Chairman : Thank you. It's sad to hear that things have dragged out for so long and hopefully we can make some changes and fix	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣትበJና): ናਰታ°ዺ广፟ ^ኈ . ጳΔናር ህレンፋ ^ኈ ጋኣናደ ጳdσላጋ ^ኈ ርደ°ዺ ዮናበኑ ኦ/ደዛር. Δዛሬና ጳ/ትናਰፈናσላኈጋኈ ጳናኈዮናር ኦናਰጋህ

at least some of the issues that you're facing.	Δc^{r} Δc^{i} Δc^{i} Δc^{i} Δc^{i} Δc^{i}
In terms of your opening comments, and keeping on the topic of money here, page 5, around the middle of the page it says, "The uncertainty of funding while trying to cut other resources to cover uncontrollable growth has stretched already critically short resources and jeopardized the LSB's operational stability for the last two years."	۸٬২/۱۳ ــ ۲۰ LOAP/۱۳۵۵۶۲ ۵ الم الم الم الم الم الم الم الم الم الم
Later on you say, "The LSB remains underfunded and may have to cut services in the near future to avoid deficits." In the unfortunate event that you do have to cut services, what will you cut first? Has that discussion taken place at the board level? Ms. Redfern.	Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_> Δ_
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We try extremely hard to come in on budget every year. We have our finance staff and senior management monitor it very closely. Maybe I would just like to point out that, as I said yesterday in my opening comments, in 2016-17 there were 269 court weeks; in 2017-18 it jumped up to 345. That is a significant increase. That means more staff and private lawyers who have to also travel, yet we find ourselves having to figure out how and where do we save money to be able to cover those costs. We have only been able to do so because we have not had all the staff positions filled, but if we had all staff positions filled, we would face a deficit.	$\begin{array}{l} (4) + 1 + 1 + 2 + 2 + 2 + 2 + 1 + 2 + 2 + 2$
We would have to decide to release or terminate the clinic directors. That is not set funding. We made that commitment because it was operationally efficient to do so, but we know that we literally would lose clinic stability. We would lose the much-needed support that those administrative staff need. We would be forced to look at having to go back to using lawyers as administrators, which is even more expensive and they come	Δ/LcPn, hn 4 b b J c CL b d Δc σ σ d n n h t n b b c b n b L b c b c b J d c n n h h c c Δ b b a Δ h c a b n b c b n d b l b c c c a P a b h b J n c a b n b c b n d b l b c c d a d b c n d n d b o b c b c c o b d d b c n d n d b o b c b c c o b c c o b c c o b c c o b c c o b c c o b c c o b c c o b b c c o b c c o b c c o b c c b b c d b c b d d c b d c b d b c b c

and go too quickly. We would see long periods of time without actually management in those clinics. We would be very worried.	C∆ీd⊲
The last time we faced this situation, we went to the Minister at that point, to the Deputy Minister of Justice as well and said, "Tell us where to cut because we don't know where to cut. Do we cut the eligibility amount so that there are people who have been charged with crimes who have to self- represent in court?" I can tell you that would actually result in more court time and more court cost. If you cut in one area, it's going to result in a higher increase somewhere else. Do we decide to cut services in human rights	ϽʹʹΓϲʹʹͺͺϧͼͼͺΓϭʹͺϹʹͺͺϧͼͺϷϫͺϷϫ LϲϧϲϫϷϭ Δϲϧ Δο Δο Δο Δο Δο Δο Δο Δο Δο Δο
violations? Do we cut services in namen rights violations? Do we cut services in tenancy issues where people are being evicted wrongfully? Do we cut police force where people have been subjected to excessive police force and provide them no support? Do we cut in providing support to families or individuals in the inquest process? It's almost like saying in health care, "Well, we're not going to treat people with stage 1 cancer; we will wait until you have stage 4 cancer." We don't know where to cut. Savings on operational efficiency would help	Δ ⁵⁶ baΔ ⁵⁶ N ^{Fb} abNau ⁵⁶ AC Λ ² ⁶ N ² N ² ⁶⁶ A ² C CL ^b dσ ^b U? 4σCP4&σ ⁶ Δ ¹ ²⁰ Fσ ^b C ¹ L ⁵⁶ 20 ^h 4σ ⁶ N ⁴ Aσ ⁵⁶ < ² ⁶ C ²⁰
boost some extra funding, but we cannot control the number of people who commit crimes or the type of crimes they commit or if there are multiple offenders in those crimes. We could only provide one lawyer to one defendant of a crime and tell the other two, "You can't get a lawyer or you would have to share a lawyer," and they have different interests.	 <p><p></p></p> <p<< p=""></p<<> <p<< p=""></p<<> <p< p=""></p<>
Mr. Chairman, it's something that we would really rather not face. We don't know where to cut. We would seek the political direction of the Minister of Justice and this House to tell us where to not provide services. Thank you, Mr. Chairman.	Δ ^ϧ ϟ«ϷϹʹͽ, ϹϹ°Ⴍͺͺʹϧ·ϧϟϹϧϫ·ϒϹϘͼ ϫΡՈሊታሊ⊲ͽϛͽ. ͽϷϷͰϾ·ϒͼͶϥͱϹϧϷͼϹ ϫϷͽϭ·ͺϫϷͶͺϲͿϧͼϹ. ϧͼϹͽϭ ϭϿϤͼϲϷϲͿϫϹͽͺϤϒͽϲϲϫ ϫϷͽϭ·ͺϫϷͼͶ; ΔϷ;ͼϷϲ;

Chairman : Thank you. I think the Committee can appreciate the difficulty of that discussion given that, as you mentioned, it is an essential service that you're providing, similar to health care or any other essential service for Nunavummiut.	Δ•/<>C· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ʹϭͿϧ [®] ΔΓϚϹϷ [®] . ϧͶϹϷϚ Ϲ ^ͼ ϭͿϤ ϽΡϟϚ ϹϹϽϹΔϲϷ ΛϧϲͺϤϽΡυϧ [®] Ϲ [®] υσ ϭͱϹ ϭϟϤϳʹϐϭϧϲϫϲϹϷ [®] ΛϷϲͶϲϲϭϧϲϲϲ ΑϷϲͶϲϷͶͼϷϲϲ
I don't have any further questions under this heading. I have two more names and then we will move on in terms of our thematic discussion. Mr. Quassa.	ላለჼ፥ሰቦ⊧ኣჼᲮዖ°፞፞ፚ ^ኈ ን∿ႱႠ ርኖኞσ. Lና፞፞፞፞ፇ፟ኈኯ ፝ ⊲በናፅበናႦኈን∿Ⴑ. ьጚዖበላናσላჼ፥ፅປና ር፞፥ፅ⊲ ⊲ለሊ∟ኦኈበናጔቦ⊧ ዖኄናናገና. Γነር ናፅ⊲ኣ.
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just have one question. (interpretation ends) I think we mentioned this earlier that the federal government signed the Access to Justice Services Agreements with each of the three territories. My question here is: when does Nunavut's current Access to Justice Services Agreement with the federal government expire and to what extent is the Legal Services Board involved in its negotiations? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	⁵ d ⁴ d ⁵ d ⁵ d ⁵ b ⁴ C ⁵
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር ጭ: L'ሏ. Γ΄ Þሊ ^ϲ ጵී.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I can tell you that it expires in 2022, but I'll let Jonathan Ellsworth speak to the negotiations. Thank you, Mr. Chairman.	ኦሊናጵ (ጋኣትበJና): ናਰታዲርኮ, Δኮፖዲኦርጐ. ኦናቴኦበJዲሲኮዮ 2022-ህርጭቴና Δፖሮልኣኣሮ ላዜ ለናቴርኦሁታናፐፈር ላዮቦናቴበሶሁፖላሮጭቴር. ናਰታዲርኮ, Δኮፖዲኦርጐ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ellsworth.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ^{;ϧ}։ L'ϱ. Γ ^៶ Ϲ ΔϷ ^៶ Ϸ ^ϲ .
Mr. Ellsworth : Thank you, Mr. Chairman. Ms. Redfern earlier referred to our participation in the permanent working group for court workers <i>ammalu</i> the tripartite working group on legal aid.	ΔϷ·ʹອ· (ϽͺͻϷͺϽͼ;;ͺͼͿϧͼϫϹͼ, ϪͼϒͼϷϲͼ. Ϲ ϷͺͺͼϿͼ ϷͼϷϷϒͺͼϷϷϹͱͺͿ ΛͼϷϹϷͼϲϲͼ ͼ ϹͼϷͼϫϿϫͼ ΔͼϷͼϫϿϫͼ ϽϷϒϭͺϭͼϗϲͺϫϧϥ;
As a part of the access to justice agreement that you mentioned, sir, it dictates that we, the Legal Services Board, being the delivery agency <i>ammalu</i> an agent of the government,	ርΔ°ዹ ◀ѷҎѷҌႶՐ҅ปՈ ႠムናႠ҆ѷႠ∆ҁ ∧՟ჂႱ Ⴀ∆L LႠҎ⊲҄ъѷ<҇҄҄ҁ҄Ҫ҄҂ҫҪ҂ҫ Ҫ҅ӄ҄҄҂҆ѻしL҅ҳ Ⴀ∆LΔႽჂႫჼ ⊲Ⴢ∆°ฉ๖๖๊๛๊๊๊๊๛๊๛๛ Ⴑ≪LჼႻ՟Ⴢ

the Department of Justice participate in these negotiations. The extent to which we are involved with regard to the negotiation of these agreements is simply that we are an informant of sorts for the Government of Nunavut. Basically the Government of Nunavut is the authority that negotiates on behalf of the government with regard to this agreement, but we are there to provide support and to provide information that would assist in negotiating a higher amount of funding for Nunavummiut. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Are you done? Okay. Ms. Towtongie.

Ms. Towtongie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman, for permitting me to ask another question. Jonathan Ellsworth spoke earlier about the court workers who are empowered by the judges using the legislation, which I noted earlier.

The Criminal Code used today is what we have, but Inuit know that there are other laws, such as (interpretation ends) civil law, (interpretation) property law, and family law. They don't get represented. An example is if a person dies where they own their house and there is no will stating who inherits the house. The buildings in Nunavut end up abandoned. It's not under the responsibility of the court worker program.

The court workers general deal with criminal cases where they are empowered under (interpretation ends) criminal law, (interpretation) but the paralegals should be able to do the work for the whole set of laws, such as (interpretation ends) civil law, (interpretation) family law, and property law. They are taught how to process them under the legislation, but this involves a different court than the criminal courts. I wanted to speak to that, as I support further training of L

L
L

L

L<

Δ•/<>Δ•/</tr

ርϷጋ°°Ր: ՙd৮°Ⴍ广ᡃ, ᠘ᡃᢣ᠙᠌ϷĊ᠅. ዻለሲበናበb°σ₽°Ⴍናልና. ኦ፞፞፞ዾ፞፞፞፞፞፞፞ኯ፟ዾኯ ዾኄ፞፞፞፞፦ርበ՟ጔJ ርΔነ፟፟፟፟dዻ Δኈ፝፟፟፟፟bኈ፟ጋሏ፟፟ኦና L፝፝፝፝፝፝ ዻር፞፞፞፞ ለኆ፝፞፞ዹኄ፞፞፟፝ኇኊ፞፝ቦ°ኇ ዾን፟ት፞፞፞፞፞፝፝፝፝ኯ፟ኯ፝፞፞፞፝፝፝ዾ፟፟፟፟፟፟ዾዾዾ.

 $C\Delta^{1}dA \Delta^{1}ba\Delta^{1}bhaA} CA5^{1}bac Lcbf$ $<math>d\dot{C}\sigma \Lambda^{4}aDh^{5}b^{5}C Criminal Law. C^{1}d^{-}Carrow Carrow Car$

our court workers.	
They have made a statement that they have agreed that Nunavut and Canada are about providing aboriginal residents services in the court system. As a matter of fact, all citizens have to be served and provided (interpertaion ends) public legal education and information. (interpretation) That's my first comment.	ϷʹͽϷʹϒͺͺͺͺͺͺ ϫͺͼϧϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫ ϫͼϧϫͺϫͺϫ ϫͼϧϫ ϫϫ ϒ ϷϿͼ Ϸ ϫ ϫ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ
The question which I will keep short and for which I want a response for is at the current time, how has the finance approval process been set up? Here I mean for Nunavummiut and how they can receive more funding from the federal government for provision of services in the court system, which is highlighted in the agreement with the federal government. (interpretation ends) My question is: what is the current formula for determining Nunavut's funding under its Access to Justice Services Agreement with the federal government? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር [•] ፦ ^ና ժታ°ዹ广፟ ^ኈ . Γነ Ϸሲ ^ϲ ፟ቓ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I would like to first of all just speak to the Member's first comment.	ዾኊናኇ፞ ፞ (ጋ፟፟፟ትስገሩ):
Our court workers do provide support in civil matters in the areas that we cover. However, legislatively we are prevented from providing support in the areas of matters respecting estates of living or deceased persons. We're prevented from providing assistance in real property transactions, the dissolution or formation of companies or corporations, societies or partnerships, anything related to real estate, arbitrations and conciliations in respect to any matter, also proceedings related to elections, and then any other prescribed matter under the regulations. Therefore there is no access to justice for	Δ ⁶⁶ b ⁶⁵ DΔδ ⁶ Γ Δ ⁶⁶ b ² Δ ⁵⁶ Π ⁹ ⁶ Δb ⁶⁶ ⁶⁵ ¹ ⁶⁵ ⁶⁵ D ⁶ ⁶⁵ ⁶⁵ C ⁶⁵

	· · ·
people who have an issue with wills or estates or issues with property. They would have to self-fund or in most cases where they cannot, they have no access to justice.	ΔϿϤ·ϭ·ͽϧϹͺͺΛ·ϭϤϺͽͲͼͺϫͺͿͼͽϧϲ;ͳϧϳϹ ͶͶϲ;Ͽ;ͿϷͺͺϤϝͳϿͺͺϙϼϗ;ϷͼϧϦͼϧϦϲϽϲ Ϲͼϸϭ·
With respect to the negotiations on the access to justice agreement between the territory and the federal government, as explained earlier, we can assist in informing those negotiations, but we do not do them ourselves. We do not have access immediately to the formula. Thank you, Mr. Chairman.	 «՟ՐՙᲮՈՐԵԺԵՐ ՀՀՐՙᲮՈՐԵՐԵՐ ՀՃԵՅ ՀԵՏԵՐԵՐ ՀՀԵՐ ՀՀԵՐԵՆ ՀԵՐԵՐ ՀՀԵՐ ՀՀԵՐ ՀՀԵՐ ՀՀ
Chairman (interpretation): Thank you. Are you done? (interpretation ends) Just when I think I'm at the end of my list, questions make more questions, as I'm sure you're familiar with the legal area. Mr. Netser.	Δϧϟ≪ϷϹ·ͽ ։ L'α. ϹΔĹ·ͽʹͺϚ? (ϽϞϷႶͿϚ) ϹΔLϲ ΔϟϤϭ·ϽՐϲϚϹϚͻϤϚL ϤΛʹͽϭͶϐϭ ϧʹͽϼͼͻϿϧϚϚʹϲϥʹʹϔͼϫͺϞϧϲͼ LϲႱϲʹϲϭϷϚ ΓϞʹϞϼͼ. ΓʹϹ ͼϚϟʹͽ.
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr. Chairman, for recognizing me again. I am still digesting the response that was provided earlier when I asked the officials about the court workers. I represent Naujaat and Coral Harbour, that don't have local court workers. When I asked the question about the reasons why, the response was that they are both smaller communities and usually a court worker from Rankin Inlet arrives into the communities to provide this service.	α ⁻ <i>γ</i> ⁻ ⁶ : ¹ ⁶ : Δ ⁶ /«ΡĆ ⁶ Δ ⁻ ₂ ⁻ ⁶
I would like to ask this question, Mr. Chairman. We are the voice of the people that we represent in our communities and they are very small communities like Kimmirut, Sanikiluaq, Hall Beachnot Sanikiluaq, sorry. Sanikiluaq is quite big now. Hall Beach, Kimmirut, Clyde River, Resolute Bay, Arctic Bay, and Kugaaruk are smaller than my two communities. Why aren't we treated the same? Thank you, Mr. Chairman.	Ϸϫ ϤΛ [®] dΠΓϞLϲ [®] <<, Δ ^b / «ϷϹ [®] , Δ ^k σΛϷυ ^c CΔ ^k ν ^b υ ^b ΟΔυ ^c Δα ^c ^c Π ^b σ, Ϸα ^c Δα ^c ^k ^k Lα ^d Δ ^k ν ^d ν ^k Γ ² , ^ν σΡ ^Δ d [®] , ^v σ ^k ^k , ^v σP ^Δ d ^b ^k ^k ^k ^ν σΡ ^Δ d [®] ^v ^k α ^k ^k , ^v σP ^Δ d ^k , ^v σ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δν/ペϷϹ· Ϸ: L'ዉ. Γ ^៶ Ϲ ሲ⊄ ^ϲ Ϸ՞.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I		
would like to ensure that my answer really		
was understood. It wasn't just because the		
community was small; it was also based on		
the number of times the court goes into the		
communities. In those communities the court		
usually only goes once, if most twice, a year.		
It's actually in some ways a good problem to		
have because you're not having as many		
criminal problems or family problems.		

We do see value in having an assessment with the Community Justice Program and that coordinator to see whether or not there could be some shared duties, but currently because there's only once or twice a year the court goes into those communities, it makes it a challenge to fund or resource a court worker. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I would like to echo my colleague's concerns on behalf of the residents of Whale Cove. Unfortunately Whale Cove just also lost its community justice outreach worker. I know that's not under your jurisdiction.

Just before the break, I have a very short question. What is the salary range for your CEO? Understanding that it's a very specialized position, they have to be a lawyer and then they have to have all the management skills underneath that, what's the salary range on that position? Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. We recently did a salary review. It has been, since my term as chair, from \$125,000 up to \$175,000. I currently believe that it's in the \$150,000 to \$175,000 range plus benefits because, as you said, they have to be a lawyer. They have to also have the additional management skill sets, not all lawyers do, and ideally senior enough that the lawyers,

**Ϸ\[\circle\]
\[\circle\]
<p**

ϤϽϽʹϧϧͽϽϲϧͽ
 Δαςͼς CΔϳͽ

 ϽΡͿϤ«Ͻ«Λεδιδιάνος ΒϽͽλλομοη

 Λςαδιλείος ΒϽͽλομος Εδλαρομος

 Λςαδιλείος Βλάλος

 Λςαδιλεφος Εδλαρομος

 Λςαδιλεφος

 Δειδιάνος

 Αμαίος

 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >

especially the staff and private lawyers, feel Δ^LΓ^bd^{ib}DΔ^c LC^biσd^{ib}Ò^c enough ability to respect and take direction Δ^ωδαΔγdĊ^νγLσ^ωlσ. ΔĹ^ω from a senior, well-skilled manager, lawyer. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. We will now take a 10-minute break and when we return, we will get on to our next agenda item. (interpretation ends) When we come back, we will be talking about access to justice and public education. Ten-minute break. (interpretation) Thank you.

>>Committee recessed at 10:25 and resumed at 10:44

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Welcome back, everyone, as we continue our hearing with the Legal Services Board of Nunavut. Following our themes, our next theme for our hearing is access to justice and public education. The first name on my list is Mr. Lightstone.

Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman. Before I begin my line of questioning, I would like to make a comment. First of all, I would like to say that I am extremely grateful for the role that the Royal Canadian Mounted Police play in keeping our communities safe. I also recognized how difficult it must be for the RCMP with our high rates of poverty and substance abuse, as well as the rates of violence that may be associated with it. I'll do what I can to encourage our youth to consider a career in law enforcement and corrections in their futures.

With that being said, I have some concerns given the high rates of stress on our officers, the numerous references in the Legal Services Board's annual report to excessive use of force and police misconduct, as well as a number of news articles on RCMP use of excessive force in Nunavut.

Δ⁶/«C⁶: L'α. CAL

∆Ლ°ჾ⊲∩ና∩ჾჼ. ነሪኑ°ႭႾႦ. 10 ୮ჾჄႾႦ ᠊ᠣ᠋᠋ᠬ᠋ᢆᢑ᠘᠋ᡏ᠘᠆ᠳ᠘᠆

››Ხ∩L≻ናċና __®b∿Ub∆°a®ጋና 10:25-Γ

لهלרורי⊃כ פרטיב כףקע דברויםעפיזה b∩Lኦ∿ጦσ ___≫LΓ. ርኮd⊲ L⊂<<՟⊂⊲ታዎና $d \Box \Delta^{\circ} \Delta^{\circ} b^{\circ} \sigma^{\circ} \Delta^{\circ} b^{\circ} \Box \Delta \otimes c \wedge \sigma^{\circ} J^{\circ}$ ᡥᡃᡆ᠋᠋᠋᠋᠕ᡄᠲᠣ᠋᠕ᡄᠲᡆ᠖᠘᠘

_Δ⁴/ጏ⁶ (Ͻ^ϳ, Δ⁴/αν²): ⁶/⁴/αν² ۵٬۵۶۲-۲۰۲۵ ، ۹٬۹۵۲ کې ۲۰۱۵ کې ۲۰۱۵ کې ۲۰ ᠵᡄᡝᠣ᠋ᢀ᠊᠕ᢣ᠋ᡃᢛ᠋᠖᠖᠋᠕᠁ᡔᢑ ᡣ᠋᠍᠍ᢣ᠌᠌᠌ᠵ᠘᠋᠋᠕ᡄᡅ᠋ᡄ᠋ᡏ᠋ᠴ᠈ᡃᢓᠣ᠋᠆ᢣᠺᡊᡥᠥ.

᠙᠘ᡆ᠊᠈ᡙᡄᢂᠴᡐᢛᠫᠾ ᠸᢆᢛᡆ Adijonsport Creda ᡧ᠈᠆᠈ᡆ᠋᠉᠊᠋ᢣ᠖ᡃᢑ᠘᠄ᢐ᠘᠉᠆ᡁ ᠔᠋᠋ᡃ᠋᠔ᢄ᠂᠘ᡄ᠋ᠾ᠆᠋ᠴ᠘ᡄ᠋ᠾ᠆᠋ ᠕᠊᠋ᠳᠴᡃ᠋ᡰᡄ᠋᠋᠆᠕ᡧ᠆᠆᠕᠘ᠴ ᠕᠋᠋ᠴᡏᡃ᠋᠋ᡰ᠋ᠮᢗ᠋᠋ᡝ᠋᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋ᠴ᠋᠋ᡗ᠆ᢧ᠘ᢓ

With that being said, I have here a letter. A constituent of mine accessed this letter through an access to information request and the letter is written by the Legal Services Board to the Minister of Justice regarding concerns relating to RCMP instances of excessive use of force. I have distributed copies of this letter to the Members today as well as the witnesses.	CALAĊſſჂჂႱ, ϷʹቴϲϷჇჂჃʹჼႦჂჼႱ ႶႮႠჃႽĹ ႶႶჼႱႠჼ ႫჇჃჼჼႠႦልቦረႱႽჾ ႶႶჼႱႠჼ ႶႮჇႱႦჼႱჼ ჂჄናႦႶႱႫ ለአልσናႠႫ, ĊჼჃჃ ႱႠႱჼႫႯჼႫჼႱႽ ႦႶႱჁჼჁჾ ႶႶႽჼႠልႫჼჼ ႠႫჼႠჼႱჼჂႺ ႱႠႱႠႢჁჼჃႺ ለႠႢჼႦჼႺჼႫჼჁჼ ႭჂჃჼႦჼႺჼჾჼჁႫჂ. ჃჼჁჼႧႦ ჂႫႦჼႱႭჼჼႦႾჼႱ ႱႠႱႠႦჼჼႶႦჼႦႶჼჂჼ ĊჼჃჂჼႱჂ ჃჽჼჄჼჼႠႦልჼႠჂჂႽ.
I ask that the Legal Services Board read the letter and explain paragraph by paragraph the intent of what exactly the LSB is doing and requesting. As well, if possible, I would like the Legal Services Board to provide us with more background that led up to this letter and what has happened since the letter was submitted on March 23, 2015. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Mr. Lightstone. The	Π Γ Γ Φ'' Β' Φ'' Φ'' Φ'' Φ'' Φ'' Φ'' Φ'' Φ''
letter is three pages long, so I would request that the witness not read the letter, but if you would summarize it, lead us through it, and along the lines of his question, give us some background in terms of what led to this matter. Ms. Redfern.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϚ): ϞͿϞ·ϼϹʹϷͺϹʹϹ ϲϪϚ៸ʹϽ·、Ϲʹ·ͼͺͺϹͶϚϚϷϾϪϭϚʹϷͺͺΛ·ͼͺϹϷϥ ϹͽʹͶϲϔͼϫϲ ϷʹϞϲͳͼ Ϸʹͼϲͺϫͺͼͼ ϫͼϼ;ϥϿͼ ϲϿϥϤϲϲϿͼ ϲϿͼ ϲϳϫ ϲϳ ϲ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. The letter is quite clear insomuch as it began to come to our attention as a board through our staff lawyers that some of our clients were showing visible injuries, allegedly by the client's assertion that the injuries were resulting from RCMP use of force and in some cases excessive use of force. The letter outlines that we were monitoring these issues, that we have our criminal law lawyers in the case of if the client had been charged, assessing together with our client the best approach in which the client would like to proceed.	Ϸ\[\begin{bmatrix}{} \begin{bmatrix}{} b \begin{bmatrix}{}
In those instances where excessive use of force may be used, it will be brought up in court proceedings. In some cases the RCMP	ርΔLΔናጋኘᲮჼჼႶႽჂႮႠ ለჂჃჼነጋልσϷႶჼჂႶ <ႠჄ ΔჼႦႦჂΔልჼℾ ኣჼዋርϷႱታჼነጋჼ ΔႠჼႶႮႽჂ <ႠჄჾ

may decide to drop the charges or the Crown withdraw the charges. We explained to the Minister of Justice that because of solicitor- client privilege, we were not in a position to share with them specific clients' names or cases. That information can be made public only by the time it goes to court.	Δ [%] b [%] Db [%] λθ [*] d [%]
We extended our civil poverty policy to allow clients to be able to seek a civil remedy, civil remedies either in the way of "I am making a complaint" to the Commission for Public Complaints against the RCMP or seek redress and compensation. Pretty much what the letter states is that we decide or we support that the client and their lawyer are best situated to ensure that the rights and interests of the individual are protected, but that the individual has the options and we support those options to the best of our ability.	ϷΔJΓϤϲϷʹͽϹϘϚΔͻϽΔ ^e α ^s ω ^c ϤϽϤႱ ^{sb} ^c CL ^b dϤ Δbϟ ^{sb} CϘ ^c ^s PσP ^a α ^s d ^c ^Δ P ^c d ^{sb} P ^b ν ⁱ ^k d ^b u ^k ^j ^k d ^b u ^k ^k d ^k ^k d ^k ^k ^k d ^k ^k ^k d ^k
Primarily we were not in a position, as the Minister requested, to be able to share the client's information because that would be a breach that we are not allowed by law to ever break without a court order or without the client's express permission. Thank you, Mr. Chairman.	ርΔL୯ ϷჼႦჇჼႭႱႦჼႶჼႭናር ୮ჾჼႠ ჂჼჄናჼႶჼჂႮ ႠჼႻჾჼႱ ჂჽჇLႶჼჂႮ, ჄናΔσϷჼႱና ለჼႻჼჼႶႮና, ለჼႻჼჼჃჿႶႱና ჄናႶႯჼႦჼႶჼႺႭჼႱና ჄናჄႭናჂჼႻႦႦჼႱና, ΔჼჼႦჼჂႭልჼ୮ ႶႠႸϷჼႶჼჂჾ, ΔႦႵჼჼႠႦႵჼჂ ჂჼჄናჼႶჂჃჼჼくႮ. ჼႻႸჼႭႠჼ, ΔჼჄჇϷႠჼჼ.
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ኆϷር ና• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዹ广•. Γነር ሩΔና/ጋ°
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. In the letter the Legal Services Board has identified a trend or an increase in such instances of police misconduct or use of excessive force. Can the LSB please provide us some background on the statistics showing that trend up to March 2015, and has that trend continued to this date? Thank you, Mr. Chairman.	ϲΔ^ϵγʹϽ^ϵ (Ͻ ^ϳ ϞϷ∩Ϳ ^ϵ): 'dϧ ^ϵ _α Γ ^ϵ , Δ ^ϵ ν≪ϷϹ ^ϵ ^ϵ . ∩∩ ^ϵ ^ϵ bϷ ^{<} Δ ³ ⊲σ, L [−] υ ^ϵ σ ⁴ σ ^ϵ ¹ ^ϵ ^σ α ³ α ⁴ ν ² ν ⁴ ^ϵ ⁴ L ^ϵ L ^ϵ Λ [≪] ^ϵ [−] σ ⁶ ^τ ⁶ ^σ ν ⁶ ^ϵ ⁴ ⁶ ^ϵ ⁴ ⁶
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ ^ϧ ϟ«Ϸር [;] . Δ^ϧϟ«Ϸር [;] : L'ϥ. Γϟ ^ϧ Ϸ _Ϲ ͼʹϷ°.
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I'll	Δ·? < ν C ·· : L Δ. T ? · <i>ν</i> Λ·2 · <i>ν</i> > Λ·? < ν (Ο΄, λ-Ω ··) : 'd λ- Δ Γ ⁺ , Δ ⁺ / « ÞC ⁺ .

let Jonathan Ellsworth speak to it because we do keep some statistics as it relates to the civil matter, but also to incorporate in some of the criminal matters. Thank you, Mr. Chairman.	ϞϫϹ ^ͼ ΔϷ ^៶ ʹϷ ^ϛ Ϸʹϧ ² ϲ ³ Ϸ
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ellsworth.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ^{;ϧ}։ L' <u>ϕ</u> . ΓʹϹ ΔϷʹϷ ^ϲ .
Mr. Ellsworth: Thank you, Mr. Chairman. The LSB operates its criminal portfolio very carefully. Communications strategies are implemented so that information is shared with regard to the frequency within which we see issues such as this and others trending in our operations. In addition to that, we also keep statistics with regard to the actual number of applications received by legal aid to pursue the civil remedies that Ms. Redfern just described. The information that led to our letter was such that the lawyers in the criminal portfolio advised and we saw a trend with regard to the number of litigation matters where we have	ΔϷ [,] ⁵ ⁴ (Ͻͺ ¹ , Δ), ¹ , ¹ , ¹ , ¹ , ² , ² , ² , ² , ¹
advised the Crown that we intend to bring a charter application for rights violation because of the behaviour that is alleged on the part of the RCMP. At such times there are a number of avenues that the Crown may or may not take. Following the review of the evidence, they may choose to stay the charges; they may choose to not prosecute the matters.	ႱペႾჾჇჾ ፟፟፟፝፝፝፞፞፞፝፝፝፝፝፞፞፞ኯ፝ዀዀኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ
In that regard, this is how we started to see a trend: we started to see a rise in the number of charter applications with regard to excessive use of force. This is problematic in many ways. One way that I find is particularly problematic is that when there are situations where police officers perhaps use excessive force during their conduct and it results in a stay of proceedings, then where there was a real victim during the course of the incident that brought the RCMP to come	CΔLΔ⊂ϷʹσϷϭϤ ϷʹϷʹ϶ʹϼϲϲϷʹͼϟͰͺϞͺϤ ΛϹʹϐͼʹϚϲϤϽΔ [°] ϼϲ·ʹϭʹϷ [°] ͼ CϭϨʹϲϲϤϲϷϚʹͶͿϤ. ΔͻϥʹϷϔϞͶʹϐͽʹͿϤ ϷϿͼʹϿϭϷ, ʹϐϷϟͰͿ϶Ϛϲ ΔϿϥʹ·ϔϞͶϷͻϥʹϐϤϹʹϷϽʹϷΔLΔϚϽʹϐͼʹͶʹ϶ͻͿ, <ϲϯʹϤ ΔʹͼϷϐͽϽͿͼϧϲͼʹͼͽͶϹϷϲϐʹϲϲϟʹϞϽϞͺϹϹ. ΛʹϲϛϲʹϹͳϷϚϚϧϷϞϷϞʹϐͼʹϤ

to address, that victim does not get justice	
because those charges are stayed because of	᠕᠋᠋᠋ᢛᡃ᠋ᠫᠾᡃ᠋ᢣᢂᢞᡠ᠋ᢛᡅᢕᡄ᠋᠘
the behaviour of the enforcement department.	ᡬ᠊᠋ᡰᡆ᠋᠆ᢗᢞᡇ᠘᠆ᢣ᠋᠋᠋᠋ᠮᢣᢣ᠋ᡃᡳ᠋ᢕᡄ᠌ᢄ᠋᠋᠋᠋ᢛᡄᠧ᠘
Those are some of the things that brought us	᠘᠅ᡃ᠋᠖ᠴ᠘᠅᠂᠂ ᠘᠅ᡃ᠋᠖ᡃᢐᠫᡶ᠋᠋᠋᠋ᡃ᠋᠘ᢞᡠ᠅ᡣᢗᢂ᠋᠅᠆ᠬ᠋
to recognize the trend that there were a	᠆᠆᠆᠆ ᠘᠘ᠳᡅ᠆᠆᠆᠆᠆
number of stay applications brought by our	ᢗ᠋᠔᠋᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
lawyers. We're starting to see requests for	ᠵᡄ᠋ᢇ᠕ᡩᠣ᠊᠌᠈᠋᠆᠕ᡗᢐᡃ᠋ᢐ᠕᠋ᡗ᠖᠖᠘ᢞᡆ
assistance with regard to complaints against	ᡖ᠘᠋᠋ᠻᠬᢦ᠋᠋᠋ᡪᢞᡣᡅᢄ᠘ᠴᡄ᠋ᢆ᠋ᡶ᠋᠋ᠣᡃ᠕ᢣᠻᡃᡥᡣᢄᡃ᠋ᠴᢗ,
the RCMP. As a responsible public agency,	᠄ᡃ᠋ᡰᢂᡩᢂᡗ᠋ᢣ᠘ᡧᢂᡷᢂ᠆ᡁ᠕ᡩᢂᡩ᠕ᡩᢂᡩ᠕ᡩᢂ᠅
we felt it important to advise the appropriate	$bL\dot{c}^{2}$ $C\Delta L\Delta^{c}$ $D\sigma^{b}$ $Cd \ll^{c} \sigma^{c} \Omega^{c} \sigma^{b}$.
department at the time that we saw this trend	
and that we wanted to see some changes	᠘᠆᠘᠆ᡣ᠋ᠴ᠋᠋᠋᠆᠆᠘᠆ᡩ᠘᠆ᡩ᠘᠆ᠺ᠆᠕᠆᠘᠆᠆᠘
occurring because this affects justice as a	᠕᠋᠋ᡃ᠋ᡋᡄ᠋᠆᠆᠆ᡧ᠋ᠫᢛᢗᢂ᠋ᡃᢑᡄᢂ᠋᠈ᡔ᠖ᠺ᠉᠋
whole.	ᢄ᠘ᡃᡆ᠋᠋ᠣ᠋᠋ᢞ᠋᠘᠋ᡄ᠋᠋᠉ᠫᠣ᠋᠈᠋᠕ᢗ᠋᠋᠋ᡗᡠᡃᡉ᠋ᡆ᠆᠂ᠳᠴ
	ᢣ ^ᢛ ᠙ᡣ᠙᠋᠋᠋ᢞ᠘ᡄ᠋ᠾ᠋ᠧᠣᡧ᠋ᡨ᠕᠄ᠳ᠐᠉ᠫ
As a stakeholder in these situations, it creates	᠕ᡃ᠋ᢣᡃ᠋ᠲ᠋ᡃᢐ᠋ᡉᠳ᠋᠋ᡄ᠋᠋ᢆᡊ᠋᠋᠋
additional resource needs. Lawyers need to	ᡧᡃ᠌ᢇᢞᠣᠳᡅ᠕᠋᠋᠋ᡩᠧ᠄ᡰ᠘ᢣ᠋᠋ᡔᡏ
work more to get a good outcome for their	
client where it would not necessarily be the	
case had the police not behaved in such a	ᢗ᠘᠌᠌᠌᠌᠔᠋᠋ᢄᢣᡄᡄᢂ᠋ᠺᠴ᠕᠋᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆ ᠕᠊᠋᠋ᠳ᠋ᠴ᠋᠆᠘ᢞᢑ᠋᠖ᢋᡄ᠘᠋᠋ᢄ᠘᠆᠘᠘᠆᠘
fashion. Victims don't get justice when	Δ-J-ζ-μι Δ.,
police behave this way because they never	$C\Delta L\Delta C P^{1}$
get their day in court. If you can think of the	᠘ᡥᡃ᠋ᡖᢛᢄ᠖᠂᠘᠂ᡎ᠂᠘᠖᠘᠘᠂ᡣ᠃᠘᠘
police being the face of justice in many	᠕᠋ᠺᡃᢣᡃᠣ᠌᠌ᠵᡄᢂ᠋᠋᠅ᠴᢄ
communities and the fact that our	ᢄᡃ᠋ᡠᡄ᠈ᡃᠯᢗ᠌᠌᠌ᠵᡄᢂ᠋ᡃ᠘ᢣ᠋ᡃᢛ, ᠵ᠋ᡄᡝᢂ᠋ᢗ᠕ᠳ᠋᠋ᠴ᠅᠋ᠳ᠅ᡥ᠌ᢩᢁᡗ
communities must be able to trust the police,	᠕᠋᠋᠋ᢛ᠋᠘ᢛ᠘ᡩ᠕᠋᠋᠕᠆᠅ᠺ᠘᠉ᡩ᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘᠉᠘᠘
to rely on them, and to feel safe to go to them when there are issues Don't get me	
wrong. I know the police have a very	ᡃ᠋ᢣᢣᢣᢄ᠆᠋᠋᠋ᠴ᠋ᡅ᠂᠘ᡩ᠋ᢩᡠ᠋᠋᠅ᢕᡔ᠋᠅ᢄᠿ᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠋᠘᠅᠘᠋᠋᠂ᠴ᠘ᡄ᠅ᠳᠴ
challenging job to do, but it jeopardizes the	?~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~</td
whole face of justice when, for example,	
brothers, sisters, aunts, or uncles are being	᠕ᡣ᠋᠋᠕ᡩᡅᢗ᠔ᠳ᠖᠖᠃᠂ᠴ᠂ᠴ᠄ᠴᠴ᠄᠂ᠴ᠃ᠴ᠃
potentially victimized by them.	ᢂ᠋ᠴᡕ᠊ᡏᡄ᠋᠈ᡏᡃᡗ᠋ᡏ ^ᢛ ᠳᡏᡃ᠋ᠴᡣᡃᠴ,
	Ͻዋ៸ϧ⊳ϧͱͳʹͿͳͽϧϧ·ϼͺ;Ϸϭϧϧϯϲ
All of that cumulatively were the reasons for	▷ჼdL∆ናጋℾჼ ለᢣᡃᡃ᠋ᡃ᠋ᢐᡝ [᠄] ᡃᡶ᠘ᢗ. የᢣᢩᢦᠦ
our letter and bringing it to the attention of	
the Minister's office so that a cultural change	
could be affected within the ranks of the	᠘ᡄ᠋᠋°᠊ᡠᡅᢣ᠌ᠵᢞ᠋᠊ᠴ᠕᠊᠋᠋᠋᠋᠋᠊᠋᠋ᠴ᠋᠃ᢗ᠋᠋ᠫᡃ᠖᠋ᢗ᠅᠋ᡅ᠆ᠴ᠙ ᡬᡃᡟᡆ᠋᠋᠉ᡃᡁ᠋ᢣᢣ᠋ᢣ᠋ᡗᢣᡅ᠋᠍ᡏᢑ᠖᠋᠋᠋᠋᠖᠆ᡘ
RCMP to know that this behaviour is not to	ר ט־עט־ט אאזאראדער איישי. עטייטיאיאר טייעאבאי.
be tolerated. It's not to be swept under the	ᢄ᠘ᢛᡆ᠋᠆ᡔ᠆ᡔᠵᢄᡆ᠋᠆ᡔ᠆ᡔᠵᢄᡆ
carpet, so to speak. Even though those	ᡣᡣᡪ᠋᠋᠋ᡗᡣᡄᡄᢂ᠋ᡃᢄᡷᡃᢄ᠋᠋ᡔ᠋᠋
accused may have done something	ϽϞჼ৽ႶჼჃႶቦϲϲϷϚჼႶႱ. ርႾჼႭ ለჼჼႻႷჼჃ
inappropriate or a criminal act, it doesn't	مل، کارحکاγحα، کارجγβ، کارجγβ، کارجγβ، کارج
negate from the fact that the police must use	
reasonable force when apprehending an	
	᠆<᠆ᢣ᠋ᡃᠣ᠆ᢁᢂ᠆ᠬᢛ᠘᠖᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆

individual.

I'm no expert on the use of force. I do know there is a use of force continuum. I do know that there are policies within the RCMP that dictate when and how force is used, but I'm also aware that the Minister is responsible for the policing contract. In our view, as the contracting authority with regard to the police, we felt that if there was any change to the affected, that change would or could be directed by the Minister.

I'm just going to speak really briefly on one more topic, sir, if I may. The resultant effect of excessive use of force of course creates additional resource needs not only for legal aid because we have to invest more into a file, but also for courts because those applications do take court time that may not necessarily be required had those behaviours not been present. If our client chooses to sue the RCMP or the Government of Nunavut is named as a party, generally speaking, if that is the case, which of course requires additional resources on the part of the government to defend those matters, we wanted to avoid all of that because we know how scarce our resources are as a justice department.

Of course, as you have heard, we need more resources, but we see opportunities for other divisions to create efficiencies within their ranks to avoid situations such as the one mentioned in our letter. Those are my comments, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman: Thank you. You have something you would like to add, Ms. Redfern?

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. In our statistical report we have for police misconduct, there's no information at 2013-14 or prior. In 2014-15, when we began to offer civil remedy for police misconduct, مِكْمَ¹ مَعْ اللَّهُ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مَع الْمُعْلَمُ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ الْمُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ الْمُعْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ اللَّ الْحَلْقُولَ اللَّعْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَعْ اللَّهُ اللَّهُ الْعُلْعُ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعْ اللَّهُ مُعَالًا اللَّهُ اللَّهُ مُعَالًا اللَّةُ الْعُلْمُ اللَّهُ مُعَالِي اللَّهُ الْعُلْمُ اللَّهُ اللَّهُ مُعَالًا اللَّهُ الْعُلُولُ اللَّهُ الْعَالِي الْعَالِي الْعَالِي الْعَالِي الْع الْعَلْقُلْعُالِي اللَّهُ اللَّ الْعُلْمُ اللَّهُ الْعَلْقُولُ اللَّهُ الْعُلْعُالِ اللَّهُ الْعَالَيْ اللَّهُ مُعْ الْعَالَى الْعَالَيْ الْعَالَيْعَالِي الْعَلْقُ الْعَالَيْ الْعَلْمُ اللَّهُ الْعَلْمُ الْعَالَيْ الْحُلُولُ اللَّ

▶ \Cite (**Diametrial Constraints**): 'd**y**^a **\Diametrial Constraints**

 CΔLC C[®] **\Cite \Diametrial Constraints**

 Λσ¹ **D**¹ **D**¹ **\Diametrial Constraints**

 Λσ¹ **D**¹ **D**¹ **\Diametrial Constraints**

 Λσ¹ **D**¹ **D**¹ **D**¹ **\Diametrial Constraints**

 Λσ¹ **D**¹ **D**¹

there were nine. In 2015-16 there were seven. In 2016-17 there were nine. In 2017-18 there were 11. Thank you, Mr. Chairman.	9-ి⊎∟⊳ౕి< 2015-16-୮ 7-ి⊎్⊃∩ి. 2016-17- ୮ 9 -ి∟⊳ి⊃్, 2017-18-୮ 11-ి⊍∟⊳ి⊃్. ౕd৮ి౬౯ఄ, ది౺≪⊳⊂ి.
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበJና): 'd৮°ፈ广 Γ՝ር ሩΔና/ጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. You have mentioned the statistics for the last four fiscal years with regard to police misconduct. Would you be able to explain to us what police misconduct means? Thank you, Mr. Chairman.	ϲΔና/Ͻ ͼ (ϽኣኦበJና): ናdϧʹϥϹϷ, ΔϷϒϘϷϹ·Ϸ. ϷናϷϷϒʹϷ·ϷϟLႱልና άͺኣϷႶϭ ϭʹϚϥͿϭ ͶኣLϷϚϹʹϷϽϼϚ ΛʹͻͿ <ϲϓϷϭ Λϭʹͻʹϭ΅ͶʹϭͺϷϚϷϷͶͺϞʹͼʹϷΛͶͿʹϷϷΔ ʹϷϼʹϷ <ϲʹϷϭϤϚͶϭʹͻʹϭ΅Ⴑ ʹϷϼʹϷ ϽϷʹϷϹϞͺϳϲ? ʹϭͿϧʹϥϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/ኆϷርኈ ։ L'ዉ. Γካ Ϸሲናቃ⁰.
Ms. Redfern : Police misconduct is where the police have potentially acted beyond their legal authority. As Jonathan Ellsworth explained, the police are allowed to use force in certain circumstances. As he explained, there's actually a continuum of what is permissible to the point of what is impermissible and possibly even to the point of what is criminal.	Ϸ _Λ ^c [*] [*] (Ͻ ⁱ , ^λ) (Ͻ ⁱ , ²): < ⁱ ² / _ν ⁴ ^Δ ⁴ ^Δ , ³ / _ν ⁵ ^Δ , ³ / _ν ⁴ ^Δ , ³ / _ν ⁴
Where an individual who has allegedly committed a crime is being arrested and they resist arrest, and depending on how forcefully they resist arrest, injuries can occur. In some instances it was justified. In circumstances where the injuries were very significant, where bones may have been broken, then it may be excessive use of force and police misconduct.	CΔL〒 ΔϿ ^Ϸ ΛϚϞϷϽልσϷσϚʹϷϹϷϞʹ ^Ϸ ΠͿϟϷʹϚ ^ͼ ΠͿϟϷʹϹΔϲͺLϿͺΠ ^ֈ Ͽ Ϥ ^ι LϿ Ͻ ^ͼ ͺϧͺΔΓϿͺͿ ʹϐϿΩϹͼͺϤ ^ͼ ϭ· ^ͼ ϿʹϐϷ ² ͼ Λ ¹ χΗ ² ¹ ²
The facts vary from case to case. They have to be carefully assessed. In some cases where a complaint has been made, usually you will have the force internally review it first. If it's deemed that it's questionable or potentially excessive use of force, sometimes an outside police agency will come in and do an investigation and make a determination. Sometimes the evidence comes before the court in the criminal matter and then the	ϤϞϟԻʹͽ-Ρ·LC ϤϽϭ ʹϧϷϟϞʹͽϹϷϚͶϤͺϲͺϤʹϧʹϧϲϚʹLC ϤʹL ΔϲͺͽϓͶͿϚ ἀ-ՙLϧϞʹϷϚϽϹϚ ϷʹϧϧͼϽϛϧͼϟϒͿϛʹϚ. ϹͽϤϤ Δ·ϹϫϭϷ ϹϤϧϧͽϽϛ ϹΔϹϲ ϷϧͶϛͼϲͶϤͼͽϳϟͼϫϒϚϚ ͶͻϤͼͻͻϧͽͻϟ; ϟϲͺϹϭ ϚϲʹϟϧϷϭ·ϭϲ ϛϷϷϟϞʹͼϽϛϷϽͼϧϽͼ. ϥͼϷϷϟͻͶϧͻ ΔϲͺͼϭϧϤϲ ϹͽϤϤ ϹΔLΔ.϶ʹͽϽͼϧϲϭϲ ΔͼϧϷͼϽΔϗͱͺϳͼϟͿϛ<

judge makes the determination. Thank you,	Δ ^ͼ ϷϧͼͻΔλές ζαι ά ^ͼ ιρελλουλ _ε .
Mr. Chairman.	·에누°Ⴍ广ʰ, Δʰᠠ᠙ᢈᢗᠬᡃ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/«ϷϹ^{·ͱ}։ L'α. Γ ^៶ Ϲ ϲΔ ^ϲ /Ͻ ^ͼ .
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. My next question is going to be on page 2 of the letter to the Minister of Justice and under the heading "Current Approach." The LSB indicates that "For every client that is prepared to proceed with formal civil action seeking damages for the harm suffered during an excessive use of force incident, it is our experience that there are five clients who advised that they have no interest in pursuing civil relief due to fear of possible recrimination."	ϲΔና/Ͻ° (ϽϞϷႶͿϚ): ϚϭͿϒϿͺϹϷ, ΔϷ/ϘϷϹϾ. ϤΛͼϷϤͶΓϭϤϲͼΓϒϚ LϚΛႱͼ 2-ΓϚϽͼ ϹͼϘϭ ͶͶͼϷϭ Γϭ·ϹͿϚ ͶͶϚͼϹϷϞ&ϭͼϛͿϚ ϹϷϭϤ Ϲͽ ΑϿϿϿϿͼ ϒϲ ΔͼϷϷϿΔͶϚͶϞͰϚ ϚϲϫϞϤϒϿ ϭͼϷͼ; ΑϚϤͼϹϷϭϿϚ ϚϤͼ ΔͼϷϧϿΔͶϚϤͰͼͼϔͰͳϹϳͼϷ ϷϚϒϤϲͼϭϥͿϚ.
There is currently one out of every six instances of police misconduct that is only being reported. As you have identified, in 2017-18 there were 11 instances. Are those 11 the only individuals who wanted to proceed, so you can actually times that amount by five to get the true figure? Thank you, Mr. Chairman.	L° ΔΡ ⁶ ΔΡ
Chairman: Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广•. Γ [、] Þሊናጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We very much take the view that the clients have to choose. The individuals have to choose whether or not they wish to proceed. The lawyers will advise them based on their facts whether or not they potentially have an excessive use of force application that they could choose to apply for, and also whether or not they would likely be successful.	▶ሲናቃ [•] (ጋኣኦበሪና): ናሪታ [*] ሲዮ, Δዮፖ «ኦሮ». CL ⁶ d4 ለኦ ⁶ ዮ/ ⁶ C ኦ ⁴ ና σን4ሊላሮና Δ ¹ Γσ ⁶ . Δ ⁶ ⁶ δ ⁶ ንΔበናበJLJበ ⁶ Δ ⁶ ⁶ δ ⁶ ንΔበናበJL ⁶ [*] ቦ ⁶ dበ ⁶ - ³ ⁶ ⁶ ⁶ . Lলυ ⁶ σ ⁴ ⁶ ⁶ በኦ ⁴ ኦ ⁶ δ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ . Lলυ ⁶ σ ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ኦ ⁶
I would caution the Member immediately "timesing" 11 to mean that there were 55 excessive use of force. Eleven made the application. Again, there are those individuals who choose not to apply. I wouldn't say it would be necessarily fair that	రిసి? నిరించింది లిందిందింది లిందింది లిందింది లిందింది లిందింది లిందింది లిందింది లిందింది లింది ల

RCMP or the Crown on the basis that there was excessive use of force and chose not to	ᡔ᠋ᠴ᠂ᠴ᠃᠃᠃᠆᠆᠆᠆᠂᠂᠂᠂᠆᠆ ᢄᠴ᠋᠂ᠳ᠘ᡬ᠘ᡬ᠘᠘ ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠅᠋᠘ᡬ᠔ᡴᠺᡊ᠂᠆᠃ᢣ᠘ᡔ
brought up in criminal proceedings unless the proceedings have been dropped by the	Ϥᡃ᠘᠘ᡄᡃ᠘ᢩᡠ᠆ᡤ᠆ᡘᠰ᠋᠘᠅᠘᠅᠘᠕᠅᠘᠉᠅᠘᠃ ᠘᠋᠉᠊ᡖ᠉ᠫ᠘ᡣᡗᠬᡶ᠋᠋᠅᠘᠅᠘᠅᠅᠖ᡱ᠈ᡱ᠋ᡠᡕ
assure you in more cases that it will be	
to proceed with a civil remedy or not, I can	᠋᠂ᡃᠣ᠋᠋ᠴ᠋᠘᠋᠋᠋᠋ᢐᡄ᠋᠋ᡗ᠋᠋᠋᠋ᢑ᠘᠋᠋᠋
Again, the choices of the individual whether	¢2%7L۶%۲° ∧۶
repeat experience possibly with the police.	<<<>>
some cases because of that individual's	᠕ᡃᡕᡰ᠋ᡣᡏ᠋᠆ᠴᡥ. ᢗᡃ᠋᠘ᡃᡃ᠋ᢐᢪᠳ᠌᠌᠌᠌ᡣ᠋᠋᠃ᡱ᠅ᡦ᠂᠕ᡧᢝ᠘ᢗ <ᡄᡝᡃᡃᡥᠣᠳ᠂ᡆ᠋ᢆᡃᠦ᠋᠋᠋᠅ᡣᢗᢂ᠋᠊ᠳᡐᡃᡉᠳᡘᠠ᠋᠋ᡏ᠆᠋ᠴᠬᡅ
I think these are quite legitimate fears in	
wrong, that the police might hurt them again.	
risk as well because they have made that complaint. They fear, if they do any further	᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣ᠋ᢄᢄᡔᠣ᠋ᠺ᠘ᡁ᠋ᠴᢕᡰ᠕ᠺ᠋ᢣ᠅ᠳ᠉
	ᡏᠧ ᠕ᡔ᠋᠋᠆᠆᠆᠆
behaviours, that their family may be put at	᠈ᢞ᠋ᢁ᠋᠆ᢣᡗᡭ᠊ᠣ᠕ᢣᢂ᠋ᠮᡧᡏ᠖᠕ᡩᢂ᠋ᢆᠴ᠘
they may be targeted by police in the future for charging them with other criminal	ᠫᢣᡄᢂ᠋᠋᠅ᠫ᠕᠋᠕ᢞ᠘ᢗ᠋᠋ᢖ᠋ᢆᢛ᠆ᠵᡄᠯ᠖ᡃᡆ
	᠘᠋ᠴ᠆᠆᠕᠆ᡥ᠘᠆᠕᠆ᡁ᠘᠆᠕᠆ᡁ᠘᠘᠘᠘᠘᠘
Yes, I can only speak in general terms. What we have heard is that clients are fearful that	ዾሲና፟፟ኇ 。 (ጋ፟ኣትበJና): ^ና dፇኇ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ አካት ይሮኈ.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman.	
individuals? Ms. Redfern.	۲٬۵۵۷۲٬۵۹۲ ۲۰ ۵٬۵۵۲ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰
understanding without speaking for those	Δ°7«Þርኈ (ጋኣትበJና): 'd৮°፞፝፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ (ታኑሮ) ሥ ^ፍ ወፈדል⊳ _ዮ ርፚ ወፈ
Chairman: Thank you. What is your	
	ᡖ᠋᠋᠆᠕᠆᠕ᡩᡉᢗ᠋᠋ᠮᢄ᠆ᡷ᠆ᡆ᠋᠋ᡏ᠖᠕᠋᠋᠆ᡘ᠆ᠺᢄ
Chairman.	୶୳୶ଢ଼୵୵୶୶୶୷୳ୄ୷୵୷
is due to fear of possible recrimination. What exactly do they fear? Thank you, Mr.	
clients choose to pursue civil relief and that	۵.۵. ۲.۵. ۲.۳.۲. ۵. ۲.۳.۲.۲. ۲.۵. ۵. ۵. ۲. ۵.۵. ۲.۵. ۲.۵. ۲.۵.
it indicates that only a small amount of	PU-C" I A PU-C"
In your last sentence that I read in the letter,	ሬሬና/ጋ፞ (ጋኣኦበሀና): ^ና ժታ°ፈቮኑ, Δዮ/ペϷርና .
Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman.	ב∆°ל⊃°.
	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበJና): የਰአኖፈርቱ. ୮ነር
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	
	᠈ᡃᡆᡏᡃ,᠘ᡃᢣ᠙᠋ᠵ᠋ᡬᡃ
Thank you, Mr. Chairman.	᠌ᡔᠣᡃ᠋ᡖᢂ᠆᠕᠘᠆ᠴᢂ᠆ᢐ᠋᠆ᡔ᠖᠆᠋ᠴ᠖᠆᠋᠆
track that number and report that number.	<u>ά</u> ληαρ ^ω ραζημιζα ⁶ σα
in 2017 there were 55. We're not required to	2017-Γ 55-୰∟⋗ᅆϽ∟犬ᠲႭѷՐႽϽѷႱ.

My next question is also going to be related to page 2 of the letter. It states in the second paragraph that "The LSB has filed complaints with the Commission for Public Complaints against the RCMP on behalf of the clients. The complaint process has proven frustrating due to the amount of time it takes to receive a determination, and the most recent decision from a complaint to the commission arrived in writing last week after the complaint was filed in the fall of 2013." At that time it would have been a year and a half later.	ዮህ፦ ና
I have two questions about that and the first is: to date how many times has the LSB filed complaints with this commission, and is that year and a half process time about average or has it increased or decreased? Thank you, Mr. Chairman.	L'సీ°రా ⊲∆"లి౧'\'ు'రి'ి⊃ిట Þ'౨Г⅃' ౧Ҏం౫ Ċీలి⊲ b౧Lస్ం ∧ం౫రింలం రిండిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Ϸርና Ϸ: L'ჲ. Γ՝ Ϸሲ ^ϲ ጵ⁰.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We would have to take that question into advisement to know exactly how many complaints went to the commission versus any other civil remedy. I would say that a year, a year and a half, two years is probably the time frame in which a response is usually received once a complaint has been submitted. Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ _Λ · ^c ອ [•] (Ͻ ⁱ ₁ ^λ P∩J ^c): ⁱ d ^β [•] ^Δ ⁱ ¹ , Δ ^k J «PĊ ⁱ ^k . ^{Ċ⁶_Δ $d \wedge ^{k} d^{c}$ ⁱbPPPdPDP^k_Δdⁱ⁶b^c_Δ^k σd^{ik}C⁹^c ⁱbⁱ²d^{ik}D ^{b⁶σⁱ JCP^jL^kL^kLⁱC bF^k_Δ^kd^c ^d²d^j^kDⁱ⁵bⁱ⁵σ^kPⁱ²C^kDⁱ²D^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD^k}}
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•ィペÞር ••: L'ۅ. Γ'Ͻ ϲΔϚʹϽ ^ͼ .
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. My next question about the letter is also on page 2, the second paragraph under the current approach. It states, "To address excessive use of force in the criminal law context, staff lawyers are now requesting that cell footage be disclosed as soon as possible once our staff become aware of an allegation of excessive use of force after detention.	ϲΔ ϚϟʹϽ· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ͽʹϭͰͽͺΔϷϟϘϷϹʹͽ. ϤΛͽͼͿͶ ϽʹϹϤ ϹΔͼͺ ͶͶͽϧ L<ΛͿͽ 2-ͽͿϭϲϽͽ, ϷͽϲͺΓͽϪͽ ϤΔ< ΔϲͽϲͿϫ ΔϲͽϲͿ Δ Δ

When required, it is our intention to admit	ᠰᢣᡅᡏᡃ᠋ᡃ᠖ᡩᢐ᠋ᡄ, ᠘᠘ᡗᠫ᠘᠋᠋᠋᠘ᢣ᠋ᡃ᠋᠋ᡶᢣ᠋᠃
this footage at bail hearings of detained	ᡏ᠈ᢣᡄ᠊ᢦ᠋ᡏᠣ᠋᠋᠋᠉᠋᠋᠋ᢆᡃᠺᡊᠳ᠋ᠶᠮ
individuals to ensure the court is aware of	ᢣ᠋ᢛ᠋᠋₽ᢛᡅᢗᠵ᠋ᡀ᠆ᠴᢉ᠂᠋᠕ᡩᢂ᠘ᡩᠴ
defence concerns about the amount of force	᠘᠋᠋᠉ᡃᠣ᠘ᡔᡈᡆ᠋᠄᠈᠋᠖᠋᠉᠆ᠳ᠕᠉ᠳ᠘᠘᠘᠕ᡔᢑ᠘ᡔᢑᢕᡄ
used on the detained individuals in the cell."	∆ٮڬ۩ٛٷ؆ڞ٩ڟ؈؇ٮؗڶٵ؇؆ۮ٦ڡڮڡ؇ڡ
	∩J⊁⊳୵L≺∆ˤ ⊲౨ҁ⊂ѧӆ҅Ѡӷ."
My question there would be: is the LSB	
finding it difficult, are the staff lawyers	ᢀᡣᢛᡆᢕᠾ᠘᠘᠘᠆ᢞᠾᢟᢛ᠄᠘᠆᠋ᠾ᠆ᠬᢣᡑᡆᡄ
finding it difficult to access this footage and	ᡖ᠐᠘᠋᠋᠋᠋ᢞᠧ᠘᠋ᢩᠴᡐ᠋ᢩᢞᡗᡊ᠊ᢂ᠋᠋᠋ᢄᢞ᠆ᡬ᠘
do they receive it in a timely manner? Thank	᠘᠆᠋ᠾᡄᡅᢣᢆ᠋ᡗ᠋᠘᠋ᠴᢩ᠆᠋᠋᠆ᡥᢦ᠋᠆᠆ᠺ᠆ᠺ᠘ᠴᢩ᠕᠋
you, Mr. Chairman.	
	ᡥᡃ᠋ᢣ᠙᠋᠅ᡥ᠑᠋᠆ᢑ᠕ᡣᢗᢂ᠙ᢩ᠆ᡬ᠄᠂᠋ᢃᡃᢣᡨᡅᡏᡃ,
Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	∆ ^b イ≪ÞĊ ^{sb} .
Redfern.	ALIONCH I'- The COM
	Δ•/ኆϷር· Ϸ: L'፞፞፞ <u>ዹ</u> . Γ' Ϸ _Ⴍ ϲʹጵ°.
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman.	ዾ_፞፞ዾ፞ኇ፞ ዻ (ጋኣ፞ኯበሆ): 'dታ°፞፞ዹ广፟፟ ^ኈ , ፚ ኯረ«ዾር፞ኈ.
The disclosure rules apply, but I can also	ררקבי, ביזר ווויי: יושי עו י, ביזרעביי. כל™חכף⊁ת⊲יטיסיבי עריקבי
speak that there is value in having cameras in	J= LC T AC = J= LC T AC = J= LC T AC = J= LC T AC = J= LC T AC =
all detachments and we have had staff	
lawyers who have found it difficult to obtain	
that video footage in some instances. The	
letter speaks to the need of being able to	Δ_3 ΓΕ ΣΕΠΤΟ < 0 Γ Ο 3 ΕΕ 310 Ο ΛΠΟΣΚΙΙΊνος. ΠΠ ¹⁶ Βε Σίδργιστο
access it immediately because some of the	ᡏᡣᡄᢄ᠖᠔ᢗ᠄᠂᠃᠃᠂᠂᠂᠈᠄᠈᠂᠂᠈᠂᠈᠂ ᡏ᠋᠘᠆ᡆᢣ᠖᠘᠘᠃᠃᠃᠂᠂᠂᠈᠂᠈᠂᠂
detachments have a process in which the	
video footage was cleared.	
	ᡏ᠋ᠫ᠕᠆ᠳᢄ᠃᠆᠆᠆᠃᠃᠂᠃᠃᠃᠃ ᠕᠋᠘ᠳ᠘ᢄᡃᢛᢗᢂᢞᡆᢩ᠂ᡦ᠆᠘᠂ᠬ᠂᠃᠃
In our experience and from our research,	
having those video cameras on the vehicles,	᠋᠄ᡃᠣ᠌᠌ᡔᢣ᠘ᡔ᠋ᡗ᠋᠕᠋ᠴ᠂᠘᠖᠕᠘ᢘᡆ᠋
on the police themselves does often change	᠈ᡣᡄ᠋᠂ᢕᡥᠣᡅᠺᡏᢁ᠆ᢋᡟᢂ᠂᠋ᠬ᠕ᡧᠴᡄ᠈᠋᠋᠊ᡈ᠆ᢣᠵ
the behaviour of the police but also	⊲۲۶۶∽⊃۲۲٬৬۲۲ <∹۲۵۵
sometimes changes the behaviour of the	᠋᠋᠄ᡃᠣ᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
accused. It's important that that type of	᠘᠆᠋᠋ᠬᡃ᠋ᠣᠯᢞ᠋᠋ᡎᡄ᠋ᢉᢑ᠘ᡄᢩ᠂ᠳ᠉᠂᠕ᢣ᠋ᠾᢄ᠘ᢑᡆᡆ
technology be considered and be made	؇ ^ۥ ؙڮᡄ᠌᠔᠋᠊᠘᠋᠘᠘᠘᠘ᢣ᠋ᡔ᠘ᡧᢄᡔ
available in this territory. Thank you, Mr.	ᡏ᠋ᠫᢨᡆ᠌ᢓᡃ᠋ᢛᢗᢙ᠋ᠴ᠋ᡣᡝᠴ ᠴᡆ᠀ᡃ᠋ᠮ.᠂ᡃ᠋ᠯᢞᡆᡏᡃ,
Chairman.	᠘ᢣᡗ᠊᠙ϷĊ ^ᡪ
Observer (interpretation): Thenk you Mr	
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Lightstone.	Δ৬/«ϷϹ· Ϸ: L'ϱ. Γ'Ͻ ϲΔϚ/Ͻ°.
Lightstone.	
Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman. I	ዾፚኁ፞ጏ፞ ኇ (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ትብ፝፝፞፞፞፝ጏና)፧ ^ና dታ°፞፞ዾ广፞፟ ^ኈ , ፚ ኯ፟ጞ፝ኇዾር፞ዀ
completely agree with the fact that an	ᡧ᠋ᡥ᠋ᢄᠳ᠘ᡩ᠘ᡩ᠘᠘᠆ᡆ᠋᠘᠆ᡆ
individual is being recorded would influence	؇ ^ۥ ؙڮؗڗڮۥ؞ؗؖڮ؞ ٵ
their behaviour. My next question is: do all	
then behaviour. Wry next question is, do an	᠋᠂ᡃ᠋ᡖ᠘᠊᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋᠂ᠳ᠋᠋ᡄᢣ᠋᠋᠈᠋᠂ᠳ
	ᠣᠴ᠘᠋ᠴ᠈ᠳᡅᢣ᠈ᡃᠣᡏ᠉. ᢂ᠆᠆᠕ᡥᡟᠣ᠋ᠬ᠙ᢣ᠘᠆᠋᠋᠋ᠮᢣᡪ᠄᠆<ᡄᡝ᠋ᡃᢐ᠋ᡝ᠋᠍᠕ᢛ᠘
RCMP detachments have surveillance	
	Þᡅᡄ᠂ᡏ᠋᠕᠋᠋᠉ᡃᠣ᠋ᡣᡗᢣ᠋᠋᠘ᡄ᠋᠋᠋ᠮᢣᡪ᠄<ᡄᡝ᠋ᡃᢐ᠋ᡃ᠋᠋ᢐᡄ᠋᠘ᢅᡃ

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) It's my understanding that they don't have video in all detachments across the territory, but if you would care to, do you have any feeling of the numbers of detachments, do you have any understanding of how many detachments across Nunavut	Δ•/«ϷϹ· [•] : L'α. (ϽʹϞϷΠͿϚ) ϽΡΖϤϞʹʹ ϤʹϷϲϷϨΠϚϐʹ [®] ϽΔ [®] αϷ [®] ʹϔϤϹ ϫαϿ ^μ Γ, ΡΖϤϭ ʹ ⁸ ͻαϿ ^μ Γ, ΡΖϤϭ ⁵ Δα ^β ^μ Γ Δ [*] Δα ^β ^μ Γ Δ [*] Δα ^β ^μ Γ Δ [*] Δ [*]
have video capability? Ms. Redfern. Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. That should be verified. It is our understanding that not all the video footage has the audio as well. Even in the detachments where there is video, it's not in all areas. Often it's just in the cells. Instances can happen outside of the cells and so we would support video and audio equipment be in all detachments and preferably in all the public areas. Thank you, Mr. Chairman.	 ▶ ▶ ▶ • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • <l></l>
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞር ••: L'α. Γ'ር ϲΔና/Ͻ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. My next question is going to be regarding page 3 of the letter. In the first paragraph, the final sentence states, "The Legal Services Board also captures the names of individual members which appear on files where allegations of excessive use of force have been raised to identify instances where the same officers appear in more than one file.	ϲΔ·ϟʹϽ· (ϽϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϧ·ʹϿͺϬ·, ΔϧϟϘϷϹʹͽ. ΛʹͽϹ ϤΛʹͽϭͶΓϭ·ϤʹͽϹϚ Λʹ·ͺͰͺʹ· LʹϚͽ·ϽႱʹͽ ΡʹϞͿ·Ϲ·ͽ·Ϛʹͽ ϷʹͽϧͼϟͺͰͺͰϛ, "Lϲϲͺϧϭϥͼϧϳϲ ϷͶͺϷϫʹϲ ϷʹͼͿϤ ϤͶʹ·Γͼʹϭͽ ΛϟͺϷͺͳͱͺϹ Δͺͻϥϭ·ͰϹ ΛϚͶϥʹͽϹϷͼʹϒϲϿϗϭϲ <ϲ;ϟͽϭͼϲ ͼͺͻͼϪͼϟϲϷϚͺϹ ϹϪ·ͼͺϞϪ·ͼϷͼʹͼ·."
My question is: in the LSB's view, are there some officers that are exhibiting a pattern of being involved in allegations of police misconduct or use of excessive force? Thank you, Mr. Chairman.	⊲ለ ^ኈ dበႱႠ ϷሏϷ≫ ^ኈ : ር∆ካd⊲ ႦበLኦϷ· _ʹ ン ፚለደቦታለ LႠႦጋቦና, <ċᠠ Ċ°ሏናር∆°ሏኈ ለናበ⊲°∿ቦና<ካጋልσናΓኮ Ϸኦት₽ሎለLልቭ? ናਰ৮°ሏՐካ, ∆ካለ≪Ϸርና።
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ⁄≪Þርኈ ։ L'៰. Γ' Þ∩ ^ເ ⋟ੇ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. There have been instances where an officer may have been involved in more than one allegation of excessive use of force. I would	ዾሲና፟፟፟፟ዾ (ጋ፟፟፟ትኦበJና): 'dታ ^e ሲቮኑ, Δኑፖ «ኦር፟ ፚL ^e ሲሏናቴናርጭጋጭ: <ፘ፞፝ኯ ፚረዾናቴናርጭፖዚተጭ ፈር ኦፖ ኦ ^e የናጋገና <ፖታ ኦፖ ሲር ኦሮ ለናበፈ ^e የናጋል ወቅ መካር ልተፈጋናር ኦጮ

like to remind the Members that many of our RCMP officers are only stationed here for a few years, so by the time We're now 2000 and even '18. A number of those officers and actually a majority of the police officers may have actually already left the territory.	Δ ⁶⁶ bΔΛ ⁶ DL ⁶ Δ ⁶⁶ Lc-b ⁶⁶ Λ ⁶ ÞΔ ⁶⁶ <ċż ^c CĹσ Ϥ ⁶ άJΔ ⁶ ÞΔ ⁶⁶ Λ ⁶ OJΔ ⁵ Δ ⁶ Δας ⁶ ở ⁶ 6 ⁶ C ⁶ L ⁶ . L ⁶ α 2018- ⁵ Jσ ⁶⁶ Lởċ ^b <ċż ² Λ ⁵ PcD ⁶⁶ ZL ⁴ ÞΔ ⁶ σ ⁶⁶ Δ ⁶ ϤζϤσ ⁶ Δα ΦΓ ⁶ PLΔζL ⁶⁶ L ⁶ .
It's important to ensure that the RCMP that come to work in our communities get good orientation, not just about our culture and our way of life, the history of the RCMP in our communities, but also that excessive use of force is something that management will not tolerate and accept. That is, I think, a directive that management must have to their members and I believe it's something that the Department of Justice, through the contract with the RCMP, could make a clearer and stronger message in that respect. Thank you, Mr. Chairman.	Δͺϲͺͺ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) In the interest of moving things along, Mr. Lightstone, I'll allow you one more question on this and then we're going to move to the next Member. Mr. Lightstone.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ: L'ϱ. (ϽʹϞϷႶͿϤ) ៸ϿͿϤͼϚʹϲϭͽͼʹͻϹ ΓʹϹ ϲΔϚ៸ʹϽ ^ͼ ϤϹϷϟϤϷϐ·ͼͽʹͻͶϚ ϤΛሲͶͼϭϤʹͽϚϾϚ Ϥϟʹͼϼͼ ϧͶϹϷϼͼͺͺϼͼϭϥϲͼΓυϚϹ. ΓʹϹ ϲϪϚ៸ʹϽ·.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman, for allowing me one further question. I do find it a bit concerning that once It sounds like once RCMP officers are rotated out of the territory, they're beyond the Nunavut court's authority to proceed with such allegations, but that's not my final question.	ϲϪϚϟϽ Ϙ (ϽϞϷႶͿϚ): ϚϭͿϒϿϲϮͽ, Δͽϟ≪ϷϹϚͽ, ϤΛϚͽϟϨϿϿϚͽϺͽϐϿϚϐϿʹϞͺͿͺϪϟͺϫϘϷϹ; ϹʹϿϛͺͺϚϲ;ϟͽϭϚͺϹϹϷϭͿϤͺϿϿϲϲʹʹͽϚͺϤϟϤϿϚ ϿϚͶϚʹϞͺͿϹͺϿϿϿϚͺϟϲϹϿϚͺϪʹͽϧͼͽϽϪϐͶͿϚ ϐϹϹʹϷϘϞϾϲϿϾϲʹͽϹͱϹϹͺϿϿϿϜͺͺϹϿϿ ϤϪ;ͽϭͶϹ;;
The final question that I would like to pose; there has been discussion in the Legislative Assembly concerning the issue of what model to use in Nunavut with respect to investigating serious incidents or deaths that result from interactions with the Royal Canadian Mounted Police.	᠙ᢣᠯᡇ ᠙ᡃᡶᡃ᠆᠋᠅ᡬᠮᡃ᠂ᡏ᠕᠋᠖ᡃᠯᠺᡣᠥᠯ᠅ᢗᡪ᠌᠌ ᢄ᠋ᢄᢄᢣ᠖ᢄᡩ᠘᠋᠘ᡄ᠘ᡄ᠘ᡄ᠖᠋ᡘᢌᠥ ᡬᠣ᠘ᠺᠫᠣᡈ᠘ᢣᠯ᠘᠖᠘ᡄ᠘ᡄᢄ᠖ᡘ ᡬᠥ᠘ᡬ᠖᠖᠘ᡩ᠘᠘᠘ ᠖᠘ᡩ ᠘ᡱᡧᡠ᠋᠄ᢄ᠖᠖᠈ᢓᢐᡆᢄ᠘᠆᠋ᠴ᠕ᡩ᠋ ᠕ᡩᠬᡏᢄ᠕ᡆᢄ᠘᠘᠘

A number of provinces have established independent civilian oversight bodies to conduct reviews after such incidents. Also, the Yukon government has an agreement with another jurisdiction, with Alberta's Serious Incident Response Team, to conduct investigations into any serious incidents involving the Royal Canadian Mounted Police.	>ና፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ እና አንድ
My question is: what recommendations does the Board of Directors of the Legal Services Board have with respect to this issue? Thank you, Mr. Chairman.	ᡏᡘ᠋᠍᠍ᢐᡆᢕᡄ᠌ᢄ᠂ᠮᠣ᠘ᠺᠫᠦᡃ ᡏ᠋ᠫᡄ᠋ᡝᡆᢣᡄ᠌᠌᠌ᢂ᠆᠙᠖᠘᠘ᢣ᠌᠌ᢂᢣ ᠘ᡄ᠋᠋ᡁ᠋ᡏᡆᠱᡅᡤᢋᢝᠦᠮ᠋᠋ᡗ᠋ᠺᢣᡃᡘ᠅ᡤ᠋ᠬᡄ᠖᠒᠘ᢣ᠋᠋᠈ᡣᡄ ᡬ᠋᠄᠘᠆ᠮ᠋ᡃ᠋ᢤᠴ᠄᠋᠀᠄ᡆᡰᡷ᠋᠊ᡆ᠋᠋ᡤᡃ,᠘ᡟᢞᡇᢄ᠅
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Ϸር· Ϸ: L'ϥ. Γ՝ Ϸሲ ^ϲ ጅª.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I would also like to remind the Member that several inquests have had the RCMP reviewed for incidents, especially where there was a death in custody or a death during an arrest.	Ϸͺ·ʹʹʹ; (ϽʹϞϷႶͿϚ);ͺʹϭͿϧͼͺϹϷ;ͺϪϷϒϘϷϹʹϷ. ΔʹϷϧϪͶͿͿͰΓϧϚʹϹϷʹϷͺͰͺϲ·ͺϹͺϷʹϷͶͺϹϪͺ ʹϧϷϷϞϚͽ·ϽʹϧϲϾͼϒͿͺͽͺͿͼ ϪͺϫϿ·ʹͼϚͺͶͿϧϷϧϲϧϿ ϪͺϫϿ·ͼϲͺͶͿϧϷϧϲϧϿ
It is important that those recommendations for those inquests be reviewed and implemented. I believe that there is no process currently to ensure that those recommendations are fulfilled. That is something that we would recommend to this Standing Committee with respect to making that recommendation to the Department of Justice, especially with the RCMP.	ርΔ ⁶ d4 4ጋሮናਰትሮ4ህረLላልና ጋናਰትሁላሮሲትፅዮጵጐύ፦ንጋልና ናዎΓናንታኦናውርሲፈናውናፎሲኮንጋልና 4ጋሮ፦በርኦናውናርናጋበናጋ, 4ጋሮናውበርኦናውናሮናጋበኑ. ርL°ዉ 4ጋሮናਰሁታምርዎናሮ bበLኦናፎንህላጋና ፊሮናረዮጋና ርሏ፲፦ 4ጋሮናਰታሮኦዮዮዉዖንረ Lሮሁሮሲትያቄግና <ሮረኮያና ለናጋቦና.
The specific question about what our recommendation is with respect to what is the preferred model approach, we actually haven't had that conversation. I'm going to speak from more of a personal perspective. There is value in researching the various models, ascertaining what works best and what is possibly more appropriate for our region. Generally speaking, if a body has done	Ċ° Δ ΑΛ [®] d Π Ρ Ϛ Ċ [®] Ͻ [®] ⁵ Ϸ Δ [®] Δ Ͻ Ϛ ⁶ d Ϟ Ϲ Ϸ Λ ¹ Δ
	OLD470

wrong investigating oneself, it can be problematic. Having a similar outside agency with similar attitudes and mindset can also be problematic. Ideally independence with civilian inclusion, which ideally would include members of our public, would participate in such a potential review of what model we would like to see in Nunavut. Thank you, Mr. Chairman.	ϹΔͺͺϹΔͺϷͺͺΛϲͺͺϷϘϞϿͼͺͽϷϷ϶Ϟͽϲ ϭϷϷͼϧϲϫϿͳ ΔͺΓͺϳͼϿϿͽͺϳͺͼͼͼϷϿϷϚͼͼ ϹͼϷͼϿϿͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ϲ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ ͼ
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Just to get a better understanding of what the Department of Justice has done on this issue, this letter was written in 2015. What was the response at the time from the then Minister of Justice? Ms. Redfern.	Δ•/ «ኦር ፦: L'ዉ. (ጋኻኦበጋና) ጋየፖናበላካይዮσናσላናካਰ Lሮሁሮሲኦካਰና ለሮሲልጐሁና የኦወΔኌ፞ጭፖLዛLጐሁጭ ርLዮዉ ለጐጋJ. በበናሬኦጭፖLዛሬ ርንፖሬጐ 2015-ንህበጐጋJ ናኦወጭ የኦታኦዮσናካሩና ርካਰላ? ርሏንፖሬσ Lሮሁሮሲኦካሪዮውና ΓσንርኦሬኦጭፖLላጋና? Γነ ኦሲናቃዮ.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I'm just seeing if we can pull up what the response was, but going from recollection, the then Deputy Minister recognized that the requirement of the Legal Services Board not to disclose the names of the clients or the cases, despite the fact of their position, it would be a serious breach. It's not one that we would be permitted to do. I recollect that there was a desire or a request to start providing some statistical reporting on it. We began to do that as it relates to just numbers versus client information. As it relates to the criminal matters, those are before the courts and that information is available to the Department of Justice if they so choose to monitor what is happening in the courts. Thank you, Mr. Chairman.	 ▶ \[\begin{aligned}cite{baccheckenterventsize{baccheckenterventerventsize{baccheckenterve
Chairman : Thank you. Thank you for trying to summarize. I know it's complicated and it's hard to speak on behalf of your boss, I guess, in this case, not your boss but the agency that's funding you. Mr. Mikkungwak.	Δ»/«ϷϹ· » (ϽϞϷႶͿͼ): ·dϷͽϥϹϷ. ͼϪͼͺ·ϷϽͿ Ϲͼϫ ͼͺͻͼϪͿϲͿͼϦϹϚϐϷϷ ϷʹϧϷϒͺϧͼϭͺϷϲ·Ͻͽͽ? ϭϧͺϲϒͼϧϲϲͺͼϧϹϲϲͻϭϒͺϹϪϧϥϭ ϷϫϷϟ;ϷͼϧϹϲϹϧϧϿϲϒϲϷ;Γϲϭϛͼϧ ͶͼͿϲͼͳϲͺͺϹϲϹͺϹϧϫϳϭͼ·
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. My line of questions will be a follow-up to my colleague's last question	୮₱°୬J⊲% (ϽϞϞႶͿና): ჼd৮°ႭႠႦ, ΔϷイペϷϹʹႦ. ϤለჼჾႻჽႦႺჾႯჼႦႠႦႦ ႾႠႱႠႦჼჿႶႦჼႦႶႾ ϤለჼჾႻႶჁჼႦႺჼჼႠჼႱჂჼ ϷΔႮႶჃჂႭჼႭჼჂႶና.

here. Page 1 of the 2016-17 Annual Report of the Legal Services Board indicates that it "assisted three families in different type of inquests, including death within police custody and suicide inquest...The organization has become increasingly involved in a number of inquests, which has posed some challenges, especially inquests that may or may not fall within the organization's mandate." What specific challenges have been identified and how are they being addressed? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Our organization was approached when there was a first death here in Iqaluit, a woman who was intoxicated who fell down the stairs and was taken by the police into custody. There she suffered injuries. She was not taken to the hospital and as a result, she died in police custody. That was the first inquest we had participated in. As a result of the parties involved in the inquest from the coroners and the community, there was a further request for our participation to assist. In the end we developed our own policy about when, where, and why we would provide legal resources.

A lawyer is often only assigned if an application has been made and is now limited to inquest support if it relates to our mandate. If it is outside of our mandate insomuch as it's not a person who died in police custody or under the state care, such as a child who may have died in foster care, we don't participate in inquests where the person has died as a result of medical malpractice because the doctor didn't perform the surgery well. We simply don't have the resources to do that. We don't have the expertise and that would be a tremendous cost to the **ΔϧϞͺϭϷϲͺͼϧ**; Γ, ϷͲϲ;Ϸ_·

ዾ∟ናቓ፞ (ጋ፟፟፟፟ነት∩J^c): ^ເປ۶°ዺΓ፟^b, Δ^bイペレር^c^b. ር፟^c₄ ᡏ᠋᠕᠕᠘ᡃᢂ᠘ᢑᡐᡄᢂᢧ᠋᠆ᡄᢂ᠋ᢆᢧᢄ᠘ ∆غا°خ[™]⊃ئها ۲۲۹۵ ۲۲۹۵ ₫°σ∿ጋΓσ⊳՟౨σ ር∆Ҍσ ۸٬۵۲۵۵۹۲۲۶۵ ک٬۹۹۵۲۲۶۵ ۸٬۹۹۸ b > 2ᠫᡃ᠋ᡝᡆ᠋᠋᠋᠋᠆᠘᠆᠘᠆ᠴ᠘᠆᠘᠆᠘ Λ bCD $b^{c}D^{b}$ σ d $b^{c}C$ $C\Delta L \sigma$ LCUSOS $\Delta b \prec b \leftarrow C \cap G \cap b \leftarrow C \neg d \in L^{b} \cup C$.

organization. That's why we also felt it	∩Γᆟብና∩°ഛ. ር∆Ĺ⁵ ርኖ≪ ⊳≪Jና
important to limit it to our mandate.	ᠫ᠋᠋᠋᠋ᡃ᠋ᡬᡃ᠋ᡥ᠆᠋ᡗ᠆ᡆ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡐᢑ
	ΔϧϥϢϧϧ
The families in the communities do see value	. <u>.</u>
in our participation, but we also recognize	
that the coroner's office could and should do	ᠻᠡᡧ᠋ᠦ ᠘᠆᠋ᢣ᠋ᡃᢛᠡᢉᢦ᠋ᡃ᠋ᢐᡃᢛᡝ᠘ᢣ᠍᠍᠍᠍ᢣ ᠋᠋ᠫᡝ᠍ᠿ᠋᠋ᡃᡶᠧ᠋᠋᠋ᠵ᠅ᡆᡃᢗ᠌᠌᠌ᢄ᠅᠕᠆ᡄᡅᡃᡉ᠋ᡨ᠋ᡦ᠖ᡃᢗᠧ᠋᠕᠋ᡃ᠋᠋ᢐᡃ᠅᠋᠋᠘ᢗ
more to help the communities understand	ے 10 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 -
what an inquest is, what the process is about,	٢٩٠٥٤٤ ، ٢٩٠٢٦٢ ٢٩٢ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢٩ ٢
and that there can and should be better	$C\Delta\dot{L}^{-}$ $P^{+}J\sigma = 4$ $\Delta C^{-}J^{+}J^{-}$
follow-up about the coroner's	ᢣ ^ᢐ ᡃ᠙ᢗᢂ᠋᠋᠆ᡦᢛᡃᡪᢂ᠋ᡦᢄ᠋᠋᠆᠘
recommendations to ensure that they are	ᡏ᠋ᠴᡄᢛᠾᠧᢘᡙᡧᢧᡄᠧ᠉᠋᠕᠆ᠴᢗ
implemented.	
I have that anywers your quastion Member	
I hope that answers your question, Member. Thank you, Mr. Chairman.	᠙ᠵ᠋᠘᠆ᡧ᠋᠉᠖ᡘ᠅ᡚᢄ᠘ᡄᠾᡄᢂ᠋᠅ᡁᢣᢩᢁᢩᡤ᠈ ᠘᠋᠈ᢣ᠙ᠵ᠋ᡬ᠅
Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. Mr.	Δ•/ペÞር ጭ: L'ዉ. Γነር Γዖ°ኀህ⊲⁵ь.
Mikkungwak.	
-	୮ዮ° ୬J⊲ ໌• (ጋኣ̀ት∩Jˤ): ናਰት° ໑.୮ଁ•, ۵ኣፖ≪Ϸርʹ·•.
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr.	
Chairman. I understand that some inquests	᠘ᠴᡐ᠋ᢩᡠᢉᡆᠬᡃᡃᡀᠴᡐ᠋ᠻ. ᢗ᠘᠘᠘᠆ᡪᢗ᠋᠋ᡪᠺᠺ ᡏ᠋ᠴ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
fall within the mandate of the Legal Services	
Board, as indicated, and a policy has been	
created by the Legal Services Board. One of	<u>ለႱႹႠႠႠႴჂჃႱჂႦႱႣႵႠႠ</u>
the things that you indicated that you guys do	
not provide or do an inquest on is medical	ᢗჼᡃᡃ᠌bʰd◁ Ͻᡪᢅᡣᡝ᠋ᠴᢉᡃ᠂᠋ᡃ᠋bÞᢣ᠘ᠳᢦᠬ᠋᠋᠋᠅ᢆ᠋ᡰᢗ,
malpractice.	᠌ᡔ᠋᠋ᡗᢞᠣ᠋ᠴ᠋᠅ᢆᠳᡆ᠘ᡄ᠋ᠾᡆ᠋ᢩ᠆᠆
For the viewing audience so that they could	ᠫᡝ᠍᠍ᠣ᠋ᡃᡉ᠋ᡱᡦᠴ᠘᠂᠋ᠳ᠘ᠺᠫᡃ᠖ᡱᠳ ᠘ᡱ᠋᠋᠆ᡩᢛᠫ᠋ᡝᡖᡄᢂ᠋ᡩ᠘᠂ᡁ᠘᠂ᡁ᠘᠋
understand more what legal services provides	ΔΔ0 0 ~2 0 C ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
regarding inquests, what other types of	502200012900 7 0000 CP 1 502200012900 7 0000 CP 1
inquests do not meet the Legal Services	᠕᠋᠋ᡃ᠋ᡋᡄᢂ᠋ᡃᡟ᠘᠋᠋᠋ᡷᠣ᠘᠋ᠫ᠋᠋ᠣ᠆᠋᠆
Board? I understand it is application based,	᠄ᡃ᠐ᢀ᠈ᠳ᠘᠈᠂ᠳᢙ᠈
but what types of inquests are not approved? Thank you, Mr. Chairman.	᠕᠋᠋᠋ᡃ᠋ᡋ᠘᠆ᡎ᠙ᡧ᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Thank you, wit. Chairman.	Δ [\] Υ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	ልዓረኆኦርኈ : L'ዉ. Γ' ኦሲ ^ር ጵ°.
Redfern.	
	ዾኊኇ፞፞፞፞፞ (ጋ፟፟፟፟ነትበJና): ^ና dታ°ዹ广፟ ^ኈ , ፚ ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ፚ፞፞፞፞፟፟፟
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman.	୯୭୳୶ ୶୲୷୶ଽ୷ଽ୷ଽ୷୰୷
That list would be exhaustive. Let's say	ᠫ᠋ᡝᡆᡰ᠋ᡃᡝ᠋᠋ᡋᡃ᠖᠕ᡔ᠋᠋᠋᠋ᡄ᠋ᠴᠥ, ᡣ᠋ᢣ᠘ᡄ᠋᠋᠋ᡰ᠋ᡝ᠊ᠴᠥ,
someone died riding an ATV, someone died	᠕᠊ᡠ᠋ᡥ᠋᠋᠋ᡔᢑ᠖᠆ᡐᡃᡅᡄᢞ᠋ᠴᠣ᠆᠘
out hunting and the search and rescue party	᠆<ᢛ᠋ᢣᢛᢗ᠌ᠵᡃᡪᠺᢩᢙ᠅ᡗ᠋ᠴ᠋᠋᠋᠊᠋᠋ᠴ᠋᠋ᡏᡃ᠋᠋ᠳ᠋᠋᠄ᠳᢑᢄ᠄᠋᠘ᢗᠫ᠋᠋ᡝ᠋ᢧ᠋ᠮᠳᢋᡶᠯᢛ
didn't come soon enough, the plane crash in	᠋᠄ᡃ᠋ᡰ᠔ᠫ᠋᠘᠄ᢕᡆᢂᡱᡆᢩᡊ᠕ᡷᢛ
Resolute Bay, the list is so exhaustive that	⊲۲۲٬۶۲۹خ۵⊷۵۰ ۵٬۶۲۵ کا∿۵۰۵۲
manner and types of deaths where it's	᠘᠊ᢩᡠ᠋ᡩ᠊᠋ᠣᢂ᠆ᢘ᠖᠖

deemed that the coroner or on an application to the coroner, who then approves it, let's learn why and how this accident happened, how someone or people died, and how do we ensure that future deaths of a similar kind do not occur.	ᡤᡠᡆᠴ᠋ᠫᡝ᠋᠋᠋᠌ᢤᡶ᠍ᢣᡄ᠋ᡅᢣᡃᡆᡃ ᠋᠋᠄ᡃ᠋ᡃᠦ᠌᠌ᢣᡳ᠋ᡘᡃᢑ᠋ᠧ᠋᠅ᡃᠧ᠋ᡘ ᠘ᡱ᠋᠆ᡩ᠉ᠫ᠋᠄ᡃ᠋ᡠ᠋ᠵᡗᡰ᠅᠋ᠺ᠄᠖ᠴ᠘ᠺᠫᠦᡃ ᠕ᢣ᠋᠊ᠯᠺ᠋ᡃᢐ᠉ᠫᠬᡃ,᠄᠖ᠴ᠘ᡄᢂ᠉ᠫᢉ᠋᠈ᢞᡔᠥᠬᡥᠦ ᢗ᠘᠋᠋᠋ᡶ᠋᠋ᡃᢣ᠘ᠳᡅ᠉᠘ᡱ᠋ᠿ᠋ᡦ᠊᠉ᠫ᠋᠄᠖ᡃᡆᡆ᠋᠍᠍᠌
It's actually easier to answer the question more in the affirmative of what we would provide, inquest support. As it relates to our mandate, if someone died in the custody of state care or such as in police custody or when they are being arrested or where a child died in the care of the state rather than the death of a child that happened in family circumstances where we simply don't have the resources neither do I think most provinces or territories could extend it to that level because, as I said, it would be quite costly. The list is exhaustive. Thank you, Mr. Chairman.	ΡΡ Υ Δ Υ Ρ ° σ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ⁶ ⁷ ⁶ ⁶ ¹ ⁶
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Mikkungwak.	∆⊳៸⋞⊳ርኈ : L'௳. ℾՙϹ ℾℙ℠ህ⊲℠.
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much for clarifying that. It makes a lot more sense now. You stated previously that this involves the coroner's office. As the LSB, what sort of encouragement or suggestions did you provide to improve the government's <i>Coroners Act</i> ? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° ϞͿϤʹ· Ϸ: L'ϱʹϿϤϭϷ ϽΡΗ·ϱͺ·ϷʹϚʹϚϲϚʹLϚ. ϹΔLϿ ϷϨϓϤʹϷ ϷʹϷϲϷϚϭϚ ϽʹͼͿ·ͺϤϲͺͺϷϷϤ·ϭϚ ϹL°ϱͺͺϤϷϽϤʹͼͺĹʹϚΓͱͺLϚ. ϹΔL ϷΛLϷϷʹϿΗΔ ΛϲϷʹϷϽΔϞϞΛσϷ ΗϷϱσϷ ͼϿͼΔϟΔϲϷʹϷΛΗΔ ϥʹͼϷΡΓϤϨͶͱϧϷͼϧʹϷϽσϷ ϹʹͼͿϼʹϧ ϧϨϷϭʹ϶ ϽʹͼͿʹϧϥϲϧ·ϳϚ ϗϲϧϧϧͻϲ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Ϸር™ : L'ዉ. Γ' Ϸሲ ^ϲ ጵ⁰.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. When our staff lawyer has been assigned to an inquest, they're there to support usually the individual or the family and the community through that process. It includes possibly developing questions that they would like to have answered and a development of recommendations that they would like to have seen.	 ▶ ▶ ↓ ↓

With respect to the Member's question, if I understand him correctly, the model or the role of the coroner is dictated by the Government of Nunavut. Their powers and authorities are clearly stated. We play a support role and as a result, it's not often or really in our place to provide recommendations except, as I said, to help the families and the communities better understand the process.	
We recognize we could have a better relationship with the coroners and to clearly define our respective roles. We identified that at the board of directors and directed our staff so that when the coroners represent the fact that we exist to the communities, they don't set up wrongful expectations that they can and will get legal aid support for all inquests. That's important messaging because we have had applications which were denied and it upsets people, but as I said, we do have to stay within our mandate. Thank you, Mr. Chairman.	۵ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) On behalf of my colleague, I believe he was trying to ask regarding specific recommendations that you might have for amendments to the <i>Coroners</i> <i>Act</i> . Ms. Redfern.	ΔϷϟͺͺϷϹ·Ϸ ;ͺͺͺʹϿͺͺϽͺ϶ϒϽͿͼ) ϹϲϧϲϿͼϧϿϷϿϦ ϤϒͷϧϞϲϳͼϫͺϲϿͺϥϿϿͼͺͼϿͽͼ ϤϽϲͺͼϥϫϲϿϲ;ͳͺϧϲϫ; Ͻ;ϥϧϲϫϲ <i>Ϥ</i> ;ͳ;ͺϷϤϲ;Ͽͼ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We have not specifically looked at the <i>Coroners Act</i> for the purpose of developing recommendations. As I explained, we recognize we need to be clear about what inquests we might provide support and which ones we won't. I don't know if that needs to be stated within the Act itself but rather more of an awareness of what our policy is and a proper sharing of that information of our policy. That's a recommendation that we strongly want to provide to the coroner's office so that there's no misinformation. Thank you, Mr. Chairman.	 ▶ ▶ • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • <lp>• </lp> •

Chairman (interpretation): Thank you. Mr.	∆•ץ≪⊳⊂∿ : L'௳. ℾᡃϽ ℾℙ℠୰⊲℆.
Mikkungwak.	
 Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. This will be my final question. Each community has a coroner and I believe each community is supposed to have their own coroner. Coroners do an investigation whenever someone dies. They try to find out what happened so that the family can be notified properly. With that being the case, do you work with the coroner's office in terms of training and informing the people of Nunavut if a person dies in police custody or somewhere else and an inquest is necessary? How do you promote this information to the public? Thank you, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern. 	ΓΡ° ϞͿϤʹϷ: L' ϲ΄ ͻϤϪϷ ΔϷ/ «ϷϹʹϷ. Ϸ ΡʹϞͿʹ ϲʹͼʹʹϞͿσ ϤσϚ ϤΛʹϷϤΠυ. ϹΔL ϽʹͼͿʹ υ Ϟϲ ϲ. Ϸʹϐ Ϥ Ϛ ͽ ΛϹʹϷϷʹΙϹ ϼ ϲ Ϸ΄ Γ. ϼ ϲ Ϛ ʹ ϲ Ϸ Ͻ ϷʹϹʹͰ ͼ ϲ ϭ Ϛ ͻ Ϥ Ϥ Δ ϲ L α Ί L Ϛ Ϲ Ϸ Ͽ ແ Ϲ Ϸ Ϥ Ͻ ʹͼͿ · Ϥ ϲ ϲ Ϸ Ϥ ʹϷϷ Ϸ Η ϤʹϷʹ Ϛ L C Δ Ϸ ʹ Ϸ ʹϷ ϿʹϷ ϬʹϷ ʹ Γ Ϸ Λ Ϟ Π Ϛ Ϸ ͼ Ϛ L Ϛ Ϲ Δ Ϸ ʹ Ϸ ʹϷ Ͽ ʹϷ Ϭ Ϸ ʹ Λ Ϸ Γ Λ τ Π Ϛ Ϸ ͼ Ϛ L Ϛ Ϲ Δ Ϸ ʹ Ϸ ʹϷ Ͽ ʹϷ Ͻ Γ Ϸ Λ τ Π Ϛ Ϸ ͼ Ϛ L Ϛ Ϲ Δ Ϸ ʹ Ϸ ʹ Ϸ Ͽ Γ Ϸ Λ τ Π Ϛ Ϸ ϭ ϒ Ϥ Ͽ · Δ Γ Ϸ Λ τ Π Ϛ Ϸ ϭ ϒ Ϥ Ϸ Ϸ ʹ Α Ϸ Γ Ϸ Δ ϲ Γ Ϟ Ϳ ϒ ͻ Ο Η Ϥ Ϸ Π C Ϸ ϒ Α Δ Ϸ ʹϷ Γ Α Ϲ ʹ Δ Ϸ ʹ Γ Δ Ϲ Δ Λ ϲ Λ Ϛ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Φ Δ ϲ Ϸ Π Δ Ϸ Γ Ϸ Ϸ « Δ Ͽ · Ϸ Ϛ Δ Δ Ϸ Δ Γ Δ Δ Ϸ ʹ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Φ Φ Δ Ϸ ΄ Γ Δ Ϸ Δ Ϸ Δ Δ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Φ Φ Δ Ϸ Γ Δ Φ Δ Ϸ Δ Δ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Φ Φ Δ Ϸ Γ Δ Φ Δ Δ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Ϸ Γ Φ Φ Δ Ϸ Γ Δ Φ Γ Δ Δ Φ Γ Δ Ϸ Γ Δ Ϸ Γ Ϸ Γ Φ Φ Γ Δ Δ Φ Γ Δ Ϸ Γ Δ Ϸ Γ Ϸ Γ Α Γ Ε Γ Γ Γ Δ Γ Ρ Γ Δ Φ Γ Δ Δ Δ Γ Δ Ϸ Γ Δ Φ Γ Δ Γ Γ Δ Γ Ρ Γ Γ Δ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Δ Γ Γ Δ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Δ Γ Γ Γ Γ Γ Δ Γ
	∆ [⊾] ୵≪ÞC ^₅ .
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. Having any opinion or let alone making recommendations on what coroner training should be would be outside of our mandate, except to say that ensuring that the chief coroner has the information about what our inquest policy is and ensure that that information is disseminated to the coroners in the communities. We do have our inquest policy, I believe, on our website and it is available. Excuse me. Thank you. I've just had a correction that we do have a policy, but the new amended policy needs to be ratified by the full board.	Δ•/ «>C ••: Δ ¹ δ Γ ¹ ΡΛ ^c · • Λ ^c · • Δ ² · Δ ² · · · · · · · · · · · · · ·
Thank you, Mr. Chairman.	ላ°ቦ°CD≻⊾⊲ćና bNL≻ዾና. የታ°ዺቮኑ,
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I don't have any more names at this point. I'll throw in a few questions of my own. Regarding public legal education initiatives, it's something that is in the current business plan of the Department of Justice. I would like to understand better	Δ•/«ϷϹ· Ϸ: L'ឩ. (ϽϞϷႶͿϚ) ϤႶჼdႶჼႦჇႦჾϚL, ϤΛჼჾdႶჼႦႦΔჼႭჼσϤϚL. Λʹ·ͻͿ ϹLჼdϤ LϲႱϲႢσჼͿʹ ΔϲჼσϤჼͽႶϹϷσჼͿϚ ϹჼͽႦჼჃႭჼႱ, ϹჼႭჂ ϤϷϲσჼͿϛ <ჼႭϷႶჼႶჼႫናჂႶჼ LϲႱϲႢჁჼႻჅႺ, ႾჼჾႻႺჼႶϹϷႵLႱჂჃჼႦჂჀႱ

their legal rights or how good is their understanding of the legal system, whether it be criminal, civil, and those different areas? Ms. Redfern.	ንጉጉን ግብ ላግ ወደንገሥን እና ወይነብ አገሪን, የይወዀ ጋየተላσናቴናበቦඥ Δጮቴዀጋሏተርኪσናፑ, ለናታዮσናቯኈሁናሩና ለናታዮσቴቭኈቦናጋናጏዮ፞፞፞፞፞፞፞ኇና? ፑና ዾኪናዏ፟፝፝፝
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. It varies. The knowledge or awareness varies by individuals or even by communities. It is important that Nunavummiut understand what their rights are, especially with respect to when their rights are violated and what legal options or remedies might be available if they found themselves being wrongfully evicted or wrongfully terminated from their employment or excessive use of force by police.	 ▶ ▶ • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • <
 We do our best. We would love to see our court workers being trained and skilled up to be able to deliver public legal education in the communities. What we have done is ofter had our staff lawyers, when they're travelling in for court, add on time to actually do a public session about rights. Sometimes it's on a specific topic. Sometimes it advertises if you have any questions regarding the law, a lawyer is available to answer your questions and inform them whether it falls within our services or it would be under some other entity, whether it's the Human Rights Tribunal, or that there is a list of lawyers available through the law society. If you don't know what those rights are and your rights are violated, then those abuses not only has done harm to that individual, but unfortunately can be perpetuated by the abuser. We really value and would love to see more public legal education in our communities. Thank you, Mr. Chairman. 	 Ακλογιήδει Αλογιάς Οιαροσού Δς⁶σαηςησετικός σας⁶σ. Δάθα Δράθος Δς⁶σαηςησετικός σας⁶σ. Δάθα Δράθος Δάθα Δεάθα Δεάθα Δεάθης σας⁶σ σας⁶σ
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) If we try to get a bit	Δ•거ペϷϹ^ͼϷ ։ L'ڡַ. (ϽϞϷႶͿͼ)

᠘᠆ᡩᠴᡗ. ᢗ᠘ᡃᡆᡆ᠊ᢁᠴ᠋᠌᠌ᢂ᠆ᢑ᠘᠖᠆ᡆᢁᠫ᠘

⊲ሥር baCĖ∽ \σ⊲∩J, ₺ዾ™

from your point of view. If you look at

Nunavummiut compared to the rest of the

country, how aware are Nunavummiut of

more specific, what specific initiatives do	᠘ᡄᡃᡆ᠋᠋ᡃᢤᠾᠣ᠋᠋᠋᠋᠆᠋ᢑᢄ᠋᠈ᡋᢂᡔᡗ᠖᠖᠘᠘ᠺᠫᠣᡃ
you have planned or are underway in terms	᠕ᡣᢦ᠋ᡃᢛ᠋ᠬᡗ᠘ᡧ᠆ᡣ᠋᠈᠆ᢋ᠘᠕᠘᠕ᢣ᠘
of this public legal education initiative	
heading? As you mentioned, it is important	
for people to have a better understanding of	᠘᠋᠋᠋᠋᠉ᡃ᠋᠋᠋᠋ᢄᢣ᠋᠆᠘᠂ᡭ᠉᠆ᠺ
the system. Ms. Redfern.	
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. As I said, since many of the court workers live in the majority of our communities, they would be really well situated to deliver public legal education, especially in Inuktitut, in a manner that people can understand.	▶ሲናቃ॰ (ጋኣትበJና): 'dታ° ሲቮካ, Δካረ ペ Ϸርናካ. ኦናኮካኮ ኦኮ
I will let Jonathan speak to some additional initiatives that we have identified that we would like to undertake. Thank you, Mr. Chairman.	የረላው ኦႭር° ኦውቴካሪታናጋላና ላሥዮው ለቦላኈበረLኑናበ°ው ለলሊላሊላLኑናበ°ው. ՙፅኦ°ዹ广፟፟፟፟, ᠘ካረペኦርኈ.
Chairman: Thank you. Mr. Ellsworth.	Δ֊ሃኆϷϹና ۥ (ϽϞϞႶͿϲ)։ ·ͼͿϧͼϥϹϧ. ϹͺϽ ΔϷ·;Ϸϲ
Mr. Ellsworth : Thank you, Mr. Chairman. PLE is something that we wanted to enhance for a number of years. My apologies. Public legal education and information is something that we wanted to enhance over a number of years. Of course, as the capacity of our organization to actually provide our court services enhances, so does our capacity to assess how we can do things better.	ΔϷ·ʹϷ· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ʹϭͿϧ·ʹϲͺΓϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Ϸ ϤϿ··ʹϧϷϒϤϷϐ·ϭ·ϐ·ϹΡͺͰϟͺͰϧϘͼ Δϲ·ʹϭϤͶͼͶϭͼΓ ϽͺϷͺͺͶͼϚͷϲͼ Δϲ·ʹϭϤͶͼͶϭͼΓ ϽͺϷͺͺͶͼ ΔϲͺϯͼͺͼϷϟϘͼʹϲϤϭϿͼ Ϲϲʹͻ ΔϲͺΓϤͺͺϞͼͺͼϷϟϘͼʹϲϤϿͿͼ ΔϲͺΓϤͺͺϞͼ ͼͼ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Over the course of the last year we have developed a public legal education strategy document which determined what exists already and where there are gaps in themes. For example, we have looked at all public legal education material that is out there, not only from the Legal Services Board but the law society, the Department of Justice, and other divisions of the government. We have identified themes with regard to where those different informational packages fit within one another. We have assessed and conducted a gap analysis to determine where there are gaps. We have made findings with	CΔL Δ ⁽⁴ J _λ) CΔL Δ ⁽⁴ J _λ) P<_>\DΔ+PN~P ⁶ <-Δ/L ⁹ J ^c PC ⁶ *0P ⁴ * ⁵ D ^c ² ⁹ <- ⁶ * ⁴ F ^b ² ΔC ⁶ bbPNP ¹ L ⁴ U ⁶ , ΔP ⁴ d ^c ΔFU ⁶ * ² L ⁴ U ⁶ , ΔP ⁴ d ^c ΔF ⁴ D ⁴ ² ΔC ⁶ σ ⁴ PNσ ^c ΔDΔ ⁶ ΔP ⁴ D ⁵ , LCUC ⁴ , ² ⁶ LCUC ⁴ N ⁴ d ⁶ DDΔ ⁶ ΔP ⁴ P ⁵ D ⁵ , LCUC ⁴ , ² C ¹ dN ⁴ U ⁶ D ⁶ , LCUC ⁴ N ⁴ d ⁶ ΔP ⁴ C ⁵ U ⁴ U ⁶ D ⁶ P ² CΔ ⁶ , ΔD ⁴ d ⁶ ΔP ⁴ C ⁵ ⁴ U ⁶ D ⁶ P ² CΔ ⁶ , ΔD ⁴ d ⁶ ΔP ⁴ C ⁵ ⁴ U ⁶ D ⁶ P ² D ⁵ P ² L ⁴ C ⁶ ΔD ⁵ D ⁵ L ⁴ U ⁶ Δ ⁴ L ⁵ ΔCd ³ H ⁶ C ⁶ C ⁶ ΔD ⁵ D ⁵ L ⁴ U ⁶ C ⁶ ΔCd ⁵ b ⁵ L ⁴ U ⁶ , ⁵ DP ² L ⁴ P ⁵ D ⁶ ΔC ⁴ D ⁶

regard to which media seems to suit our	ጋኣኦበበJና ዺ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዾ፝፞፞፞፞
stakeholders best.	᠕ᡔ᠋᠋᠋᠋ᡊ᠄ᡃᡉ᠋᠋ᠬᡗᡃᢑᢗ᠋ᠺᡃᢄ᠆ᠳᠣ᠕᠋ᢄᡄᡃᡆᡃ
Right now we're at a place where we want to look at ways to develop public legal education that is built from the ground up. Rather than the LSB board as a territorial organization saying, "Here, this is the public legal education we're going to provide today," we don't think that's an appropriate approach. The approach that we intend to undertake in the near future is to work with the court workers, to work with their justice committees, to work with their hamlet councils, to work with the public to define what information do they want and then to see that information come up, to work with our colleagues at the law society and other stakeholder institutions to develop meaningful public legal education. It's one thing for government to throw information at individuals. It's quite a different thing when individuals say, "This is what we need," and this is what the government provides or the Legal Services Board provides.	CΔL Γ Ĺ ἀ Γ ⁶ ὑ ⁶ ◊ ⁶ ὑ ⁶ ὑ ⁶ ὑ ⁶ ὑ ⁶ ὑ ⁶ ◊ ⁶ ὑ ⁶ ◊
There are a number of options with respect to how we can deliver public legal education. Ms. Redfern mentioned earlier that there are opportunities for clinics when the court travels to communities. There are opportunities for radio pieces. There are opportunities for community feasts. All of these have been really meaningful. We have brochures. We have all kinds of different things.	^{\$} bነፖኦᡄኦ§LC ൨፫ናሁኣΔና ርΔL°൨ የኦጋ ^ጭ Δ፫°σጚ፨በናበኆ፝፝፝ዹናLኣႱናር. Γነ ኦቪናጵ ኦፕኦቴኦኦኦሬና ለልፕኦቴርፕኦናሬና ርካፈ Δኦናልኦፈና. ሲሬኦስዮታና ለልኦኣፕኦ፻ሬና, ሲሬኦስዮታና ኦፕኦኦሎፕሮ ላቴሬጋ ወሲኖሮ ማሲልንቲጚጭ ላቴሬጋ ወሲኖሮ ማሲልንቲቲናም ሪስፈምስና ግና ጋና እንድም እትርብላጭንፖሬዮር. ፈንትሶጭዮንታንምንም ለፖሬቲታና.
You will note in the annual report that we put on approximately 22 different public legal education and information sessions over the course of that reporting period. Indeed we intend to enhance that under the model I just previously discussed. We hope that in working with the stakeholders, like I said, it's a meaningful deployment of public legal education and information. Thank you, Mr.	CΔL ϤʹϚ;JCĹ [®] ΥϷ ^L Ϸ Ϸσ ^b Ϸ ^L Ϸ CdσϤϚ ¹ Υ 22 Ϥ [*] Ϸ ⁱ ⁶ [®] Γ ^C ² ^e Ϸ ^d DΔ ^e αΔ ^c Δ _C ^e σϤ [*] ^b ¹ CϷ [*] ⁴ ¹ ⁴ ¹ C ^e Φ ^d ⁵ ^b ¹ ⁴ ¹ Lσ Δ ₂ α ⁺ ⁴ ¹ ² ³ , 4 ¹ ⁴ ² ³ , 4 ¹ ⁴ ² ³ , 4 ¹ ⁴ ² , 4 ¹ ⁴ ² ⁴ ⁴ ⁴ , 4 ¹ ⁴ ⁴ , 4 ¹ ⁴ , 4 ¹ ⁴ , CAL δ ¹ ⁴ ⁴ ³ ⁴ ⁴ , CAL Λ _C ¹ ⁴ ⁴ ⁴ , CAL δ ¹ ⁴ ⁴ ³ ⁴ ⁴ , CAL Λ ² ⁴ ⁴ ⁴ , CAL δ ¹ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ , C ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ , δ ⁴ ⁴ ⁴ , CAL δ ¹ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ , δ ⁴

Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) When it comes to access to justice, one of the biggest issues is the people who have to wait for justice. I saw in one of your documents here, it says that justice favours the swift. That might have been in that letter regarding the RCMP. You mentioned that court weeks have gone up. I would imagine that that is a good thing in terms of dealing with the caseload. Given that there are more court weeks or that's the trend, is that increase just keeping pace with forced growth because we have more people and more cases or has it reduced wait times in terms of the average time it takes to deal with a case or deal with a file? Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I'll let Jonathan Ellsworth answer the question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ellsworth.

Mr. Ellsworth: Thank you, Mr. Chairman. I don't know that I could anecdotally speak to the case processing time for matters before the Nunavut Court of Justice. I can say with some confidence based on research and reports that are out there that Nunavut does have one of the most expedient case processing times in Canada's justice system.

I believe that the result of more court weeks is that people are getting through the system and that is a good thing and certainly it enhances their access to justice to be able to do so. However, I will say that it is challenging for our clients to sometimes have to wait three to six months to have their matter go to court. As one of the Members of this House mentioned earlier, it causes unnecessary anxiety and frustration among other things. ᡏ᠋᠘ᡔᢐ᠘᠙ᠳ᠘ᡁ᠘᠉ᠳ᠘᠙᠘᠘ ${}^{\circ}$ ቦሬ ህ bCD ${}^{\circ}$ ${}^{\circ}$ ${}^{\circ}$ $PC^{\circ}P_{\Lambda} \land S^{\circ}C^{\circ}LC \Delta^{\circ}D\Delta^{\circ}d^{\circ}\sigma^{\circ}. C\Delta L$ ϽϤልჼᡃጋσᡃ ᠘ᡃ᠋ᢣᡲᡃᡄᢄᡔ᠋᠋ᡦᢑ᠘᠘ ۲۳٬۵۰ ⊳،۹۵۵۲٬۵۲۰ ⊂۲۵۹ ለল⊾⊲[™]ህ⊁⊾⊲፦. ር∆Lল ∆™Ხ™ጋ∆Ⴊናናჾ⊳< ᢗᡃᡄ᠋᠊᠋᠊᠋᠊᠋ᠺ᠘ᠳᠣ᠋ᢛ᠈ᡧᡀ᠘ᡣᠲ᠋ᡆᢣ᠋᠋ᡔᡘ᠆ᡆ᠋ᡃᢛ᠋ᠵᢛ ᠈᠊ᡠ᠈ᡩᠧᡐ᠉᠕ᡎ᠘ᢞᠧ ᠵ᠋᠋ᢉᢛ᠋᠋᠙ᠳ᠘ᡁᡄ᠘ᡎ᠘ᡩ ለሮሲላህነረበኑቦ? Γነ Þሲናቃዮ.

Δ^ϧ/ «ÞC^{ናь}: L'α. Γ[、]C ΔϷ[、]છ[、].

To answer your question directly, I would like to believe that yes, we are processing things faster, but I don't have any authority today with me to say confidently that that is the case. Thank you, Mr. Chairman.	₽₽ጔJ ⊲ለჼ፥dႶና, ሏ, Ϸჼለሲ⊀Lኑናጔ⊲ና ሥ፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ለታ፟፝፝፝፝፝፝ ለኆ፝፝፝ዹ፞ና፞፞፝፝፝፝፝፟ ለ፟፟፟ት፟፝፝፞፝ ናL°ዹ. ፞ፄ፟፟፟ትኇ፟ዹ፫፟ ^ኈ , ፚ፟ ፟ኯ፟፟፝፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝ዾኯ፟፟፝፝፞፞፞ ናL°ዹ. ፞ፄ፟፟፟ትኇ፟ዹ፫፟ ^ኈ , ፚ፟ ፟ኯ፟፟፟፝፞፞፞፞፞፞፝፝ዾኯ፟፟፟
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) This question might be better for the Department of Justice, but is there a number that they can track and compare year to year, "Here's our average time to deal with a case"? Are there indicators that they follow to see if things are getting better, staying the same, or getting worse? Ms. Redfern.	Δ۰/۹۲ ۲۰ : L'a. (ϽϞϞΛͿϚ) ϤͰͻ ϤΛ ^ͼ ϧ Ϲ ^ͼ a ΛϷσ ^ͼ ϞϷႱ; ^ͼ ϧϿ ^ͼ LϲႱϲϲλ ^ϧ ϭ Λϲͺ [«] ϐ ^ͺ ϧ [°] a, የͰϤσ ἀͺϞϷΛϹ ^ͼ ϧ ⁶ ⁴ ⁵ ⁵ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I'll pass that answer onto Jonathan Ellsworth. Thank you, Mr. Chairman.	▶ኊናፇ፞፞፞॰ (ጋኣ፞ኑበሆኑ): 'dኑ°ഫቮঁካ, ΔካፖペϷርናঁካ. ር፝°ዹ ጋσσ⊲ናካd ፟ታዺር° ΔϷ፟ [、] ʹቓና የϷናdናےJ. 'dኑ°ഫቮঁካ, ΔካፖペϷርናኈ.
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Ellsworth.	Δ•/ペÞር ••: L'ዉ. Γነጋ ΔϷነጵና.
Mr. Ellsworth : Thank you, Mr. Chairman. I understand that the annual report of the Nunavut Court of Justice used to track such information. However, I am not aware whether or not a) that annual report is actually necessary under any statute or otherwise and/or b) the publication of said report is ongoing under the new administration at the court. Thank you, Mr. Chairman.	ΔϷ·ʹϷ· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ·ϭͿϧ·ឩϹͼ, ΔͼϒϘϷϹͼ. ϽϷϒϒLϞϧ Ϥ;ϥϽϹͿͼϧϒϷͶϿͼ Ϸσͼϧϲϥϧͷͼ ϼϿͼ ΔͼϧϿϽϥϲϲϧϧϥͼ ϹΔLΔͼϽσͼ ͼϷͼϒͼͽϽͼ៹ϲϷͼϒͰϫϳϧϿϥͼ. Ϸϒϥϭ, ·ϧϷϞϒLͽϤͼ ϤͼϳϽϹͼϷϒϷͶϿͼ ϹΔLΔͶϥϽ·Ϲͼϳ ͼϲϥϽϽΔͼͼϷϧϿϥͼͼ ϲϲϷͼͼͼϒͼ ϲϤϲϿ ϥϲϲϷͼͼͼϒͼ ϲϤϲϿ ϷϲʹͼϗϲϲϭϷϒΓ ΔͼϧϷͽϽΔϗͼϐϲ. ͼͿϧͼͼϳͼ, ΔεγϭϷϲϳͼ.
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ•/ペϷϹና• : L'ዉ. (ጋ [፟] ኣኦበJና) ናਰኦ°ዉ广ঁ•. Γ [、] ጋ ^ና bΔናσ ⁻ ⁶ .
Mr. Kaernerk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Earlier you mentioned that you have assisted three families and your 2017 report, you mentioned that you assisted three families in different types of inquests. In which communities did these inquests occur, and if you can describe what types of supports that	^{\$}bΔ^{\$}σ^{\$9} : ^{\$} d۶ ^{\$} αΓ ^{\$} , Δ ^{\$} 7%ΡC ^{\$6} . (ϽΫΑΠJ ^{\$}) Ρ P Υ P Υ P Y <

you provide? That is one of my questions.	ᡬ᠊᠋ᡆ᠂ᡏᡘᢛᡆᡣ᠋᠘ᡔᡄᡞ᠋᠋ᠫ᠘ᢩ᠂ᡆ᠋᠋᠋ᡥᢗ᠅᠋ᡶ.
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	(ϽϞϞႶႱႨჇჾჾჼჂჼ) ჼݸႸჼႭႠჼ, ᠘ႱჄ≪ϷϹჼႱ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/≪Þርኈ : L'ჲ. ୮ ^៶ Ϸሲ ^ϲ ኞී.
	ዾ_፟፞፞ዾ[,] (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟ትበJ ^c): ^ና
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I'll	ᡏ᠕ᢛᡆᢕᢐᡄ᠊᠋ᠫ᠆ᡄᢦᠴ᠙᠙ᡔᢞ᠋ᠥ, ᡷᠳ᠋ᢣ᠌
speak to the second part of your question	ᢀᠣ᠋ᢕ᠘᠕᠕᠆᠕᠕᠕
while Jonathan ascertains what communities	ϪϧϞͽϽϪϟͳϧͳϲ
we provided support in.	
	Δb៩ [%] ጋΔJበቦረLንዎና LେሁርኪኦዖላΓ ^k በ ⁶ dd [%] CPኛ6ጋdናΓ d ⁴ L, የረdσ,
The type of support is that a lawyer, once	∩°d4°C207°024°1 4°L, 7740, ∩°d4°C207°201 °℃d8°42C~°°∩°_2J,
assigned, and unfortunately often is assigned	1107 CP07 211 7 3 (7 EC 11 20, ンプイトロング PU会やくやのやPLので, CV名
late because the application comes in late, so	Lርኮርሲን አስት መስከ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ በ
our lawyer has to scramble to understand	CL°Q ᠖▷▷▷ኣናσኈ bᠯᢪ ዾጚኇዸ፝፞፞፞፞ዾ፞፞፞፞፞ CL°Q
why and how this inquest has happened to	ᡣ᠋ᡣᡪ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡢ
get the documentation to adequately prepare	ᢀ᠆ᠴ᠋᠋᠈᠘ᢣ᠋᠋᠉ᢗᢂᠬᡏ᠖᠋ᠮ᠖᠋᠋᠆ᠴ
and then travels usually into the community	ᢀᢄ᠆ᡄᡅ᠕᠋ᡃᡠᡄ᠋᠋᠋᠅ᡷᠣ᠂᠔ᡣᡃᡠ᠋ᢕᡗᡃ᠅᠋᠋᠋ᡔᢑ᠆ᡐ
to meet with the applicant and usually their	
family because one person has applied but	ᡏᡄᡄᡊ᠊᠑ᠻᢣᡲ᠘᠋᠋ᡗᡊ᠖ᢛ᠉᠕᠅᠕᠅᠕᠅᠕᠅᠕᠅᠕᠅
it's a family interest of course for usually the	
person who is deceased, who wants support, information explaining about what an inquest	
is, why an inquest has been ordered in this	٩ڬ؞L؞ڶۮ ن٥٩٨، ٤٩٦، ٢٩٦، ٢٩٦ ٩
particular case, who's going to participate,	ᡣᡄᡝᢞ᠋᠖᠊ᠳ᠋᠋᠘ᢞᡠ᠋᠋ᠮ᠖᠋ᢄᡔᢣᡪᢅᠦ᠋᠋ᡃᢐᡝᡠᡃ᠋ᠴ᠋᠋᠍ᢖ᠋
how long an inquest may take, how the	᠘ᡄᢂ᠋᠊ᠳᢦ᠋᠋ᠺ᠋᠊ᡧ᠋ᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
proceedings in the inquest actually happen	「602ちょうでも、 60つらつ ADイ66としくしんし
with a coroner and the lawyers, and what	᠖᠋᠌᠌᠌᠌ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
type of evidence comes before the court.	Δ ⁶ b ⁶ DΔδD ^{<} ¹ √ ⁶ LD ⁶ .
To correct often the presumption that it is a	᠌ᠫ᠋᠋ᡗᢣᡄ᠋᠋᠋ᢛᢣ᠋᠋ᡣᡗᢦ᠋ᡝ᠋ᠴ᠋ᡁ᠘ᢣ᠘ᢉᡃᠵᢂ᠂ᠳᢐ
court, it functions like a court but it's not a	
court, no one is going to be found guilty, and	বি> এটে
what the outcome of that inquest is. They can	ΔΔ ⁶ 65 ¹ L ⁶ UC ⁶ 62 ⁴ 5 ⁶ 7 ⁴ C ¹ ² ³ ⁶ ² ⁴ C ¹ ⁴ C ¹ ⁴ ⁴ C ¹ ⁴ ⁴ C ¹ ⁴
help the family or the applicant develop	
questions that they would like to be asked,	ᡏ᠕᠉ᡷ᠋᠋᠋ᢆᡣᡄᢂ᠋ᡷᡄᡗᢂ᠋᠋ᡃᡠᡃ᠋ᠴᡥ᠂᠕᠋᠕ᡧ᠘ᢞᠥᢓᠬ᠌᠌᠉
especially if they're not asked by any of the other parties, and help the family or the	᠕᠋᠋ᠴ᠋ᡏ᠋᠋ᠬ᠘᠕᠈ᠳᢕᢄᡨᠼ᠘᠕᠉᠕ᡔ᠕᠕᠘᠕᠘
applicant develop recommendations for the	4℃34℃ 6℃ 4℃ <
coroner jury to consider and to incorporate.	᠌ᠫᡃᠠᡗ᠋ᠬ᠋᠋᠉ᢣ᠘ᢞ᠊ᡱᢩ᠅ᡠ᠋᠄᠋ᢣ᠉ᡠ᠙᠅᠘ᢞᡄ᠋᠕ ᠆᠕ᡔ᠋ᠬ᠋᠕᠆᠆᠂᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
They don't in many ways act in the same	
way that they would in court to be a lawyer	
because they are not the applicant's lawyer.	
The applicant or the family has not been	ᢣ᠌᠌ᡔ᠋᠋ᠳ᠋᠋ᡔ᠋ᢑ᠋᠆ᡔᢑ᠘᠆ᡁ᠆ᡔ᠋᠆ᡔ᠋
charged and no one will, as a result of	ΔჼჾႱჾჂႱჾኣႦჾჁႱႠ ჂჾჄናϷႶჼႦჼჾჇႱႵ ዋႭႠჾ
participating in an inquest, be found "guilty."	
	<לאילאחכאליליקס.

The recommendations are focused on ensuring that where there were identified problems or actions that should not have happened to prevent similar types of death in the future. That is what our lawyer will do.

With respect to the inquests that the LSB has participated in, it's not broken down by year, but we did participate in a suicide inquest in Iqaluit, Uyarasuk inquest in Igloolik, the Anguilianuk inquest in Hall Beach, the death of a baby in Cape Dorset, the Taqqaugaq inquest in Igloolik...we didn't do that one? Okay. Kaludjak inquest in Rankin Inlet and another baby death here in Iqaluit, those are the inquests that we have participated in. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Are you finished? Mr. Kaernerk.

Mr. Kaernerk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your clear response. Just to supplement my question, it seems like every application is all in English. For example, when elders who are unilingual Inuktitut-speaking people are applying for a hearing, I'm very pleased that you provide assistance to the elders and you show them which procedures to go by.

Do you provide the same assistance to the smaller communities? If you're going to have that kind of hearing, could you involve the elders? There are quite a few communities as well. Can you make sure that you involve Inuit to educate them more? When you want to have education clinics in the communities, can you inform the elders in the smaller communities so that you can hold those kinds of training clinics in the smaller communities? That's my last question. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.

⊲ጋ፫ჼdᢣϷϞჼ LႠჼჂჃႠჼჁჽჼჂჼ ႭϷჼď ႭჾႵჼჾჇႶჼ ჃႱϷჼჼႶႠϷჇႠϷႵႣჼ ዾ፟ ለϷ៸ϷႭჃჼႱჼჾჼႶჼჂႫჼ Ⴀ∆ႾჼႭኣ∆ჼႭჼ ჂჼdႵჼႱჽႵჼdႭႱ ႼჼႮႫჼႶჼႫ. Ⴀჼዊ Ⴀ∆ႾჼႭ∆ናჂ≫ჼ ለϷ៸ϷႭታჼႦჂჼ.

ΔϷϟ≪ϷϹ·Ϸ: L'α. ϹΔϳ^ϛϧΛϲ? ΓϽ ^ϛϧΔ^ϛσ^{;ϧ}.

CΔL LdϤ ϼ៰ϲϚϲʹϞͿϭ·ʹϧϘϟΔ CΔL°ϼϚϘʹͼʹϲϤϤ. ϷΛ϶ϼϭϭϥϚL ΔϷ;ͼͳϒͽϼϚ, CLbdϤ ϤϽ·;ϟΓ;ϞʹϼϛʹϷϚͼʹͼʹϧΛ៸ϷͽϹϷʹͽΔ CΔL°ϼ ΛϾʹͽϲϚʹϧʹͿϲʹͼϲʹͽϭ·ʹϷϚʹϷʹϭϥϲʹϚʹϧͺͿϲʹ CL°ϼ ΦϿΔ°ϼϛʹLϚ. ϤΓ;ʹϷϛʹϲϿϚʹͽϽϚ ΔΔ°ϼ CΔL°ϼͺʹϧϷϷϽϚͶϐʹͽϭϷϽϲϲϚʹϧͺͿ; Ρͽϐ·ϼʹͼϧϘϚ; CΔL°ϼ ϼϼϲϚϲʹͺϞͿϭͼϧϘ;ϤϽͽʹͽΔ ΔϲͼϭϤʹͽͶϹϷϧϐϭϿ°ϼϛ;ΛϹ CL°ϼ

Δ▷/ペレርኄ: L'o. Γ' ▷ሲ⁰ዾ°.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. We	ዾኊኇ፞ቝ (ጋ፟፟፟፝ነትበJና): ^ና dታ°ዹ广፞ ^ኈ , ፚ ኯ፞፟ጞペዾር፞ ^ና ^ኈ .
have the court workers in the majority of the	ᠵ᠘᠌᠈ᡰᡆ᠘᠉ᡃᢑ᠘᠙᠉᠘᠘᠉ᢄ᠘᠘᠘᠘᠘
communities. They're all Inuit. They speak	⊿مררLٔԾ כע₀קע עס _פ טס
Inuktitut. The processing for application can	ᢄ᠈ᠹᡄ᠋᠋᠆ᡆᢛ᠋᠋ᡣᡧᡃᢑ᠉ᡔ᠂᠋᠕ᡃ᠋᠋᠘ᠴᢈᢕ᠉
be done in English or Inuktitut. When the	ᠺ᠘ᡃᡆᠴ᠋᠅᠋ᡰ᠂ᡔᡆᠺᡔᢄ᠉᠕᠆ᡔ᠖᠘ᢣᠴ᠋᠘
lawyer comes into the community for an	᠘ᠴ᠋᠋ᠲ᠋ᢉᠫᡝᠴ ᠌᠌ᡔᡰᡘᠻᢪᡆ᠋᠋ᡥ᠋ᠫᡃ. ᡧ᠋᠋᠋᠘ᠴᢈ᠋᠋ᢕᢂᡃᢆᡍ
inquest, one of the first people they will be	᠘᠆᠋᠋᠋ᡰᡝ᠋ᠳ ᢗ᠘᠋᠋᠋ᢩ᠆ᠳ᠕᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠖᠘ᡩᡆ᠋ᠺᡃᢛ᠋᠋᠋᠌
meeting with and having the support of is	᠘᠋᠋᠋᠋ᡃᢑ᠋᠋᠔᠋᠕᠋᠃ᡏ᠘ᢛᡃᠥ᠘ᢣ᠋᠋᠋᠃ᡣᢄ᠘᠋ᢣᡲ᠋ᠴᠥᢂᡃ
actually the court worker.	
With respect to the elders regarding an inquest, it's usually the family, which includes extended family and elders. Grandparents often participate. The recommendation with respect to having elders participate in the more broader coroner process is a very good one and one that we would recommend be brought to the Department of Justice and directly to the chief coroner. Thank you, Mr. Chairman.	۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰
Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ৬/ペϷϹናゅ (ጋኣትበሀና): ናਰትድዉቮኑ. ୮ ^៶ ር ናচΔናσናኑ.
Mr. Kaernerk (interpretation): I'm happy	
that you indicated that. Thank you, Mr.	᠋᠂ᡃ᠋᠔᠘᠋᠂ᠳ᠃ ᠃᠂᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman. Hall Beach and Igloolik are both smaller communities. If the elders could be	^ᡪ ┫ᢣᡃ᠋᠌ݠ᠋ᡤᡃᢆᢦ, ᠘ᡃᠡᡘ᠙ᢂᡬ᠅. ᢗ᠋᠘ᡃ᠋ᢩᠣ᠂ᡔᠳ
utilized if there's going to be an inquest	CL ⁵ ۶ גםברקב״ט״LC. CAL Ċ́⊌⊲
application For example, prior to	
Nunavut being a territory, how far can you	ᡏ᠋ᠫᡥᢗᢂᡃᠣᡊ᠕ᡃ᠋ᡃᡠ᠋ᡃ᠘ᢗ. ᢗ᠘᠘᠆ ᢗ᠘᠘ᠳ ᡈᡄᢩ᠂ᠳᡥᢗ᠋᠋ᡃᢐ᠋ᢄ᠘ᠦ, ᠔ᡆ᠊᠌᠉ᡃᠫ᠋ᡣᡗ᠊ᠴ᠋᠋᠋
go back to request for an inquiry? Can you	مد٥ ٥ ١٣٢٥٥, ٢٩ ٢٠٦١١ ٢٥ ٩ ٩ ٢٠ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩
go back all the way to the 1960s or before the	
creation of the Nunavut territory? Have you	ك∩₽°ב [®] 1960 ▷°°€`ב' י6ב<sup ®
looked into that? Thank you. Hopefully I'm	CL°QC CdP<%/L&/? 'd>°C CJ OJ
making sense, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ^ϧϟϘϹ^{;ϧ}։ L'ϱ. Γ΄ Ϸ _Ϲ ·Ϸ·.
Ms. Redfern: Yes, I believe I understand the	ዾ፞፞፞ ר ፞ኇ፞ (ጋ፞፞፞ኁኦበJና): ፚ፞, ሥ የወይና
Member's question. Thank you, Mr.	◄ ٢ () () () () () () () () () () () () ()
Chairman. I'm not aware of whether or not	50 50 50 21 5 21 5 21 5 21 5 21 5 21 5 2
there's a statute of limitation. I would	ᡥᡄ᠋᠋᠋ᡃᢑᠲᡗᡊ᠋᠋᠆᠘ᢣᢆᡶᢗ᠊ᢗ᠘᠋᠘ᢞ᠋ᡅ᠕᠋᠋᠋ᡃᡆ᠋ᢣ᠋ᢞ᠋᠋᠋ᡗ᠆᠋᠋᠋᠋
presume it would be in the Coroners Act and	ᠫᡝᡆ᠋᠋᠋ᡃ᠋ᡶ᠆ᡣᢣᡃᡆ᠋ᠮ᠕᠋᠄ᠯᢣ᠋ᡝᢣᡆ᠋᠅ᢉᢁ᠘ᢞᡆ
the coroner is probably best situated to	
the coroller is probably best situated to	᠘᠋ᠴᢦ᠋᠋᠋ᢖ᠋᠙᠋᠌᠌᠌₽ᠵᢞ᠋᠋᠋ᡄᢛᠫᡃ᠋᠋᠋᠋ᢣᢄᡷ᠒᠋᠄
answering that question.	᠘᠋ᢩᠴᢦ᠋᠊᠍᠍ᠨᢄ᠈ᢣᢂ᠆ᡧᢁ᠅᠋ᠫᡃ᠋ᢣ᠘᠋᠉ᠫ

With respect to our applications, it's only once a coroner has initiated an inquest, when someone has applied and seeks legal aid, then we can participate. We're a responsive agency, but I do welcome the Member's question about the length of time. It would be interesting to know. Thank you, Mr. Chairman.	Λ [*] ² ⁴ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁴ ⁴ ⁵ ⁵ ⁴ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Kaernerk, are you done? Okay. Mr. Netser.	Δ•/
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We do lose our family members and parents or someone dies suddenly. What about the estate of the deceased? Usually the (interpretation ends) Public Trustee (interpretation) takes the estate, which is totally different from our tradition and heritage of the Inuit way of life. When a family member passes away, the estate is taken on. In the past the eldest child would distribute the estate and we would listen to the elders. We do have a very good tradition that we have been using. Once the Nunavut territory was created, it would be more Inuit- friendly regarding traditions and culture. That doesn't seem to be the case.	α ^ϵ γ ^ϵ ^b : ⁶ d ^β ⁶ ^α ^{c[†]⁶} , Δ ^b γ ⁴ ^{c^b} , Γ ⁴ σ ^Γ γ ⁵ ^{b⁶} ^{b⁶} Δ ^d ⁴ ^{b⁶} ^{b⁶⁶^{c²}^{d²^b}^{b⁶ Δ^{b⁶⁶⁶^{c⁴} Δ^{d⁶}^{d⁶^{b⁶⁶⁶^{c⁴^{d²}^{b⁶⁶} C⁴²⁶⁶^{b⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶^{b⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶⁶^{c⁵⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁵⁶⁶⁶⁶⁵⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶}}}}}}}}}}}}}}}
Family members get totally confused sometimes when the (interpretation ends) Public Trustee (interpretation) takes over the estate of the deceased. How can you provide more support? The Public Trustee is not very visible to the public. How can we provide more assistance to individuals who have lost a loved one? Thank you, Mr. Chairman.	CL ^b dd ^s PL ^b CP>d ^s b ^{sb} DA ^c
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペϷር ና•: L'α. Γ΄ Ϸሲ ^ϲ Ϸ̂°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We are prohibited by the <i>Legal Services Act</i> to provide any legal aid assistance in respect to wills or estates. If this legislature so chose to amend the <i>Legal Services Act</i> to provide that	Ϸሊ·ʹʹᡷ ᅆ (ϽʹϞϟႶͿϚ): ჼϭͿϧϐͺϹϳϷ, ΔϷϒ≪ϷϹʹϷ. Lϲ·ႱჼσϷ Ͻዋ៸σϭჼልϷ ΛჼϭͿϧʹ;ϭϤʹϒϾϭ ΔϷϟϪϞ ^ͼ ႭჼϷႶϹϷͼ ^ϧ ϹͼϥϚ ʹϝϷͺLdϿϚ Δ.ϳϲʹϐ·ϷϽჼϷʹͽͶϚʹͻͿ. ϹʹϐϥͺͺϒͼϭͰϲϷʹϷͶϷϞϟ ϹϷϭϭϧͺͺͺϭϳͼϷϹϭϥͺͿϹͿϞϟͺϹΔϹϐϥ

through the legal aid program, we would be	
mandated and we would step up and be happy to do so.	᠌᠌᠌ᡔᠻᢣᠦ᠊᠋ᡏ᠋ᡃᢌ᠋ᢦ᠋ᡠᡃ᠋᠖ᡃᢗ᠊᠌ᢄ᠆᠋ᢩᡄ᠄ᢣᢞᡆᢩ᠃ᢣᠿ᠋᠅᠘ᢞᡆ ᠘᠆᠋ᠧ᠋᠋᠋᠋᠆ᡁ᠅᠖ᡬᢛᢄᡣ᠋᠘᠅᠖ᡔ᠋᠉
I know that in some of our clinics this question comes up quite regularly. Our lawyers, to the best of their ability, will try to help and direct them where information maybe exists, but it is a gap in access to justice in this territory. You're absolutely right. A lot of people know little about that process and that process often is not in line with our culture and our values. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.	Δ•/ペÞርጭ : L'ዉ. ୮ ^៶ ር ዉናፖ ^{ናь} .
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I will be able to ask this question to the Minister of Justice during this upcoming session, and I believe that it would be a good question to make sure we amend the legislation because we can probably amend and improve it. That's why we've been elected.	Δ^ϵγ^ϵϷ : ^ϵ d৮ [°] Δ ^ϵ ν, Δ ^ϧ ν «ϷϹ ^ϵ ^ϵ Ϥ ^ϵ L CL [°] Δ ^ϵ bΔ Δ ^ι L ^ϵ b ϤΛ ^ϵ ν ⁱ ΠΓ ^{4°} Δ ^ϵ ^ϵ ^κ ⁶ C ⁶ CΔd [*] b Γσ ⁺ C L [−] C [−] Δ ^ϵ ⁵ ¹ ^ϵ Δ ^κ ν ⁴ ^ϵ [−] P ^ϵ C. ϤΛ ^ϵ ⁶ dΠ ^ϵ ΠϤ «Ϸ ⁺ L ^ϵ ⁱ ⁶ ^κ ¹ C ¹ ^{i⁶⁶} PΓ ⁴ P [°] Δ ^{4[*]⁶⁴^κ¹C¹^{4⁴⁶⁴^κ¹C¹ L[−]C[−]D^ϵ⁶D⁶⁴C¹C¹C¹ ^{i⁶⁶}PΓ⁴P[°]Δ⁶⁶⁵⁴⁴⁶⁴⁶⁴⁶⁴⁴⁶⁴⁴⁶⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴⁴}}
One of the things I would like to ask is, when hunters go out hunting and their life ends accidentally, the spouse gets totally confused as to what to do, and if the deceased had a job, they have insurance. How can you provide assistance to the widow or widower who needs support? Perhaps you can give us a step-by-step description on what they're supposed to do when they are requesting for support. Thank you.	 Ρας CΔ^αα Λ⁶⁶baΔ⁵⁶DΔ⁶ Δς⁶⁶⁷ Δ⁶⁶baΔ⁵⁶DΔ⁶ Δς⁶⁶⁶ Δ⁶⁶⁶¹²²¹ Δ⁶⁶¹²²¹ Δ⁶⁶¹²² Δ⁶⁶¹²² Δ⁶⁶¹²² Δ⁶⁶¹²² Δ⁶⁶¹²² Δ⁶⁶¹²²² Δ⁶⁶¹²²² Δ⁶¹²²²²² Δ⁶¹²²²²² Δ⁶¹²²²²² Δ⁶¹²²²²²² Δ⁶¹²²²²² Δ⁶¹²²²²² Δ⁶¹²²²² Δ⁶¹²²²² Δ⁶¹²²² Δ⁶¹²²² Δ⁶¹²²² Δ⁶¹²²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹²² Δ⁶¹² Δ⁶¹ Δ⁶¹ Δ⁶¹ Δ⁶¹ Δ⁶¹ Δ⁶¹ Δ⁶ <li< td=""></li<>
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/ペÞርኈ : L'ዉ. Γ՝ Þሲ ^ϲ ጵී.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Unfortunately we simply are legislatively prohibited from providing any legal assistance for any matter related to estates. It's a specialized area of law. If this	▶ሲናጵያ (ጋኣኦበሀና): የਰታ ሲኮ, Δν ሃ ላ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ ኦ

legislature chose to amend the Act and require us to provide that service, we would and we would actually have to probably have lawyers who are familiar with this area of law or become familiar with this area of law to provide that service. It is very specialized, but we would also want to ensure that those lawyers who would be providing that service really also understand what Inuit cultural laws are with respect to working with the families to ensure that the appropriate outcome is sought and agreed to. There is more support needed, but unfortunately we cannot provide it. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.

Mr. Netser (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It's almost lunchtime and I can hear my stomach growling.

When I was working for the federal government, I used to help elders with their pensions and the elders would come to us and we would make them sign a permission form so that we could represent the elder or individual. Would it be possible for the government to use such a procedure? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. There are other areas of service that we identify over time where there is need and where we're not legislatively prohibited from providing support. A problem that we have faced, especially more recently, is any time that we want to develop a new area of legal support like public guardianship, when we put it in our business case, we have been told that we're not allowed to develop any new programs or enhance any existing programs and that we can only respond to forced

᠘ᢣᠡ᠙ᠵᢗ᠄ᡃ: ᠘ᡃᢆᡆ. ᠋᠋ᠮᡃᢗ ᡆ^ᢏᠠᡃᢑ</sup>.

血^៹៸%: 'd৮°এটি, এ৬/ ৫০টি%. তৣৣৣৣ ব[°]PবPናÞএ ত<[ৢ]ՐР°এএল[°]L[°].

ل حاية الله المعلقة المعلقة المعلكة المعلكة المعلقة محلة المعلقة ا معلقة المعلقة محلي معلقة محلية مع

Δካ/≪Þርኈ: L'፬. Γ՝ Þ∩ເዏ፞°.

▶
 ▶
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓
 ↓

growth. In that case where there is that type of need, we as a board could look at being able to provide it.

Again, I think the one that you spoke of, I know that we're not allowed to deal with tax. It would be a question of interpretation whether or not we're not doing tax law but support or we would try to identify: is there a different entity that's out there that could provide that support like the accountants or bookkeepers? We have not provided support in that area and we suspect that if we try to, our business case for new and enhanced programs would not meet the test or requirement of Justice or the Financial Management Board. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Netser.

Mr. Netser: Thank you, Mr. Chairman. It was just an example that I put forth on the table. When we had to deal with constituency issues when I worked for the federal government, we made them sign a waiver that gave us the authority to act on his or her behalf to a certain file. If the Government of Nunavut would follow down that path, I think we would remove a lot of obstacles in terms of serving our constituencies. That's my comment. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that comment. Just moving along, we have time for a question or two before lunch. Mr. Lightstone.

Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman. Given the amount of time and work that the LSB has put into the issue of police misconduct, I'm a bit surprised that the board hasn't formally discussed or looked into other models. I would like to request that the Legal Services Board conduct a thorough

Δ - ^{*} U >⁵ b >² Λ. ^{*} b > > Δ · ^{*} C Δ^{*} u ⁵ b >² Λ. ^{*} b > × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × C Δ^{*} u ⁵ b > 0 + × U ⁵ b > 0 +

᠘ᡃ᠈ᠡ᠙ᠵᢗ᠄ᡃ: ᠘ᡃᡅ. ᠋᠆᠋ᡃᢗ᠂᠋ᡅᠺᡃᠬᡃ᠖

α-²/* (Ͻ^ϳ, Ϸ∩J^c): ¹d>²α[†], Δ¹/«ϷϹ⁶¹. ¹¹²³²⁴⁴</sub> (Ͻⁱ⁴): ¹d²⁴, ¹d², ¹d²

Δ•/ペϷϹ·• (ϽϞϞႶͿϚ): ^ና ሪͰዮ ͼϮ ͼͼϚϗͼ. /ዎ⅃ⅆᢦ<ʹϲϤϿϹ ϤϹϷ͵ϟϷϭͼΓϷ LናϷͼϧͼͼ, ΓʹϹ ϲΔϚϟϽ·.

review of the models that are currently in place in other jurisdictions and provide recommendations to this Committee once it's completed. Would the LSB commit to that? Thank you, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	교요 [%] b೧ቦ [®] [°] רC [°] C ሁዲኮላ [°] bαCΓ
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I would suggest that the Member make that recommendation to the Department of Justice. It really would fall potentially outside of our mandate to dictate how an oversight body of the police should be modelled upon. We would be happy to provide input in that process, but it would be, I think, quite outside of our mandate to be the lead department or organization making that recommendation. Thank you, Mr. Chairman.	٣.٤٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Mr. Lightstone, you have time for one brief question. Go ahead.	Δ»/ペϷϹ·» : L'ዉ. (ϽኣትበJና) Γ [、] ር ϲΔና/Ͻ°, ⊲ርϷ៸d౨ ^ͺ Γ ^ͺ ϤΛ℠dበናხϲϷናΓቦና αΔἁናͻJ ΛልʹჇ ϲ Ϛናር.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. I will be putting forward a similar recommendation or request to the Department of Justice, but I do think it is important that an outside body also provide their input and recommendations. I understand that it's not really in your jurisdiction to dictate to the Department of Justice, but I believe that it would be in your mandate to provide recommendations to this House and this Committee. Thank you, Mr. Chairman.	دΔ^ϵγϽ^ϵ (ϽϞϷΛͿ ^ϵ): ነσμ ⁺ α ⁺ , Δ ^ϵ γ«ϷĊ ^ϵ . CΔL ⁺ αΔ ^ϵ Ͻσ ⁺ αϽϲ ⁻ ίσμ ⁻ σσα ⁺ Γ ⁺ υ L ⁻ C ⁻ C ⁻ L ⁺ ⁴ L ⁻ C ⁻ C ⁺ Δ ⁺ ⁴ Δ ⁻ C ⁺ C ⁻ C ⁻ A ⁻ C ⁺ C ⁺ C ⁻
Chairman: Thank you. I'll just take that as a comment. With that, we will break for lunch. (interpretation) We will return after lunch. See you later. >>Committee recessed at 11:59 and resumed at 13:31	Δ⁶/«ϷϹ·ͽ (ϽϞϷΛͿϚ): ·ϭͿϧ ⁶ αΓ ⁶ . σ ⁻ ⁶ ⁻ σ ⁻ ⁶ ⁻ Δ ⁶ ² ⁻ ⁵ ¹ . ⁶ ⁻ ² ⁵ ¹ ⁻ ⁷ ⁻ ⁵ ¹ . ⁶ ⁻ ² ⁵ ¹ ⁻ ⁷ ⁻ ⁵ ¹ ⁻ ⁵ ¹ . ⁷ ¹ ⁻ ¹ ⁺ ¹ ⁻ ¹ ⁻ ¹ ⁻ ¹ ⁺ ¹ ¹ ⁺ ¹ ¹ ⁺ ¹ ¹ ⁺ ¹ ⁺ ¹ ⁺ ¹

Chaimangan (Ma Tautanaia)	᠕ᢑᡗ᠊ᡐᢂᠺᠮ᠖ᡬᢕᠫ᠌᠅ᡗᢄ᠈᠆ᠴ᠘ᡃᢐᡆᡄ
Chairperson (Ms. Towtongie)	
(interpretation): Good afternoon. Welcome.	
To the people watching the televised	
proceedings, I am the Co-Chair. Our Chair,	<u> </u>
John Main, who is the Member for Arviat	ଏ [⊥] L⊃ ∩Pና ^៲ ⊀ଏ ^{<} L⊂b୯Ϸ ^୲ ° [™] D.
and Whale Cove, is called "Aarluk" by his	ᠴᡆ᠋᠋ᡃ᠋ᡋ᠋᠉ᡃᠣ᠘᠆᠘᠆ᠴᡄ᠈ᡏ᠉ᠴᠴ
fellow residents.	
	ᢗ᠘᠘ᢂ᠆ᠴᢗ᠖᠐᠘᠈ᢣᡣ᠒ᢣ᠉ᡣᡨᠴᡄ ᡬᢀ᠋ᢦ
Let's get back to the business at hand on	᠈᠘ᢛ᠋ᢂ᠖ᢛ᠋᠋᠘ᢙᢝ᠘ᡗ
access to justice and public education	⊳⊌⊿∆⊶ن&⊳∿L∿ن∿∩℃ ⊲ၬL⊃ ∿b൧∿
initiatives. The first one will be MLA John	᠘᠆ᡣᢗ᠌᠌᠌ᡔ᠘ᢞ᠋ᡠ᠈ᡥᢈᢗ. ᠘ᠴ᠘᠋ᡗ᠂ᠴᡆ᠀᠋ᢉ᠋᠌᠌᠌ᠵᢗ
Main.	᠘ᠴᡄ᠋ᡶᡗ. ᡬᡃ᠋᠊ᠳ᠘᠂᠀ᡷ᠆᠆᠋᠋᠋᠋ᢛᠵ᠅ᡬ᠉᠆᠕᠉ᡃᠣ᠘ᢣ᠉
ivium.	L୯୦୯▷ [ೄ] ∩ ଼ିଂ L∆°.
Mr. Main (interpretation): Thank you,	
Madam Chairperson. Good day.	᠘ᠫ᠋ᢩᡆ: ᠘ᡃᡆ. ᠘ᡃ᠈ᢞ᠙᠋ᠵᢄᡃ᠖᠂᠋ᡔᡗᠯ᠋ᡏ᠖
Wiadam Champerson. Oodd day.	
(interpretation ands) I'm interpreted in the	(ϽϞϷ∩ͿϤ) ϽϞ₽LႱL ϤϷϷͰΓ⊲₽LႱL,
(interpretation ends) I'm interested in the	ᡣ᠋᠋ᢖ᠋ᢣ᠌ᢄ᠆᠋ᢑ᠋ᢄ᠆ᢄ᠆ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
topic of recidivism in terms of we know	᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣᢄ᠋᠉᠆᠋ᢄ᠂᠋ᢄ᠘᠘᠘᠘
anecdotally that we tend to see a lot of the	C [‰] هٔ ^و Cd/ ⁱ ئال ^c Cj [‰] C ^b do ک ^ہ ل/م
same faces in the criminal justice system.	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠋᠋᠋᠋
Does the Legal Services Board have any way	Ხ∩∟≻∿┍╴₅₽≻₽₽₼₫₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
to track recidivism or is there a trend that the	ᡣᡣ᠋᠋ᡪᢛᠡ᠋᠄᠋ᡖᡄ᠋᠕᠋ᡩᡄ᠃᠈᠋᠙ᡄ
Legal Services Board has noticed?	CLbdc~U? (J\2AJ2°; CLbdc~U?) L'a,
(interpretation) Thank you, Madam	Δ ¹ γ < 2 ⁵ ¹ . Δ ¹ γ < 2 ¹
Chairperson.	
Chairperson (interpretation): Thank you,	Δ•/ペÞርኈ : L'ሷ L⊂Ⴑ⊂▷ኈ∩ ን՞ L∆°. ୮ ^៶
Member John Main. Ms. Redfern.	₽∩·ʹϷ°.
Ms. Redfern: Thank you, Madam	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	ዾ፞፞፞፞ ፝ (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟ትብJና): ^ና dታ ^e ፟ዾ፟፟፟፟
Chairperson. The Legal Services Board	Ċŀd4 L⊂Uʻơ4'ơʻJº b∩L>º
doesn't track recidivism. We don't have a	᠕᠋ᠺᢣ᠋᠋᠆᠋᠋᠋᠋ᢛ᠙ᡃᡄ᠋ᡝᡉᢗ᠅᠋ᢕᡔ᠋ᠴ᠋᠋᠋ᠴ
mechanism or a system, but we agree that it's	ᡣᡣ᠋ᡥᡃ᠋ᡖᢛᢕ᠋ᡗ᠊᠙ᢣᢀ᠋ᠣ᠂ᡧ᠋᠋ᠬ᠋᠅᠋ᡗ᠅᠘᠅᠘
important data that probably should be	ᡬᡃ᠔ᡏ᠕ᡣᡪ᠋᠋᠅ᢄᢣ᠖ᡃᠧ᠕᠋᠋᠅ᢧ᠘
tracked. Not all charges that the police lay at	᠘᠆᠋᠋ᡃᡪ᠋ᡃᢛᢗᢦ᠋᠋ᠴᡣ᠋ᡃ. ᢗ᠘ᡃ᠔ᡏ ᠘᠅ᡃ᠋ᢐ᠉ᠫ᠋ᠺᡃᡪᠧ᠋ᢆ᠘ᡗ᠋᠕ᡏ
one level sometimes get dropped. You would	᠕ᡃᢣ᠋᠋᠘᠋᠆ᡧ᠆᠋ᢞ᠆ᠬ᠕᠆ᡘ᠘ᡬᡃ᠋᠕᠆
want to look at a particular individual, how	᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣᢄᡃᢣᡄ᠊᠋᠋᠋᠆ᠿᡀᡄ᠌᠌᠌ᢂ᠋᠋᠉ᠫ
often they have been charged, what kind of	᠂ᢅᡆᢣ᠋ᡈ᠋᠄᠋ᡰᡄ᠘᠂᠙ᡕ᠘᠅᠒ᢛᢕᢙᢛᢕᢛ
crimes, is there an increase in crime and	∧ᡪᢣᡝᡰ᠈℃ᠬᢣ᠘ᡃ᠘᠋᠋᠋᠈᠘᠘ᠴ᠂᠘᠘ᡃᢣ᠘ᡨᡆ᠉
severity in their life.	᠕᠋ᠺᢣᡃ᠋ᡃᡠᡄ᠋ᡗᡶ᠋᠅᠋᠋ᡝ᠉᠊ᢂᢞᡇ᠋ᠴᢩ᠂ᡠᡄ
I can speak to one of the reasons we believe	Λ S Σ^{-1} S $\Sigma^{$
that recidivism happens is because of the lack	
of programs and services. I've had meetings	ᢗ᠘ᡃᢦᡆᠡ᠕ᡩ᠋᠋᠋ᡔᡥ᠈᠋ᢄ᠈᠋᠋᠋᠋ᢣᢄ᠆ᡆᠺᠴᡏᡃ᠋᠉᠋ᢕ᠘ᡄᡃ
with Corrections Services Canada and	
offenders who have committed crimes where	baCL> UPARTA ARC ARA AR

	· · · ·
the sentences are two years plus a day end up in federal institutions and that some of the institutions have programming, some of them don't, some of them the programming is not deemed appropriate because it either is western based or is First Nations based but not Inuit based. Also, there are six opportunities often for early release and often some of our people are not afforded that opportunity because we don't have the programs and services in our home communities or even in the territory for them to be able to return. It has been proven time and time again that providing persons with those supports even in the institution can be extremely beneficial, but also providing an incentive to behave well in the institution and to take those programs that then allows them early release with programming in the territory would be greatly supportive.	 4ⁱ 4ⁱ 4ⁱ 4ⁱ 4^j 4^j<!--</td-->
One of our community organizations, Uquutaq Men's Society, is working on getting a new facility and they have worked with Corrections Services Canada to incorporate beds and programming. That is a model that we greatly support. It's the start of something that we think which will be better and good, but the main thing is that we can and should be reducing recidivism if we had the programs and supports in place. The data is not there, unfortunately, or we don't have that data. Thank you, Madam Chairperson.	 Δ_
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member John Main.	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣትበJና): 'dታ°ዉቮঁ•, Γ' Þሊናጵን°. (ጋኣትበjን°፞፞፞፞σኈጋኈ) Lーしーኦኈበ ፟ን° LΔ°.
Mr. Main (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. (interpretation ends) Thank you for that information. It's disappointing that you don't have a measure of recidivism because that's the same question that is put to the Department of	LΔ° : L'ዉ Δኑረペኦርኈ. (ጋኣኦበJና) ነሪታዲተ ጋየረበናበしልና. Δᡄ᠌ ኦካሏድርኪናኃႱጋላኈ ነሪኦኦሬጎናክዮៃሩዮዮዉረ Δኈ፟፟፟፟፝፝፝፝፝፝ኯ፟ዀርኦሮኈንም.

Justice and they don't have a measure of recidivism. Anyway it's an interesting area.	᠘᠆᠋ᠾ᠆ᡅᢣᡃ᠋᠋ᡆᡃᢗᠺ᠋᠅ ᢗ᠘᠘᠘᠋ᠫᡔ᠋᠋ᠳᢗᠺ᠅ ᡣ᠋᠋ᠬ᠋᠋᠋᠉᠆ᡧ᠘᠄᠅᠙᠘᠘᠅ᢕᠴᢀ᠋᠅
You mentioned how important it is to have programming. When people come from jail or come from a correctional facility, they come home. I'll use Whale Cove for example, where there's no justice, there's no court worker, and there's no community justice outreach worker. If you just returned from serving time, where are the supports?	ϷʹቴͽϧϷϷͷϗͼͺͺϒͱͳϔϷϿ;ͳϡϳͺͺϒϲϫϧϥϽϲͺͽϧ ϤϿͺϲͺϧϞϗͼͺͺϘϿϥϼͺͺϥϼϫϳϛͽϿ;ϼ ϤϿͺϲʹϧϽ;ϼϧͺ ϤϼͺϲϳϧϿ;ϼϧͺ ϤϼͺϲϳϧϿ; Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
I wonder if you could talk about specifically, and you don't have to answer this if this is beyond your responsibilities, but when it comes particularly to sex offenders, I wonder if you could talk about how important it is to have that support network once they are released back into the community to make sure that they get the programming to, hopefully, lead a better life. (interpretation) Thank you, Madam Chairperson.	ϷʹͽϷϒʹͽϷϨʹϷͼʹϷʹͽϷΔ ϤϽϤΔʹϲͺϹʹϽͿ. ΛϲͺϞϟ ϷʹϞͿϹϭ·<< ϷϷͼʹϒϧͻϥϨϫϷ ʹϧͻΔͼͼϒϲϽͽ. CLͽϤϤϲϷϤͽͽ ʹϧͻϫͼϲϤͼϗϲϲϲϲϫ ʹϧϫϲϲϫ Κμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμαμα
Chairperson: Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር ጭ: Γ' Þሲ ^ር ጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Even if the Legal Services Board tried to track recidivism, I just want to remind the Members that not all persons who have been charged with a crime would actually come to our attention. Some of those individuals might be referred to the community and restorative justice committee and therefore actually be dealt with a different process. The RCMP is probably the best area to track recidivism numbers rather than anyone else.	Ϸ\[citiz] ⁶ \] ⁶ (ϽʹϞϷΠυ ⁶): ⁶ ነ d ⁵ ⁴ ⁶ (Ͻ ⁵ ⁴) ⁶ (Ͻ ⁵ ⁴) ⁶ (⁵ ⁴) ⁶ ⁶ ⁵ ⁴) ⁶ ⁵ ⁵ ⁵ ⁴ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ ⁵ ⁶
With respect to sex offender programming, absolutely it's important that persons who struggle with that type of behaviour get the support that they need to ensure that they do not repeat those types of offences. The sheer type of harm that a victim has as a result of that act or activity done on them is something that they carry with them for life and is	ϹͺϷϥϤͺͻͺʹϥͺϼϞͼϭϤʹͽϒͺͰͺϟͳϭͼͺΔϧϟʹͽϹϷϭͺϷ Ϫ·ϲͺͺͺͺϔϹͺϷͺͺϒͺͰͺͺͺϷϲͳ; ϤϟϨϨϽ;ϳϲͺͺ ΔϧϟʹͽϟʹͽϹϷʹͽϲϛʹʹϧͺϹϲϹϷʹͽ ϹϪͺϪͺϲͼϷͼϧϲϛϭϥϲͺϲͺϹϪͺͰʹϧϪͼͺͼ Ϫϛʹ;ϧϲϛϲ ϒ ϛ; ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ ϛ

extremely damaging and reduces the full potential of what that individual could have done in their life and results often in addictions and suicide.	న్నర్లించింది. దంగ్రింటింది వింగార్లు సిందింది సింగార్లు సిందింది సింది సి సింది సి సింది సి సి సి సి సి సి సి సి సి సి సి సి సి
You've both got to help the victims but you also have to help the offender and some offenders, they're both. It's complicated and we really want to ensure that our communities are safe. We need to have the right amount of support services. Thank you, Madam Chairperson.	Δლ ^ኈ ዮና በJኦኦ [‰] bላΔናርኦ [‰] CΔĹ ^ϧ ⊲ [、] /ንንበናፐሩና ⊲ኦኦ ^ኈ ቦ°σ. ርL ^ϧ dϤ ഛლ [,] dና ፈናርዉ ^ሔ ጋቮናժ [∞] ዮዉናበJ ἀ [⊥] Lናጋσ ^ϧ ΔbϞ ^ͼ ν ^ϳ [*] Ϟብσ ^ϧ ፈ ^ና ^β ዮባኪፖLϞ ^ና bኪϤϲ ^ϧ . ናdኦ°ዉቮ ^ϧ , Δ ^ϧ ፖ≪ኦር ⁶ .
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member John Main.	Δ•/ペϷርጭ (ጋኣትበJና): ኘሪታ°ዺቮካ Γካ Ϸሲናቓ፞°. (ጋኣትበJ፟፟፝፝፝፝፝፝፝፝ በታ°፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝
Mr. Main : Thank you. I guess it's my last question for now. It was in the letter that on the RCMP excessive use of force, you mentioned that it is something that is underreported. Like you said, there's a number in there or an estimate that for every one person that takes it through the civil route, there are another five or there are other people there in the shadows who were victims but choose not to press charges or do anything. What other types of crimes in Nunavut are underreported? Any estimations that you might have on how underreported they are, I would be interested. (interpretation) Thank you, Madam Chairperson.	LΔ ^Φ (ϽϞϡΛͿϚ): ʹϭͿϧϿͺΓϷ. ΡʹϞͿʹϲʹͼ϶ʹʹͼ ϤΛʹͼϭͿͶϚͼͼϹϚ. ϷʹͼϷϷϟʹͼϷͼϷϷͿϐϚ ͶͶʹͼϷΓϷ ͶͶϚʹͼϟLυϞϟ, <ϲʹϟͼϐʹͼ Ϥʹ;ϟϤͺ϶ͺͻϥʹͼϟϔϾϹʹͼϭʹͼϷϷϷͿϐͶϲ ΓʹϞϷϟͰϽΔ ^Δ ϼͺʹͼʹυϹϳʹͼ. ϤϹϷϟϷʹͼϹΔL Δ.ͻϥʹͼϹϷʹϚϲ ϷʹͼϼϫʹϞͶϲϤϷLϿϭ ϹΔLϲ ϹʹϲϹͰͼϷʹϭ Ϸʹϐʹϼϫʹϒϲͺϲ; ΛϭͿϿϲϹΓϭϷͿϧϿϭʹϷϽͶʹϲϷ. ʹϐϿΔϚϽϭϷ ΛϚϧͼϭϷ;ϯϿϥʹͼϿϳͼͽϽͼϧϥʹϚ ϷϭϷʹϞϤϫ ϷʹϷϷϟͼϲ ϿͼϷʹϞ ʹ Ϛϧͼϲ ; ϽϞϷͿͿϷͼʹͼϿϿ [;] Ϸ
Chairperson (interpretation): Thank you, John Main. Ms. Redfern.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ; ·ϭͰϞ·ϫϹϷ, Ϟ· LΔ·. Γ՝ Ϸ _Ϲ ·Ϸ·.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Even though I would say that that question probably falls outside of our mandate, as an Inuk woman leader, I can speak to the fact that sexual-based offences on women, especially children, are underreported. The research done by Pauktuutit and other national women organizations, including indigenous organizations, have indicated that it can be as	Ϸͺϲ·ϳ> (ϽϞϷႶͿϚ): ·ϭͿϒͽϥϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϹʹϷϥ ϤΛʹϷϭϚ ϷϷϟͼϥϚϧʹϷϚʹϲͺΔͼʹϷϹϚͻͺϿϘϚ ΛϲͺͺϤϘϭϲʹϷ ϹϭͼʹͼϿϹϚ. ϒϿϲʹϷͶϷʹϷϹϷʹ·ͻʹϧϧϲϹϷʹϷϿʹϷϧϲϲϷʹϲ ϒϿϲʹϷͶϷʹϷϹϷʹ·ͻʹϧϧϲϲϷͼϷϿʹϧϧϲ ϲϫͽϲ ϒϿϲͼͷϲ ϒϿϲͼ Ϸϲ Ϸϲ Ϸϲ Ϸϲ ϲ ϲ ϳ ϳ ϲ ϲ ϲ ϳ ϳ ϲ ϲ ϲ

high as 90 percent of sexual assault victims do not go to the police. The process is very scary. In some cases the backlash of family members on both sides prevents the victim from speaking out.

I remember when I worked at the Crown's office, even when someone did go forward with a sexual assault and had charges pressed, the Crown's office at that point in time would often reduce it from an indictable offence, which is where the sentence could be two years plus a day more, to a summary offence on the basis that when it's an indictable offence, the offender can choose to have a jury by trial or be judged alone. The Crown's experience is that a lot of those indictable offences would actually not result in a conviction and so they went for a lesser charge.

Sexual-based offences are severely underreported, especially where the victims are so vulnerable because of the family situation, the community situation, and the lack of support services for them. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson: Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Patterk, Member for Aivilik, Patterk Netser.

Mr. Netser (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. (interpretation ends) Good afternoon.

Page 14 of the Legal Services Board of Nunavut's annual report for 2016-17 (interpretation) states, (interpretation ends) "Regional clinics situated in Iqaluit, Rankin Inlet and Cambridge Bay are societies pursuant to the Societies Act and are in good standing with the registrar." (interpretation) Are the regional clinics funded by legal aid? Thank you, Madam Chairperson. 90 >ኣዛ೭ሊዮቦኈ፟፟፟፟፟፟ የወዲናውፈምር୮ጵና <፦ሥዋ-ማድረጉሪድ ር୮ልብ የ୮୦৮ <፦ሥዋ-መድ የ‹ህልምንሪምንሪም ሪድሬምንሪምንሪምንሪም ላይሰላምርውውዮ አይርምንሪም የሬምሪምንሪም ሩ፦ሥዋ-መድ እደምታሪምያትናርውንድርምንና.

CΔdϤ∿Րൎᡄ^ᢎ ϤΓൎσ^ᢛᢣᡪᡃᠢᠯ᠋Ϥᡬᠴ᠘ ᠋᠍ᡠᠴᡲᡃᠦ᠊ᡆ᠋^ᢎᢗΓᡠᡗ᠈᠊᠌ᡔᠦᡃ᠋ᡠ᠋ᡃᢐᡃᡉᢗ᠊᠅ᡗᡊ <ᡄᡝᡃᡃᢦᢨᠴ᠋ᡄ. ᠘ᡄ᠋ᢩ᠈ᡤᠫᠴᠴᡆᢩ᠉ᡃᡉ᠓ᢥᡤ ᡆᡃ᠋᠋᠋᠋ᡄ᠋ᡔᢈ᠋ᠺ᠉᠘ᡶ᠋ᢟᠺᡥ᠕ᡷᡟᢗ᠌᠌᠉ᡔ ᠕ᡃᡶᢗᠵ᠋᠋᠋᠕ᡅ᠄᠂dᢞᡆᡤ᠈,᠘ᡟᠡ᠙ᠵᢗ᠅.

Δ•/<>C[•] (ጋኣትበJ^c): [•] ‹d৮[°] ሲ^r, Γ΄ Ϸ_Λ· (ጋኣትበj²[°] σ[•]⁶) <በ[•], LーレーϷ[•] ΦΔልር[•] J^c, <በ[•] αናγ[•].

ዉና/^{ናϧ}: ˤdኦ°Ⴍᡤ°, ΔŀイペϷĊʻŀ. (ϽϞϷႶͿϚ) Ϸ°ഛኣʰďና.

Chairperson (interpretation): Thank you. Madeleine Redfern.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ·;᠂ϭͿϷ°ႭΓϷ. ͺͺϹϹϲ·· Ϸͺͺϲ·ጵ·.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Yes, we provide the funding to the regional clinics. The responsibilities of those regional clinics are to hire clinic staff that provide administrative support services both for the court workers and the staff lawyers who work out of their offices and the visiting private lawyers. As explained earlier, the structure is convoluted and complex, more so than it need be, but we provide the funding to them for that purpose. Thank you, Madam Chairperson.	Ϸ _Λ ··ἐ [•] (ϽϞϷηυ ^ϵ): 'dΨ ⁶ ⁴ α [−] ⁶ , Δ ⁶ ν ⁴ «Ϸ ⁶ ⁶ ⁶ . Δ΄, ⁶ αϷ ⁵ ⁶
Chairperson (interpretation): Thank you, Ms. Redfern. Patterk, Member.	Δ•/ኆኦርኈ : 'dታ°ฉጦ፟, Γ՝ ኦሲናጵ°. <በኈ, LーႱーኦኈበ.
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. If I understood correctly, the societies are able to request for funding from anywhere. Is that the case? Thank you, Madam Chairperson.	ዉናዦኈ : 'dᢣᅆᡆ广, ᠘ᡟᢣ᠙ϷĊ᠋᠅. ርLካdϤ ኣኣ <i>Δ৮በ</i> ᠈ ጋየፖኦL®σፖL ዉየጋΔ°ዉናበ⊲ኈ ዸ፟ዉኦታናΓኮ ጋኮፖናዖ°ዉፖህዴጔዛር. ርΔLΔ< <br ናdᢣ°ዉ广, Δኮፖ《ኦርጐ.
Chairperson: Ms. Redfern.	Δካ/ペÞርኈ : Γ՝ Þሲ ^ር ጵී.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Yes and sometimes they have. They have sometimes applied for funding for training. They have sometimes received funds directly from the federal government for the court worker training. The challenge is, like many smaller societies, having the staff who can write the proposals and do all the additional reporting. They tend to be so busy doing the work supporting our lawyers and our communities and clients that it has posed a challenge or an issue. For the most part, they will provide us business cases and we incorporate, where we feel prudent, their request for additional funding as part of our business case and bring it forward to the Government of Nunavut. Thank you, Madam Chairperson.	ϷΛ·ເ[•]>• (ϽͺϤϷ (Ͻ ₄ ¹) ² (Ͻ ₄ ¹) ² (Δ ₄ ²) (Δ ₄ ²) ² (Δ ₄ ²) (Δ ₄ ²) ² (Δ ₄ ²) (Δ

Chairperson: Mr. Netser.	Δ•/ኆϷር [•] ፦ Γ ^៲ ጋ
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. The government has no trouble paying money for consultant funds and they seem to have a deep pocket for consultants. Does the Legal Services Board ask the GN for money for consultants? It sounds like the government does a lot of work with consulting firms. Have you ever thought of doing that? I hope I was clear. Thank you, Madam Chairperson.	ڡ⁻۲[,] [•] : ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹
Chairperson (interpretation): Thank you, Mr. Netser. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርና• : ናdታ°ฉ广•, Γነጋ ฉናረና•. Γነ
Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. We do incorporate where we have identified particular activities that we would like additional funding for in our budget or in our business case.For the strategic planning, it was a consultant that was hired to facilitate that. The structural	Ϸ _Λ ͼʹϷ·. Ϸ _Λ ͼʹϷ°. Ϸ _Λ ͼʹϷ°. Δ ¹ ¹ ² Δ ¹ ² <
organizational review was another one where we outsourced support for that. It was an independent review with our participation and with our partners, but we also sometimes do it ourselves.	ჼႦჁჂኣჼჼႶ⅃ናႠჁჼ ለႠႢ┩ႮႶႠჁჼჼႠႽ ჃႾናႠჁჼ ჼႼႠჼჇჾႢႠჁჼႠჽႽ ႠჼႦჼႦႱ ፚႱႵჼႠჁႨႵႶႶႠჁჼႠჂႽႽ ፚႱႠႱႻႱႵႨႽ ჼႼႠჼჇჂႦႶႺჁႽჼႶႮ ჃႱ Ճ՟՟ჾႱႻ ፚႱႠჾ ለቭႢႱႠჂႽႽ
The Inuit Employment Plan was written by me with the help of the staff. The court worker enhancement program was written by a former board member and the business cases we produced as a team, people from our board and our senior management.	ΔϿ [°] σ [®] Δ [®] baΔ۶ [®] Π [°] Πσ [°] J [°] < [®] a ^L Fσ [®] [\] a ² +P [°] Δ [®] baΔ۶ [®] ΠP [°] J. Ċ ^b dd Δ [®] b [®] JΔ 4 c ¹ ² +Π [°] +P [°] bΠL۶P ² P [®] +L4J [°] [\] a ⁵ P ² P [®] +L ^L F [®] . CL ^b dd J ² +SPΠcdP [°] bJ ² ² JΠJ [\] a [®] [°] CP [°] , bΠL۶ ^{2[®]} i [®] JΔ [°] dP [°] N ² σ [®] i [®] JΔ [°] J bΠ [°] < [°] C [°] .
We only tend to go to the outside source when we know that it is a specialty or where an independent assessment would be worthwhile facilitating. We're very cautious about how much we go to outside sources and how much it's going to cost. Thank you, Madam Chairperson.	ϟϲႶናႶჼഛ ϽϞϟϚϲϟʹϞͿϟͿϚ ʹϧϷϷͰϲϚϪႱϚϹ ϭϞϷϷʹϞϾϽΓϷͺͺϚͽϷϹϭϪϧϾϚ ΔͼϷϧϫϪ;ͽϿϾͼ ϫϿϲϫ ϫϿϫϿ ϫϿϫ ϫϿϫ ϫϿϫ ϫϿϫ ϫϿϫ ϫϿ ϫϿ ϫϿ ϫϿ ϫ
Chairperson (interpretation): Thank you,	ፚዾጘኆ⊳ርኈ ։ ጘ፞፞፞፞፞ጛኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟

Ms. Redfern. Member Mr. Netser.	Γ' Ϸሊ ^ϲ ጅª.
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. (interpretation ends) This is my last question. What entities from the federal government have the regional clinics requested money for their operations? (interpretation) Thank you, Madam Chairperson. That is my last question.	ዹናፖጭ : ናdታ°ዺ广፟ ^ኈ , Δ ^ϧ ፖ≪ϷϹʹ· ^ኈ . (ጋኣትበJና) P [֊] ህ՟ー ^ና ^ϧ <ʹ ^ͼ ^ϧ ϤΛ ^ͼ ϧϤበቦー [·] ^ͼ ርናϷϥ. [·] ϧϼΔናጋና በΓϷϞʹ Ⴑ≪Lጋናϧ ^ϧ Ϥ ^ϫ σ ^ϲ Ϥϐ ^ϧ Ͻͼ ^ϧ ͰͿϞσ ^ϧ Ͻ ^ϧ ፖናናልናϧናሪ ^ϲ ^κ ^ζ ^κ ሲዮ ² ሲዮ ² ሲ ² ^κ ³ ⁵ d۶ [°] ሲ ⁻ ^κ ³ ⁴ Δ ^κ ³ dnu.
Chairperson (interpretation): Thank you, Member. Ms. Redfern.	Δ•/«Ϸር· •: ·ϭͿ϶°ႭϹϷ, ͺϹϲͺϹϷʹͽͺϹ Ϸͺͺϲʹ϶°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. The operational costs are covered by the Legal Services Board. The distinct funding that they have sometimes applied for or received is usually around court worker training. Especially if the Department of Justice at the federal level has identified that they are going to have surplus, they will sometimes contact the regions as they have done with us and said, "Could you use this money?"	Ϸ\Lambda ⁱ \Sigma ⁱ \Sigma ⁱ \Lambda ⁱ \Lamb
It's faster sometimes to flow to the regional clinics than to have it flow through to the Government of Nunavut, through to the Legal Services Board, then to the regional clinics. In those cases, to expedite those funds, they will go directly to the clinic because they are able to receive them. Thank you, Madam Chairperson.	Δἐᢡᠳᡃᡆ᠋ᠻ ᢗ᠘᠘᠂ᡏᠺᢥ᠑᠋᠄ᡠ᠘᠊ᡶᠴ᠋ᠴ᠋ᠯᢄ᠘᠘᠂ᡏᡘᢥ᠑᠄᠅᠘ᡶᠴ ᡔᡃ᠋ᡰᢄ᠆ᡁ᠄ᢑᡄᠮᢄ᠘᠙᠘ᡃᡆᡣ᠋ᡱᢩ᠅ᡣ᠅ᡁᠴᠳ ᡏ᠘ᠴ᠘᠆᠋ᡄ᠋ᠮᠳ᠋ᡘᡃ᠋ᡏ᠋ᡗ᠋᠄᠖ᠺ᠘ᢣ᠅ᡗᠺ᠋ᡁ᠍ᡗ ᠆᠘᠆᠋᠘᠆ᠳᡩᡆᡗ᠋ᡗ᠖᠘ᠿᠴ᠅᠋᠘ᠺᢣ᠋ᡗᠺᢥᢋ ᠈᠋ᡷ᠖ᡷᡩ᠋ ᡬ᠘᠋ᡷᡩ᠋ᡬ ᠘ᡃ᠈ᡩ᠙ᡬ᠅
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Emiliano Qirngnuq for Netsilik, Emiliano.	Δ•/«Ϸር· • (ጋኣትበJ፡): 'dታ°ዺቮካ, Γ [、] Ϸሊናጵ°. (ጋኣትበJ፞፞፟፝፝፝፝፝፝ ን፦ አግን፦)
Mr. Qirngnuq (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. I would first like to ask about what is being discussed about the RCMP and the excessive use of force. With (interpretation ends) young offenders or offenders, (interpretation) do you ever get information from social services on the reasons why Inuit or young people commit	·የ°⁵J^{ւ6} : ·ϭͿϧ ⁶ αͺϳ ⁶ , Δ ⁶ γ «ϷϹϲʹϧ. ϷΓ ⁵ υ ϤΛת ՎԸ ⁻ Ͽ ⁵ υ γ ⁹ ⁻ ϲ ⁻ Γ ⁻ Ϲ ¹ α Ϸ ⁵ ϷϷγϷ⊀ ⁶⁶ > ^{β¹⁶C⁻ Ϥ⁶σ⁶⁶Π^cΠ⁵⁶C⁻σ⁶⁶⁻Ω^c Δ⁵σ⁶ Π³ν⁵²²³³²³²³²³²³²³²³²³²³³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³³²³²³²³²³²³²³³²³³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²³²^{3²³²³³²^{3²³²³²^{3²³²³²³^{3²³²^{3²³^{2³²³^{3²³^{3²³^{2³²^{3²³²^{3²³^{2³^{2³²³^{3²^{3²^{3²³^{2³}}

crimes? I would like more information on that and hence my question. Thank you, Mr. Chairman.	ጋየ√ረĽኌ∿ሁ ⊲∧ሊ≪ና. ՙd≻⁰Ⴍ广ঁ৽, ∆ኑ⁄≪ኦር፦ঁי.
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር [•] ኦ: ^ና ժታ ፝ዹ广፞ ^ኈ . Γ [、] Ϸሲ ^ϲ ʹጵ [°] .
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. When an individual applies for legal aid and is approved and assigned a lawyer, at that point in time the lawyer will begin to discuss the charge and the reasons, privately, a solicitor-client privilege, why and how the crime may have been committed. Often these reasons, especially in law they're called "mitigating factors," things that the court should consider possibly as to make the judge and the court understand that they may have had personal factors like poverty, being abused as a child, dealing with addictions. That is how it's dealt with on a case-by-case basis in front of the courts.	 ▶ Λ · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
If I understood the Member's question, everyone, I think, appreciates and understands that if you live in poverty, if you live in overcrowded housing, if you have dropped out of school There are quite a number of social factors that reduce someone's life opportunities and put them in potential risk of behaviours or choices that can get them into trouble with the law. What we would like to see is way more investment made in preventing these crimes where individuals not only hurt themselves or their families, but lead a much healthier lifestyle that is beneficial for everyone. Thank you, Madam Chairperson.	CΔL ϽΡ/ (Π ΑΡ) d Ċ Δ L C L C P M N Δ N d N L, Ċ d d C L (d J C M C) 2 P 2 J N J d K Y N S (K P S D D) Δ J S M S D J S (A C O D S N S) Δ S M S D J S (A C O D S N S) Δ S M S D S N S N S N S N S N S N S N S N S N
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. Mr. Qirngnuq.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበሀ ^ϲ): ነሪታ°ዉቮካ, Γ [、] Þሲ ^ϲ ጵዮ. Γ [、] ር ነዋ°ህ ^ኈ .
Mr. Qirngnuq (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. I also thank you for your proper response. If they can provide more assistance in the Inuit community on	፡የ°ኄነ። : ፡d৮°ႭႠჼ, Δჼł≪ϷϹႠჼ. ፡d৮°ႭႠჼჂ ϹΔ°Ⴍ

this matter or issue, the older people can provide good counsel.	᠘ᡋᡃ᠋ᠯᡣ᠋ᠮ᠖ᡊᢦ᠌ᢪ᠆ᢩᠴ᠋᠄᠘᠘᠅ᢧ᠈᠖ᠳ᠕ᡷᠥ᠋᠋ ᠘᠋᠆ᡁ
My second question is with respect to the question that was asked by the Member for Arviat and Whale Cove. It was responded to earlier by Ms. Redfern regarding (interpretation ends) underreported (interpretation) crimes. Why are they underreported? Are there reasons why they're underreported? It is okay if she can't respond, but the question will probably come up. Thank you, Madam Chairperson.	 ϷႭ·ϹϷʹჼ ϤΔ<< ϤΛʹჼͼϤႶՐϟL^{<}_J LႠႱႠϷʹჼϺϷ< ϤʹͽϥϤ ϬϤϷϟʹϤʹϫ ϷʹͽϷϷϟϲ ϷϷϷϲϿϤʹͰͺͻ ʹϷͿϤϲϿʹͼϽ ϷϭͼϷϷϲϷϫͼ ϷϷϞϷϫ ϷϷϞϷϫ ϷϷϞ Ϸ Ϸ Ϸ Ε Ε
Chairperson (interpretation): Thank you, Mr. Qirngnuq. Ms. Redfern.	Δ•/ペϷር [•] ፦ ^ና ժታ [ຼ] ዹቮ ^ኈ Γ [、] ጋ ^ና ዖ [ຼ] ን ህ ^ኈ , Γ [、] Ϸሲ ^ϲ ʹጅ [ຼ]
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Again, speaking mostly not with my Legal Services Board chair hat on but as someone who cares deeply about what's happening in our communities and having worked closely with either Pauktuutit or the Qulliit Status of Women, when a person is vulnerable because of either age or their status within the family or in the community, they may be subjected to abuse and because of their already vulnerable situation, they find it hard to report that abuse.	Ϸ\L ⁱ \Sigma ⁱ (Ͻ ⁱ λ ₁): ⁱ d ^j ⁴ α Γ ⁱ , Δ ⁱ λ ⁴ Φ Γ ⁱ ⁵ . Ϸ ⁱ b ⁻ L ⁻ ¹ L ⁻
If it is your father who is sexually abusing you, it is extremely hard to face that, let alone share it with possibly your mother or others and to bring in the police and bring in the whole court system. We see that even as an adult woman, you may find that if the person who has abused you is in a position of power and can influence whether you lose your job and if your housing is associated with your work, then that makes it very hard to report because all of a sudden you have lost everything that your family needs.	CΔL ~ ϤĊ C Γ 'd Δ ' σ Ϥ 'b C 'b < C Ć Ϥ < 2 < 2 < 2 < 2 < 2 < 2 < 2 < 2 < 2 <
Another area of vulnerability is persons who are subjected to public guardianship	᠘ᡄᡥ᠋ᡏᢣ᠋ᡷ᠋ᡉ ᢂ᠋ᠴᡅ᠍᠍ᡏᡅᢁ᠋᠅᠑ᡏᢆ᠂᠋ᠳᡅᢣ᠋ᢤ᠋᠘᠘ᢞ᠌᠌ᡄᡃ ᡶ᠙᠘ᡃ᠋ᡥ᠋᠊᠋ᠴ᠋ᡗ᠆ᡬ᠋᠋᠋᠋᠈ᠺᡆᢩᢁᠫᡗ᠋᠋᠖᠘ᢞᡆᢩ᠉

applications. What a public guardianship means is that the public guardian, who is a state official, has determined or decided to proceed that someone is a risk, cannot function, cannot make decisions for themselves, may harm themselves or may harm others. In some cases those are legitimate applications because the person clearly is not functioning.

In our view and from our initial assessment, we're concerned that there may be individuals who are just simply lowfunctioning or homeless and Inuk that applications are being brought forward and may not meet the legal test and they're going to court with no legal aid lawyer or no lawyer assistance, and the state is presenting all this evidence. To give people an idea of what happens, if the court then decides to grant the guardianship, then that public official gets to decide where that person lives.

It has come to my attention at least twice recently, even in my own community, that people who were living at the shelter posed no risk to themselves, posed no risk to others, simply low-functioning but able to go and from the shelter now all of a sudden is being flown to a group home in the south and has no choice where they live. One person did so voluntarily and said, "Well, now I want to go home," and they said, "No. Now we're applying the public guardianship. You're going to stay here." They're supposed to be reviewed every five years and it's coming to our attention that the review every five years is not even happening.

If someone has a mental health issue, we know that sometimes that that state can fluctuate or can be greatly assisted with medication or counselling. We're really concerned. And my forgiveness to Madam Chairperson. There are also times when the court orders a particular type of counselling Ċ°Ⴍ Ⴑ≪ႱႸႻჂႽ ΔჼႦႭႭႸჼჂႨჼ ჃჼჼႼჄჍႭჼႣჼჼ<ና ႭჼႠႣჼჼ ϷჂႢჃႭჼႦჂႠႽჂႦჼႣჃჼႶჼႱና ႭჼႠႣჼჼ ჃჼჼႼჄႵჇႭናႣ ႭჼႠႣჼ ჃჼႣჂႭჼႭႢჃჼႦჼႱና ႶႠႫჼჂჼႫና ჃჼႫჼჄჂჂႣ. ϪႭჼႶႶႱና ႠჼჃჃ ჂჼჄናϷႶჼႦჼႶჃჼႦናႠჼჼႶႺჼ ႭჼႶჼናናႶჃჼႶჼႦჀႱჿና.

᠕᠋ᢤ᠋᠋ᡗᡃ᠋ᡪᢅᠫᡗ᠕ᠿᢪ᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠘ᠴᡗ

or service that is not available in our community, and then the individual can't comply with the court order or the judges think it's incumbent on the legal aid lawyer to make it happen. Well, if no such service exists, we can't make it happen on behalf of our clients.	>%ዲኃጐ፦ ለኦናበና፦ርኦበናበσናፑ ላጋΔ° «ኦዮናጋΓ ዾ«ሮዮ σ. ርΔነራ/ሮኑ Δዾ ሬሮሀ « Δሮ<ና በሮነሩር ኦር ኦር ላ፦ Δ፦ Δ፦ ሪ፦ሪላ ሬሮ ላሮ ላሮ አ ሪ፦ሪላ ሬሮ አ ንር ነው የ አ ንር ነው የ አ ንድ አ ንድ አ ንድ አ ንድ አ ንድ አ ንድ አ ንድ አ ንድ
I think I may have forgotten your question or gone off on tangent. My apologies and if I didn't answer your question, I'll try to make sure I am much more succinct and stay on point. Thank you, Madam Chairperson.	ᡔ᠘᠍᠍᠍᠕᠋ᢑᢗ᠋᠍᠊᠋᠕ᠳᡄᢄ᠕ᡩᡄ᠙᠋ᠺ᠅᠔᠕᠅᠔᠋ᡬ ᠘ᡏ᠊ᡏᡆᢩᡄ᠌ᢂ᠋ᢑ᠈ᡆ᠅᠙᠌ᠺ᠆ᡷ᠆ᠬ᠈ᢤᠥ᠘᠂ᡆ᠕᠅᠔᠋ᢥ ᡆ᠋ᢩᠴᡆᢩ᠆᠅ᡗᡊ᠋ᠬᡆᡃ᠋᠌᠋ᡋ᠆ᡔ᠆ᡘ᠆᠋ᡨᡆ᠋᠋᠅ᡔ᠋᠅᠘᠂᠋᠍ᡠᡃᢞᡆ᠋᠋广ᡃ ᠘ᡃᢣ᠙᠋ᢩᢂᡄ᠅
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member for Aggu, Paul Quassa. Emiliano Qirngnuq, do you have another question? My apologies. I'll get back to you.	Δ^ϧ/≪ϷϹ· Ϸ (ϽϞϡΛͿϤ): ·dϧ°ႭϹϷ, Ϲʹ Ϸሊ·Ϸʹ. (ϽϞϡΛϳϨͼϭ·ͽϽͽ) LϲႱϲϷͽΛ Ϥ·ͿͿϤ, <ʹ ·dϤϞ. ΔΓϲϤϼ ·Ϩͽϧ, ϤΛͽ·ϭͶ·ϞͽϷϷͼϭͽΛ· <i>ϲ</i> ϲ? LΓϤͼͽ, ϷͶ·ልՐ≪ቦና.
First of all, the people just coming in, welcome to the House.	୵୭ [ୢ] ୄୄ୷୕ୄ୴୕୵୮ Þdঀ ଧମ୕୳ମ୕୕ୣ୶ୖ୰ ୖ ^{ୢୄ} ୰୵୳୕ମ୕୶ୣ୷୕ମ Lୄ୷ୄ୷ୖୄୠୢ ^୲ ୢୗ୳
We are asking questions to the board members and the chair. Member Emiliano Qirngnuq for Netsilik.	⊲ለኈረፈረና L୯୦୯⊳ኈበጔና bበLኦኦላ୮ ፊዮረペኦርጐሁσ՟ጔ ርኮ፟፟፟፟፝፝፝፝፝
Mr. Qirngnuq (interpretation): Thank you for recognizing me, Madam Chairperson. I think we are dealing with (interpretation ends) policies and legislation. (interpretation) Madam Chairperson, are we in that theme area now? I will have questions when we get to that area. That's it for now, Madam Chairperson. Thank you.	፡P°ኄJ፡፡ : ፣d৮°Ⴍ广 ^ኈ . LΓ⊲Ⴍ [·] ^ኈ . ፣d৮°Ⴍ广 ^ኈ , ΔϲϹሲዲ°ႭናL, Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹϲʹ [⊷] . Ϸ≪ϭʹ ^ͼ ͽἀϲϚʹϹ [·] ቴ [֊] ͻἁϽ ^ϛ <i>ͻ</i> J Policy and Legislation, Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹϲʹ ^ͱ ϹĹσϲʹ [·] ^ϧ ΛϹ? Ϲ [°] Ⴍ በΡʹ<Ϛ ϤΛ [·] ^ϧ d∩ ^៶ \ ⁻ ^ւ ե [°] δ/ [°] σϤ ⁵ [°] d [°] [°] b C [°] «. Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹϲʹ ^ͱ , [°] d ⁵ [°] Δ [°] [°] .
Chairperson (interpretation): Thank you. We're not there yet. Member Tony Akoak for Gjoa Haven.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ: ᠘, Ϲ [«] ୭∿Ⴑᅆ个Ⴍ·Ϲ ᢣϲ. LϲႱϲϷኈ∩ ር⁰Ⴍ Ⴢჾ ∢፞፧៰⊲ኈ, ϷኈፘኈჂ」ና.
Mr. Akoak : Thank you, Madam Chairperson. Good afternoon, guests.	ዻ፞፞፞ኇ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዻዻኈ (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት∩፝፞፞፝፝J ^c): ፟ ^ና ፞፞፞d፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ዾ _፝ ፞ዾጜ ^ኈ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
I might just have one question here on your opening statement on page 3. They talked about this already, 345 circuit weeks as	⊲ር⊳ረኁℾ৽ ⊲ለኈዕበኁҌኁσ⊲ናL ር°≪σ Lጋ∆ዖ∩°σ L♭ለႱኈ 3-୮, ▷ናҌ⊳ረჀታሲኈረLኦና⊃⊲≫ና 345 ∆ኈҌኈጋ∆σኁጏና ለႭረ⊲ዖረኈႱ

opposed to the 2016-17. I'm just curious. I know not all of the people going to court get seen. The whole list will never be used up. Do they have the numbers where it shows how many people have to wait until the next circuit? If you understand where I'm going at. Thank you, Madam Chairperson.	2016-17 ϽϞΡLϽΔ°Ⴍჼ>ንჼႱ, ჼႦϷϟLϞʹ·Ⴑ Ϲʹ·ϭϤ ΔჼჼႦϽჼ·ϹϷϞϲ·ͺϹϚ ϹΔͽϤϤ ϤϽͺͺϤʹჼ·ϹϷϞʹ·ͺͼͺϞϷͶʹͼͿͶʹͽϷʹͽ ϹϭʹϧϷͶ·ͶϞϭ·ϧͺʹͼϧϫ ϷϹʹͼϷͶϹϷʹϐϲϲʹͱͺʹϳϹͺϷʹϞ·ϲʹ·Γ ΔʹჼϷϧʹͽϽϪͺϫϲ; ϽϷϟͺϫͺϷϲͺͺ; ΔͼϟʹϨϷϹʹჼϧ
Chairperson (interpretation): Thank you, Member Tony Akoak. Ms. Redfern.	Δ•/«Ϸር· Ϸ: ·ϭታ°ዺ广Ϸ, LーしーϷʹϷՈ Ͻσ ϭϳ·ϭͿϭ·Ϸ. Γʹ Ϸ _ヘ ϲʹϷ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. I would recommend to the Members of the Standing Committee that it's probably the court that would be best to answer that question, but I agree with you that it does happen. It's unfortunate that the full docket, as developed, doesn't always get through, which means individuals have to wait until the next time the court comes back and that can be many months later. As I think Member Main said, ideally justice is swift because these delays cost so much stress and additional cost to the court. Thank you, Madam Chairperson.	Ϸ\[\circlesizerial}^{\circlesizerial}_{\circlesizerial}^{\c
Chairperson (interpretation): Thank you, Ms. Redfern. Member Tony Akoak.	Δ•/ኆϷር· Ϸ։ [;] ϭͰ ^ͼ ឩϮϷ, Γ ^៶ Ϸ <u></u> ሲ ^ϲ ʹϷ ^ͼ . LϲしϲϷኈበ ጋσ ፈናdፈኈ.
Mr. Akoak : Thank you, Madam Chairperson. Thank you for the response. Yes, I do agree. It does cause stress when you have to wait another two to three months for that person. It usually causes mental instability and that's when everything else happens and we don't want to see that, but I do agree it's not good.	ἰ d 4 % (ϽͺͻϷͺͺϿͺϿ, ϿͺϿ, Ͽ, Ͽ, ϫ, ϫ, ϫ, Δ,
Going to the annual report on page 16 which says, "A Board approved eligibility scale defines the criteria for accessing legal aid" What happens in a case when the person is charged and he has a lot of people living in there but they're couch-surfing? Do you or people consider that situation? Thank you, Madam Chairperson.	ĊʹͱʹͿʹ·ϧϤͼʹϥϹϹϾͼʹ;ͼͿϧͼϫϲϝͼʹϲ ϒ

Chairperson: Ms. Redfern.	Δ৬/ペϷϹ^{;ϧ}: ℾ՝ Ϸ _∩ ϲ;϶°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. The reason we have a scale in our eligibility chart is to ensure that we recognize that in many households in Nunavut there can easily be ten people or more. If they're couch-surfing and the applicant declares that they have 11 people in their house because they have counted the person who is couch-surfing or the family of five living in one bedroom of their two- bedroom unit, they are counted. We do not use a narrow definition that they need to be permanent residents or they do not need to be named on the tenancy because we recognize that they will bear a cost to the family or the applicant who lives there. Thank you, Madam Chairperson.	 ▶ ▶ Λ^c ♦ Δ^c Δ^c
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Tony Akoak.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽʹϧϞႶͿϚ): ჼdታ°ႭႠჼ, Γ՝ ϷႭ·ʹጵ°. (ϽʹϧϞႶͺϳϨ°ϭ·ჼንንჼ) LϲႱϲϷჼჼႶ Ⴢჾ ፈჼd⊲ჼჼ.
Mr. Akoak : Thank you, Madam Chairperson. My last question is I just want an explanation of what an excessive use of force is. I know that you talked about it earlier on where a force as being able to break limbs or stuff like that, but what I'm thinking about is when people use those pepper sprays. Is that an excessive use of force? If they used that electronic gun or whatever they call it, is that also considered an excessive use of force? Thank you. Taser. Thank you, Madam Chairperson.	ἰ d 4 ° b (ϽͺͻϸͺϿͺϿ, Δ,
Chairperson: Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦኖሏቮኑ. Γነ Þሊናጵዮ.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Excessive use of force really is determined by the facts of a situation and that each case has to be carefully reviewed insomuch as the police are allowed to use force and in some case quite significant force and, as I explained earlier, especially in the case of resisting arrest. If the person is	 >Λ^c () <lp>() () <lp>()</lp></lp>

	${}^{\circ}$ کے که, که ${}^{\circ}$
intoxicated, they themselves may actually be	᠆᠌ᡬ᠊᠋ᡶᢣ᠋ᠴᠴᠴ᠋᠋ᢗ᠘᠋᠋᠋ᢩ᠆ᡆ᠘ᡃ᠋ᡗ᠅ᠳᡃ
causing injury and harm to the officers or	ᢩ᠆ᡩ᠆ᠳᢄᢞᡅᡗ᠆ᢤ᠘ᢗ᠆ᠵ᠋᠆ᢣᡃ᠋ᡥᠿ᠆ᠴᢩ᠈᠂ᡠ᠋ᡗ
other members of the public and family.	᠊᠋᠋᠆ᡱᡃ᠋᠊᠋ᠴᢉᡰ᠋᠈᠂ᢩᢥ᠊᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᡷ᠋᠆ᡘ᠆᠋᠋

It's not our place to be able to say that in some cases a Taser has been deemed to be justified. In some cases pepper spray or mace, which are part of the police tools, the reason why they have them is they know that in some cases they are needed and necessary. However, if the accused is very compliant, causing no threat to the police officers, but the police officers choose to exert unnecessary force and based on those facts, then it would be deemed excessive. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson: Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member for Pangnirtung, Margaret Nakashuk.

Ms. Nakashuk (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. Good afternoon.

(interpretation ends) In your report you had stated in the public guardianship, I'll just read this paragraph. It states, "It has been brought to the LSB's attention that there are Nunavummiut being subjected to guardianship application with no legal representation and assistance." I know you had already stated this earlier. "This includes individuals who do not appear to be a threat to themselves or anyone else. Some are merely low-functioning and/or homeless and may not have met the legal test of public guardianship. This may very well be a charter infraction regarding the right to legal representation and the government wishes to restrict or remove a person's freedom to make their own decision, including where they live and what they do and for how long."

My question regarding this is: can the LSB

∆دŕح^ہخ°خ⊂.

Δ^ωδαΔ^ϳλα^ωΛ^ωαΛυ^c Δέ^ωσ^ωd^c C᠘ᡃᢦᠯᡏ᠋᠅᠆ᠳ᠉ᢣ᠋ᠬᢣ᠋ᡕ᠕᠋ᡃᢐ᠆᠋᠃ᢕᠵ ርΔሬ ርኖራ ለጋላ፣ውናምርኦቦት።ጋም. ^{\$} ዓት° ፈ广^{\$}. Δ^{\$} γ « > Ć^{\$\$}.

Lude abde.

(ጋኣትበሆ) ወጫ ነት የሚዲዮን የሚዲዮን የሚዲዮን የሆህላ ▷᠋᠖᠔᠘᠘᠘᠘᠘᠘ CΔ⁶dσ⁶b Ͻ⁶λΥςΡΛσ4⁶b CL4⁶b LC ^ና የLage Content of the second seco <u>Å</u>, CΔ⁶d

d

δ

b

δ

b

b<br/ ᠈ᡃ᠋᠋᠋᠋᠋ᢣ᠘᠊᠋ᢕᢂᢛᢗᢦ᠋᠘ᡄ᠐᠘᠋ᠴ᠕᠋᠃ $C\Delta^{b}dA$ $\Delta^{L}L^{c}A^{c}CaD\Delta^{a}aaA^{b}b^{b}, D^{b}.$ ᡧ᠋ᡥᡄ᠋ᡲᡖᢛᢑᢕᡄ᠋ᢆᢣᢞᠣ᠋ᠴᢕᡃ ᠆ᡣ᠋᠈᠆᠃᠘᠂ᢆᠣ᠋ γ·dΓ·NDΔ°and·b·L· P·dcL· Λ \mathcal{A}° \mathcal{A} ᢩᡆ᠈ᡏᠣ᠋᠍᠍᠉᠘᠘ᡄᢂ᠂ᠳᡐᠴᢉ᠂ᡆᠣᠴ בסיףיביה דרישה ססי

clarify the extent in which it is involved with	
public guardianship matters? (interpretation)	ΔϲϷϲ·ͽϲϲͺͺͺ
Thank you, Madam Chairperson.	᠘ᠴᡃᠻ᠊ᡠ᠋ᡃᢛᢆᠫ᠋᠌᠕ᡠ᠋ᡄ᠋᠋᠘᠋ᡗᢣ᠌ᢂᢣᡆ᠉
	(ϽϞϷႶͿჇ·ᡠ᠋᠂ᢑ᠋ᠫᢛ)᠂ᢅݸᢣᢩᢁᡤᡃ᠋ᢛ, ᠘ᡃᡘ᠊᠙Ϸᢗ᠋᠅
Chairperson: Ms. Redfern.	
	Δካ/≪ϷϹ^{ናϧ}: Γʹ Ϸ <u>∩</u> ϲϷ̂°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. It's something that has only recently come to our attention insomuch as that there have been very few individuals who were being subjected to these applications who made an application to the Legal Services Board for legal aid representation. In fact the first time it came to the board's attention was because of an appeal. An individual who had voluntarily left the territory on the recommendations of social services to get programming and support, they did so and then decided they wanted to come back home. Because at that point in time our civil poverty policy did not extend to public guardianships, the board felt that we now need to examine this.	 ▶ ▶ ▲
It is also having had our staff meet with the public guardian's office that there are over 200 individuals who have had these orders since before Nunavut. It has also come to our attention that there are individuals whose cases, despite the fact legislation requires that they must be reviewed every five years, these orders are not being reviewed. We are spending hundreds of thousands, if not millions, of dollars for over 200 individuals being separated from their communities, separated from their families, possibly and often without any legal aid representation or lawyer support because we haven't provided it. We know we haven't provided it. We weren't asked to.	Δ [%] baΔ [%] [%] h ⁶ bΛL ⁶ bΛ ² ρ ⁶ Δά ⁴ [°] σ ⁶ [°] D&σ ⁶ J ⁶ [°] P ⁴ Jd [°] b ⁶ C ⁶ [°] C ² C ⁴ d ⁴ d ⁴ L ² C ⁵ [%] P ⁶ d ² Δ ^a Δ ^c Λ ⁶ d ⁵ ⁴ d ⁶ ⁵ ³ ⁶ ⁶ ² ³ ⁶ ¹ C ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ² ⁶ ² ⁶ ¹ C ⁶ ⁶ ¹ C ⁶ ¹ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁵ ⁵ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ C ⁶ ⁴
We're really concerned about these individuals, not only the new ones that come before the court but actually all the ones that have been subjected to public guardianship. We would like to see a complete review of	Ċ°Ⴍ ΔჃĹჂႶႶჼᡄႭჼႦჼႶႰ Ⴀ∆ჼႻჃ ႭჿႭჼ ჿĊჼ ႭჼჼႦჼჂႭልϷʹ ϞჼႱჿჃჼႦჼႠჼႦჂ ჃႱჂჼႠႦჼჼ, ႠႭჼႻჃ ႠႭႱ°Ⴍ ႠႭჼႻႶĴႭჼႦჼႠႭჃჼႦႺႦჼჼჂჼ ჼႼႠჼჇႭჼႠႦჼႶჃႱႭჼႻႠჼჼႠႺჂჃႴჼ ႠነჄĴჼႱ

that program and ensure that only those who absolutely meet the test because they cannot function without a public guardian making those decisions.... Just because you're lowfunctioning or you're homeless really doesn't, as far as we're concerned, meet the test of having the state decide where you live, including being out of territory, living in a group home with no access to family or your community, your language, your culture, to the activities and freedoms that we all enjoy. They have no right to make their choices.

Section 7 charter right is the right to security, liberty, and freedom. It has to be extreme when the state and the court has decided and determined that the state will make those decisions. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson: Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Margaret Nakashuk.

Ms. Nakashuk (interpretation): With regard to your comment, it's true. That is exactly what is occurring.

I know that individuals are sent out of the territory and I feel that number is increasing. I was asking that question because there was a concern that was brought to me by one of my constituents that there was an elder who was sent out of the territory. The elder was under public guardianship. It is very concerning for the family members.

I don't want to go into the details, but I do have a question. Can the LSB support Nunavut residents or a family member if they want support regarding public guardianship issues? Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. I can tell you that as a result of

Δ.ά-κ σ ^κγL κ Δ. σ ^κ γ ^μL κ Δ.σ ^κ Δ. Δ. σ ^κ ^μL κ Δ.σ ^κ ^μL κ Δ.σ ^κ ^μL κ Δ.σ ^κ ^μL σ ^μL σ ^κ ^μL σ ^κ ^μL σ ^μ

Δ•/«ϷϹ·• (ጋኣኦበJና): ነሪታ°உ广ঁ•, Γ[、] Ϸ_Ϻ·ʹϷ՞·. (ጋኣኦበj2°ở፣ ንኈ) LーႱーϷኈበ ĹႱႱー ჲႱჅ.

ዾዕታゅ: ር፟[፝]፞ ዾ⁵፟ ይናምንታ የመንግሥት የመንግሥት

Ϥ·LϿ ΔϟͺLϿΠϷϟΔϚ ϿϾϘϲ ϟϲͺϹϿͽ·ΠϹϷʹͽϷϚϾʹͽϽΔϚ ʹϐʹʹϐϟϟʹͼʹϲͺϤϹϚϿϚ Ϲʹͼͺ ͺʹͽϷϚϚϲϥʹϷϹϚʹϒϞϤϹϚͻͺϹʹͼ ϤΛʹͼͿϤϹϿͺϥͼϾϚͺΛϞϞϹϹ϶ͻͿ Ϸ·ϧϽͽϹϾϭ ΔϟͺLϿϴϞϹϷʹϐΔϹϷϟϹϲϷϚͰͺΔͼͼ;ϚͺϿͼϿͼ ϟϲͺϹϭͺϧϹϹϧϷϹͼͽϽϚͺϹͼ ΔϟͺLϿͼͺͼͽϽͱͺϹʹϛ

۵ے כ^م⁶ ۵٬۵۵۲ کی ۲۵۵ کی ۲۵ ک ۲۵ کی ۲۵ ۲۰ کی ۲۵ کی کی ۲۵ کی ۲

Δ৬/ペレር^ና: ናਰአድርጉ. ୮[,] ϷሲϲϷ.

ዾሲ^ዸ፟፟፟፟ኇ፞፟፝ (ጋ፟፟፟ነትበሀና): ፟ጘታኈ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ፞፞፞፞፞ ፞፟፞ዾኯ፟ጞዾኯ፟ር፞ዀ ዾ^ና፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ አ^ኈ፟፟፟፟፟፟፟ አ፝፟፝ዾ፝ዾ

that appeal, we did approve it, which meant		
that the individual is granted a legal aid		
lawyer to represent them in court		
2 1		
proceedings.		

The board feels that this is so serious that we're working with the staff to look at amending our civil poverty policy to expressly include it and to also assess what the resource implications, how many more resources we might need to meet that particular need and demand, not just for the new applications but also, once we make it aware and publish it, someone can apply for legal guardianship because they're in that kind of state or a family member who says, "You know, that happened to my brother. I want to make sure that my brother actually has his case reviewed or the order reviewed." We know it comes at a cost and we feel that we need to provide that support.

Our concern is that we have yet to put it in a business case. This might be considered by the Department of Justice and Finance as a new or enhanced program and decide on that basis that it should be struck out. We feel quite passionate and compelling that we should actually be providing services in this area. Nothing in the legislation precludes it, but it absolutely would be a new area of service. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson (interpretation): Member Margaret Nakashuk.

Ms. Nakashuk (interpretation): Thank you. It is very interesting to hear about the increasing number of people who are requesting for support and I know that it's going to need some resources. All of these services are not provided in Nunavut and we don't usually have that opportunity.

Ċⁱbdd_ bNL^j^c Δ^cΛJ^LLC Ċⁱbdd Λⁱdd^cJ^LC ΔⁱⁱbaΔ^jⁱ^h^c</sub> Λ_C^cⁱbN^D^J^c. Ċⁱbd dJdlⁱdN^{g^c} Cⁱa L_ClⁱdN^{g^c} Cⁱa d^j^j^{iⁱ}CD^{d^c}aⁱLⁱⁱ</sup> dJdlⁱdN^p^j^g^{d^c}Cⁱaⁱ</sub> Λ^{d^c}a^{d^c}d^{i^L</sub> dⁱL dⁱa^D^j^{dⁱ}Dd^{d^c}a^{Cⁱ}L^c ⁱb^j^j^{d^c}c^{d^c} AⁱD^{j^k^{d^c}</sub>C^{j^k^{dⁱ}</sub> ⁱb^j^j^{d^c} C^{j^k^{dⁱ}</sub> AⁱD^{j^k^{d^c}</sub> ⁱb^j^j^{d^c} C^{j^k^{dⁱ}</sub> AⁱD^{j^k^{d^c}</sub> ^{j^k^{d^c} D^{j^k^{d^c}</sub> ⁱb^j^{d^{k^d}</sub> AⁱD^{j^k^{d^c}</sub> ^{j^k^{d^k}</sub> D^{j^k^{d^c}</sub> ^{j^k^{d^k^d</sub></sub> C^{j^k^{d^k^d}</sub> ^{j^k^{d^k^{d^k^d</sub></sub> C^{j^k^d}</sub> ^{j^k^{d^k^{d^k^d</sub></sub> C^{j^k^d}</sub> ^{j^k^d^{d^{k^d}</sub></sub> ^{j^k^{d^k^{d^k^d</sub></sub> ^{j^k^{d^k^{d^k^d</sub></sub> ^{j^k^{d^k^{d^k^d</sub>}</sub>}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}

Δ/Ĺ_)ΠΡυκΠυκ Και κυρερυγρακη / June 2014 Δ/L_)ΠΡο. Leurand Arashuc Δνογτανο Δυγγραγιο Δυγραγιο Δυγγραγιο Δυγγραγιο Δυγγραγιο Δυγγραγιο Δυγγραγιο Δυγγραγιο Δυγγραγο

Δϧϟͱ: ϞͿϟͼϫϹͱ. Ϲͼϫ ϽϞϨϹϫͽϽ·ϿͿ ϽϞϷͶͼϹͽϧϲϲ ϹϹͼϫ. ϤϹϟϨͽϚϲϤͶ·ϿϹ ϹΔϹϷ ;ϷϿϪϞϪͼ ΔϧϞͽϹϷϧͼͻϨϲϞϪͼ ϷϫϷϟͽϽϭϤͼϭϧϹϭʹϧϲϲϹ ϫϲϗ ΔϽϪͼϫϷϲϟϪͼϫϷ;ϷϲϹϧϲͱϹ ϿϫϿͱϹ Δϧϟ;ϗϷϟϪϛ. Tribunal, which indicates that.... Perhaps I'll say it in English. (interpretation ends) "...the mandate of the Tribunal does not include public education nor should it. Public education and outreach is [the] responsibility of the...Legal Services Board. Education is the backbone of any human rights code." To what extent does the Legal Services Board work with the Human Rights Tribunal on public education initiatives related to human rights? (interpretation) Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. We do have the express mandate to provide public legal education in this territory, but we are not the only entity. The Department of Justice can do it. The Human Rights Tribunal can and should do it in their area. The Law Society of Nunavut also does it. Jonathan Ellsworth spoke earlier about the need to coordinate public legal education.

When an individual comes to the Legal Services Board and applies under the civil poverty policy for a human rights application, they would first of all need to meet the financial eligibility requirement. If the issue is deemed to have merit, then a legal aid lawyer will be assigned to them. Once that legal aid lawyer meets and discusses the case or the infraction with the client, they may together decide different courses of action.

Sometimes an application or the lawyer, on their client's behalf, will make an application to the Human Rights Tribunal to be represented and the person or the entity that may have violated their rights will be named. Other times the lawyer may decide to work directly with the entity that has been named

 Tribunal-d^a \Box^{c} $\Box \Box \Delta \Delta^{c} + L^{L}$
 $b^{b} \Box \Delta D^{b} + U^{b} \Box \Delta D^{b}$
 $(\Box L^{b} \cap D^{c})$ $\Pi - F D^{b} + L^{b} + \Pi^{c} P^{c} P^{c} - F^{c} - F^{c} - F^{c} D^{b} + D^{c} D^{b} + D^{c} D^$

Δ◊/≪Ϸርኄ: ኀሪታ°Ⴍ广ঁ⁰. Γኁ Ϸጢናጵ°.

LcႱჼჾჃჼႶჂჼჂჄናႦႶႠႦናႸჼჂჼ ႲႱႻ ለႵႭႦႶჼႶჾ ႼႱႠჄჾჃჼႶჼႶჾ ႲႱჂჼႱႠႦჼႻჂႨ ႠႭႦჾ. ႠႭჼႭ ႶႠႦႵჼ ჄჼႻႠႶႵჇჾჾ ႠჄႨႦႱ ჃႶჼႱ ႭჂჼႾჼႠႭႸႦႱႸႢჼჂჾ ჃႱჂჼႠႦჼ ႭႺჼႶჼ LcႱჼჾჃჼႶჼ ႭჼႦႱႭႸჼႦႶႦႠႦჅႦႱႠ ႶႠႦႵჾჼ

in the violation and sometimes they're able to negotiate an outcome without having to go through the tribunal where it has been acknowledged, "Yes, we did wrong. Yes, we're prepared to correct that."	۵_ک۵۵ [®] CD⊀☞ ᡘᡃݸᠮᠺᡣᢣᡧᠳᠮ᠌᠖᠊ᡧ᠘ᠫ ᡬᠯᢄ᠋ᢆᠳ᠘᠅᠘᠖᠘ ᠙᠆᠆ᢣᠳᡐ᠋᠉ᠳᡠᡄ᠙᠅᠋ᠺᠺ᠅᠘ᠺ ᠕᠆᠘᠅᠙ᠺ᠘᠅᠙ᠺᢄ᠅ᡬ ᡬ ᡬ ᠕ᢣᡧᠳ᠋᠈ᡶ.
The process and timelines for a Human Rights Tribunal matter to be heard is often years and that of course is not what most individuals want. Thank you, Madam Chairperson.	Ρષ્ટ ૨ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧ ૧
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. Just be conscious of the interpreters and slow down. Thank you. On this topic of access and public education, I have one last speaker. (interpretation) Member for Aivilik, Patterk Netser.	Δ•/<>Δ•/(ϽϤ<
Mr. Netser (interpretation): Thank you, Madam Chairperson, for recognizing me again. Sometimes public servants are wrongfully dismissed and they have to go through the Human Rights Tribunal. Sometimes they get scared to go through the tribunal because they fear there will be repercussions. Does the Legal Services Board provide assistance to individuals in these situations? Thank you, Mr. Chairman.	Δ^ϵ/^ϵ ^ϵ : ⁵ d ⁺ ^ϵ [−] , Δ ^ϵ / ⁴ ^k [−] , Δ ^ϵ / ⁴ ^k [−] , Δ ^ϵ / ⁴ ^k [−] , Δ ^ϵ [−] , Δ [−]
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርˤ• : ʿdᢣᢩ°Ⴍ广ᡃ. Γᡃ Ϸሲናቓ _៓ .
Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. That is why the Legal Services Board includes human rights as an area that people can apply for. An individual can make an application directly to the Human Rights Tribunal by themselves and try to self- represent, but you're right, it's a daunting and scary process.	 ▶ • •
Having the assistance of a lawyer definitely helps those individuals. That is why we do provide that support, but sometimes also, as I said, it is possible to maybe get the right kind	CAL°ዺ L୯୦ჼჾኆჼჼႶჼႦჼჂჾႠ ΔႦႵჼჼႠϷჂჾ ΔႦႵჼჄʹϲႢĴჼႭჼჼჂჼ ΔჂჼႦႶႬႫჼ ΔჂჼႠჼ CΔ°ዺ C°≪ ለነተበՐ՟ჂႨ ΔႦႵჼჼჂΔነተበՐႦናႠჼჼႠႽჼ Δċ゚ႫჼႻናႠႦჼჼ CΔL°ฉ ለႵ՞ႭჼႫჼLC. ለተLኦ՞Ⴑ ኣჼჼႼናႶզჼჂჾ

of outcomes, not necessarily through the tribunal because it can take so long. Those are discussed and decided by the individual with their legal aid lawyer. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson: Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Patterk Netser.

Mr. Netser: Thank you, Madam Chairperson. I was just wondering if the Legal Services Board has any numbers on how many people have applied for help in terms of being excused from their positions or wrongful dismissal. (interpretation) Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson: Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. We do capture in general terms statistics with respect to employment. In 2014-15, when we began to track it, we had 16 applications and/or clients. In 2015-16 it was 22. It 2016-17 it was 47. In 2017-18 it was 17. I don't have it broken down for wrongful dismissal. Those employment matters could be everything from that to not receiving the benefits as per the contract. They may not have been paid their overtime or they may not have been given vacation time or maternity or paternity leave, so it's all captured under that.

We also do have statistics as it relates to human rights. Some cases, the rights violation may be in more than one area, so it could be an employment rights violation, but it could also be a human rights violation. Sometimes the lawyer will pursue, with their client's advice or direction, both remedies against the violator. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson: Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Patterk Netser. Λ
Λ
C
Δ
d
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
Δ
<

Δ•/«ϷϹ·• (ጋኣትበJና): ኀਰአቄዉቮ•, Γ' Ϸሊ·ጵ». (ጋኣትበjንቄታኈንኈ) LーႱーϷኈበ <በኈ ዉና/ኈ.

Δﻪ/ペϷርና<mark></mark>፦. Γ[、] Ϸ∩·;.

 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >

 ۹۰٤_۹۰
 ۹۰٤_۹۰

 ۹۰٤_۹۰
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶
 ۹۰۶

 ۹۰۶

Δ•/«Ϸር·• (ጋኣኦበJና): 'dታ°ዺቮካ, ቮነ Ϸሲ^ϲጵዮ. (ጋኣኦበjዖ°፞፞፞፞፞፞፞ኇኈ፞ጋኈ) Lーしーዾኈበ <በኈ ዹና/ኈ.

Mr. Netser (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. (interpretation ends) I just have one final question relating to the Human Rights Tribunal office and perhaps the Legal Services Board. Do these entities cover employees from the federal government? (interpretation) Thank you.	료ና/ና ፦: ናdታ°ዺ广ჼ, Δჼሃ≪ϷϹʹჼჼ. (ጋኣትበJና) ላርϷ៸ʹϿϹ·ჼነጋኘ፥ ላለና፥dበႱ ቦ፥dϲͺĹና ለኆ ዾϷႶჼቦ°σჼ፥ ላና ሬ՞ል՞Ⴑσ፥ ለነኆስናႦና፥ጋና፥. ርἑdላ Ⴑ≪Lጋናቴჼďና Δና፥b൨ሏታና፥በ՞ዮዮჾ፥ ቴL៸ϳ·ህቦ≪ና? (ጋኣትበJዖ°Ⴋና፥ንጋና፥) ናdታ°ዺ广ჼ.
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር^ۥዞ ։ ^ւ ժታ ዹ广 ^ͱ . Γ [、] Ϸሲ ^ϲ ኞ՞.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. It could. I don't believe anything that precludes it except that if the federal government employee is part of a collective bargaining agreement, you have to look to that to see what is required or dictated as a potential process or remedy.	Ϸ _Λ · ¢ [*] (ϽϤϷΛυ ⁶): ⁶ d ⁵ ⁶ Δ ⁴ ν ² Φ ⁶ ⁶ . Δ ⁵ ⁴ ⁶ Δ ⁵ ν ² ⁶ Δ ⁵ ⁴ ⁶ Δ ⁵ ν ² CΔ ⁶ d ⁴ . υ ² υ ² Δ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ⁵ ⁶
For the most part, the courts have said that you have to go through those processes first and try to get a just remedy. If you're not satisfied at that point in time, you may be able to go to the Human Rights Tribunal. If you're not satisfied at that level, you may be able to go to court.	Δ ^ͼ Ϸ ^ͼ ϷϽΔϷͼͿ·ϲ Ϸ ^ͼ Ϸ ^ͼ ϷʹͰͺϒͼ ϹΔͺϳͼ ϤͼͼϤͶͼϷͼϷϾͼϤϷʹϿͶͼ Δ ^ͼ ϷϷͽϽΔϐͼϳϲϷ ^ͼ ϫ ^Ϲ Ϸ ^ϭ ϒ ^ͼ ϭ ^ϳ ͼϷͼϷͶϔͶͼϫ ^ͼ ϫ ^ϒ ϹϤϫ ^ϳ ϲ ϭ ^ϳ ͼͼϷϲ Α ^ϳ ² ² ² ² ² ² ² ² ²
You have to carefully assess what type of employee and whether they are in management or they're in a collective bargaining agreement before you can decide which route that you go. Thank you, Madam Chairperson.	^{\$} bPት\ናብላ\$bናርሊላሮዎና Δἐνថና \$bᠫΔናጏ፟፟፟፝፞፝፞፝፝፞፝ዾፚ ላ₽ᡄናብኦ₽°σˤL∿ὑϹኌ°ởና Ϸ°≪ኌ°ởና Δ ^{\$} b&Δ۶ ^{\$} ስና bϽንኦ\$bበሶኈቦ°ᠫና ላኈՐኄበሶ\$bCP7LᡃL∿ὑϹ. የd۶°Ⴍ广, Δ ^{\$} 7≪ΡĊ ^{\$} .
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member for Arviat and Whale Cove, John Main.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿϤ)։ ՙd৮°Ⴍ广ϧ, Γ [、] Ϸሊ·ʹϷʹ·. (ϽϞϷႶϳϨ·ϭ·ͽϽͽ) ϹΔL LϲႱϲϷʹͽͶ ϭʹϐϭϤϼ· ႶႼናናϞϭʹ·Ϳʹʹͻ, ϧ· LΔ·.
Mr. Main (interpretation): Thank you, Madam Chairperson, for recognizing me again. I have just one more question on this. There was a (interpretation ends) business case (interpretation) handed to me about languages. It states that one of the members of the board, your elder, was concerned about the language used in court. He says there is	LΔ ^Φ : L'α, Δ ^{\$} / «ϷϹ ^{\$\$} , ΔϲϹͺϷϷ°σϚ ^{\$} L. ϤϹϷϟ [®] ἁΓ ϤΛ ^{\$\$} dΠ ^{\$} 5 ^{\$} 5 ^{\$} 3 ^{\$} 0 ^{\$} 0. Ϸ«σ ^{\$} bΔCϷϲϷ ^{\$} DΓ ΠΠ ^{\$} ^{\$} bΓ ^{\$} <i>Business case</i> Δ_3 Δ ^{\$} σ Ϸ ^{\$} bϷϟϲͺϭϷ ^{\$} Γ ^{\$} ^{\$} Δ ^{\$} . Ϸ ^{\$} b ^{\$} ^{\$} ^{\$} L ^{\$} ^{\$} C ^{\$} b ^{\$} L ^{\$} Ϲ ^{\$} ⁴ Δ ^{\$} Δ ^{\$} α _{\$} ^{\$} Δ ^{\$} ^{\$} C ^{\$} ⁵

no terminology for court. What I would like to find out is: who deals with the terminology? Is this the Inuit Language Authority or is it the courts or (interpretation ends) or the Department of Justice? (interpretation) I would like to know who deals with that. Thank you, Madam Chairperson.	α_⊃αΔ ⁶⁶ 7L⊀ ⁶⁶ C ⁶ b ⁶ ⁶ ⁶ σGΔ ⁶ ⊃σD ⁶ D ⁶ bD7 ⁶ σ ⁶ dDbD7d ⁶ c ⁶ σ ⁶ Dd7Ld ⁶⁶ D ⁶ bD7 ⁶ σ ⁶ . ⁶ bD7d ⁶ b ⁷ c ⁶ σ Δ7LCD ⁶ C ⁶ CL ⁶ 7T ⁶ b ΔDΔ ⁶ D ⁶ bD7 ⁶ C ⁶ σ CDJ7DC ⁶⁶ D ⁶ d ⁶ D ⁶ ⁶ C ⁵ c ⁶ (D ⁵ ADJ ⁶) Lcbc ⁶⁶ D ⁶ d ⁶ D ⁶ ⁶ C ⁵⁶ D ⁶ b ⁶) CL ⁶ DT ⁶ b Δ7LCD ⁴ L ⁶ bC DP7Jd ⁶⁶ D ⁶ b ⁷ b ⁶) CL ⁶ DT ⁶ b Δ ⁷ LCD ⁴ L ⁶ b ⁶ .
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርጭ : ናdታ°ฉ广ঁ ^ኈ . Γ [、] ϷႭ ^ϲ ʹϷ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. A few years back the Legal Services Board participated in a workshop around legal terminology. It was organized by the Inuit Language Authority. We brought it to their attention that this area of language is so specialized. The previously published Inuit language terminology book was very problematic insomuch as that even in English, a legal term explained in English was wrong. If an English term is defined or explained incorrectly and then you have it provided to an interpreter/translator, you're just compounding the error.	 ▶ Λ · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
To give you an idea, we still know that certain terms like "not guilty" are not properly defined. In English "not guilty" means that I am not prepared to state whether or not I have committed the crime that I am accused of and it is up to the state to prove beyond a reasonable doubt that I committed the crime. That's what not guilty is in English. The Inuktitut word for not guilty in most of the dialects is "I did not do it." That's not the same.	ϷʹͻϽ∩ϷʹϞͿϤʹͻͿ ʹϧϷϷͰϹͼϹ ϒϲ Δϲʹ·Ϛ ϷʹϧϷϒͼ <γϞʹϞϷʹϚͼϚϿϚ αͻαΔʹͽϹϷϒϹͼʹϚͻϭϔϞϹ ʹϧϲͻάϽͻϲ <ʹϒϟϞʹϞϷʹϚͼϭϚͽͻσ. ϹΔϹϲ ϽϷʹϧͼϭͽ Ϲʹϫϲ ϹΔϹ ΛϚϞʹϒϹϭϚͽʹϞ ϷʹϧϷʹͼϲ ϲϪϹ ΛϚϞʹϒϹϭϚͽʹϞ ϷʹϧϷʹͼϫʹϚϲϫϲ ϹϪϹϲ ϹϤϲ ΔͼϷϧͼͻΔϷͼ ʹϧϲͻάϽϲ. ϹΔϹϲ ϤϨϹͼϭϫϷͼͽϽΔϷͼ ʹϳϥϲʹͼϫʹϚϲϲϲʹͻϭ Ϲʹͼϫ ΛϚϞϲϽϲϭϷͰϹ αͻαΔͼϟϷϷ;ϫʹϒϞϞʹϷϭϚͽϭ αΓϲϹ< Λ;ͼʹϒϲϲϲ. ϤϷϔͼͼϔϲͿ ͼϧͻάϽͻ ϽϷʹϧϹ.
We would highly recommend that the Inuktitut legal terminology be more than just a half day of a language workshop. A significant amount of work needs to be done to ensure that proper Inuktitut terminology is used in court because people's rights and their freedoms are at stake. Thank you,	CΔൎL՟൳ C°ሚ বጋሮ ፞፞፞፞፞ ປະຕັ້ນ CLbdd CΔi /፡ Δጭቴ ንጋልዞΓ Ϸ՟

Madam Chairperson.	، ٩٢- ٩٢ ، ٩٢- ٩٢- ٩٢-
Tradum Chunperson.	
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. Just a comment as Chair, I think the terminology itself is separate, but an understanding of the concept has to be worked at. I'll give you an example. An elder was asked to swear on a bible, "Do you swear to tell the whole truth and nothing but the truth?" And that elder said, "No. I can only tell you what I know." The terminology is a separate concept of the understanding of what the meaning is.	Δ•γ « Ε Δ•γ « Ε Δ•γ
I no longer have any names for questions under this heading. We will now move on to the next theme, which is policies and legislation. (interpretation) There are no more names on the list from the previous theme. Mr. Qirngnuq is the first one for this theme on policies and legislation. Member Qirngnuq for Netsilik.	C*冬の 40.500500000000000000000000000000000000
 Mr. Qirngnuq (interpretation): Thank you, Madam Chairperson, for recognizing me to ask a question. I'll ask it in English. (interpretation ends) There are currently a total of eight formal board-approved policies that are publicly available on the Legal Services Board's website: the <i>Poverty and Civil Law Coverage and</i> <i>Eligibility Policy</i>, the <i>Appealing Your Denial</i> <i>of Legal Aid Policy</i>, the <i>Family Law</i> <i>Coverage and Eligibility Policy</i>, the <i>Resident</i> <i>Counsel Policy</i>, the <i>Policy for Nunavut Panel</i> <i>Application</i>, the <i>Criminal Choice of Counsel</i> <i>Policy</i>, the <i>Criminal Law Coverage and</i> <i>Eligibility Policy</i>, and the <i>Policy on Funded</i> <i>Criminal Appeals</i>. These policies were approved or updated in September of 2014. 	Δς-C (L & C & L C & L & L & L & L & L & L & L
What other formal policies has the board of directors approved and when will these policies be made publicly available? (interpretation) Thank you, Madam Chairperson.	᠋ ^ᡪ ᡋᠴ᠋᠘ᠺᠫᡋᠳ᠋ᠳᡝᠦ᠅᠋᠊ᡏ᠋᠌ᠫᡇᠾᠥᡄ᠂ᠿ᠋ᠬ᠉ᢣ᠘ᢉ᠙ ᠖᠒᠘ᡷᡄ᠋ ᠌ᠧᢆᡃᡆᡆᢩ᠌᠈᠂ᠯ᠋ᡃ᠋᠋᠋᠘᠂᠋᠋ᢧ᠂ᢐ᠋ᢥᠾ᠋ ᠋ᢗ᠅ᡋᡟᡆ᠋᠋ᠴ᠅ᡁ ᢣ᠋᠋᠅ᡢᡷᡄ᠅ᢕᡄ᠋᠅ᢐᡗᢩ᠈᠋ᢕ᠋᠋᠋᠋ᡳᢣ᠒᠋᠋ᠯᢩ᠈ᡩ᠉᠋᠋ᡔ᠅ ᠈ᡆᢣᢛ᠋ᢁ᠆ᡅᢆ,᠘ᢦᢣ᠙ᡐᢗᡄᡃ᠊

Chairperson: Thank you. Ms. Redfern.	Δ▷/≪ϷϹ·ኈ (ጋኣ̀ኦበJና): ናሪታ°ႭՐႦ. Γኁ ϷႭႽቓ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Thank you for the question. We are undergoing a policy review of many of our existing policies. When I started on this board, I can tell you that there were no policies in place.	▶ሲናጵ (ጋኣኦበሀና): ናਰታ°ዺቮካ, Δካፖዊኦርኈ. ናਰታ°ዺ፫ናርኦኈ ላለሲሁልና. ላጋላሁጵና ደ°ሏ ናየΓናንላናናበJ ላጋላሁናਰበアኌ፞ታኈ>ና, ለቦላናደ Եበደኦኈና ላጋላሁናႦ°ኈቦናበላዛደሊሬኦኈፖደላና ጳኈየኮፖደላምና.
Through the application of such policies as even financial eligibility through a number of appeals, it has come to our attention that these need to be amended. The chart for the financial eligibility is useful, but in some cases it has come to our attention that if someone is living in private accommodation, they have no money left over for a lawyer.	CLDa dothords dada dad
The additional current policies that are under development are a funded inquest policy, which I spoke to earlier, which is expected final ratification this year; a Nunavut private panel lawyer policy is also under review and reassessment; and a workplace harassment policy. When these have been ratified by the board, they then go out for translation and then we put them on our website and we distribute them to our clinics and our court workers. We also want to now do a public campaign so that people are aware of it.	Ρ΄ΔΡΥΊΝΗΟΡΚ ΑΎΤΕ ΟΊ ΑΥΝΊΤΑΝΟ ΚΡΑΡΊΑ ΚΑΝΤΑ
I would also like to add, even though it's not on this list, the public guardianship component to our civil poverty policy will almost certainly be added. Thank you, Madam Chairperson.	▷≪♂ በበናჼነሪኒቴር▷°∿ቦናኃႱኌላኈ 'ዖĽካሪታ ፊኦ៩ኈበഛ ⊲ጋ⊲Ⴑኈ. ሪዖሪድ ⊲ൎឩ՟սቴንዮ՟ታኈበና⊃ቦና ኦĽኦዮՐ°ഛና ⊲ጋ⊲Ⴑኈ. ՙሪ৮°ឩ广, Ճ۲ペዮርናኑ.
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. Mr. Qirngnuq.	Δ•/ペÞϹ^ና• (ጋኣኦበJ ^ϲ): 'd৮°ዺ广፞ ^ͱ . ୮՝Ϲ ^{ናϼ} °ህ ^ና •.
Mr. Qirngnuq (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. Thank you, Ms. Redfern, for the very clear answer. The reason why I'm asking that is so that I can understand the (interpretation ends) Legal Services Board. (interpretation) What	ናP°ኄJና ୭: ናdታ°ዺቮኑ, Δኑረዊኦር፦ኦ. ናdታ°ዺቮጐ Γ` ኦሊናጵ° የኦናላዋዮዒዮዒናLና ርΔናረታኈ ር፟፟፟ዺ ፈለጭਰበቦዊና ኦፐኄሁ ጋየፖላደፋኌኄሁ ርናਰፈ (ጋኣኦበJና) LলሁলኪσናJና ለኦናበናኈሰና ቴበደኦኈቦና. (ጋኣኦበJዖ°ፚኈጋኈ) ፖናና ፈር፞፞፞፞፞፞፞ፘናናና

legislation does the Legal Services Board fall under? Do you fall under the federal government legislation or the Nunavut government legislation? I just want that really clear and that's why I'm asking that question, Madam Chairperson.	L୯ႱϷ< Δ೨٩σ ሥ፡ ጳርጵ<ና ሁዴጋንቴሌ L୯Ⴑር Ϸ«ዲ୬ዮϭና ወሷዎቴና L୯Ⴑር? ርΔ ^լ ሷ የኦቶሚዮረህ ጋየፖናበፈየL<ጋህ ጳ۸፦ዕበዮኖና, Δዮፖዊኦርඌ.
Chairperson (interpretation): Thank you, Member Qirngnuq. These are just policies that we're talking about and the board can change them at any time. However, legislation cannot be changed by the LSB, but as Chairperson, I would like Ms. Redfern to explain.	Δ•/ペϷር ••: ናਰታ°ዺ广 Lcccኦ፡፡በ ናዖ°ጚነ፡፡. ኦਰላ Lናż՞Lቦ ኦዲሮ ላጋላሪጋΔ°ዺ፡፡. ናbdJጋΔ°ዺ፡፡ Cbbdላ bበLኦ՞ቦና ላፖዖን°ፈ፦ር. ኦዲሮ Lcሪ፡፡ ኦL Δ_ጋላታ፡፡ን፡፡ ላፖን፡፡ርኦ๙°ዉ°ቦናጋ፡፡ የፖላσ Δ•ፖペኦርኦና_ንኄ, Γ΄ ኦሊናቃ°.
 Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. We fall under a territorial legislation that's called the <i>Legal Services Act</i>. It creates our board and allows the existence of regional entities. It clearly defines what services we can and cannot offer. It speaks to the board composition, how we're appointed, our length of terms, our requirements as determined by this Legislative Assembly. Thank you, Madam Chairperson. Chairperson (interpretation): Member Mr. Qirngnuq. 	\mathbf{P} \mathbf{C} \mathbf{Q}
Mr. Qirngnuq (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. I also thank you for helping me understand that. Sometimes when you are under stress, you end up asking a different question than you were intending to ask. This will be my final question.	Δ⁶/«ϷϹ⁶⁶ : LϲႱϲϷ ⁶⁶ Λ Γ ⁵ Ϲ ⁶ Ρ ⁶ ³ ⁶ ⁶ , ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶
We can see the policies that we were looking at, but I don't see anything about <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> or if there's a policy about <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> . Have you made any thoughts on this matter on how it can be put into our communities like references to <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> ? I hope I was clear, Madam Chairperson. Thank you.	Ċ <d4 4ጋ46δና="" λλϛͽγlϸͽͽϛ="" ϸ≪ϟ4ͽ<br="">Ϸ°σ[;]ϷϿϞʹͽϿϚ ϹϷϽ^ϧͺͺͼͺέϹ, Ϸͺ ϹϭϞϷʹͺϭ ΔΔΔϚ ʹϐϷϞͰϞϿʹϐϫϷϲϚ 4Ċσ Ͱϲ·ϧ Ͱϲ·ϐϚͼϧϲͳͺϲ ΔΔϚ ʹϐϷϞͰϞϿʹϐϫϷ Ϥϲσ. ϹΔϚϟϹϭ Γ^ϧͺͺΔϚ ʹϐϼͽ ΔϟϹϭϷͽϟϹϧϐϫʹϼϲϟ ʹϐϭͿ ϤϽϾϷϲϿʹϛͺϤʹϒϿϽϷ ϿϲϲϚϹ ΔϿϤϭ? ϽϷϟͼͺͼϭϨϹ ΔϧϟϾϷϹϲϧ. ʹϐϧͼͺϹ</d4>

Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ; ·ϭϟ·ͽϹϳϷͺϹ៶ͺϷͺϹϲʹϷ·
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. You're absolutely right. That piece of legislation does not speak to Inuit values whatsoever. It's from 1988. We inherited it from the NWT. The only amendment that I'm aware of was made in 2001 with respect to how much private law lawyers can get paid for representing our clients.	▶ሲናቃී (ጋኣኦበሀና): የժታ° ሲቮኑ, ፊኑፖ «ኦሮኑ. ፖርናበላና ሲናጋበና ርዮሲ Lሮሁኑ ርሏፖ L°ኣቦናጋኈ ሏወልና ኦናለሲታዮቦዮ የ ውሮቪናበላጭ. 1988-ሮኣኦዞርና በህጋል° ሲርኦምፖ Lሁናበህ ወሲናበላናΓ. ላፖኑኦጐፖ Lኑጋላጭበላምና ርኖ 2001- ህበና ጋህ ርል° ሲኦራ ኮዮፖ Lቲናኑ የ ውበቦ ርልካላላ Δዛ Γኮ ቫጭጋል Lሮሁና መላጭ ሰጭ የ ውበቦ ዮ ሲኦን አካ በሆ ሲና L° ບິດ ບິດ.
We would love to see this legislation amended and incorporate our Inuit values. So far, as an organization, we have gone through the Inuit values exercise and incorporated it in our Inuit Employment Plan. Thank you, Madam Chairperson.	CdጚL՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟՟
Chairperson (interpretation): Thank you, Ms. Redfern. Member for Aggu, Paul Quassa.	Δ•/ペϷር· •: ^ና ժታኄሷቮ፦ Γ [、] Ϸሊ·ጵ፦. LーしーϷኈበ ⊲ካጋና <ና ናਰላኑ.
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. I'll be speaking in English. I may have two questions.	՟ⅆ⊲ ᠳ: ՟ⅆᢣ≗Ⴍ广ჼ, ᠘ᡃᢣᠡ᠙ϷϹჼჼ. ՟b՟⅃ႭϷᢣϽΔ°ႭჼσϤϚĹͺͺLჼŻჼσჼჼႦΔ ϤለჼჼⅆႶჼႦჼσ⊲ჼჼϽჼႱ.
 (interpretation ends) Again, we're talking a lot about the policies and I appreciate what you have given to the Members here. A number of the Legal Services Board's policies include a financial eligibility grid and this is used to help determine an applicant's eligibility for legal aid. How were the current income thresholds determined and when were they last updated? (interpretation) Thank you, Madam Chairperson. Chairperson (interpretation): Thank you. 	()نَّهُ اللَّهُ اللَّ
Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርˤၑ : ˤdᡃᢣ⁰Ⴍ广ᡝ᠖Γᡃ ᠙ሲ፡ዏ፟ᅆ .
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Prior to this policy, as I indicated earlier, there were none. There were ad hoc, sort of unwritten down policies	Ϸሊ·ʹʹʹ; Ϲʹ·ͺͺͺͺϽʹͺϷϹͿϿϲ;;ͺ;ϭͿϧͼͺϹͼϧͺͺϪͼϒϘϷϹʹͼ. ϹʹϐϲͺͺϤϽϤͿͺͼϧͺϒϹ;ϷϲϹϷͼϫϹͶϚʹͻϽͺϷ;ϷͼϷϷͿ ϒϹ;ϷϲϿͼϫϹͼϧϲϫϲ ͶͶϲ;ͼϞϹͼϫϲϲϲϲϲ

and I recollect one where one staff member said, "Anyone who makes \$75,000 or less would get a legal aid lawyer." One other lawyer said that it was \$100,000. The problem with that approach is that in our eyes, especially for households with lots of people, it would shut out people who should have a legal aid lawyer.

When we developed this grid, we looked at all the eligibility of legal aid across Canada. The highest rates were in Alberta. At that point in time it was probably around 2013, but we had done the research actually in 2012 and based on what we knew was the cost of living, we thought that four times the Alberta rate would probably be most appropriate. We have not updated the amounts in that grid since 2014.

We do know, as I indicated from a policy review because of a couple of appeals that came to us, some persons were denied legal aid because they would have deemed to have made too much. They had more income than what the grid provided, but in the appeal, they were able to provide us information that was clear that they had no spare money because of the cost of living to hire a lawyer. That's why that policy is under review.

There's also, if you look in our policy, an allowance where someone who makes too much falls outside of the grid, we may be able to negotiate with them that they help cost share for a lawyer. In some cases we have entered into those contribution agreements. The only problem with that, Madam Chairperson and to the Member who asked the question, is that the person then pays the money to the Government of Nunavut because we do not have our own separate account. It goes into the Government of Nunavut's general fund. If there's no guarantee, and it does not happen as far as I'm aware, that then that money Δ[®]bPL^c₂^{*}υ 4CP/⁴Γ^c Δ[®]baΔ[®]N 4CP/[®] \$75,000-cP[®]D[®] D^{*}Uσ²^{*}σ^c Lcυ⁴σ4[®]NC²^aα[®]D[®] Lcυ⁴σ4[®]NΓ^c P⁴b[®]D⁵b⁴Γ^c²σ \$100,000-Γ^c. C^aα Δ^{4^{*}}Γ^{*}4N²CP⁵LJ CL^aα CPD⁴C⁴C⁴ Δ²Γ⁴D⁵ Δ²⁵b[®]Dσ^c Λ²4[®]DΓ^b CΔL Lcu⁴σ4[®]N ⁵bΔ⁴U²4^c 4^{*}[®]NCP⁵b⁴C²P⁵L^c.

 CΔL
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C
 C

Ϥ└L
Ϥ>
Ϥ>
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(4)
(6)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)
(7)

flows to us.	Þኖብ°ഛ ጋσᢣኦ፫ር∆°ഘ ^ᢑ ጋበና.
There's really no net gain or benefit for us to enter into those contribution agreements other than to make the individual aware that the cost of a lawyer is very high, but we felt they're in a position where they're able to contribute. Thank you, Madam Chairperson.	ΔL°Φ ΔϧϟϹϷ·ʹϒ·Ͷϭ·LϚ Ϲʹ·Φ ϹΔĹϷ Ϥʹ·ϒ·ϧͶϮͿͶϹϚͻϭϨϚϹ ϷͰ ϤϟϤͿϚ ϹΔͰ Ϲʹ·Φ ΔϿϷ ʹϧϷϟͽϧϽΔ°ΦʹͻͿ ϤϷϽϟͱͰͺϚϷͱͰϹ Ͱϲ·ͺϧϭϤͽ·ϳϚͺϹΔͰ ΔϧϟϨ·ϐͺͽϽϹϲϷͽͰϹ ϹʹʹϷͺͺͺʹϥϧͼϥϹϷ;ͺΔϷϟʹϨϷϹʹϷͺ
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Quassa.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበJና): 'dታ°உቮካ, Γካ Þሊናጵን (ጋኣትበjንዮታጭጋጭ) Lーሁーኮጭበ 'dላኣ.
Mr. Quassa (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. That's all I wanted to ask. Thank you.	ჼd⊲\ : ჼd≻°ႭႠ ^Ⴊ , ∆ŀイペϷĊʹჼ፡. ር∆L Ċ°Ⴍ ⊲∧ჼŀd∩Ր⊀L_⊃⊲ჼჼbϷႱŀd. ჼd≻°ႭႠჼ.
Chairperson (interpretation): Next is the Member for Kugluktuk, Mila Kamingoak.	Δ•/ペϷር· ፦: Ϲ·ϫ·ϹϷ·ͽ ᠘᠆Ⴑ᠆Ϸʹͽ ʹϭ៲ʹͻ·ͽϽ·ʹͿ·, Ϲϲ ϧϹ·ʹͽͿϭ៲ͽ.
Ms. Kamingoak : Thank you, Madam Chairperson. Good afternoon, Nunavummiut.	'b୮°ኀJላኈ (ጋኣትበJና): 'd৮°ዺ广ঁ [,] , ᠘᠈ᢣ᠙ϷϹʹͽ. Ϸ°ഛኣ ^ϧ ⅆና ഛ໑ዾ୮Ϸና.
The current business plan of the Government of Nunavut's Department of Justice indicates that the Legal Services Board "formalized an inquest participation policy" and "drafted a non-harassment policy" during the 2017-18 fiscal year. When will these policies be made publicly available and what are the main elements? Thank you, Madam Chairperson.	 Ċ°ฉ Űฉ <'ฉ ▷ ∩°[°] ∩ ኦ[°] ν[°] ۵ α ≫[°] U « L°u < <'a ▷ ∩[°] 1[°] Λ ⊂ [°] « Δ > [°] L ⊂ U[°] σ ⁴ σ ⁴ 1[°] 1[°] 0 ∩ L² [°] 5 ▷ ² ∩ 4[°] 1[°] 1[°] Δ ⊂ ▷[°] b[°] C[°] α[°] σ ⁴ Γ σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] ∩[°] σ ⁴ Γ σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] ∩[°] σ ⁴ Γ σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] ∩[°] σ ⁴ Γ σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] ∩[°] σ ⁴ Γ σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] ∩[°] σ ⁴ Γ σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] ∩[°] σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] 0 ⁴ b[°] σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] σ ⁴ L ² Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] σ ⁴ Λ d[°] 2 ∩ 4[°] b[°] σ ⁴
Chairperson: Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና ժታ°உ广ካ. Γካ Þሊናጵን.
Ms. Redfern: I'm surprised that they stated that they were completed because we indicated to the Department of Justice that we were undertaking that work and that policy development. The inquest policy is ready for board ratification once we meet as a full board, which will likely happen this year, probably before Christmas. With respect to the workplace harassment policy or the harassment policy, it is under development. We saw that most of the	 ▶ ▶ ↓ ↓
harassment policies in this territory are very	᠕ᡥᠫᡃᠳᡗᠴ ᡏ᠋᠑ᡧᠾᡃᡳᡄ ᢗᢆ᠋ᠴᠥ

be strengthened and potentially be the model that could be adopted by many of the employers or workplaces in this territory. Thank you, Madam Chairperson.	CdጚLႱኌ⊲Ⴊ>Jº ư൨ <ீል๖ํჾჾ๋⅃ያ ⊲ጋ⊲ႱႪ ๖°ํჁํฅՐ⊲ႪႠႲჼჾჂႱ ⊲ႾLჂ ⊲ჂႪႠႲ๙°൨Ⴊ๕Ⴢჾ, ⊲ჂႪႠႲႠჇ°ႭჼჂჾ Ⴀ๒ํႻ๛Ⴑ ՃႪႦฉՃ๖ჼል๛ຉ ϷຉႪჂຉႽ ႠĹჾ ຉႭႴႠ. ჼd๖°ฉฅႦ, Ճ๙๙๛ႠႪ.
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Adam Lightstone for Iqaluit-Manirajak.	Δ•/《ϷϹ· • (ጋኣትበJና): ᠂d৮°உ广, Γ' Ϸሊ·ͼʹ». (ጋኣትበjን°፞፞፝፝፞ኇ ^ኈ ጋኈ) LーႱーϷኈበ ዻ፞ር ^լ ሬΔና/ጋ° ΔˤbͺͻΔˤ-LσϚϞ ^ኈ Ϳና.
Mr. Lightstone : Thank you, Madam Chairperson. Mr. Quassa had asked about the financial eligibility criteria and you had indicated that it was set in 2014 based on four times Alberta's rates. The current business plan of the Government of Nunavut's Department of Justice indicates	ϲΔ·ϟʹϽ· (ϽϞϟͶͿϚ): ·ϭͿϒ·ϿϲʹϮͽ, ΔϷϟϘϷϹʹ·ͽ. Γ·Ϲ ·ϭͿϤϚ ϤΛ·ͽϭͿͶͽϿϷϿϞϹϚ ϹϹϷͿϤ ϷʹϼϷ;ͽ·ͶͿϚ ϤϞͼʹϒϲʹϽ·ͽϲͺͽ·ͶϹϷ;ϭͼϧ ϷʹϐϧͼϷϷϹϐϚ ϤʹͼϷϷϹϷϲϷϚͽͺϧϲϳͽ 2014- ϞͶϚ·ͻͿ ϽͼϧϲϐͶϚͻͻͿ ͶϚϲϪͼ;ϥϤϲʹϲͻϭϹϚͺϤϲʹ;ϹϹ ϤϷϲ·ͼϧϥϪ;ϞͽϲͽϫϹϲ
that the Legal Services Board "amended the legal aid financial eligibility policy (and guidelines) to improve assessment capacity and updated financial guidelines" during the 2017-18 fiscal year. When will this amended policy be made publicly available and what are its main elements? Thank you, Madam Chairperson.	L ^α Δ λ ⁴ ⁶ Λ Γ Λ Δ ⁴ λ ² < ¹ Δ Δ Λ ⁴ ⁶ Δ Δ Λ ⁶ L ^α
Chairperson: Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/«Þር •• (ጋኣትበJና): ኀሪታ॰உቮ•. ୮ [、] Þጢናጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. As I indicated, we saw that there were shortcomings in the original policy. The biggest challenge or hurdle was to amend the form regarding the people's sources of income and to ensure that the process for obtaining all of that information was something that our court workers could handle.	 ▶ ▶ ↓ ↓
The biggest delay in legal aid application approvals is because of people not providing all of the information and usually income. We want to ensure that we have the internal processes that can verify all that information and that it is as smooth as possible because	Ρʹህ≪ሊϤʹʹΓϲʹ·ͺ·ϤϲϹϷʹϷϲϾʹϷϽʹϲ ϷʹϫϷϧϫ ΔϷϟʹϷϹϷϟͰͺϚʹϾϭϤ ΔϿΔϚ ϽϭϟʹϷϲϹͼʹϒͰͺϹϹ ͵ϟϳͻ ϷϫϷ;Ϟϧͼϲϲͼ, ϹΔϹ ͽϷϷϟϤͼϹ ΔͱΓϷϭͼ ϷͼϲʹϐϭϭϧϾ ͼϷϷͰϲ;ϥϽϲϳͼ ϤϽΔͼϫϷ;ϭϲͻϲ Δʹ·ϼͼϲϽͼϫ

٨٦[٬]٤٤, ٨٦[٬]٤٨ ٨٦[٬]٤٨

ൎᡆ^ᡅ᠘᠍ᢖ᠊ᡠ᠋᠋᠋᠉ᠫᡣᡃ᠋᠉. ᢗ᠘᠘ᡐ᠋᠋᠋᠋᠆ᡦ᠆᠋

old, outdated, and inadequate and as a result,

we would like to see the harassment policy

we want to make sure that people get legal aid where we believe they are entitled.	ϹϹϷϤϤ ΔϿΔϚ ϹϹႱʹϭϤʹϭ·ʹͿϚ ΔϧϟͽϲϷϞͼͺͼʹϥϲʹϽͺϲ
I'll give you one example where assets were not on the original form, yet one of the applicants that were denied was on the basis that they held over a million dollars in assets. That is an important piece of information as to whether or not someone can afford a lawyer. In that case, when it was appealed, the board upheld the appeal because they could afford a lawyer.	ϽΡϹϷϞϞϭϤϚĹͺͺΛϞϭϦϚͺϹϚʹϘϭ ΠΝϚͺͺϤϹ·ͼϲͺϷ·ʹϷ·ͰͺϹͺ, ΡͰϤϭϲ ἀ·ͺϳͺͼϷϲϷͼϿͼ ϹϪ·ͼ Ͻ·ʹ·ͺͿϪ;ϷϲϷϚ;Ϲ \$1 ΓϲϤϚ϶ϿϤʹͽϽϭͼϽ Ͻ·ʹͺͿϪ;ϷϲϷϚ;Ϲ \$1 ΓϲϤϚ϶ϿϤͼϽϭͼ Ͻ·ʹͺͿϪ; Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
You have to think of all of these elements that have come through usually trial and error and ensure that you have the systems in place at the community level, at the administrative clinic level, and at the Gjoa Haven level so that there are no problems in a new policy amendment. Thank you, Madam Chairperson.	ርL ^b dσ ^{&} b Δ/Lኦሊላ ^s bናል ^c Ċ ^b dd Δጋϲϲͺͺͺ [*] ዮ ^o σ ^b ϹΔͺϷ Ϲ ^L L ^{&} < ^c ϲͺ4 ⁻ ጋσ ϥ ^{sb} PJN& ^c ϲͺ4 ^s L ^c ϹL ^b dd ϥ ^{sb} Pb/LbJα ^s LC Δαϲ ^e σ ^c Ϥ ⁱ _c ^k C Δ ^c Ϥ ⁱ _c ^c Δ ⁱ _b ^k Δα ^{ce} σ ^c Ϥ ⁱ _c ^k Δ ⁱ _c ^k ^k Δ ⁱ _c ^k
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. (interpretation) Member Adam Lightstone.	Δ৬/≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ኣትበJና): 'd৮°Ⴍ广Ϸ, Γ [、] Ϸጢ·ቓ፞ ^ͺ . (ϽʹኣትበJ፞፞፞፟፝
Mr. Lightstone : Thank you, Madam Chairperson. I'm glad to see that the current annual income thresholds are considerably higher than that in the other jurisdictions in Canada, but I'm still worried that they might not be quite high enough to really meet the requirements of those who actually need it.	ϲΔ·ϟʹϽ· (ϽϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϷʹϿϹϔ· ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ʹϭͿϪϤϒʹϿʹ·ϧ ϹͿϞʹϷϿϚͺ ϳͼϿϘʹʹϷ ϹͿϷͿϤ ϷϿϷʹϞϷ·ϚʹϭϹϲϳϭ·ͼϧͱͺϲͺϼͺϷͺ ϤϪϷϽͼͱϟͺϫͺϤϲʹͲͼʹͼ Δ;ϳͺϿϹͿϧϥͺΔϧ;ϷϹϷϧͺͺϤϲ΅ϼϚ.
When I look at Alberta's current financial eligibility guidelines, annual income for a family size of one person is \$20,000 now compared to our \$50,000. They have increased theirs considerably since you did your study back in 2012, so I think that it's about time that we probably do the same.	ϹdϧϚϞͺϧϧϤͼͺϤϷʹ϶ϹϹͺͺϳͺͼͺϼϧϥ;ϧͺͺϸͺϫϷϧϧϧͺϽϲ ϷͺϫϷ;ϧ;; ΔϹͼͺͺϪͺϫͼͺͼϧϹϫͺϧͼͺͼͺϤϽϥͿϫͺϲͼ ΔϹͼͺͺϪϫͼͺϫͼϲϫͼ Ϲϫͼ Ϸϫͼϧϲϥͼϧϲϫϲ ϲϫ ϲ ϲ Δϲ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
With that being said, during the financial criteria or screening of these applicants, you mentioned that you take into account assets. Can you tell us a little bit more about the actual financial eligibility screening process	ϷჼbᡄϷϚͻϭჼჼႶჼͻͻͿͺϹʹ·ϫͺϷʹͽʹϷϷϷႱ·ϹͺϹΔͿ ϹͿ·ͿϥͺϷϫϷϞϧͼʹ·ϼϹͼϫϷϚϷϷϲϹϪϲϲϲ ΛʹϐϲϷʹ;ϒϷͼͺϪʹͼͶϿ·ϲ ϷʹϐϷႶႶϭ·ϐͼϭϿ·ͼͼͽϪͶϽͼͺϹͿ·ͼϭ ϷϫϷ;ϧͼʹϒͼϭͺʹϐϼͼͼͺͼϷϷϞϛͼͶϲϲϷʹϭϗ

and are these annual gross incomes for the specific individual or for the household with the number of individuals in it? Thank you, Madam Chairperson.	؇ۥٚۛڂٵڂٮ؋ڡ٥ۥڮۥڹ؞ٟۥ٥ ۵ڡ؞ٵ ؇٥٢،ٵ؞؞ ٥٢، ٩٢،٦٢، ٢٥،٢٤ ٢٥، ٩٢، ٩٢، ٩٤، ٩٤، ٢٥، ٢٥
Chairperson: Ms. Redfern.	Δ•/ኆϷር [•] ፦ Γ ^៶ Ϸ _Ⴂ ·Ϸ̀°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. I just want to explain and caution why just automatically increasing the amount at the front end for eligibility can be problematic. In applying even the current policy, there could be quite big distinctions or differences in the expenses of someone who makes Let's say you make \$50,000 and I make \$50,000. Some employers provide free housing, some employers provide subsidized housing, and some employers do not and therefore, as a result, the person who has free housing has significantly more disposable income than the person who has to pay in the free market.	 ▶ ▶ • • () > >
Here in Iqaluit a two-bedroom can cost \$3,250, but if you are working for the Government of Nunavut, you might be paying \$1,200. If you are working for NorthMart, you might be actually receiving free housing. Actually why the policy is taking a little bit longer to amend is that it makes more sense now to focus on the expense end than simply increasing the income side of the eligibility grid.	Δ ⁵ b ³ ⁵ σ ^c L ⁵ ² ⁵ σ ^b Δ ¹ ³ P ² C ⁵ σ ^b \$3,200- c ² ² a ⁵ L ^c C ⁶ P ² C. P ² dσ Δα ⁹ C U ⁴ L ^b d ⁵ C ⁶ Δ ^c Δ ⁵ b ² Δ ² Δ ² δ ² \$1,200-σ ^b dP ⁻⁶ ^b /Δ ² Δ ² α ⁵ δ ² C ² C ² C ² δ ² dP ⁵ b ² ⁶ C ⁵ C ² C ² C ² C ² C ² C ² dP ⁵ b ² ² C
I hope that answers your question. Thank you, Madam Chairperson.	የኦታካሲしጋላኈ<ቦና
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. Mr. Lightstone.	Δ•/《Þርጭ (ጋኣኦበሀና): 'd৮°உ广ঁ [•] , Γ΄ Ϸ _ヘ ͼጵ፦. Γ'ር ሬΔና/ጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Madam Chairperson. In the annual report you have identified 22 individuals who were denied eligibility due to income over guidelines. I'm curious if that 22 is about average. Have you seen years with considerably more denials	ϲΔ^ϵϟʹϽ ͼ (ϽʹϞϷͶͿ ^ϲ): ʹϭͿϷʹϿϹ ^ϳ Ϸ, ΔϷϟʹϨϷϹʹϷ. ϭʹ·ϚʹͺͿϹͺͺϫϷϷϭͼ ϷϭͼʹϷϭϷʹͺϭͼʹϾͼϲ Ϸ ϼϷ;Ϸ;·ϳͺϫϾϲ Ϸ 22-ʹͼϧϪͺϭϷϫϔͼ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ

due to income eligibility? Thank you, Madam Chairperson.	ዸ፞፞ዹዾ ^ۥ ፟፟ኯጜኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ዾኯጞኇዾርኈ
Chairperson : Thank you, Mr. Lightstone. Ms. Redfern.	Δ•/«Þርና • (ጋኣትበJና): የժታ°ዺቮካ Γነር ሩΔና/ጋዮ. Γነ Þሲናጵዮ.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. It's something that I think we can and should probably be assessing. For the most part, anyone who feels that they should have gotten legal aid and didn't because on the basis of financial ineligibility, they will receive a denial letter and it will explain clearly why and how they were denied, and also what the appeal process is. In those cases, people can have the board or a committee of the board review it and then we will determine whether or not they will receive legal aid.	Ϸ _Λ ··[•]· (Ͻ ⁱ _λ ⁺) _Δ (<i>i</i>): ⁱ ₀ ⁺ ⁺ _α ⁻ ⁱ _b , Δ ⁱ _γ ⁺ _α ⁺ _b , Δ ⁱ _γ ⁺ _b ⁺ _α ⁺ _b ⁺ _α ⁺ _b ⁺ _α ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁻ _α ⁻ Δ ⁱ _γ ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁻ _b ⁻ Δ ⁱ _γ ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁺ _b ⁻ Δ ⁱ _γ ⁺ _b ⁺
The actual numbers, I think, probably vary from year to year, but the vast majority of our clients are deemed eligible. If they are on social assistance, it's automatic and then for the assessment of those who have an income outside of social assistance is probably in the less than 25 percent range of the applications. Thank you, Madam Chairperson.	င፞ የረቀ መሬ የስት
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. Mr. Lightstone.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋ ^ϳ ነትበJና): የժታ°ዺΓ፟ ^ͱ , Γ' Ϸ _ʹ Ϲ·ͼʹϷ°. Γ'ር ϲΔና/Ͻ°
Mr. Lightstone : Thank you, Madam Chairperson. I would like to move on to tariff of rates or rates at which the Legal Services Board pays to practising lawyers both residing in the territory and outside of the territory. In your opening comments, you state that "The rates for paying panel lawyers are set down in legislation in the regulations of the <i>Legal Services Act</i> " and that "These rates have not been updated since 2001. The LSB recommends to the GN Justice and the Standing Committee that these should be reviewed and increased."	ϲΔ ϚϟʹϽ (ϽͺͻϷͺϿͺϿͺ ϷϿ ^ͼ ͺϧ ² , Δ ¹ , Δ

My first question is: why have these rates not been changed since 2001 and are they comparable to the rates that the GN Department of Justice currently pays their own lawyers? Thank you, Madam Chairperson.	/ዎ՟፫ዀሩ፞ዀ ላለዀሰበሁ: ዀዾ∆ၬLና ርኮሰላ ዸ፞ዾኦኑና ዹ፞፞፞፞ኑኦበ∿ሁ
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር^ւቃ ։ ՙdᢣ°௳广ჼ. Γ՝ Þሊናጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. The Legal Services Board actually in approximately 2012 sought to have these rates re-reviewed with a recommendation that they be increased. It has affected our ability to have as many lawyers on our panels on criminal law, family law, and civil law.	ኦሊናቃං (ጋኣኦበጋና): ናਰታବୁଦ୍ଦ, ۵ዮሃዊኦርና፦. ር፦ዕላ LᢏႱናჾላσናጋና ኑበLኦጐቦና 2012-Γዖ⊀፦ኦል ናዮჾፈኦናትሬዲር ር፦ዕላ ናዮΓናንታኦናਰናጋσቦና ፌኣኦበጐቦና ላΓሪፖሊላ፦ርኦናਰታኦሮንግቡ. ርL°ኳ ላ፦ጋና፦ሪሬና ላናቅፍናበዮჾ ልL°ኳ LᢏႱናჾላኈ LdጔጐႱ ለናታ፦በጋና ልርታቪጐጋና ልጋጋሬ°ฉናጋና.
With the rate of inflation, with the work that is available elsewhere, thankfully approximately 40 lawyers who are on our panels do so because this is an interesting place to do law. I can say that the rates are not competitive any longer either with what lawyers get paid in other legal aid plans and definitely not comparable with what is in the private market or the Government of Nunavut staff lawyers or the legal services staff lawyers. Thank you, Madam Chairperson.	CL° Δ Δ ⁶ b Δ Δ Δ ⁶ b Δ
Chairperson: Thank you. Mr. Lightstone.	Δﻪ/«Þር፣ • (ጋኣትበሀና): ናਰት॰Ⴍ广ﻪ. ୮ኣር ᡄ᠘ና៸ጏ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Madam Chairperson. Would it be possible that the Department of Justice is worried of losing their lawyers if you end up increasing your rates? Sorry, I'm just kidding there.	ᡄ᠘ᡩᠨᠫ ᡨ (ጋ᠋ᡃᡕᢆᢣᠺᠡ᠋᠋᠍Jᠻ): ᠮ᠋᠍᠍dᡃᢞ᠋ᡅ᠋ᠮᡃᢆᡃ, ᠘ᡃᢦ᠋ᠡ᠙᠌Þᢗ᠋᠅ ᠘ᡄ᠋ᡶᡄ᠋᠋᠋ᠧ᠌᠌ᡄ᠈ᡷᡆ᠋᠋᠋᠋᠋ᢆᢐᡃᠥ᠘᠘ᡃ᠋᠋᠋᠘ᡄ᠋᠋᠋᠋ᠮ᠂᠋᠋᠋ᡘᢦ᠋ᡐ ᠕ᡃᡃ᠋ᡋᡥᠳᠺᢞ᠋᠋᠋᠋ᡖᢣ᠋᠋᠋ᡷᢄ᠂ᡬᡆ᠌᠌᠌ᢄᢣᡷ᠋ᡗᡄ᠂᠋ᡘᠮᢄ᠆ᡘ ᢄᠮᢨᡶᠡᡆ᠋ᠫ᠘ᡱ᠋ᡅ᠄᠋ᢄ᠂ᡶ᠋
My next question is going to be regarding the honoraria rates to the Chair and the Board of Directors of the Legal Services Board. It's my understanding that they're not compliant with the current honoraria rates outlined in the <i>Financial Administration Manual</i> . Is that	bበLኦኦ፣ሩłላና ሏ፣ረጄኦሮናገና ላኒ bበLኦኈቦ°ഛ, ሥ፦ዕሏኈ፞፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝ አባይኦንሩłላሲኦኦኄናርኈጋና ላቦኈቦ°ሙ ለናዕታኈቦበJና Lඌጋቦና <i>ቅዉኦኑሮሲ</i> ትና Lሮሁዮር.

correct and why not? Thank you, Madam	᠋᠂ᡃ᠋ᡃ᠋ᡅ᠘᠘᠋᠊᠆᠆ᢄ᠘᠘᠘᠆᠆᠋᠄᠂ᢙᢞᢁ᠋᠋᠋ᠮᡃᢑ᠘ᡃᢞ᠙᠋ᢁ᠘᠘
Chairperson.	
Chairperson: Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣትበJና): ናਰት°ዺ广፞፟፟፟፟፟ . ୮ኣ Þሊናጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. There are a couple of conflicting documents that the Government of Nunavut has produced over the years. There is one policy and designation of the Legal Services Board being a high- responsibility board with a set rate that was not produced or developed by us with a rate of, if I recollect correctly, \$500 a day for the chair, \$250 for the regular members for a full day. The <i>Financial Administration Act</i> , there has also been differences of opinion of us falling under what authority. We are an arm's-length public agency.	Ϸ _Λ ·ເં> [•] (ϽϞϷΛͿϚ): ⁵ d৮ [°] Δ [†] , Δ [†] / ² L ⁵ ² [°] Ͻ ₂ ⁵ ⁶ C [†] Λ [†] ⁶ [†] Δ ₂ S [°] (Vell ⁴) ⁶ [°] σ ΛΛ ⁵ ⁴ / ² ΛΓ ⁴ ⁵ ² Δ ⁵ ⁴ Δ ⁵ ⁵ Δ ⁵ <
I'm happy to provide the Members, if they so wish, the title of the document which I spoke to which set out our rates because it actually comes from the <i>Financial Administration</i> <i>Manual</i> Directive 810 and it sets out the honoraria rates for all the public agencies, whether it's Nunavut Arctic College or the Qulliq Energy Corporation. We follow that manual. Thank you, Madam Chairperson.	Ρ/Ϥσ ϳϤϐϤͿϷϽͽϧ ΠΠϚͽϒϹϥͽ ϛͼ ϷͽϷϒͺͽϷϷϞϚ ϷͽϷϒͽϷͼϒϲͼ ͼͻϷ;ϷϳϹͽϳϹ ϹΔͽϤϤ Ϲϲϧͽϲͼͼϭϥ;ϹϹ ͼʹϒϷͶͽϧ 10 Ϲͼ·ͻϭ ϷͶϹϷϷϫϥϭͼϲ ϹϪͽϤϤ ͶϹ;ϤͶϹϷϷͼ ϹϲͼϿϹͼͺͼϲϲ ϷͶϹϷͽϹ ϹϪͽϤϤ Ϲϲϧͼϲ ϹϲͼϷϲϲ ϲ
Chairperson : Thank you, Ms. Redfern. I'll allow you two more questions; I have other speakers. Mr. Lightstone.	Δ•/ペϷር· • (ጋኣኦበJ፡): ናժታዒርቮ, Γነ Ϸሲ ^ϲ ጅී. Lናዖቴዮታኈታ 4ለሲበዮσፈኈረቦና ፈ/ኈቦናርኦኈ 4ለሲላĽዮኄLር, Γነር ሬΔና/ጋී.
Mr. Lightstone : Thank you, Madam Chairperson. The reason I was asking that question regarding honoraria is because, under the <i>Legal Services Regulations</i> , section 2 identifies the rates at which the board and the chair receive for their daily rates, which was considerably lower than that of FAM. I'm glad that you're following the actual FAM directive on that. Thank you.	ϲΔ^ϵϟʹϳ· (Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧ [∞] αͺΓϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ϤΛʹϷͼͿͶϔϚ ΛϞϞͶϔϧϚ Ϲ ^ͼ ͼ ϷͶϹϷϷϞϟϒϤʹͽͼ ϹϷͿϤ ϹϲϦϚͼʹϔͼ 2 ͼͺͻͼϪͼϟϟϹϫϹ ϤϷʹϻͼͼ ϷͶϹϳͼ ΔϷϟϘϷϹϷʹͻ ϤϷϲʹϷϹϷϞϟϒϤͺʹϐͼϹʹϷϹʹϷʹͼͼ ʹϐϷϹϹϲ. ϹʹͼϨͼʹϧϹͼ ϤϷϷ·ϭʹϷϳͺͻϲʹϷϽͼ ϤϷϷʹͼʹͼϧϹϷʹʹͻͶϷ. ϤϲϤͼϪͼ Ϲϲ·ϷϧϞϷϷ ϹϷͿϭϧͺͶϲϲ;ϞϞͶϭϷ.
Sorry, no further questions, Madam Chairperson.	ᡏ᠕᠉ᡃᡆᡣ᠋᠉ᢣ᠖ᡔᡩ᠉ᠫ᠈ᡃ᠋ᠾ,᠘ᡃᡟ᠙᠌ᢁᡬ᠅᠂᠋ᠳᢣᢩᢁᡤᡃ᠂

Chairperson : Thank you. Ms. Redfern, do you want to respond?	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣትበJ ^ϲ): ^ና dታ°血广 ^ϧ . Γ [、] Ϸጢናጵ° ₽⊳ᢣ᠘ል፞ና?
Ms. Redfern : The only thing I would say is that it would be good to do some housekeeping and get all the documents properly aligned with each other with the one and correct stated rate so that there is no conflict between them. Thank you, Madam Chairperson.	Ϸͺϲ·;϶· (ϽϞϞႶͿϚ): ϷʹϐΡͰϽΔ°ͺϫʹͽϽʹ· ϤϷϷႱϟʹͽϽʹͽͺʹϤʹͽϷϟʹͼϹϷϚͶϤʹ϶ϽϚ ͶͶϚʹͽϹϷϟͰͺϞʹͺϹϲϚͶϤʹϐϒϹʹϭϭϤʹͰϹ ϽͺͻʹͼϹϷͶʹϐ·ϹʹϭϭϤ ^ͼ ʹϔϤϹͺͶͶʹͼϷϚͺʹϤϟͼͺϹϷ, ΔϷϟʹϨϷϹʹͽ
Chairperson : Thank you. (interpretation) Member for Baker Lake, Simeon Mikkungwak.	Δ•/ペϷርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና dታ°உ广 ^ኈ . (ጋኣኦበJን°፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ጋኈ) Lーしーዾኈበ ናbLσናጋላናJና, ፖΓላ° Γዖ°ኄህላኈ.
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Madam Chairperson. My colleagues were asking questions and there has been some denial of requests for assistance looking at the income eligibility requirement when they want to get a defence lawyer.	୮၉° ህላኈ : Ľዾ՟፞፞ጏላል ^ᢑ , Δ ^ᢑ ፖ≪Ϸርናቴዀጋ፞ዀ. LーႱーϷዀበϷናbበቦታቴ ላለዀሥረϷናLር ርΔL Δሬኈዮና ላኈዮጭርϷር°ኈዮሬϷናLር ዸ፟ሏϷታーላኈዮና CϷጋናርϷ՟ጏበና ኣ>°σላኈበጜጜርσና୮ኑ.
As we're aware, when the court circuit is going to come into our community, sometimes the lawyers go visit the communities prior to the court circuit going to the community. Usually the lawyers go to the communities. What kinds of problems have you encountered with the defence lawyers and also to the court and the offenders? Thank you, Madam Chairperson.	^{(ز} ، - ⁽ ۵) ۵ ⁽ ۵) ۵) ۵) ۵ ⁽ ۵) ۵) ۵ ⁽ ۵) ۵) ۵ ⁽ ۵) ۵ ⁽ 1) 2 ⁽ 1)
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞር [•] ፦ ^ና ժታ°ฉ广 [•] . Γ [、] Ϸሲ ^ϲ ʹጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Thank you to the Member for the question. I can tell you that in the year that we are speaking to, there were only two criminal law applications that were denied because of financial ineligibility. The vast majority of financial ineligibility will be in the areas of either family law or civil law. 99 percent of all clients who will appear before the court in criminal law will be represented	Ϸ _Λ ····· [•] (ϽϞληυ ^ς): ¹ d ^β ^α _Γ ⁱ ⁶ , Δ ^k ¹ ¹ ⁶ d ^β ^α _Γ ⁶

by legal aid. Thank you, Madam Chairperson.	᠘᠆᠋᠋᠋ᡶ᠋ᡏᠣ᠊᠋ᡏ᠋ᡃᢛ᠋᠋᠋ᠬ᠋ᠮᢄ᠘᠋᠋ᡖ᠆᠅ᢆ᠋ᡶᡃ᠋᠉᠑᠋ᡘ᠋ᡰ ᠘ᡃᡟ᠙ᡐᡄ᠋ᡬᡃ᠋᠉
Chairperson (interpretation): Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペÞር %: ናਰንድሏርው. Γነር Γዖ°ንህላ%.
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Madam Chairperson. I'm asking an additional question. For those two individuals who were denied, as you have indicated earlier, for the court circuit travel and also for the court judge, and also to the offender and the lawyer, was there a problem occurring with these two individuals? When they were denied legal aid, was there a problem with the court circuit visiting the communities? Thank you, Madam Chairperson.	ΓΡ° کاح ۵ : CΔL ~ ΔΛ Δ ~ C ~ D ~ L Δ ~ Δ ~ C ~ b ~ b. CΔL ~ Δ ~ Δ ~ C ~ D ~ L Δ ~ C ~ b ~ b ~ b. CΔ ~ Δ ~ C ~ D ~ C D ~ D ~ b ~ b ~ b ~ b ~ b. CΔ ~ C ~ Δ ~ C ~ D ~ C D ~ D ~ b ~ b ~ b ~ b ~ b ~ b ~ b ~ b ~
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ኆϷር· •։ ^ϛ dᢣ°உ广҆ ^ϧ . Γ՝ Ϸ <u></u> ݛϲʹጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. Usually in those circumstances the individual has quite significantly high income or assets. I'm aware of one of those individuals who live here in Iqaluit and both were able to retain private criminal defence lawyers. In those circumstances there's a list of lawyers that the Law Society of Nunavut has. In some cases people, even with significant income or assets, will apply for a legal aid lawyer on the basis that that's what you do in this territory, that the Government of Nunavut or the Legal Services Board will provide you a free lawyer even if you're capable of paying for one.	Ϸ\Lambda ^c ⁱ / ₂ ⁱ ⁴ >\L ^c ⁱ / ₂ ⁱ ⁴ >\L ^c ² >\L ^c ² >\L ^c ⁴ >\L ^c ² >\L ^c ⁴ >\L ^c ² >\L ² >
Because we have our policy and because we have the gridline, in those circumstances, as I said, even in the appeal, one of those individuals had a million dollars in assets, property here in Nunavut, property in Ontario, property in Florida, and the denial said, "You can leverage funding or financing to pay for your criminal law lawyer," but	Ρ'ϲϲϷϲϟͺͺͺͺϤϿϤϧͽͽͺϽ ϤϥϿͼϥϤͽͶϙϿϤ;Ͽϲ ϹϿͼͿϤ \$1 ΓϲϤͽϧͼ Λ;ϥͿͽϲϷ;ͳϲ ϿϭϿ;Ϲ ϒ;ϥͶϧϷϫͼ ϥͼͶϷϭϷ-Ϲ ϿϿϥϮϹϹ;Ͽ ϒ;ϥͿͽͽϿͼ. ϥ;ϳͽϲϷͼͳϲ ϹϿϷͼϧϲ ϧͼϲϫϿϽϲ ͼͼϹͼͼ ϤϧϲϿͼϹϷ;ϥϧͼ

because someone else he knew got legal aid, he thought that legal aid was eligible for everyone. Thank you, Madam Chairperson. I do not believe it caused any court problems as a result of them having their own private defence lawyer. Thank you, Madam Chairperson.	⁵ bPትLcP ⁵ L ^c 4/Γσ ^b Δb ² ⁵ CP ² Γ ^b LC ¹ ⁵ σ ^{4⁵} h bNL ² ⁶ ΓΛJ ^c . ⁵ d ² ⁶ , Δ ^b 7 ² P ² ⁵ . ³ ⁵ ⁵ ⁵ ⁶ ² C ⁵ ³ Dδa 4b ^{2⁶⁴} ΓC ¹ C ⁵ b ² ⁶ ² ⁶ ² ⁵ ⁶ ² ² ⁶ ² ⁶ 4 ^b P ^{2⁶⁴} Γ ² ⁶ ⁵ ⁶ ⁴ ² ² ² ⁶ ² ¹ ²
Chairperson : Ms. Redfern, just a reminder, when you say "thank you" to me, to the Chair, it's a clue for the TV that your mic gets cut off. Thank you. I'm just reminding you. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷርጭ (ጋኣትበJና): Γ' Ϸሊናጵ ^ና ժ৮°ዺ፫፟ና፟ ^ኈ Ⴑልና Δ•/ペϷርናJናጋ ርΔ°ዺ ናbΓርϷናbናርናLር ናbσ°°ՆϷՈና. ናbϷትLσ⊲ናልና. Γ'ር ΓΡ°ኄህ⊲ኈ.
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Madam Chairperson. This will be my final question. I just wanted to hear if there were any problems occurring with the court docket, but many offenders have been waiting for a very long time for a court date and sometimes they wait for three months for the court circuit to come to their community.	ΓΡ° · ·Ϳ Ϥʹ· Ϸ: L'ϼʹͺͻϤልϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷϷʹϿʹϷ. Ϲʹ·ϼ Ρʹ·ͿʹϹ·ϷʹϚʹ·ʹͿϳϫ. ϹΔL ϽϚʹϷγʹ·ϼͺϘͿϥͺϷͺϷϚ ʹϷϼʹϷ ΔϟϲϲͺϷϨϹͿʹϷʹϲͺϲϹʹϲʹͺͰʹ·ͺϳϚ. ϥΓ͵ϒ ΔʹϷϷʹϷϽͿϷϭϭʹϷϽͼͺͺϚϟϧϷϚϷͺ ϷϹʹϷϼͼϟϥΓϭϳϿϥϲͺϞ·ͺϹͺͺͺͺϒϷϲ ϫͺϲʹϛʹ·ͺͺͿϹ Δϳϳ·ͼ ϭͺϲʹʹϧϿϭϳʹϷϚʹϧͺͺϹ.
On a different topic, the policies or the legislation that you are using was amended back in September 2013, five years ago. Since then, what would your recommendation be to amend or improve that legislation? What kinds of suggestions or recommendations would you have as the LSB? Also, since it has been active for five years, are you going to be amending or reviewing the legislation in order to make sure that we follow the provisions of the legislation today? Thank you, Madam Chairperson.	474σ c, \dot{C}^{L} CAL CA ^a A ^a dy ^b 404b \dot{L}^{a} Δ 4^{a} CA ^b C/ $\Delta \dot{C}^{a}$ 404^{b} CP Δ b^{a} 1^{a} Δ 2013 - 30 b^{-} 2013 - 30 b^{-} 2015 b^{-} 1^{a} 2013 - 30 b^{-} 2015 b^{-} 1^{a} 2013 - 30 b^{-} 2012 b^{-} 10 b^{-}
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ኆϷϹ· Ϸ; ·ϭͿϧͼͺϹϔ. Ϲʹ ϷͺͺͼʹϷͼ
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. We strongly recommend that the entire <i>Legal Services Act</i> be reviewed for the purposes of revision. There are many problematic provisions. A few years ago this	Ϸͺͺ·ʹʹ; \ [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°]

board, through the Department of Justice, sought to amend and ratify a number of individual provisions. Some we were successful, and others we were not.

I forgot to mention earlier, and my apologies, that the rate, if I recall correctly, for the private law lawyers is \$900 for the lawyer to be compensated for a day if they live in Nunavut and are a resident lawyer and \$700 for a day for a non-resident lawyer. If they have been called to the bar for seven or eleven years, in many cases most lawyers make approximately \$200 plus an hour, so we are not competitive. That is an area we definitely want to see revision. Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson (interpretation): Thank you, Ms. Redfern. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Madam Chairperson. This is my last question with regard to this issue. If we don't follow the legislation and if it is not updated or amended, someone might be held accountable.

With that, the question I have is: if it is getting too late and if you have lawyers that are working, with the help of your lawyers, what kinds of recommendations would you make for improvements or amendments? Has the LSB considered making any recommendations or are you waiting for the Minister of Justice to make the amendments? Thank you, Madam Chairperson.

Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Madam Chairperson. We absolutely know that the whole Act needs to be revised. Initially we had started to tackle just individual provisions, and then when we saw that the

 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >

Δ•/ኆϷር·፦: ናਰአ≏ዹ广፞^ኈ, Γ' Ϸሊ^ϲጵ՞. Γ'ር Γዖ°∿J⊲^ና₀.

Δ•/ペÞር[•]፦ [·]‹d۶°ዹ广፟[•]. Γ[、] Ϸሲ^ϲቓ፞°.

Ϸͺͼʹʹទ· (ϽϞϞႶͿϚ): ʹϭͿϧͼͺϹϷ, ΔϷϒ≪ϷϹʹͽ. ʹϐϷϟͰʹϲͺͺϚϽͿϚͺϹʹͼͺͺͺͺϒͼͿϟ;ϞϤʹͽͺϪϿʹͼͺϿ΅Ⴑ ϥϟ;ϟͽϹϷϧͺͺϥʹϐϗͺϹͺϤ·ϹͺϽϚϹϷʹͽ ΔϿΔͼͺϲͿϿʹʹΓͼϭϧͺϤϹϷϒϷϫͺͽϹϻϧϽϲ ΛϲͺͺϹϥϲϷϚϿϥͼͻϽϲ

Government of the Northwest Territories had completely revised their Act, there are a lot of good revisions that they have done. The Act is really old and outdated. It's 30 years old. It pre-dates the creation of Nunavut. It doesn't incorporate Inuit values.	ϼͺͼʹϚϤͼϓϷͼͺϧͺͼͺϷϿͺϫͺ ϫͼ; Δ
We might have been able to function a lot more easily when our organization was smaller, but as we have grown, the structure only makes it more and more difficult given the sheer size that we are and the services that we are trying to provide Nunavummiut. We would love to see this Standing Committee make the recommendation to the Members that the revision of the <i>Legal</i> <i>Services Act</i> become a priority. Thank you, Madam Chairperson.	Δ ^ι L ^s b ϤϷϲσ ^s b ^c NdP ^a ασ ^{sb} \Ϸυ ^b ϲϷ ^s Δ ^{db} D ^c NF ^s dN ^{pc} Γ ^{pb} b ^a σ ^{sb} ^c ^c A ^{ps} ^c ^c d ^d d ^D ^b L ^c . Č ^a α A ^{ps} ^c ^c d ^d d ^D ^b C ^s U ^c d ^s ^b ^b ^c ^b
Chairperson : Thank you. Before I go to the next speaker, I'm looking at the clock, but he's our Chair and after our break, he's going to take over. I'm just the Co-Chair. Before I give the question to him, I have a quick question. (interpretation) To follow up on Mila Kamingoak's question, who is the Member for Kugluktuk, in regard to harassment, what about internally? As the LSB, do you have a policy for your staff in regard to harassment? Thank you.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷΛͿϤ): ·ͼͿϷͽͺϮϷ. ϤͰϤϫϲϷ ^ͽ ϒσ [°] σ Δ ν«ϷϹͺϧͺυϚη ·ϷϧϲϷ ^ͽ Ͷ [°] ͻͿ, Δ ν ² «ϷϹ ⁵ » ϷΛ [°] σϤ ⁵ Δ ν«ϷϹϷ ^{<} Λ ⁵ ϧϳ Δ ₂ Γ [°] ¹ ³ , Δ ⁵ ν«ϷϹϷ ^{<} Λ ⁵ ϧϳ Δ ₂ Γ [°] ¹ ³ , ϤΛ ⁵ ⁴ θ ¹ ⁵ ⁵ ³ , (ϽϞϷΛϳ ² ⁵ ⁵ ⁵) ³ ϤΛ ⁵ ⁴ θ ¹ ⁵ ⁵ ³ , (ϽϞϷΛ ³ ² ⁵) ⁴ ⁴ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵) ⁴ ϤΛ ⁵ ⁴ ⁵ ⁵ ⁵ ³ ⁴ ⁵
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. The working draft that we have is what we would look to in the case of harassment. Thankfully, for the most part, there have not been too many instances of actual harassment within our organization, I think in part because we work in the legal realm and there are quite a lot of laws regarding the fact that harassment is not acceptable and not tolerated. We would take any instance of harassment very seriously.	Ϸ _Λ ··ἐ [•] (ϽϞϷηυ ^ϵ): ⁱ d ^β [•] α [†] ⁶ , Δ ^β ⁴ «Ϸ ^C ⁱ d ⁴ ⁴ α ² ^β ⁶ ⁶ η ⁶ α ¹ ⁴ , ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ η ⁶ ⁴ ^C ⁴ d ⁴ ⁴ ⁶ ⁸ ⁶ ⁸ ⁶ ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ^C ⁴ d ⁵ ⁴ ⁶ ⁸ ⁶ ⁶ ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ^C ⁴ d ⁵ ⁴ ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ^C ⁴ d ⁵ ⁴
I just wanted to confirm because, in the ten years that I have been with the organization, I am not aware of any harassment complaint	ႭჂႭႭჼჾჄჼႶႯჇႾჂႭჼႭϚĊჼჾჂჼႱ ႯჼĠႱႻ ჼႻႠႻჼ ႠჼぺႣ ႶჼႦႠჁႠჼჿႶჼჂჼႱ ჼႦჁჂჄႾჼჼႶႶႯჼႦჂჼႱ ჁჼႦჁჄჼႦჼႦჂჼႦႺჁჼჁჄႾჼႱႱჼ ႶჼႶႯჼႶჼჂႻჼ

that required investigation and that's a good thing. Thank you, Madam Chairperson.	ላካራካልኊር ላካራካልኊርኦቴስበርም፣ ለኦላናኊቦዼጭ ርL°ዉ. ናժታ°ዉርኮ, Δየረペኦርኈ.
Chairperson : Thank you. (interpretation) The Member for Arviat and Whale Cove, John Main, you will have the last question before you become Chairman again.	Δ•거ペϷር· • (ጋኣኦበJና): ՙd৮°ዺ广 [፟] . (ጋኣኦበJ፟፟፟፟፝፝፝፝፝፝፦ፚ፞ዀጋዀ) ር፟°ዺ L୯Ⴑ୯ዾዀበ ዻኄልዻዾና በቦናና፟፟፟፟፟፟፟ጚዻ፝፝፝፝፝፝ጏና የъ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ዸዀጚዻዀ፞ኇ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ጚ፟፟፟ ዾበሲዻዀ፞ኇዻናልና ጋኇ፟፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞፞፝፝፝፝፝፝፝፞፝፝
Mr. Main (interpretation): Thank you, Madam Chairperson. I have a very short question that one of my colleagues was asking about salaries of lawyers. (interpretation ends) You mentioned that the tariff of rates isn't competitive across the country. There are different categories; student lawyer and increasing rates based on experience.	LΔ ^Φ : L'α Δ ⁶ 7 «ϷϹʹͽ. αΔ ^c Ͻυ ⁵ Γ ^b ϤΛ ⁵⁶ dΛ ⁶⁵ δ ⁶ δ ⁶ δ ⁶ . Ϸ≪ ^c 74 ⁵⁶ L ^c U ^c Ϸ ⁵⁶ Λ ⁵ δ ⁶
In terms of the lawyers that you have right now, where are they grouped? Where do they get paid on the scale? I just want to understand: are you attracting experienced lawyers or is it because you are not competitive, are you getting younger lawyers? I would just like, in general terms, where are your lawyers grouped in that scale? (interpretation) Thank you, Madam Chairperson. I am done.	Lcliσdinic Lclios Δbdinn Lea ar iboin dindoic papinia idcaios, Lcliσdinnois ΔibaΔhiδρclic ΔibaΔhiδρclic Papini ΔibaΔhiδρclic Papini ΔibaΔhiδρ Δiba Cos Δibi Δibi Cos Lclis Jiba Lclis Jiba Lclis Jiba Lclis Jiba Lclis Jiba Lclis Jiba Lclis Jiba Jiba Jiba Jiba Jiba Jiba Jiba Jiba
Chairperson (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ペÞርና• : ናժታ°ዺ广፞ ^ኈ . Γ፞ Þሊ ^ϲ ፟፟፟፝፞ዾ°.
Ms. Redfern : Thank you, Madam Chairperson. I would like to distinguish the difference between what we pay our staff lawyers, which we recently did a remuneration review, and to ensure that the staff lawyers, which are within our control, their salaries and benefits are competitive. Because the legislation doesn't extend or dictate what we pay our staff lawyers, the tariffs dictate what we pay the private panel lawyers and that's where we see a big difference.	Ϸ\[\circlesigned conditions] : ¹ 64 ^{\u03ch} a ^{\u03ch} b
For staff, I would say that we are fortunate.	᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠋᠘ᢣ᠋ᢛ᠋᠋᠋ᠬᢟ᠆ᠸ

We've got a good complement of lawyers, both that are relatively recently called to the bar, very young, very eager, we have a good number of lawyers that are called to the bar with a five- to ten-year sort of experience, and we have a few lawyers that are even at the 20-year plus call.

The more experienced lawyers are able to provide much-needed support and guidance to the younger lawyers. I don't think, for the most part, how much we pay the staff lawyers has been a deterrent to hiring lawyers. It's a question of: do they want to work in Nunavut? Do they want the type of work? It's criminal law, family law, and civil law. There's a lot of travel involved.

For the private panels, the vast majority of them live and work in the south. This is a tiny portion of their practice rather than the main practice, where they receive the majority of their income. Then we do have a small number of resident lawyers who work privately and their practice often is largely from legal aid, not usually completely. They may supplement it with other legal work. I would say that some of them were actually legal aid lawyers, sort of relatively young and new, got experience and then felt confident enough to be able to go out on their own and practise law.

If I looked at the overall model between the staff lawyers and private law lawyers, absolutely we have young ones or not even young, recently called to the bar, to seasoned lawyers in the 25 plus year experience. That blended model works well. We're very fortunate. Thank you, Madam Chairperson.

Lcしc෬ݢ ϤΓイႦ՟ϲϷၬϹΔἐϷ LcႱჼჾჃჼႶჇናႠႬჾჼႭჇႵჂႶჼ Δ៎៸ʹϽ<ჂႱႨႶ ለJLσჼႦჼႶჃჼႦႨჂႭჼ ჃႱ ჼႦႶႱႺႦႼჃჼ Ⴣჼ;Ⴈჾ ႠჼႠႱჾ ჼჃჿჾჂჿჾჼ LcႱჼჾჃჼႶϷ៸LcჼႦჂ ΔႭႦႶჂჂ ჃペႶႱႭჼႫ LcႱჼჾჃჼჼႶϷ៸LჿჼႦႽ.

 $CL^{+}b^{+}LC < C^{+}C < -S^{-}D^{+} ib^{-}aa^{-}aa^{+}b^{-}aa^{-}aa^{+}C^{-}aa^{-}aa^{-}C^{-}aa^{-}aa^{-}C^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}aa^{-}b^{-}aa^{-}aa^{-}b^{-}aa^$

snacks are here. (interpretation) Thank you.	
	(ϽϞᢣᡣ᠋ᠨᠯ᠈ᡩᡠ᠋ᡃᢛ᠋᠋ᠫ᠋᠄᠈᠂ᢅᡆᢣᢩᢁ᠋ᡏᡃᢛ
>>Committee recessed at 15:07 and	
resumed at 15:29	››₺∩Lትናċና ዾኈ፞፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ው፟፟፟፟፟ዾ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት /// በ.
	ⅆ℄L_೨ ∧Րⅆ₺₿℉ℬ℈ՈՒ 15:29-ℾ
Chairman (Mr. Main)(interpretation): The	
Committee has returned and our witnesses	Δ°γ<ΡC⁵⁰ (LΔ°): b∩L>ςċ<
haven't given up yet, which is great. We still	
have a bunch of questions that we would like	
to pose. Before the break, we were looking at	$L\Delta C = \Delta C + dS + aS + b = a$
policies and legislation. Ms. Nakashuk.	ዘኦ፫.
	▷dσ∿Ს ⊲ጋ⊲Სˤ☞, ⊲ጋ⊲ᲡՃʿ౨ LᲚᲡՃና. ୮՝
Ms. Nakashuk (interpretation): Thank you.	abr ^ı ^ь .
We will be finishing up this afternoon and I	
would like to thank them for being able to	
come here and explain things and talk about	
what they do.	C ⁶ d4 ⁶ bΔJ ⁶ αcP ⁶⁶ UC α_3αΔγΔγ ⁶⁶ D ⁶⁶ .
	ϽϞ ၣ ΓჲჼݢჂႻ ርႾჾჃ ჾႾႱჾჾႠჅႱჿ
(interpretation ends) I want to revisit the	
issue of resources. The Legal Services Board	ዾዹ (ጋኣ፞ትበJና) ዾበናልቦላLႱჼd ለፈቭቦኣレላσჼ ዾናႱჼჼႱႱႦჄჼႶር LႠႱႠჀჂჼdና ႱႶLჂჼdና
has indicated that it has been unsuccessful in	ᡏ᠖᠉ᡋᡏᡔ᠋ᡩᡄ᠘᠋ᡄᠧᡄᠽ᠈ᢅ᠖᠋᠋᠘ᠴ᠖᠈ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
obtaining more resources from the GN to	<u>ላዲቪምሩሲር የርድ ሮ ሬ ሬ የስታር ላዲም</u> ለተረገምረው ወኖ ቦሬዮዓምር የርጉረ
take on new initiatives and responsibilities.	ለፍ/በዓትሮ ወደምና የሩር የትር የት ወር የ ጋ ለፍ/ዞዮ የፖስቲካ የ bLቦን፥አምጋ.
Can Ms. Redfern highlight the three	/τμ/ το ο ρητιτιμή ομη γιτιο του.
important new areas of responsibility that it	Λ [®] υ/σ [®] ΔĊσ [®] Λ ^L LΛΡ<σ [®]
would like to take on? (interpretation) Thank	᠕᠆ᢆᠾ᠐᠂ᠴᡄ᠐᠂᠕᠆᠋ᡄᡊᡊᠵ᠐᠂ ᠕᠆ᡣ᠕ᢩ᠆᠖᠆᠋ᢧ᠆᠘ᢣᠺᠴᢂ᠋ᢤᡥ᠋᠊ᠳ᠈᠂ᢅdᢣ᠋ᠲ᠌᠋᠘ᠮᡃᢆ᠈
you, Mr. Chairman.	Δ°
Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	Δካ/ペÞር Ⴊ: L'q. Γ՝ Ϸሲ ^ϲ ጅ°.
Redfern.	
	ዾ_፞ዸኇ፞፞፞ ኇ (ጋኣኦበሀና): ^ና dታ°ዹ广፟ ^ኈ , Δνፖ≪Ϸርና ^ϧ .
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. I	
would like to break this down that we have to	
send lawyers to help the clients in all those	
new court weeks. We have no choice, so that	
is absolutely a priority. We would like to	Δ^{sb}
implement the Inuit Employment Plan to the	᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
fullest extent for the four management and	∆೨°♂ ^ຩ Δ [®] ២๔.Δ۶ [®] Ոና/ଟ ¹ ≤ < ⁶ ๔.⊳ՈናՈ ^e σ
administrative positions plus our court	
workers. We would love to hire the access to	
justice director because we know that that	$\Delta^{\text{th}} D^{\text{th}} D^{\text{th}} D^{\text{th}} \Delta^{\text{th}} D^{\text{th}} D^{t$
position is not only valuable for our own	∆ [™] ba∆ç [™] C
operational efficiency but would make a	᠆᠂᠂᠆᠆᠆᠂᠂᠆᠂᠆᠂᠆᠂᠆᠂᠆᠂
huge difference in the support to the court	Δ / 2° Δ ⁶ Δ ⁷ Δ ⁶ Δ
workers and the services that they provide to	⊲⊳⊆ ^ເ ∩σ ^ເ ∩°_ס ^ເ ∆b៩'⊂∿ ^b 5 ^{tb} ጋ ^{tb} .
the communities. Those are succinctly the	Δbᠯᢛᠯ᠋᠄pcCi_σ Δ°bb DΔ& Γ
I are communitied. I more are provincely the	
5	᠘᠋᠋᠋᠋ᢛ᠋᠘ᢣ᠋ᢛ᠋᠋᠋ᢕᢣ᠋ᡆᢑ᠆᠂ᠣᡆᡄ᠆᠂ᠣ

top priorities of our business case. Thank	ለኦናበናኈበኁጔዮና. ርኈ፞፟፟፟፟፟፟፟፟፟
you, Mr. Chairman.	᠊ᠡ᠋᠋᠀᠊ᡄ᠆᠋᠆ᡄ᠋ᡅ᠌᠌ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
	∆ీ౪≪⊳⊂⁵ి.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Nakashuk.	Δ•/«Þር ••: L'ם. Γ' םַלאַי.
Ms. Nakashuk (interpretation): Thank you. With respect to the lawyers that you mentioned, are you saying that the Legal Services Board is responsible for (interpretation ends) criminal law and family law (interpretation) coverage and do you have any other matters that you may be able to help with by lawyers, or do I totally misunderstand your response? Thank you, Mr. Chairman.	Δϧ/ಀ : ՙdᢣ ^ᢘ ᠘Γં ^Ϸ . Ϲ ^ʹ Δ ϷʹϧϷ/ΛϚϹʹ ^ͼ ϹΔ ^ϛ Δ ^ͼ Ϸ ^ͼ ϷϽΔϞϿ ^ϛ ΔϧϞ ^ͼ ϷϽ ^ϛ , Lϲυϲ _Ϲ Ϸ ^ϛ . L ^ͼ Δ ^γ ϲ ^ͼ ϷΔ Lϲυϲ _Ϲ Ϸ ^ϛ ϧϽL ^ϫ ^κ ^Γ ϧLΓ ^ϛ Ϸ ^ϛ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁷ ⁶ ⁷ ⁶ ⁷ ⁷ ⁷ ⁷ ⁸ ¹ ⁷ ⁷ ⁸ ¹ ⁷ ⁷ ⁸ ¹ ⁷ ¹ ⁷ ¹ ⁷ ⁸ ¹ ⁷ ¹ ⁷ ¹
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•/ኆÞር ኈ: L'ჲ. Γ' Þ൨ ^ϲ ⋟ී.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. The main areas of law that we provide legal aid assistance to eligible Nunavummiut are in criminal law defence when someone has been charged. In family law we provide support to people who are eligible for child support, child custody, or child apprehension when the state has taken a child into care, adoption issues, as well as spousal support. Those are the main ones in family law. In civil law it is human rights issues, employment or labour law, landlord and tenancy, police excessive use of force, and inquests and we would like to extend it to public guardianship. Those are the areas of law that we provide assistance currently. Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ\Lambda ^c \Sigma ^b \Lambda ^c (Di\Lambda): idb ^a \Lambda ^c , Δb ² \Lambda ^c \Lambda ^c , Δb ² \Lambda ^c , Δ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Nakashuk.	∆⊳୵≪⊳⊂∿ : L'௳. ℾ՝ ൨഻ե/Ⴊ.
Ms. Nakashuk (interpretation): Thank you. I have another question about that, but I would like to ask this first. (interpretation ends) The <i>Legal Services Act</i> was most recently amended in September 2013, just five years	ዉbሥ ፡፡ ^ና dኦ°ዺ广 ^ኈ . ርʹ°ዺ ዻለ ^ፍ ቄdበቦኈዮኇσኆጭ፟፝፝፝፝፝ ፍለ ^ፍ ቄdበቦሬኦኄጋJ. (ጋኳትበJና) <i>Lলሁলኪኦቄ</i> ሪና ይበLኦኈቦና ለናਰታኈሁ ዻሥኦጭርኦጚዜና 2013- ኄህበናጔJ, ኦዖኦና ርናলዜና

ago. What specific recommendations for amendments to the <i>Legal Services Act</i> and/or the <i>Legal Services Regulations</i> has the board submitted to the Minister of Justice for consideration within the past five years? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	⊲σJლႦጋና. የፖታ ⊲ፖንትንበካናው ለየፈንትው LଟᲡ∿ቦ°൧೨°Ⴋና ጋႫፖፖሬልፖ ᲮᲘLኦϷናጋፖ ՃႪႦႦጋሏ๙ႠჀႦჾና ፑႫንር∿Ⴑር Ճፖၬፑንበካና∿ቦ°ႫႦ ϷየϷና ርናሮLና ଏσJႪ<ናႠ⊲በናጋቦና? (ጋናኑስበቫን°ႫႪጋႪ) የፈታ°ฉ୮Ⴆ, Ճነፖ≪ϷርႪ.
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Ms. Redfern, I know earlier you mentioned that a complete overhaul of the Act is what you would like to see at this point, but in terms of specific areas that maybe are the priorities within that Act, if you may. Ms. Redfern.	Δ⁶/«ϷϹ·ͽ : L'α. (ϽϞϷႶͿϚ) Γ΄ Ϸͺͺ·Ϸͽͼ, ϷʹϐϐϷϷϤϿϤʹΓϚϺʹϒϲͼ Ϲͼϥ ΛʹͼͿ϶ʹ ʹϒΓʹϿ϶ϷϭʹͼϭϚʹϷϽͿ, ʹϒΓϚϿ϶ϷʹϭʹͼʹϿͿ ϥͺϿϥΔʹϷϽͿͼϥʹͽϪϚϚ ΖϿͼʹϲϷʹͼͿϥͼϧͽϲϓͺϤϲͽϫͽϹϷ϶ϲϥϲϲ.Γ΄ Ϸͺͺ·Ϸͼ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. To answer the Member's specific question, I can tell you that when we had sought some individual provisions to be amended, one of them is called section 40. It provides for a choice of counsel for individuals who have been charged with a very serious crime where their life or liberty is at stake with an incarceration of life or more. Those are usually offences with respect to murder or attempted murder, aggravated sexual assault, or kidnapping. It has posed real challenges and difficulty. We're the only region in Canada with that provision.	 ▶ Λ^c Φ Δⁱ <l< td=""></l<>
When anyone applies for legal aid and they committed a different crime, what happens is they have been deemed eligible, we assign them a lawyer. The problem in section 40 is that we have tried to the best of our ability to provide a list of lawyers who are skilled at handling that level of criminal defence, who are prepared to act in these types of cases, and they take a lot of time and expertise. They cost a lot of money. We tend to provide them to the private law lawyers and staff lawyers to ensure consistency and quality of service.	ΛςϞϷϽʹϷͼʹϭΔϹʹϲͺϤϞϷϹͼʹϒϲϾ Δϧ; Δϧ Δϧ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
The problem is that when the list of names is provided to an individual. Now just imagine	Ċᡃᠳᡆ ᡣ᠋ᡣᡪᡃ᠋ᡥᢣ᠘ᢞ ᠌ᡔᠦᢣ᠌᠌ᢂ᠋᠊ᡧ᠌᠉᠆᠋ᢍ᠍᠆᠅᠋ᡗ᠅ᡔ᠋ᢁᡔᡐ᠋ ᡆ᠋᠆᠋᠋ᡥᡗ᠆ᠳ᠂ᠳ᠋᠌ᡔᡆᢓ᠆᠋ᡅ᠅᠋ᢗ᠅ᡥ᠋᠆ᢐ᠂᠘᠋᠘᠋

yourself, for whatever reason, you have been alleged to commit this serious crime and you are in the holding cells of the RCMP or at the Baffin Correctional Centre and you're told, "You have the right to choose your lawyer. Choose from this list." The problem is what the client usually says is, "I don't know any of those lawyers. You pick for me." We say, "Well, the legislation doesn't allow us to assign a lawyer unless you give us that right." Well, who's the best lawyer? Again, we're not allowed to say who the best lawyer is. We can say that this lawyer has been called to the bar for 15 years. He has handled these types of cases before. We find in many instances the client waives the right and says, "Assign a lawyer for me." It's too stressful because they really don't know. If that happened to me and I found myself in that situation, even as chair of the Legal Services Board, I wouldn't know from that list of lawyers that is provided to the clients who to pick and choose from.

We sought to have that provision taken away and we were denied, but it does pose a real problem and a challenge. Since then we have looked at the Act and there are just so many areas that if we put together a proposal, we would almost be putting through a recommendation to amend almost all the provisions like what they did in the GNWT. We would love to and we were prepared to take the lead in amending that Act and doing all the heavy lifting for the Department of Justice and working with them. We know that their workload is so great, but we would take that commitment. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Nakashuk.

Ms. Nakashuk (interpretation): Thank you. The other question that I had about people who were mistreated after asking for help,

 $\Delta^{\circ\circ}b^{\circ\circ}$ Δ64%CD&D< DC%P&%L&CC ዾኄዾዾኯኯዾዾኯዸፚዸዀዾጜዾዾዾኯኯዾዾዾዾዾዾዾዾዾዾዾዾዾ ᢣ᠌᠌ᡔ᠋ᠣ᠊᠋᠋ᢦ᠋᠋᠋ᡃᢛᢕᠰ᠋ᡄᡥᢗᡃ᠋ᡶᠣᢛ, ᢂ᠋ᡧᢦᢄ ᠋᠂ᡃ᠋᠔᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠆᠋ᡔ᠋᠋᠆ᡔᢣ᠋ᠵ᠅᠋ᢑ᠋᠉ᠫᠺᢂ᠋᠉᠆ᡁ σ2422204666666. ᡔ᠋᠋ᠵᢦᢓ᠋᠆ᠳᢕᡗᡶ᠘ᡃ᠘᠘ᢄᢁᡩᢕᢩ᠂ᠳ ወትላና ምርሳራ የትላይ ᠋᠄ᡃ᠋ᡖ᠋ᢄ᠆ᡆ᠕ᠵ᠋ᡄᡃᡲᡃ᠋᠘ᢞᠣ᠘᠋᠋᠉᠋ ĊϤΓ∿υ Δυ√™ϽͽϧΓͽ. Ĺσ٩ΰΔ 15-໑° ϷΡϷ໑° ᢣ᠌᠌ᡔᠣ᠋᠋ᡏᢀᡣᡄ᠌᠉ᡠᡗᡐᡌ᠘᠋ᡄ᠆᠋ᡄ᠉᠋᠘ $C\Delta L\Delta \subset D^{sb} \mathcal{L}^{L} \Gamma \mathcal{H}^{s} U.$ σ PdG $^{h}L^{h}bd \Delta bd^{h}OCdL_J$.

Prao d'US CD2UC. Prao ∧ۥلڡۥ٩٢، ف•ڡ ف٢٩٨ ٢. ርΔሬ°∿ሀσና ለነፈት‰ ነዖΓነንቦላ‰ፖሬታይና. CALYAGed -> Darnar blyLyLcc. ᠈ᢞᠧ᠋᠋ᢁ᠆ᡁ᠘ᠺ᠑᠘᠖ᢋᡟᢣᢆᡄ᠋᠋ᠴ᠖᠆ᡁ᠘᠉᠆ᡁᡐᠧ᠋ ለነሳትሥለም. Δጮኮምጋሏላርኪሥሳግጋና $\Lambda \subset \Lambda^{+} \mathcal{A}^{+} \mathcal{A}^{+}$ CALACP?°ଦ'ơና°ጋJ° . 'd৮°ଦ广ঁ, ᠘ᡃ᠘ᡐ᠘ᡬᢧ

∆⊳୵≪⊳⊂₅ь: L'o. ୮^៶ o.b*г*ь.

ឧᲮᡣº: ʻdᢣᡨᡅᡤᢦ. ᢗ᠘ᠲᡅ᠂ᡏᡘ᠉ᠳᠺ᠖᠋ ᠘ᡄᢩ᠈ᡶᠣᢦᡃ᠋᠊᠋ᡖ᠘ᢉᢣᠵ᠋ᡋᡃ᠘ᠺᠫᡏᠦ᠋ᡝᠦᢦ ᠘ᡋ᠊ᠯ᠋ᡃ᠉ᢗᠦ᠘ᡶᡲ᠖ᡨ᠋᠋ᢐᢦ᠄᠆ᠺ᠅ᡬᠳᡆᠺᢕ᠉ ᡏ᠕ᡥᡆ᠋ᡣᠺ᠋ᡎᡄᡬᠴ᠋᠕

can the LSB handle clients who have grounds for medical malpractice? Thank you, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	L፫Ⴑ፫ႢႣჼ⅃ ^Ⴝ ᲮᲘLኦ ^ᢏ Ր ^ҫ ᲮLJ ^ᢑ ႭႢዲ ^ͼ ΔᲮᲙ ^ᢎ ᢗϷJLᢣᠴ ^ҫ ଐ ^ᢑ ϭᆀልႶJ ^ᢏ ርΔĹ ^ᢏ ᠡᆀ ^ᢑ ᢗϷᢣLᢣႢ ^ᢏ Ր ^ᢏ Ͻσ ^ϧ ? ነᠯᢣ ^ᢑ ႭႠ ^Ⴊ , Δ ^ϧ ᢣ᠙ϷϹ ^ͼ . Δ^ϧł《ϷϹ^ና ^ϧ : L'ϥ. Γʹ ϷႢ ^ϲ ʹϷ ^ͼ .
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I believe we are absolutely legislatively prohibited from providing support in that instance. I'm just pulling up the Act provision because I did read it out earlier, but I understand and appreciate that it's quite lengthy.	ኦዲናቃ (ጋኣኦበጋና): የሪታዲርኮ, Δνረጃኦርጐ. ሬሮሀብና ርልሬልናጋሙ ሪሬኒሳቴዮዮሩ ሲካበር ኦላሪና ፊሬኒሳታኦዮዮሩ ሲካበር ኦላሪና ላይላናሪ አምዮሩ ሲካባሪ አስት ኦሴ ሬሮሀን የሰላሪ አስት እን የሰር ነው አስት እን የ ስ ት እን የ የሰር ነው አስት እን የ ስ ስ ት እን የ ስ ት እን የስ ት እን የስ ት እን የ
Thank you. Having reviewed the legislation quite a number of times with respect to this, the staff and the board, including with the assistance of legislative council, has determined that we do not have the legislative authority to provide lawyers in medical malpractice, in part because such matter could be dealt with by other legal professionals.	^ና ሪካት ይርስ የሚያ የምንድ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ
We also recognize that this whole area of law requires extensive expertise and is extremely expensive. It would potentially be useful to ensure that the legislation would allow, as in some other southern jurisdictions, where individuals could get a lawyer where they are on contingency. They would receive a portion of the damages in the event that they were successful. I understand that for the most part, it is prohibited in this jurisdiction and there is no one, I believe, on the Law Society of Nunavut list that specializes in medical malpractice themselves, but they probably have firms or know individuals who could. Thank you, Mr. Chairman.	ΔςϞͺͺ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Chairman : Thank you. I guess what my colleague was asking about or trying to figure out is: is medical malpractice an area where Nunavummiut are enquiring? With the Legal Services Board at the board level, have	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϟႶͿϚ): ·ϭͿϧ·ϿϹϷ LϲႱϲϷჼჼႶϷʹͽႶႱ ϤΛϲͼϟჼͽϳჼჼϽჼჼ, ·ϧϷϟͼϟϿʹͼ Ϲ·ͼͺϤ·ϭϤϐʹϚͺΛϭ·ʹϿͼϹϷϭʹͼ CL°ͼ·ϧϪͺϼͼͽ;ΓϷϿϚ ·ϧϷϟՐϤͼϹϷ;ϷϲϹͼ;϶;ϷϪͺϹϲႱ·ϭͺϤ·ϭ·Ϳϲ ϧͶͰϟͼϒႶͿϲ

there been discussions regarding this area or is this not getting that much attention? Ms. Redfern.	ϷჼႦϷჼႦჇႦჼႦჼႠჼჼჄႾኞჼ ႠႾჂႠჼႱ ϷჼዊჂჼႫჼ ჇჼႻႶቦႸϷჼႶჃჼჼႶႺჼჼ? ℾነ ϷႭჼኞჼ.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We are aware that there are instances which have alleged to have been medical malpractice. I can say that occasionally I have brought this to the attention to the land claim organizations to see whether or not they might be able to assist individuals. There hasn't been any interest or uptake.	▶••• (ጋኣኦበJና): የሪታ ሲኮ, Δν / «ኦሮ». የሪካ / የአንድ /
It's an area where clearly individuals may have suffered harm and that they would have a right or an interest to pursue, but it is an area where there is virtually no access to justice, which means that if you have been medically injured or even a family may have died as a result, where no one is being held accountable, the best that we usually can get and only in circumstances of death is an inquest. Thank you, Mr. Chairman.	۵_>۵ ^{**} Γ ^C ΠϤ ^S LC C ^C ^C ΔΔΔ ^C d ^C σ ^{Sb} CD ^K , ^{Sb} ΔC ⁻ σ ^S ^{JD} CD ^K TσD ^S CC ΠΓΓJ ^C Λ ^C ^A ^C σ ^{Sb} LC Λ ^C ^A ^C ΔD ^S ^{DS} D ^C ^J ^{Sb} DΔ ⁻ CD ^S ^{DS} ^{Sb} ^S ^C CL ^C ^{Sb} DΔ ^C CD ^S σ ^{SJ} C ^S
Chairman : Thank you. That is interesting and thank you for providing that information. We're just about to move on to our final thematic area, but before we do, Ms. Towtongie.	Δ•거《Þርጭ (ጋኣትበJና): 'dታ°உቮ். ርL°உ ጋኣዖΓஉናታላኈጋኈ, 'dታ°உቮ் ዾኁbዾታሊኆዾናልዾ፟፟. ዖኄተናኈሩ፞ጏና ላካሪኈጋኈታLσኈቦ°፞ዾ፞ዾዾ፝ኈ፟ቦ°ኇኇ, Γኁ ርÞጋኈኈቦ.
Ms. Towtongie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman, for giving me an opportunity to ask a question. Many Inuit in Nunavut say that "I will get a lawyer and I will take somebody to court" if they think they have been done wrong.	ϹϷϽ°·· Γ: ʹϭͿϧʹʹϿϹϳϷ, ΔϷϒϨϷϹʹϷ, ϤΛʹϷ;ϒͼͶϽͼʹϿϚʹͰ. ϤϹ;ʹϚΔͽΔϚʹϿͼϿϚ ϷʹϷϧʹ·ϿͰϹϹʹʹϤΛʹϷ;ϒͼͶϹʹϭϭϤʹϷϽʹ·ͺϦ, ΔʹϷϧϿϪϗͱͺͿϚʹʹϿͼͱϒϭϭʹϷϽʹ·ͺϦ ʹϤʹϭϤϨͶ·ͺϳϿʹͼϳϚ ΛϚͶϥʹϷϹϷͼʹʹϒͼϫϲϒϽͶ·ͺϳ϶ʹͼϚ.
What I would like to know is if you're going to be using a lawyer, a person has to pay a retainer fee of around \$6,000. That is a lot of money and a lot of Inuit don't have very much money. In this legislation, on page 24, the number of hours for a lawyer if he has 11 years' experience, it is \$153 an hour and the daily rate if he is travelling is \$913.50.	CAL® కెంగింగింగింగింగింగింగింగింగింగింగింగింగిం

For the benefit of the TV audience, if I was ill and I was mistreated in the hospital, what I want to understand is if I want to hire my own lawyer because I was mistreated within the hospital, how much of my own money do I have to use? If I keep using that lawyer, how much would I pay the lawyer on an hourly basis in Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	CΔ ^b dd İİÅ ^b d ^c CD ^b D ^c DP ^c (Λd ^c σd ^c LC, λ ⁱ ⁵ d ^a σd ^c Å ^b d ^c C ^a d ^a σd ^c d ^b Λσ ^c d ^b CP ² LJL, DP ² tL ⁴ ^b u ^b Tσ ^{c^b} dΛ ^{cb} λ ^{cb} Ω ^b CP ² LCPL Λ ^c Ωd ^{cb} CP ^c ΩL d ^a σd ^c AD ^c Δ_dσ b ^c /CCF ^c u ^c Tσ ^{cb} PaD ^b bo ^b dDnd ^c b ^b > ^b U? C ^a DP ² tL ^b DΔ ^a u ^c d ^c d ^{cb} ^{cb} DP ² tL ^b DΔ ^a u ^c d ^{cb} d ^{cb} d ^{cb} ^{cb} C ^a dDΔ ^a u ^b b Δb ^{cc} dCP ^{2^{cb}} b ^b ² CCDu ^b ^{cb}
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δዛረቀርኈ : L'o. Γ ^ւ Ϸሲ ^ϲ ጵී.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Even though we do not provide any legal support in this area, we have done research and I can tell you that it's one of the most expensive practices of law where lawyers can charge easily \$500 an hour. Your \$6,000 retainer would probably be used up within only 10 hours of legal work, which is very little.	 Αc'\$~ (ϽϞϷႶͿϚ): ነθϞͽϲϳͼ, Δͼν≪ϷϹͼ. ΛϹίϧͼႶͼϧῆͼδικοςͼͼϷͽϽϥͼϿϹ Lϲυίσαίͼησς ίδϷϷϞίαργμυση Δένομα το το το το το το το το το το το το το
In most medical malpractices, the doctor, the nurse, or the medical professional is represented by their lawyer. They have to pay insurance fees and the insurance company steps up. These cases can often cost hundreds of thousands of dollars and sometimes even more than that, into the millions, because of the evidentiary required, the experts. As a result, most persons who have been harmed allegedly with medical malpractice in Nunavut under no circumstance can afford to pursue such a claim. Thank you, Mr. Chairman.	Ċ৽dd degdaff Λσ5,2%CP/L46 2000 degdiends and the provided and the provide
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Moving on to our final area for discussion, contracting and procurement, I don't anticipate we will have a ton of discussion around this, but just to let the Committee Members know, you will have an opportunity to ask questions on any other issues that might not have fallen under these areas following this. Questions on	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞͻͻͿͻ: ·ͼͿϧͼͺϳͼ. Ϸϟϒϲϭ·ͻϹ Ϸʹϧ·Ϲ;ͼͺʹϽϲͺͺϤͱϽͼ·ϽͼϒͰϯϽϲ Ϸ;ϷϷϒϲͲϥͼϲͼͶͼϿͼ, ϷͼϿϲ;ϷͼͼϲϽ ͼ ϷϒϥϫͺͳϲϲϲϫͺϷͼϷϷϒϲʹͻϥϧϫ;ϫ; ΚαͼϷͼϫϲ ϒ Αͼͼͼϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ

contracting and procurement.	ݥ Cخ نه صح حد محمد محمد محمد المحمد
I guess I'll put this question to you as Chair. Most of the Government of Nunavut's agencies and territorial corporations prepare a contracting report, a separate stand-alone report that includes information regarding procurement and leasing. These reports are tabled in the Legislative Assembly. Will the Legal Services Board be beginning a similar practice with regard to its contracting and leasing, either tabling a separate report or including the information in your annual report? Ms. Redfern.	CΔ [°] ΔΛΛσσσδ [°] Δ [°] /«νορο [°] . c [°] da Δα [°] υ«L [°] de ΠΓ [°] d [°] [°] da [°] δ [°] ο [°] υ [°] να [°] δ [°] δ [°] δ [°] δ [°] δ [°] δ [°] δ [°] δ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. We haven't to date. It hasn't been required of us. It's not in our contribution agreement. I don't think it would take an awful lot of work to do because we do so little procurement. We have procurement or a contract in place for travel. We do for our audits and currently for our CEO, chief executive officer recruitment. I would say, for the most part, it would be rare for us to do ever more than one procurement a year, probably five procurements over five years for some of those contracts like travel for a period of time, but as I said, we could. It wouldn't take	 ▶ Λ • • > • (ϽϞ > Λ ∪ ·): 'd > ° Δ · Λ < > Δ · Λ Δ · L L° Δ J Λ P° , J Δ · b. CΔLΔ ⊂ > Λ 4 · b · Λ CΔLΔ ⊂ > Λ · Δ · δ · b · Λ Λ · Λ , J · · L Λ · Λ · Δ · · · · · · · · · · · · · · ·
too much time or effort. Thank you, Mr.	Δ•/ペレር ጭ (ጋኣኦበJ ^ϛ): ^ና dታ°Ⴍ广 ^ϧ . ርΔL
Chairman.	
Chairman : Thank you. I didn't anticipate that it would be that much information, which is why I suggested that it could be included in your annual report. Do you plan to start including this in your annual report or can you commit to taking it to your board for consideration? Ms. Redfern.	ΛϹϲ-ၬͺͺϷႱϞ;ͺͺͽͺͼͺϽϧϷͺϫϥϻϧϭͼͺϹϭϳͼ Ϸͼϧͺϭϛϳͼϫϫ ϭ;ͼϳϽϲϳͼϧϧͼͺϷϭͼϧϧϧ ϭ;ͼϳϽϲϳͼϧϧͼ ϭ;ͼϳϽϲϳͼϧϧ Ϸ Ϸ;ϼͼϧϧϧ Ϸ ϫ Α κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. Absolutely I can commit to taking it to the board. I see little or no obstacles of the board finding that to be problematic and it would be just directing the staff to produce probably one paragraph within our annual report.	Ϫ·ϚϚϤ·ϤϲͺϷ. ϹϪͺϷ ϧϹͰϷ·ϚϿ·ϫϿͼͼͼϲϲ. ϹϪͺϷͺϽͺͻͼϹϨͶϷϞϭϷͺͼϧϷ;Ͱͼͼϳϟͼͼϲͼ Ϫͺϫͼͼϲϫ ϪͼϧϼϪ;ͼͶϭϲͺͶϹϞϽϪͼϭϲ;϶ϲϽϥϲ ϪϹͼϭϼϪͺϤϹϷϞϥϿϫϹͽ ͶͶϛͼͱϞϹ;ͼϿϽͼͼϲ;϶ͼϽͼͼͺϤϲϳϲͼϧϲϷϲ ϷϭͼϳͽϹͼϭ

Thank you, Mr. Chairman.	ˤݸᢣᢩᢁᡄᡝᡃᢆᢦ, ᠘ᡃᢞ᠙᠋ᠵᡄ᠋᠋ᠮ᠅
Chairman : Thank you. Moving on, we're just at the point of wrapping up our hearing, but there are some questions around issues that didn't fall under the other headings. Mr. Mikkungwak.	ΔϧϟͺͺϷϹ;ϧ (ϽϳͻϸϽͿ;); ϷϟϟϹϥͼͻϹͺ ϹΔϹ ϿͼϧϼͼϧͺͺϤϫϥϲͺϲϲͺͼϹͼͶϲͶϫͼͺϷͿ ϥϒͼϥͶͼϒͼϧϲ;Ϸ;ϹͺϲͼϥϿϧ ϤϧϿͼϧͳϲϿϫϒϹ ϿϿϥϘͼϧϷϷͼϧϲϲϽϘͼͺͺϹͺϹ ϹϧͼϫͿϥͼͼ
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I have a number of general questions. One is federal legislation concerning the legalization of cannabis will come into force later this month. Does the board have any concerns or recommendations on this issue as it relates to Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° · J
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ⁄≪Þርኈ : L'ჲ. ℾ՝ Ϸሲ ^ϲ ቃ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. It will probably reduce a small number of persons who have been charged criminally under the current law. The law changes on October 17. Previously with minimum mandatory sentences we were concerned about that increasing our workload. We see no perceptible big change in costs or operations because of the changes. Thank you, Mr. Chairman.	Ϸ _Λ ····· [•] (Ͻ ⁱ , λ ⁱ): ⁱ d ^j [*] ⁴ , Δ ⁱ ^j ⁴ , Δ ⁱ ² , δ ^{i², δⁱ², δ^{i²}, δ^{i², δ^{i²}, δ^{i²}, δ^{i², δ^{i², δ^{i², δ^{i²}, δ^{i²}, δ^{i²}, δ^{i²}, δ^{i²}, δ^{i²}, δ^{i², δ^{i²}, δ^{i², δ^{i², δ^{i², δ^{i²}, δⁱ}}}}}}}}}
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ•거ペϷር ና•: L'ዉ. Γ'ር Γዖ ^ჲ °ህ⊲ናь.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that response. Civil forfeiture was passed during the previous Legislative Assembly. However, it is not yet in force. Does the board have any concerns or recommendations on this issue? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° · ·Ϳ Ϥʹ· Ϸ (ϽʹϞϟϴͿϲʹ); ʹͼͿϧ·ͽϲϳϲ, ΔϧϟϘϷϹʹͽ ʹͼͿϧ·ͽϲϳϲ ϷϿ;ϫϢ·Ͽϲ; ϳ·ͽϲ Ϥʹͽ·;ʹͼϧϲ Λ;ͼͿͶϧϿͼ Λ;ͼͿϫͼͼ ͼϧϧϲϤϹ Ϲϲ ϤϽϲͺͼϧϢϲϿͼ, ϲϲ ϤϽϲͺͼϧ ʹͼͿϧͼ ϲϳ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δν/«ϷϹ^{·ͱ}։ L'α. Γ΄ Ϸ <u></u> ͺ·Ϸ _ʹ .
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman.	ዾኊኇ፟ቝ (ጋ፟ኣትበJና): ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ጛኯኯ፟፟፟፟

There is an opportunity potentially for an	ϹΔͺ ΛϪϹʹͽʹͿϲ ΔͺϷͼϲ ΔͺϼͱΓϲ
individual to apply for legal aid to assist	᠘ᡃ᠋ᢣᡲᡃ᠖ᡔᢣ᠘᠊ᢣ᠋ᡏᡄ᠘᠆᠋᠘᠆᠘᠄ᠳ᠋᠕᠋ᠴ
them in representing them when such an	ℙႱ⅌Ͻ⅌ϹϷ⋞Ľ·ℶϭͺϹΔĹϷͺϽ⅌イϚϷ∩ϷʹℶՈϷ
application is being made by the government	ႱペႾჾჅ๛ ᲐํჃႶჼჁჾ ᲐํჃႶჼჁჾ
to seize property and goods that the	ᢀ᠋ᢛ᠋᠋᠋ᢆᢣᢛᢗ᠌᠌ᠵᡶ᠋᠆᠆᠘ᢞ᠘᠆ᡁ
government suspects have been acquired	ለፍϧͽσϧϥͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ
through the proceeds of criminal activity. We	ᡣᡄᢂ᠋ᢛ᠘ᢑᢉᢛ᠋᠋ᡖᠴᡏᢛᠫ᠋ᢖ ᠙ᡏᠥ᠊᠕ᢣᢛᡪᡄ
have yet to receive that type of application,	᠘᠋᠋ᠴ᠌᠌᠆ᡠ᠋᠋᠄ᡃᠣ᠘᠆ᡆ᠃ᢆᡠ᠋᠉᠋ᠴ᠖᠋ᡎ᠋᠉᠋
but we think it would fall within our	∆ [⊾] ୵≪⊳⊂ ^{₅ь} .
mandate. Thank you, Mr. Chairman.	
mandate. Thank you, with channian.	
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Mikkungwak.	∆⊳∕≪⊳⊂∿ : L'௳. ℾ ^៶ ℾℙ℠୰⊲℅.
Mr. Mikkungwak : Thank you. The next one I have is, I understand and recognize that the pardon process falls under federal jurisdiction. Does the board have any concerns about the pardon process and can the board clarify if legal aid is available to residents who need assistance in applying for pardons? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° · ·Ϳ Ϥ [;] (ϽʹϞϷϚϦϾ;;ʹͼͿϷͽϫϹϷ;Ϸʹ·ϧ ϿϷ;ϒϷϹႱϹϫ Ϥϭ·ʹϧϲϹϚͼϲϲϤ Ϥϭ·ʹϧϲϹϚͼϲϲ ϷϹϹϷͽ Δϲϳϲϲ ϒ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካ/ኆϷርኈ : L'ዉ. Γ՝ Ϸ∩ ^ϲ Ϸී.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. It is absolutely an issue in this territory for persons who would be eligible for a pardon. The cost, the process, and the length required have been made that much more difficult. I understand the Kitikmeot Inuit Association provides such assistance for their residents. It would be good to see something available territorially because it does cause a barrier for employment or even ability to volunteer. The fee of \$600 is now beyond the reach of some individuals, but the big issue is the length of time now required before one can even apply or meeting the criteria to eligible for a pardon. Thank you, Mr. Chairman.	Ρ Λ ^c ⁵ ^Φ (Ͻ ⁱ λ ^A) ^{Cⁱ} : ⁱ d ^b ^Δ ^Δ ⁱ , Δ ^b ^J ^Q ^Q ^{Cⁱ} . Δ΄ ^{Cⁱ} ^Δ ^Δ ^Δ ^L ^L ^P ^A ^Δ ^Δ ^{Cⁱ} ^{Cⁱ} ^Δ ^Δ ^Δ ^Δ ^{Cⁱ} ^{Cⁱ} ^Δ ^Δ ^Δ ^{Qⁱ} ^{Cⁱ} ^Δ ^{Δⁱ} ^{2ⁱ} ^{Cⁱ} ^Δ ^{Qⁱ} ^{2ⁱ} ^{2ⁱ^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ^{2ⁱ^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ^{2ⁱ^{2ⁱ^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ^{2ⁱ^{2ⁱ}^{2ⁱ}^{2ⁱ^{2ⁱ^{2ⁱ}^{2ⁱ}}
Chairman: Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷϹና Ϸ(Ͻ ^ϳ ኣትበJና): ናਰአድሏ፫ኮ. ୮ነር ୮ዖ° ህ⊲ናኮ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I recognize that the Legal Services	୮ቦ°ኄJላኈ (ጋኣኦበJና): ኀሪታ°ዺ广፟፟፟፟፟, ፊዮፖペኦርኈ. Δሮኣሲኦናጋላና ር፞ጛ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዻዻ Lሮሁንኇዻኇኁ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞

Board does not control what people choose to post to social media. However, many of my constituents have raised concerns about potentially libelous and slanderous comments. Does the board have any general observations or recommendations in this area? Thank you, Mr. Chairman.	bበLጵና ርL°ዉ ናbናኣኦኦቴሪና ኣጭዖናጋLኦጐቦ°σ ጳኦሬናብኆዉጐቦካሬበሶ ዖታላσሮ ወንላጭርካ ኦፊጭጋና ልቭ፟፝፝፝፝ጏሳናቴጭቭኒጐሬበሶ ልደ°ዉ ለኦ°ጐቦበናበላው ሏሷናbበጐՐጐው bበLኦጭbል ኦኦንፖሎቭሬኖ ላጋሮናላኦኦሩርኌዮጵና ርLጋሬ Γቴኣጔና? ናdኦ°ዉጦ, ልካታዊኦርጭ.
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ•거ペϷር· Ϸ: L'ዉ. Γ ^៶ Ϸ _Ϲ ·Ϸ·.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. I believe we are legislatively prohibited from dealing with matters related to slander or libel. We would not be able to represent anyone on such a charge.	Ϸͺ·ʹʹʹ; (ϽʹϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧ·ͽͺϹϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ϹΔL ΛʹͼͿϧ·ͽͶͿϚ ϹΔLΔϚϽϲ·ͺͺͶϹϪϲ·ͶϹϷ;Ϥ ΔĹϷ ΛϷ;Ϟ·ͼʹͼϧϾ·ʹϒ·ϽͿϚ ϷͼͺϽϪ·ͼͺͼϓϷ ϹΔLΔϚϽΓϷ ΔʹϷϷʹϷϽͿͼ·Ϗ·ͼʹ·ϟϳʹϷͶϹϷ;ͺϼ.
We, ourselves, I think need to be mindful of not making statements that are potentially libelous or slanderous, as individuals can be held to account when such statements are made. Thank you, Mr. Chairman.	ឩ [ୄ] ୮ଟ୕୮ ଌ [ୢ] ୄ୴ୄୄୄ୰୴ୄ୰ୄ ଌୢ ୵ଌୢ ୵୵୶ ଽ୵ଽ୴ୠଽୢ ଽ୵ଽୢ ଽ୶୶ ଌୢ ଽ୶ୠୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ ଌୢ
Chairman (interpretation): Thank you. Mr. Mikkungwak.	ΔϷł≪ϷϹ^{;ϧ}: L' ዉ. ℾ ^៶ Ϲ ℾℙ℠℩୰⊲℠.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I am aware that my colleagues will have questions also, so this one will be my last one under general.	୮P° ଧ୍ୟିବ୍ଦ (ጋኣትበህና): 'd৮° உ୮୮୦, ۵৮ፖ 《ኦርጐ. 'bኦትሬቶ՞ህ ሬሮህሮ ኦ፦በኦናክበኦቴ ላለጮ ሀናቴና ማጭጋኑ ኣኦሮዮሬና. ሮ° ഘ የህና ሮኈሩ ሲσፈርጭርና.
I have heard concerns from constituents regarding the practice of asking individuals to leave the community while they are awaiting trial. The word that comes to mind is "exile." Does the Legal Services Board have any observations or concerns regarding this practice? Thank you, Mr. Chairman.	CΔL σΡΦ [™] Λ [®] σ ϽϚʹϐ·Ϲʹ [®] /L LϽΓ [®] ΦϽ [®] CϷ ⁱ Δϼ ϼϥϲ [®] σ ΦϷʹϲͺʹdϷϷʹϿΛ [®] Δ [®] δ [®] ϽͿ [®] ϞϷσʹΓσ [®] Δ [®] δ [®] ϽΔ& [®] Γ ϷϹ [®] Ρσ [®] . Ϲ [®] ϥ Δ [®] δΔυ ^b d Ϲ [®] ϥ ΦϷʹϲͺ [®] ΛϚΛσ [®] . LϲϲυʹσΦσ ^Γ J [®] ϧΛΓΑ Ϸ [*] λΡ ^μ γL≪ ^C Δ ² L ² ϽΩσ ^Γ J [®] σ ^C CLϽΓ [®] υ ΛϲͺͺϤ [®] Jσ [®] υσ [®] ? [°] dϷ [®] ϥϹ [™] , Δ ¹ ν ² ϘϷϹ [™] .
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δካイ≪ϷϹ^ናϷ : L'ዉ. Γ' Ϸሲ ^ϲ Ϸે°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. It is a problem. It also poses, actually, an issue not only for the Legal Services Board when our client may have committed a crime in	Ϸͺ·ʹʹʹϷ (ϽʹϞϷႶͿϚ): ϚϭͿϒϐͺϹϾϷ, ΔϷϒϘϷϹϚϷ. ϹϐͺϫͺϪͺͻϭϐϐϒϹϷϨϹϷ;ϚϐͺϭϤʹϹͺϫ ϚͽϷϾϺͼϐͼϭͼͳϚͺϹϲϧϲϭϭϲͼ;ͿϚ ϐͶϹϷϐϲϭϿϐϐϲ ϪϚ;ϷϿϪϭϲϷʹͼϷϪ

their home community and no longer resides in the community when the matter is being heard before the court in their community. It is something that we have identified that approximately \$100,000 might be needed to assist individuals to appear before the court in those circumstances.	ᠴᡆᡄᡃ᠋ᡏ᠋ᢦᡃ ᢗ᠘ᡃᠥᠴ᠂ᠴᡆ᠋ᡃᡃᡠᢪᡠᡃᠫᠦ ᡬᡃᡆ ᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᢑᡃᠣ᠘ᡧ᠅ᠮᢅᡣᢗ᠌᠌ᡅ᠋ᢉᡄ᠋ᢅ᠆ᠴ᠍᠍᠍᠍᠍ᠴᡆᡄ᠅ᢆᠥ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠅ᡝ᠘ᢣᢟ᠋᠋᠄᠋ᡅ᠐,᠐᠐᠐ ᡏ᠋᠌᠌ᡆ᠘᠅ᡝ᠘ᢞᢄ᠋᠍᠋᠋ᡗ᠐,᠐᠐᠐ ᠯ᠋᠌᠌ᠥ᠘ᡩᢄ᠘᠘ᡩ᠋᠌᠌᠉ᡠᡃᢑ᠌ ᠘᠃ᡃᢑ᠋ᠫ᠘ᡧ᠈ᡏ ᢗ᠘᠘᠘ᡬ᠌ᢧᠯ᠅᠑ᠺ
Right now, if they did not appear because the costs are so high to travel to their home community and not even knowing if the matter is going to be fully heard and resolved, it would result in a bench warrant, the court ordering that the RCMP find and bring the person to court. It would result in new charges. It results in additional costs to the court, to the RCMP, to the Crown, and to legal services.	L°ΩΡ L°ΩΡ Κ<
The other issue that relates to exile is when persons have finished their sentences at either the Baffin Correctional Centre or a southern correctional institution and are not allowed to return to their home community and usually end up in Iqaluit or sometimes one of the other regional centres like Rankin Inlet or Cambridge Bay or they are stuck outside of the territory like in Yellowknife or Ottawa wishing that they could go home but can't. Thank you, Mr. Chairman.	ని/ ని ల్ లా లా లా లా లా లా లా లా లా లా లా లా లా
Chairman : Thank you. Mr. Mikkungwak, you're finished? Anyone else with further questions? Seeing one, Mr. Netser.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበህና): ናdታ°ഫቮካ. Γነር ΓΡ°፟ህላኈ, ለታሲኈለና? ቦዉካይ°σኈ ⊲ለኈdበካኣኄኈ ⊲ር⊳ረናΓካ ርdዎኈし, Γነር<br ዉናረኈ.
Mr. Netser (interpretation): Thank you. (interpretation ends) It's more or less of a comment. The last day and a half hav been very informational for all of us, I think, and I would like to thank the witnesses for being here with us.	Δ^ϵγ^ۥ [,] [;] [;] [;] ¹ ⁴ ⁶ ² ⁴ ⁶ , ⁽) ⁴ ⁴ ⁴ , ¹ ² ⁴ ⁶ , ¹ ² ⁴ ⁴ ⁴ , ¹ ⁴ ⁴ , ¹ ⁴ ⁴ , ¹
Maybe one request, Mr. Chairman, is if the Legal Services Board could make maybe a little handbook on what they can and cannot do and give it to us Members, if they have	ϤϹϷϟʹϚϷ, ΔϷϟ≪ϷϹʹϷ, ϽϷϟϚϨͺͰʹͺͻʹϞͺ LϲͺႱʹϭͺϤʹϷͶϚͺϷͶͺͰϡ·ϒϚͺϹ·ϭͿϤ ͶͶϚϨϐͺϫʹͺͰͺʹͺͺϳϹͺϷʹϷϲϹͺͰͺϧϭ ʹϷϿϪϲ·ϷϨϐʹϫ [;] Ͷ·ͺͰͺʹͺϳϹͺϷͶͺͰϡϣϚͺϽϭϯϟϚ

one, so that we can share with our constituents. Many times we have been asked by our constituents on legal matters and just like them, we are in the dark most of the time. (interpretation) Thank you. (interpretation ends) More work for you.	ΛϹʹϷʹ ^ͼ Ϛ ϿϤʹ ^ͼ ϷͶ·ϹϷʹϼϚ ϽϭϟϟͼϫϭϭϥϚϲ ϤͶͼϧϞͼϹϷͼϷϲϲͼϧϯϹϲϲ Ϲϲϧͼϫͼϫ Ϲͼ;Ͽͼ ϿϤͼϷͶϲϢͼͺͼϷϧϯϲϧϲ ͼϷϧͳ;ϥϢϲϫ Ϣ;϶Ϥϲͼ ϿͼϷϤ ͳ ͺϽ;϶ϤϿͼ ϫ Ͽͼͼ ΔͼͼϷϭϫϧͻ
>>Laughter	シシ∆ᅹᡄ᠉ᠫᡗ
Chairman (interpretation): Thank you. Ms. Redfern.	Δ^ϧረኆኦር ኈ: L'α. Γ' Ϸሲ ^ϲ ጵ°.
Ms. Redfern : Thank you, Mr. Chairman. The position of the access to justice director is so valuable in being able to coordinate the public legal education material, to train our court workers, to have it in Inuktitut, to delivery it on the radio, to have it in the communities. We know that our people's rights are being violated because they don't know what their rights are and they don't know what the remedies are or the fact that we're here and we can help them.	Ϸ\(\begin{aligned}{}\) \$\(\begin{aligned}{}\) \$\(\begin{aligned}{\\) \$\(\begin{aligned}{}\) \$\(\begin{aligned}{\\) \$\(\begin{aligned}{}\) \$\(\begin{aligned}{\\) \$\(\begin{aligned}{\\) \$\(\begin{aligned}{\\) \$\(\begin{aligned}{\\) \$\(\begin{aligned}{\)
The more successful you are, the more that you make people aware, the more people apply to legal aid, and the more resources we require to assist them, but ultimately at the end of the day providing assistance to Nunavummiut to ensure their rights are not violated or that they get the appropriate remedy is something that we know is beneficial as a society. We think that's a good thing, even if it comes at some cost. Thank you, Mr. Chairman.	Ρ/Ϥσ /≫ͿϤϤϤϘϨϿϫͼϫϚϹ Ϲͼϧϧϥ ϽϚϷϹͶͼͶϲͶϤͻϧ Φρέκο ϹϫϹϿ ϹϲϧͼϤͽϣͺͼϧϿϧϧͼ ϷϿͼϧϛͼϲϲϟͽϿϤϿϥͼ ϧϧϥϫ ϭ ϒͼ ϒͼ ϒ
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) With regard to my colleague's suggestion, you do have this PowerPoint presentation on your website. It could be a good starting point for a booklet or some informational matters. As you have mentioned repeatedly over the past day and a half, your resources are stretched thin and we understand that.	Δν/«ϷϹ· [•] (ϽʹϞϷͶͿϚ): ⁵ d৮ ^a c [†] [•] . LϲႱϲϷ ⁵ [*] ΝϷ ⁵ b ⁷ L Ϸ ⁵ bΡ/ሲ [*] ^b D ⁵ [*] Δ ⁶ Λ ^c ⁻ ² ⁻ Γ ^c . Ϸσ ^b ⁵

I just have one last thing that I would like to understand better. It mentions in your annual report, it says on page 16, "Despite the decline in actual number of criminal charges, there is an increase in the number of severe crimes including in some cases, multiple offenders of the same offence."

When it comes to severe crimes, we see it happening all across Nunavut. You're in the courts and you're dealing directly with the persons involved. What is your sense for what is driving this increase in severe crimes? Is it because we are not providing enough support for the repeat offenders and they graduate to severe crimes? Is it socioeconomic? What are your thoughts regarding those severe crimes, please. Ms. Redfern.

Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. There are a number of contributing factors. Poverty, not having even enough food, overcrowded housing, lack of employment opportunities in the community, addictions, past traumas, and the lack of support services to help people who have found themselves in not only just one of those situations, often in all of those situations at the exact same time is not surprising, which leads to not only the high rates of suicide and self-harm or the high rates of individuals harming their families and harming other community members. We see it at the frontline with our lawyers and with our court workers who have to deal with such individuals and their families. Often the victims are family members.

We would love to see more resources put in to support services because we truly believe that while we have sat here for a day and a half saying that we need more resources and while it is true, we would love to be in a situation where our communities got healthier, our people got better and more support, and we saw the reduction in crime.

 CΔL°Q
 ۸:4<3</td>

 Λ'
 Δ

 Λ'
 Δ

 Δ'
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

ዾሲና፟፟፞ኇ (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ትር ጋር ነት በገሩ): ነሳታ ሲኮ. ለካረ ወር ነው. $\Delta^{\text{sb}}ba\Delta^{\text{b}}P^{\text{b}}\delta^{\text{s}}\sigma^{\text{sb}}$ Dac^b σ ٬dϤˤϷ̈̈́̈̈́̈́̈́̈́̈́ſĊϷϖdΔˤ. Δbᢣᢉ᠉ϽΔ᠈ᢣᡣᢗ᠋ᡗbᢨ᠈ᡗ᠘ᡗ Λ^{2} Λ^{2} Λ^{2} Λ^{2} Λ^{2} CΔ⊌طڡ؇ ۵۷٬۹۰۵ من۹۵٬۹۰۵ CΔ م_م^و∿۲۰ン[™] ۵۲۲۶[™]۲۰ ک_ه[™]۲۰۲۱ ₫°σ∿ጋ ∆۲σ∿ ▷°≪ځ°ݗ ∆ﺩ୮∿σ∿ ₫°σ‰۲∿٬۵٬۵۲٬۲۵ בפ‰۵/۲∿σ٤ בי°לי. ᢗᡆ᠋᠋᠋᠋ᠳᡄ᠘ᡷᢛᢕ᠋ᠴᡄ LCU'JOA%DJAC 4L A%b%JA&%F $\Delta^{\text{sb}}ba\Delta^{\text{sb}}$ ር. $\Delta^{\text{sb}}ba\Delta^{\text{sb}}b^{\text{sb}}Ca^{\text{sb}}c^{\text{sb}}$ ΔϲՐϧͽͲͼσͼϹϷϞϪϳͼ ΛϛϧͼϹϷϞϪϳͼ

Cd+L^bb^aσ^bD^c CL^bdσ^bb P^baD^bb^bnCD^bb^aσ^cD^c Δb+^bD^bd^bd^bD^b Λ^b^cP^bC P^bA^b+^cc^bC^bC^bD^b d^c^c CL^bb^bC P^bA^b+^c^b N^bb^ac^db^bσ^c D^bb^bD^b d^c^cD^c AL^baΔ^c^bC^cD^c D^bD^{b^a}C^cD^c D^bD^{b^a}C^cD^c D^bD^{b^a}C^cD^cD^c D^bD^{b^a}C^cD^cD^c D^bD^{b^a}C^cD^cD^cD^c</sub> A^c^bC^bC^cD^cD^cD^cD^c</sub>

We would welcome the day when we
actually said that we needed to reduce our
budget because fewer people are getting into
trouble with the law. That's the type of
investment that's absolutely required.

I'm happy to say that I think that the federal government has come through with some funding in some of those areas and some of the funding is being flowed to the territorial government. Some of that funding is available from the communities or even Inuit organizations to apply. It's incumbent on us to ensure that we access every dollar available to make our communities safer and safer means support services for people. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Thank you for elaborating on that topic. Mr. Keyootak.

Mr. Keyootak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Just as a brief comment, I would like to thank the witnesses. They have given us a lot of information over the day and a half.

One thing that I would like to comment on, as we're all aware in Nunavut, we have three official languages in Nunavut: English, Inuktitut, and French. These languages are very important. As we're all aware, the public is watching the televised proceedings. Many unilingual Inuktitut-speaking people are the ones who usually follow the proceedings and they want to hear what the Legislative Assembly of Nunavut is doing during the proceedings. We believe that the majority of our constituents who watch the televised proceedings of the Legislative Assembly are unilingual Inuktitut-speaking people.

None of the documents that you have supplied to us are translated into Inuktitut. If CALACフσ・トロック

ϹΔL°Ⴍ Ͻ°┶ႱイႶናႶϭϚϧʹͽ>ͿϚ ϷʹͽϽϚϹ Ϸ៝៝ႭϷϧʹͽϽϨͶϧʹϡϿϭͿϤ Δϲͺ°ϞႱʹͽϹϷϲϷϚϹϚ ΔʹͽϐͽϽͽϹϷϟϲͺϤϚϚϷϿͼʹϚϽϥϲʹͰϹ ΔL°ႭΔϲϲϨͰႱႱͻϭʹͽ>ͿϚͺϹΔL°Ⴍ ϹʹʹϘ ϷͻϷϧϭϧͺͶϟϧϲϭʹϐϲϲϲϨႶΓϧϿϚ

⁵ἰδ
⁶ἀδ
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊
⁶◊

Δ•/«Þር••: L'α. (ጋኣትበJ^с) ነሪትግልሮ ርሬግ ፈጋፈልናልው. Γ[、]ር ነዋታር ።.

፡ዖ‹ሶ</mark>: ፡d৮°ዺቮ[、], ΔሃペϷርʹ. ዺΔርጋdጋ[,]Γ^ϧ Ϸʹϧϳ;ϟሀLʹϽͺϧͺ</sup>ርϹϷ[;]. ፡d৮°ዺ፫ዖLʹͻϹ ϹϧdϤ Ϥ[,]ϟϥͻϷ Ϸʹͻ·ϭϷ L[;]ዖϧϳ°ϭϷ ϽዮϟͶϹϷϲͶϤϚ·Ϲ ϹϧϤϫ^ͺͼϧͺ

⊳q⊲ UU*P49%, 20%, 00%

I can make a suggestion that these documents	
be translated, perhaps, does the LSB	
recognize Inuktitut as an official language of	ᠴᡆ᠌ᢀ᠋ᡏ᠂ᡏ᠋ᠫ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠬᡄ᠋᠘ᢣᡅ᠋᠋ᠺ᠋᠋᠋᠋ᢐᡃᠦ᠋᠋᠋᠋᠃᠘ᡷ᠂ᡆ᠋ᡗᡃ ᠘ᡃᡟ᠙ᠵ᠋ᡬ᠅
Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman (interpretation): Thank you. Ms.	Δ•/ペÞር ••: ናਰንድፈርጉ. L'વ. Γ' Þሊናቃ°.
Redfern.	
	ዾ_፟፞፞ዾ[,] (ጋ፟፟፟፟አትበJ ^c): ^ና
Ms. Redfern: Thank you, Mr. Chairman. All	ᠺᢛ᠋ᡃᢦᡖ᠈᠆᠘ᡔᢤ᠋᠘ᠵᡄ᠘ᡒ᠘ᡔ᠘
our public information is available in three	كەككىت ⊲℃ى كۈچەر
languages, if anything, sometimes of course	᠘ᠴ᠌᠘᠋ᠳᡆᢑᡃ᠋ᡄᢄᢑ᠆ᡧᢩᡔᡣ᠋᠌ᢂ᠂᠂᠘ᡆ᠋ᠫ᠋ᠶ᠋ᢧᢑ
also in Inuinnaqtun. We made the	۵ ^۰ ۲۰۷۶ کن ^۰ ۵ من ^۲ ۵
commitment a long time ago that all the	
public information must be translated. Some	ᡧᡄᡃ᠋᠋ᠺ᠋᠋ᠻᡥᠴ᠋ᡗ᠋ᠫᡬᡃ᠋ᡶ᠋᠋᠋ᡔ᠘ᢩ᠂᠋ᡄ᠉ᠫ᠋ᡗ ᠘ᢩ᠋᠆ᠵ᠋ᡰ᠋᠉᠋᠘᠆ᡔ᠖ᡔ
internal documents or documents that were	᠘᠆ᠺ᠂᠉᠕᠀ᡔᡕ᠘ᢩᡄ᠙᠉ᠫ᠄ ᠘ᠴ᠋᠋ᢀᡣᡷᡊ᠖᠘ᢞᡥᢕᠫ᠄᠌ᢄ᠈᠈᠆ᡬ᠕ᡷᠺ
requested and produced as of yesterday were	Π Π Π Π Π Π Π Π
not translated. There's sometimes not value	
in having internal documents translated if	᠘᠋ᢩ᠆ᡣᠫᢩᢨᡗᢪᡃ᠋ᡖᠴᡏ᠋᠋ᠴᡣᡃ᠂᠕ᡃᡄᢩᡃ᠕ᡩ᠋᠘᠋ᠴᡐᠦ
they're not going to be for public	ᡏ᠋ᠫᢛᢗᠵᢞᡅ᠋ᡗᡶ᠋ᡬ᠊᠋ᢆᡠ᠋᠌ᠺᢣᡄ᠋
consumption, saving quite significant cost.	ᡏ᠋ᠫᢨ᠋ᡥᢉᢁ᠋ᡦᡑ᠋ᢣᢂᡄ᠋ᢪᡆᠺᠻᢈ ᢗ᠘᠋᠘ᢞᡆ.᠄ᡃ᠋ᠯᢣ᠍ᡃᡆ᠋ᡬᡃᡃ
Thank you, Mr. Chairman.	∆ [⊾] ୵≪⊳Ċ ^ᡪ ^ь .
Chairman (interpretation): Thank you. Mr.	Δ•/ペÞርኈ : L'፞፞፞ <u></u> L'፞፞፞ <u></u> L'፞፞ <u></u> C ኁ₽⊀ьĊኁь.
Keyootak.	
	፡የ‹ኮር՜፡ ୭: ፡dታ°ዉ广 ^ኈ , ΔኮፖペϷርና ^ኈ . Ճᡄঁኮ ርL°ዉ ΔლኣሲታϷፖLበ՟ጔJ ϷናbϷፖሲናርናჼኮርካ
Mr. Keyootak (interpretation): Thank you,	Δ<
Mr. Chairman. Yes, since Inuktitut is an	P [*] U ⁺ CPOCP [*] b ⁺ C ⁺ O ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D ⁺ D
official language of the territory, the Inuktitut	
language should not be treated as second	
rate; it should be treated equally because	⊳≪∿רו⊃י. ∆בי יוֹביםׂרו⊃י
many Inuit don't read English. Although I do	Ϸ ^ͺ ͽϲͺϳϲϳͻϤͺϧͺϧϧ
read English, I prefer to read syllabics. That's	ᡏ᠋ᠫᢨ᠋ᡥ᠆᠋ᡦ᠋᠆᠆᠘᠆ᡩ᠘᠘᠆ᡩ᠘ᡔ᠋᠘᠆ᡩ᠘ᠴ᠋ᡗ
what I have been doing all the time. The	
majority of Inuit would like to read and	
understand fully. It should be treated as a	
first priority as English and it should be on	᠌᠌ᡔ᠋ᡗᠡᠯᡆᢦ᠋᠅ᡴ᠋᠄ᢄᢞᡁᡃᡄ᠋ᠵᡄ᠋᠋᠋᠄᠋ᢑᡄ᠅᠋ᢑᢗ᠅᠋ᢆᡁᢗ᠅ᡁᡄ ᠘ᡃᡆᡆ᠘ᠴᡅ᠋᠋᠋᠋ᠫ᠅᠘ᢣᠦᡃ᠕᠋᠋᠄᠋᠋ᢑᡄ᠋᠅ᡔ᠋
an equal footing with English. When	50°0 ΔΔ°1 2°060° Λ'0°C 1°22. 16°2¢ΠϽ°U<Δ°¢'σ° Λ'6°C°DC
Inuktitut unilingual-speaking people don't	JP/°∿P <n<5< JP/°∿P<n<5< li=""></n<5<></n<5<
get their documents in Inuktitut, they will not	ఎగ్ లి లి లి లి లి లి లి లి లి లి లి లి లి
understand fully, so therefore I suggest that	
understand fully, so therefore I suggest that this should be recognized. Thank you, Mr.	౧౧ౕౕలౕౕం౬ు⊲ౕ౬∿౮ఄౕఀ. ౬౬ం
understand fully, so therefore I suggest that	ᡣ᠋ᡣ᠋᠉ᡃᡖ᠋᠅᠋ᢗ᠋᠅᠖᠘ᢞᡆ ᠘᠆ᡃ᠋ᠬᢣᢂᡃ᠋ᢐ᠆ᡆᡘᡃ᠖ᡃᡄ᠋᠘ᡃ᠘ᡗᠴᡆᡷ᠋
understand fully, so therefore I suggest that this should be recognized. Thank you, Mr. Chairman.	ᡣᡣ᠋᠉ᡃᡖ᠋᠉ᢗ᠄ᡃᡉᡪ᠋ᠴᡏ᠋᠄᠋ᡶ᠅ᢆ᠅᠂ᢗ᠋᠘ᠳᡆ ᠘᠆ᡃ᠋ᠬᢣᢂᡃᢐ᠆ᡆᠺ᠋ᡬ᠖᠆ᡄᡅᡃ᠘ᠳ᠋ᠴᡆᡷ᠋ ᢄᡃ᠋᠔ᢂ᠆᠕᠆ᡁ᠆᠖᠆ᡁ᠅ᡁ᠘᠂ᡁ᠘᠆ᡁ ᠘ᡃᠡ᠙ᢂ᠋ᠧ᠅
understand fully, so therefore I suggest that this should be recognized. Thank you, Mr. Chairman. Chairman (interpretation): Thank you. I	ᡣᡣ᠋ᠬ᠋᠉ᡃᡖ᠉ᢗ᠋᠄ᡃ᠋᠋ᡋᡪᠴ᠍ᡏ᠋᠋ᡶ᠋᠅ᢆ᠅᠂᠘ᢞᡆ ᠘᠆ᢣᠬᢣᢂᡃᢐ᠆ᡆᠺᡃᠮᡠᡄᡅᡃ᠘ᡗ᠂᠌ᠣᡆᡷ᠋ ᢂᡃᠯᡐ᠘ᡃ᠋ᢐᡱ᠋ᡆᡘᡃ᠖᠆ᡘ᠉᠋ᠥᡄ ᠘ᡃ᠈ᢞᡐᢄ᠋᠂
understand fully, so therefore I suggest that this should be recognized. Thank you, Mr. Chairman.	ᡣᡣ᠋᠉ᡃᡖ᠋᠉ᢗ᠄ᡃ᠋᠋ᢑ᠋ᠫᡆ᠋᠄᠘ᡃ᠋᠅ᢆ᠉᠂᠘ᢞᡆ ᠘᠆ᡃ᠋ᠬᢣᢂᡃᢐ᠆ᡆᠺᡃ᠖ᡃᡄᡅᡃ᠘ᡗ᠂᠌ᠣᡆᡷ᠋ ᢄᡃ᠋᠔ᢂᢞᡆᢄ᠂ᡆᡷᡆ᠋ᢪ ᠕ᡃᠡ᠙ᢂ᠋ᡬ᠅

absolutely thank the Standing Committee for inviting us to come and appear before you the last day and a half. We saw it as a chance to let you know what we do, why we do what we do, areas of law that we cannot and do not cover or provide services for, and the challenges we still sometimes face in trying to improve our services to the communities and Nunavummiut that we serve.

There are just a few recommendations that I would like to highlight to this Committee, which I think have well been said, but I will be brief. We need to review and revise the *Legal Services Act*, the entire legislation, including and especially with respect to our structure. We've got very solid financial and management systems in place that we believe could facilitate us to be able to act with more autonomy but still be very accountable to the public.

We would like to see our business case be allowed to be submitted to the Financial Management Board. We would like to have. as we had once in the past, Legal Services Board representation with our partner, the Department of Justice, to present our business case and to answer those questions. We believe that the majority of our business cases are based on forced growth, the demand for extra services to meet the number of court weeks and additional applications, and that it is not a bad thing or even wrong when we identify new areas of service or programs that are needed or to enhance existing programs like the court worker program rather than that being a justification to not increase funding. We're all about operational efficiency and effectiveness.

ΡΔ°^{*}Γ'ΟdΔ^{*}σ^b dϽϲ⁻idϞϲϷʔL⁻Δ^{*}υ bΛLϞϚϲϿ Ϸib^{is}CϷ⁻Ωdⁱb⁻C^{is}λL₄⁻, Ρλασ αΔά[·]iσ⁻4^{is}Δ^b. L_τυⁱσ^b ϽΡλσ⁻4^{is}Λⁱ Λ²λ²Λ²Ω²⁻Ω² L_τυ^{is} Č² ³¹²P⁻2^{is}C¹²⁻Ω

ለc~∿ፈ₀?Եր ጋրհշ⊳ ለс~~ ᡧᡃ᠋᠘᠋ᠴᡃᢗᢂ᠋᠖᠂ᡏ᠘᠘᠃ᠺ᠘᠉᠂ᠺ᠘ᠴᡕᢕᢑ Լ–Ենգվնին թՍՐԻՇ PLUSDOBCDSBLLDJGSLC PLLSSBSJD Lcuca≯od ∧ca®ôu ∧いb∩ቦ≻⊳്_∩, ₽⊳יטיביטויב גייףיטיניבוויב ጋ⁵ረፈኮረ ር୮₆ አስላይ የሰላ እንዲቀን የሰላ እንዲቀን እንዲሆኑ እ ᠕ᠴ᠋ᡗ᠊᠋᠕᠆ᢞ᠆᠆ᡆᠴ᠆ᡐ᠘᠘᠕ᢣᡃ᠘᠕᠆ᡬ $\Delta^{h}b^{h}D^{h}CD^{h}b^{c}C^{h}D^{c} \wedge a^{d}P^{i}c$ <u>ΛΡͼͽ</u>ϼϲϳͼͽϼϲͺ ϹϲͳϩϫϷͼ مےمکھارارے کرچہ دلموجہ CL⁶da Δ⁶⁶β2025 Δ⁶⁶βα26 ᠕᠆᠋᠋᠆᠕᠆᠃᠆᠆᠘᠘᠆ᡆ ンらしゃしょく ⊲ンへゃしゃしょう

This Committee alexaly ye denotes de herry the	₽UL۶۹۶ ۲۰۳۹∇۲۰۵۵۵۲
This Committee clearly understands how the	۵۱۱۲۶۹۲ ۵۲۲ / ۵۵۲۶۹۱۹ ۵۲۲۹۹۲ ۵۲۲ ۵۲۲ ۵۲۲ ۵۲۲ ۵۲۲۹
lack of support services in our community	
affect the number of crimes or the type of	
crimes. We would like to see more support	
services in our communities as well as for	C0-β σ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ μ
our actual clients who need it. When the	Δ6ኛምር⊳ታ∿ፈርጐ፞፞ዾና. Δኈዮኈጋሏል⊧በገና
court orders it and there are actually no	Δ07 [%] CP7/LQC 3D- Δ [%] 0 [%] DΔ&10 ⁴ Λςγγ5 [%] UC Δbζ [%] DΔ ^γ ζησ ⁶
support services available to them, it doesn't	Λςιρενρευτά τος αρειοσατί τος Αρειοσατί τος αρειοσατί τος τος τος τος τος τος τος τος τος τος
help because then they're in violation of an	Δ ⁶⁶ δ ⁶⁶ Σ ⁶⁶ C ⁶
order and of no fault of their own.	Δ~0~2~CP<0~ Δ0 <p &="" 0~c1~lc="" td="" δ="" δ~b~b~b~c="" λ-ν+d~c~c="" σ<=""></p>
We would very much welcome an	$\Box \Delta \Box \Delta C P = 1 + C + 3 U C.$
independent assessment of what type of	ᠫ᠋᠋ᢩᡥ᠋ᢕᢞ᠋᠋᠋ᢕᡄ᠋ᡄ᠖ᡃ᠋ᡑᡃᠴ᠋᠘ᡃᢗᢂ᠋ᢆᢧ᠋᠍
RCMP complaint process and review of	「PFがし」で、いていていていていていていていていていていていていていていていていていていて
potential harms or wrongs that the RCMP	°PΓ'ንሥ\ም. የPΓ'ን24'b℃CP°ዒናታ®ጋም
done. Our participation, though, would be to	ᠵ᠋᠋᠆᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃
provide input rather than to lead it. We	
recommend that the Standing Committee	√≫⊂ኈ∩▷∿Ր·_ጋር. ΔLΔˤdλϟͿʹϚ ຼຉ๔୭°
consider stating to the Department of Justice	ႱペL ^ኈ Ⴑ ᲮᲘLᲑናᡄ ^ኈ Րና LᠸႱႠჀኦ ^ֈ ⅆჼഛና ኦ'ᲮჼჼᲮር
to take that on or to contract it out.	᠔ᡙ᠈ᠣ᠋᠂ᡄᠺᢦ᠈ᡣᡄ᠘ᡌᠴ
	հ _የ եթվ հ ¬Սթ՝
We would recommend that the private	
lawyer rate review under the regulations be	ϤϽϲ·ʹϤϞႱϞͼϹͰͽϤϤ ΔͱΓϳͼͽϽΔͼ
assessed and ideally increased.	᠘᠆᠋᠋᠋᠋ᡰ᠋᠂ᠳ᠋ᠴᢂ᠋᠅᠋᠘᠆ᡁᢄ᠋ᠴᢕ᠋
-	ᠫ᠋᠋᠋᠋᠃᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
We would recommend assisting us to know	
where we could secure the necessary Inuit	
Employment Plan funding to implement our	᠘᠋᠋᠋ᡃᢛ᠋᠋᠋ᡰᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠋ᡎ᠋ᠺᡊᠳᠴᡗ᠆ᠺ᠋ᡝ᠋ᢩᡆᢄ᠆ᡁ ᡬ᠋᠋᠋ᢄ᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘
plan, whether it's through additional funding	٢٩٣٧٦ ٣٣٠ ٣٣٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٢٠٢٦ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٢٠٢٢ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠ ٣٠٠
in the business case or a commitment to	
allow us to access some of the money that	
the GN has to implement the Inuit	
employment plans or that the criteria for the	
training trust be amended so that individual	᠘ᠴ᠋᠌᠌᠆᠆᠆᠘᠆ᡨᡆ᠘ᢢᢂᡔᡆ᠘᠆ᠳᠴ᠒
plans or individuals who need training be	᠘ᠴᡗᢦᡰᡃᡅᢕ᠋᠋ᠵ᠋ᢤ᠋᠉᠆ᡥᢕ᠘ᠴ᠘ᠰᡁᢕᢘ
supported. It cannot always be just program	᠘᠆᠋ᠳ᠊᠋᠊᠋ᢦ᠋᠊᠋᠋᠋᠋᠆ᡘ᠆᠋ᡗ᠆ᡗ
based or large numbers of people in one	
cohort.	
If the Committee Members are interested in	
having court workers in all the communities,	bNLŻʿᠴ ᠴᡆᡄᡄᢆĽᠬᡐᠦ
we would support that, but that would cost	᠘ᢛᠹᢛ᠋᠋ᠫ᠋᠘ᡪᡄ᠋ᠬᢣᡎᠿᠴᡄ
approximately \$50,000 per community.	᠕᠋᠋᠋᠅᠋᠋ᠳ᠘ᢣᢛ᠋᠋ᢕ᠋᠄ᠳ᠘ᡩ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Since that's five communities, it would be an	₽ᠠ⊲ᠣ \$50,000-ᡩᠭᢣ᠉ᠫ᠋᠅ ⊲ᢗ᠌᠌ᠺᢞ᠋ᠴᡗ᠂᠋ᠴᡆ᠆᠘᠋ᡗ
additional \$250,000. We could envision that	\$250,000- [•] JU7 ⁶ D ⁶⁶ C ⁻ CLD ⁶ Dac ^e D ⁶
while court is not in those communities	Δ CJCUI. Δ ^{cb} b ^{cb} D Δ > ^b d ^c
	ᠴᡆᡄᢩ᠆ᠳ᠋᠋ᡶᠡ᠘ᡃᡃ᠋ᡖᠴᡏᢛ᠋᠋ᡗ᠆ᠴᢉ

often, by training them and providing them those skills, they could do the public legal education and work with the community partners regarding community justice and restorative more.	᠘᠆ᢣᡣᢗᢂ᠋᠊᠋᠆᠆ᠺᢗ᠄᠋᠖ᢂᢣ᠘᠆᠋᠋᠋᠄ᠳ᠒ᢗᢂ᠆ᠺ ᢗᡃ᠋ᢛ᠋ᢆᡃ᠌᠌ᡰᢐᡃᡆᠣ᠋᠅᠋᠘᠆ᢣ᠋᠋ᠬᠻᠬ᠋᠋ᡃ᠖ᡃᢗ᠌᠌ᢪᡄᠺᡃ᠋ᠶ᠋ᠮ᠊ᠺ ᠘ᡃᢛ᠋ᡃᠦ᠉ᠫ᠘ᡧᡄ᠋ᡅᠦᢂ᠆ᠮᡃ᠋ᢤᠴᡗ,᠋ᠴᡆᡄᢪᠦᠴ ᠘ᡃᢛ᠋ᡃᢑᠫ᠘ᢣᡪᡄ᠋ᡃᡆᢪᠦ᠘᠋᠋ᡶᢣᡃᢐᢄ᠋ᡗᠴᠦ ᡏᢞ᠋ᡥᠦᠴ.
We absolutely hope that you have heard us regarding this new issue that has come to our attention regarding public guardianship. If we're going to take that on, our fear of course is that we won't have the resources to do it and that any business case that would put forward a financial requirement would be shut down because it would be deemed a new program. It's a needed program irrespective	Δἐ·ʹϚ ϷϘͼʹՈ·ϭ ϽϞʹͽϹϷͿͰʹϲͺͺϚϽͿϭͺϫ ϼϹʹͽͺΛ·ͻͿͺϹʹͼͺͺͰϭϤͺϟϟϟͼϧ ͼϼͰͽϭϪ Λ;ͿϛʹϿ;ϲͺͺͿ·ͼϫͼϔϭϤͺϲ;ͼʹͼʹϷϭ ϹΔͰΔͼϽϲͺͺͿ·ͼϫͼϔͿϤͿϲϧϭϥͼϲ ϹΔͰΔͼϽϲͺͺͿ·ͼϫͼϔͿͿϲϧϭϥͼϲ ϽʹϒϚϷͶϲϷϟͶϲϗϫϿͶͿϲϧϿϥͼϷ ϭʹϧͼϲϷͿϧͼϫϲϼͼ; ϫͼϷϳϿͼϫϧͶϲϷͼϒϲ
of if it's new. We would love also the Standing Committee to consider that there be a formal process to review the coroner's inquest recommendations and ensure that those recommendations are implemented so that it can ensure and prevent future similar deaths in our communities.	ϧΩͺͺϷϤ;;ͺϚϹϷ;ͼͺϥͼϧϧͺ ϒϫͺϲϤϽϢϷϿͼϭϞϧͽϽϹͼͺϥϽϹͺͼϥϒϲ Ϸͳ;ϥϹϷϿ; ϭϽϹͺͼϥϒϲϒͳϧϧϧϿͺͺϽϲͼ ϲϿͳͺϫ ϒ Ͽͺ Ϸͺ Ϸ Ϸ
Lastly we would recommend that the GN Justice, in discussion with its partner or its agent, the RCMP, do more police training around cultural orientation and ensure that our police forces serve our communities well and not put our community members at risk but that they too have the resources that they need to reduce the level of stress that their members often face.	 ٤)٤٤ ٤)٤ ٤)٤<
Those are my closing remarks. Again, we greatly appreciate this opportunity and we hope to actually have more of them in the future. Thank you, Mr. Chairman.	ርኖዊ ርኮፈ Lጋሥላበኮb, ΔኮፖዊϷርጭ. የd৮ሮዮርጊዮው ኦቴኮቴዮσੋੋੋLቲ∿ሁ ለልቴውበርቅፖLሁናር ኦፇ፝፝∿ሆነጋር. ፖዎσናበዮσ ርΔLΔኮቴዮσንLልϷበ፟፝፝፞፝፝፞ዀንጋና. የdታ፝፞፞፞፞፞፞፞ፚርኩ, ΔኮፖዊϷርጭ.
>>Applause	<i>>><<</i> CD [®] Dc
Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Redfern. We also thank you for being able to come here and answer the questions very clearly. We know all the things that we have	Δ•/«ϷϹ· Ϸ· ͺͺͺϲͺͺͺͺΓͺͺϷͺͺͼϷ·ͺͺͺͺϲͼͽϽͿͼϹϷͽ ΔϹͺឣϪʹϭϷͺͺ·ϥϞͼͺϹϳͽϽͿϛͺͺͼϥϭͼͺϲͺϳͺͽͺϽϹ ͺ ͺ;ͼͺͽϽͿͼͺϥͶͽͱϷͽϲϷϐͺϗͺͰϥϷϷͽͺϽ϶ ϷϷ;ϞϥͼͻϿͼϹͼͺϷϛͺឣϪͺͺͼϷϷϟͳϥϽͼͺϹͳͼϥ

talked about here are very important to the people of Nunavut. The court system is very important and we know that you work to help the people of Nunavut. I encourage you to continue to do that and please don't give up because your work is very important.	ϷʹͽϷΗΔͺϧʹϘͼϿͼϘ·ΓϷϿͼͺΛ·ͰͺͺϷʹͰϹͺ ϹͺͰ·ͼͺͺΛʹ·ϿϤϐϷʹͰͼͺΔʹͽϧͽ·ϽΔϞϲͺͺϭ·ͽͺϤ·ͺ ϿͼϘ·ΓϷσͽͺΔϷϞʹϭͺϿ·Ͽ·ϽΗΔͺΛϲͺͺϲϹϚʹΗΔ. ϤϦͺϿ·ϧͼϭͽͺϤϧϷͽ·ϽͼϧͼϭʹϒΗΔ, ΗϤΛϲʹͽϹΔϲϹϒϓͺϹͺͰ·ͼͺͺΛ·ͰͺͺϷʹͰϛ
Our interpreters kept up while we were talking in English.	૯૫વ ૨મવંમ૧૯૦૫૭૬ ષ્રંષે૬૯૭૫૦૧૩૦ ક્રેગ્રેગ્રે વૈજીદાદ
>>Applause	>>< <cd#jc< td=""></cd#jc<>
We cannot forget our legislative staff here who work for the Standing Committee.	ᡧᡃ᠋᠋ᡫ᠊᠌ᡔ᠘᠍᠍᠕ᠽ᠍ᠺᡃ᠋ᢐᢨ᠋᠅᠋ᡗ᠅ᡔᠺ᠕᠋᠋ᡗ᠌᠌᠌᠌ᢂ᠆᠕᠆ᠸᡅᢣ᠌᠌ᢁ᠄ ᠘᠌ᢅ᠌ᡓ᠋᠋ᢛ᠆ᡔᢑ᠘᠘᠋ᢣᡪᡄ᠋ᡠ᠌᠉᠊᠋᠋ᡠ᠖ᠫᡗ
>>Applause	>>< <cd#jc< td=""></cd#jc<>
Our hearing is at an end here and the next sitting of the House will be on October 23 for the fall sitting. Have a good evening. Thank you.	ϹΔL ҌႶႾჼσႢჂႴჼ ΔΗϷϲʹĽϚ ϷϽΛႢ 23- ႦႠჼჼ<ና ႠჼႴჼႱ ႾႠႱႠϷჼልჼႾ ϷႶჼႵႻႾႱႾჼႦႮႽ ϷႼჃჼႹჃჼჼႹϪϷႶℾჼ ႦႶႾႶჃႠჇናႠ ϷჼഛႦናłჃჼჾჃჼ>ႹႭ ႾჇႱ
>>Committee adjourned at 16:16	››b∩Lኦናċ្ ഛ®b®ጋና 16:16-Γ